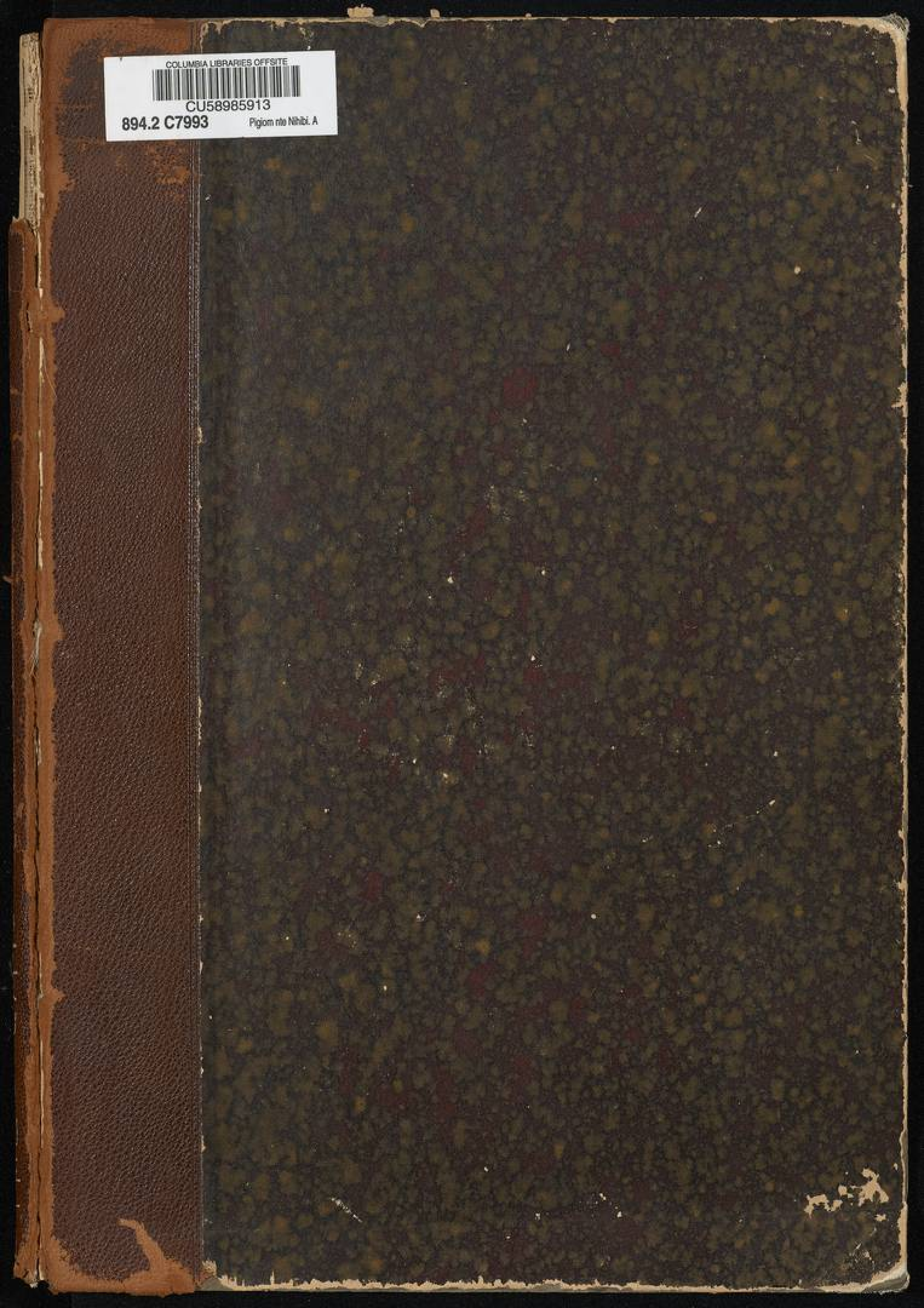
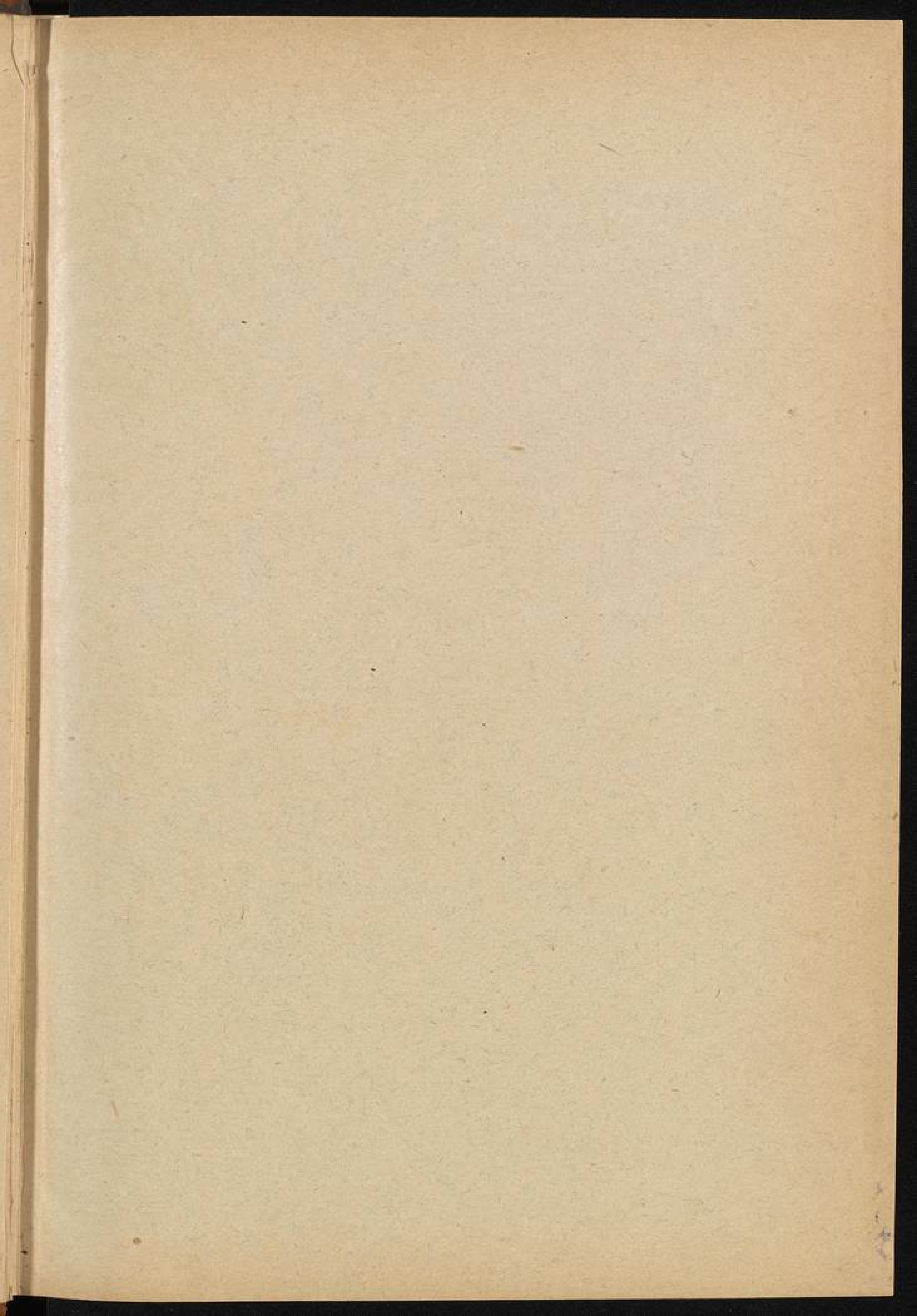
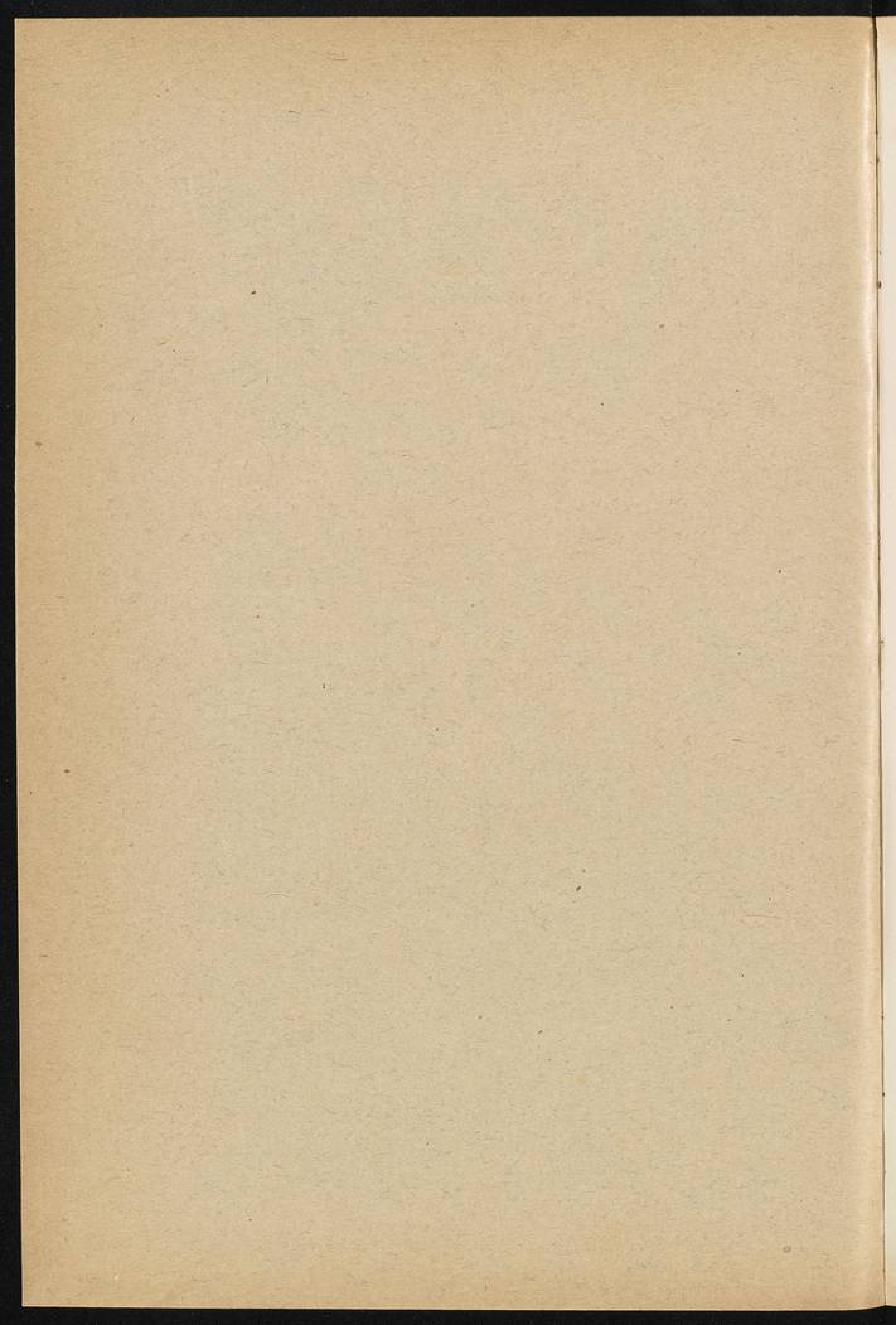
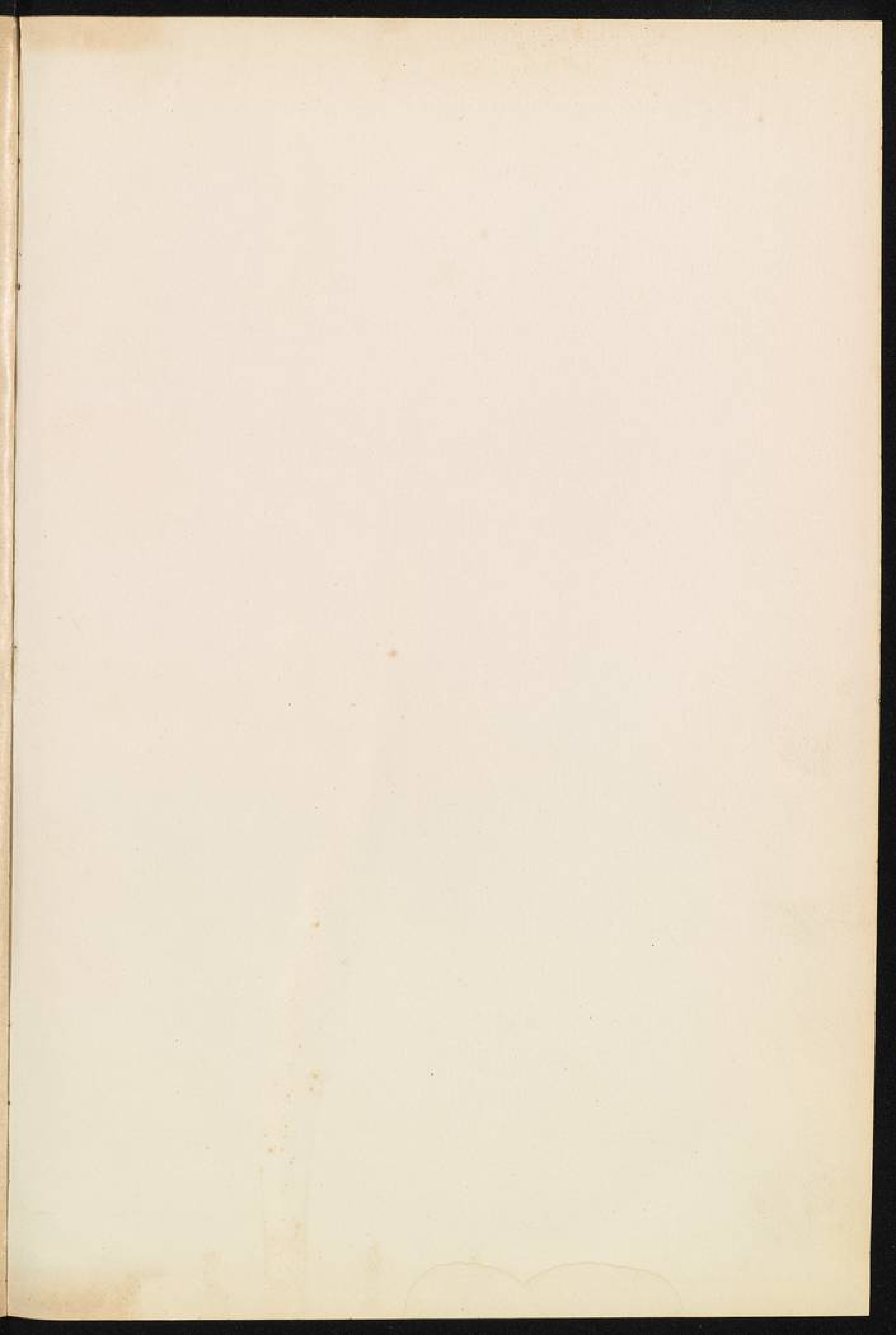
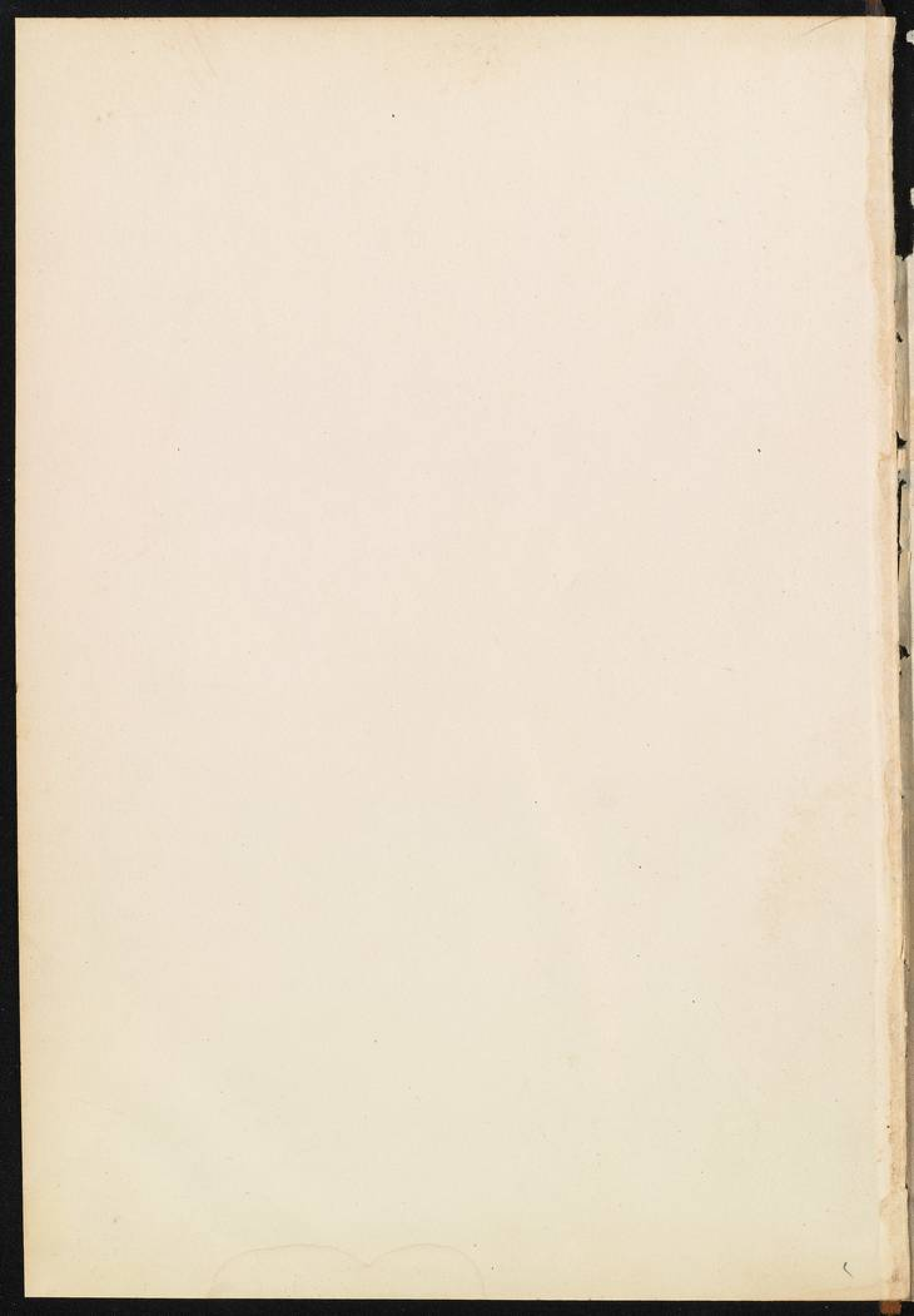






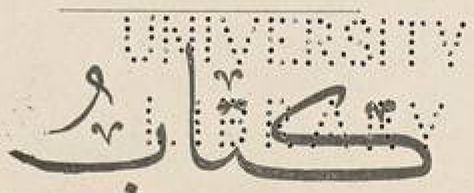




ⲡⲓϫⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϩⲏⲃⲓ

ⲁⲩⲧⲟⲡϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲛⲏⲃ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲙⲁⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲱⲛ ϧⲁ
ⲑⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲡⲁⲡⲁ ⲁⲃⲃⲁ
Ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲡⲓⲙⲁϩ̅ⲉ̅

ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲡⲁⲱ̀ⲛⲓ
ⲁ̅ⲭ̅ ⲕ̅ⲁ̅ ϥ̅ⲉ̅.

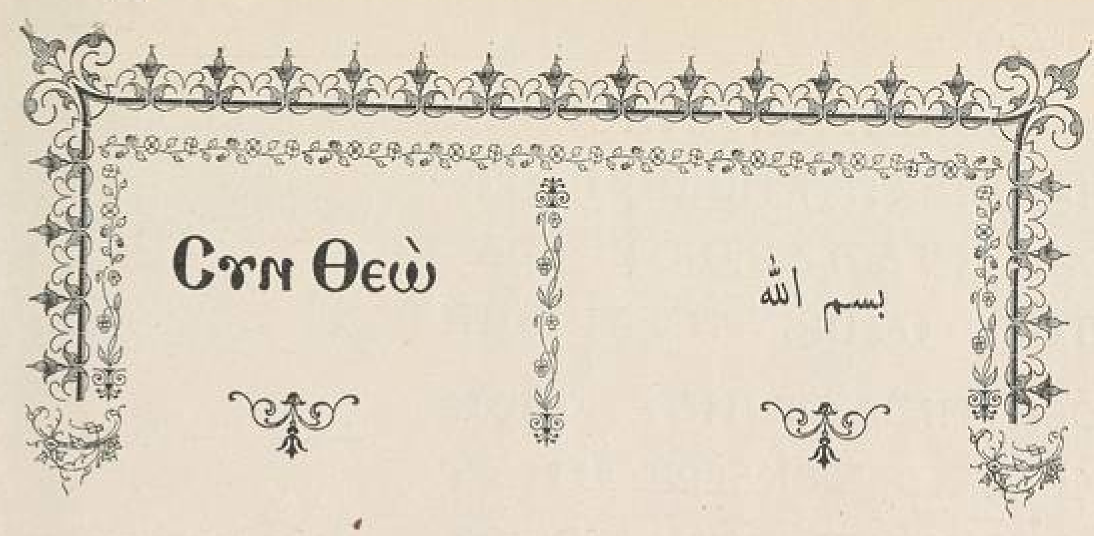


كتاب

التجنيز اي صلوة الموتى

طبع بأمر قداسة البابا المعظم انبا كيرلس
الخامس بمعرفة صاحب مجلة عين شمس
في شهر باؤنى سنة ١٦٢١
للشهداء

طبع بمطبعة عين شمس بشارع كاوت بك بمصر نمرة ٢٤



Ⲛⲓⲁ̀ⲛⲁⲅⲛⲱⲥⲓⲥ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ

الفصول التي تقرأ على الاموات

Ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ

اول ذلك على الرجـال الكبار

Ⲉ̀ϫⲱ ⲡⲓϣⲉⲡ̀ϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲧ̀ⲉⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̀ⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ

ⲉ̀ϫⲱ Ⲇⲟⲝⲁ, Ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲛ̅ : ⲓ̀ⲧⲁ

ⲉ̀ϫⲱ ⲛ̀ⲛⲁⲓⲗⲉⲝⲓⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϦⲉⲛ ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲣ̅ⲗ̅ⲏ̅

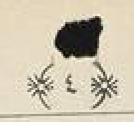
يقال الشكر واوشية البخور ثم يقول المجد للآب. وابانا ومزمور ٥٠ – ثم يقول هذه القطع من مزمور ١٣٨

Ⲁⲓⲛⲁϣⲉⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲑⲱⲛ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲫⲱⲧ ⲉ̀ⲑⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲉⲕϩⲟ.

الى اين اذهب مـن روحـك والى اين أهرب من وجهك.

Ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲓϣⲁⲛϣⲉⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲧ̀ⲫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲕⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ: ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲓϣⲁⲛϣⲉⲛⲏⲓ ⲉ̀ϧ-ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲁ̀ⲙⲉⲛϯ ⲕⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲛ.

ان صعدتُ الى السماء فانت هناك. وان هبطت الى الجحيم فانت هناك ايضاً.



ⲈϣⲰⲠ ⲁⲓϣⲁⲛϬⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲧⲉⲛϩ ⲛ̀ϣⲱⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲧⲁϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓϧⲁⲉⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲓⲟⲙ ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲕϫⲓϫ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲥⲉ̀ϭⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲕⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲉⲥⲉ̀ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ. ⲁ̅ⲗ̅.	وان اتخذتُ لي أجنحةَ واقمتها باكراً واسكن في آواخر البحر فان يدك هناك تهديني ويمينك تمسكني . الليلوياه .

Ⲯⲁⲗ. ⲣ̅ⲓ̅ⲏ̅ — مزمور ١١٨

Ⲉⲥⲉ̀ⲱⲛϧ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲉⲥⲉ̀ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ: ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲕϩⲁⲡ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲃⲟⲏ̀ⲑⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲓ.	تحيا نفسي وتباركك . واحكامك تعينني .
Ⲁⲓⲥⲱⲣⲉⲙ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲁϥⲧⲁⲕⲟ : ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ ϫⲉ ⲛⲉⲕⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣⲡⲟⲩⲱⲃϣ.	ضللت مثل الخروف الضال . فاطلب عبدك فاني لم انسَ وصاياك .
Ϯⲫⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲫⲉ ⲑⲁ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲧⲉ : ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ : ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ	سماء السماء للرب والارض اعطاها لابناء البشر . ليس الاموات

ⲁⲛ ⲉⲑⲛⲁ̀ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ : ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲁ̀ⲙⲉⲛϯ: ⲁⲗⲗⲁ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲏⲉⲧⲟⲛϧ ⲉⲑⲛⲁ̀ⲥⲙⲟⲩ ⲉ́ⲣⲟⲕ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ : ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϣⲁ ⲉ́ⲛⲉϩ. ⲁ̅ⲗ̅.

يباركــــــونك يارب ولا كل الهابطين في الجحيم • لكن نحن الاحياء الذين نباركك يارب • من الآن والى الابد الليلوياه •

Ⲯⲁⲗ. ⲣ̅ⲓ̅ⲇ̅

مزمور ١١٤

Ⲁⲓⲉⲣⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ϫⲉ ⲉ̀ϥ-ⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉ́-ⲧ́ⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁϯϩⲟ : ϫⲉ ⲁϥⲣⲓⲕⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲁϣϫ ⲉ́-ⲣⲟⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲉ́ϩⲟⲟⲩ ⲁⲓⲧⲱⲃϩ ⲙ̀-ⲙⲟϥ.

احببتُ ان يسمع الرب صوت تضرعي • لانه أمال بسمعه اليَّ • وفي ايامي دعـوته •

Ϫⲉ ⲁⲩⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲛⲁⲕϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀-ⲙⲟⲩ : ⲛⲓⲕⲩⲛⲇⲓⲛⲟⲥ ⲛ̀-ⲧⲉ ⲁ̀ⲙⲉⲛϯ ⲡⲉⲧⲁⲩ-ϫⲉⲙⲧ : ⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲡⲉ-ⲧⲁⲓϫⲉⲙⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓ-

لان اوجاع الموت اكتنفتني • وشدائد الجحيم اصابتنى • نالني ضيــقاً وحزناً فدعوت اســم



ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅.

الرب ·

Ⲱ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ: ⲟⲩⲛⲁⲏⲧ ⲡⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲡⲉ: ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ϣⲁϥⲛⲁⲓ: ⲫⲏⲉⲧⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲡⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅: ⲁⲓⲑⲉⲃⲓⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁϩⲙⲉⲧ.

يارب نج نفسي · الرب هو رحوم وبار · والاهنا يرحم · حافظ الاطفال الصغار هو الرب · تواضعت فخلصني ·

Ⲕⲟⲧϯ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲡⲉⲙⲁⲛⲉⲙⲧⲟⲛ ϫⲉ ⲁ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲣⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲏⲓ: ⲁϥⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲫ̀ⲙⲟⲩ: ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ϩⲁⲛⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ̀: ⲛⲉⲙ ⲛⲁϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲓⲥ̀ⲗⲁϯ

ارجعي يا نفسي الى موضع راحتك لان الرب قد احسن اليَّ · خلص نفسي من الموت وعينيَّ من الدموع ورجليَّ من الزلل ·

Ⲉⲓⲉ̀ⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ ϧⲉⲛ ϯⲭⲱⲣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧⲟⲛϧ. ⲁ̅ⲗ̅.

ارضي الرب امامه في كورة الاحياء · الليلوياه

Ⲓ̀ⲧⲁ ⲉ̀ϫⲱ

ثم يقول

Ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ: ⲓ̅ⲥ̅ ϯⲙⲉⲧⲁ̀-

باركوا عليَّ · ها

ⲛⲟⲓⲁ̀ ϫⲱ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛⲁⲓⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲁ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ :
ⲱ̀ⲗⲏⲗ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ .
Ⲇⲟⲝⲁⲡⲁⲧⲣⲓ...ⲕⲉⲛⲩⲛ...

مطانوة . اغفروا لي
يا ابائي واخوتي .
صلوا عليَّ .
المجد للآب : الآن .

Ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲡ̀ⲣⲟⲥ Ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲓⲟⲥ ⲁ̅

البولس من قورنثوس الاولى

ⲕⲉⲫ. ⲓ̅ⲉ̅ : ⲁ̅ — ⲕ̅ⲅ̅

ص ١٥ : ١ — ٢٣

Ϯⲧⲁⲙⲟ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲛⲁ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅ-
ⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲓϩⲓϣⲉⲛ-
ⲛⲟⲩϥⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ:ⲉ̀-
ⲧⲉ ⲡⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ-
ϭⲓⲧϥ.

وانا أُعلمكم
يا اخوتي ان
الانجيل الذي
بشرتكم به . هو الذي
قبلتموه

Ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁ-
ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ :
ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲛⲟ-
ϩⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ.

هذا الذي انتم
ثابتون فيه . هذا الذي
ايضاً خاصتم من قبله

Ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲁⲓϩⲓ-
ϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲓⲥ-
ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲏⲧⲓ ϩⲓⲕⲏ ⲁ̀-
ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ.

لاني بالكلام
بشرتكم ان كنتم
تتمسكون به والا
فباطل قد آمنتم

Ⲁⲓϯ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲛ̀ϣⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲓϭⲓⲧϥ
ϫⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓ-
ⲅ̀ⲣⲁⲫⲏ : ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲁⲩ-
ⲕⲟⲥϥ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁϩⲅ̅
ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲅ̀ⲣⲁⲫⲏ.

Ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ
ⲉ̀Ⲕⲉⲫⲁ : ⲓ̀ⲧⲁ ⲁϥⲟⲩ-
ⲟⲛϩϥ ⲉ̀ⲡⲓⲓ̅ⲃ̅ : ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ
ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲥⲁ̀ⲡϣⲱⲓ
ⲛ̀ⲫ̅ ⲛ̀ⲥⲟⲛ ⲉⲩⲥⲟⲡ : ⲛⲁⲓ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϩⲟⲩⲟ̀ ϣⲟⲡ ϣⲁ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲛⲟⲩ : ϩⲁⲛⲕⲉ-
ⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲛⲕⲟⲧ.

Ⲓ̀ⲧⲁ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀Ⲓⲁ-
ⲕⲱⲃⲟⲥ : ⲓ̀ⲧⲁ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ
ⲉ̀ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

Ⲉ̀ⲡϧⲁⲉ̀ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲟⲩϧⲉ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ⲣⲟⲓ
ϩⲱ : ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲓ-
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀-
ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

لانى سلمت اليكم
اولاً ما قد اخذت ان
المسيح مات عن خطايانا
كما في الكتب • وانه
دفن وانه قام في اليوم
الثالث كما في الكتب •
وانه ظهر للصفا •
ثم ظهر للاثنى عشر •
ومن بعدهم لاكثر
من خمساية اخ معاً •
اكثرهم باقٍ احياء الي
الآن ومنهم من قد رقد
ثم ظهر ليعقوب •
ثم تراءى لسائر
الرسل

وفي آخر جميعهم
انا الذي مثل السقط
ظهر لي ايضاً • وانا
اصغر الرسل جميعهم •

Ⲛ̀ϯⲙ̀ⲡϣⲁ ⲁⲛ ⲉⲑⲣⲟⲩ-
ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲡⲟⲥ-
ⲧⲟⲗⲟⲥ : ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲁⲓ-
ϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ϯⲉⲕⲕ̀ⲗⲏⲥⲓⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ.
Ϧⲉⲛ ⲟⲩ̀ϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
Ⲫϯ ϯⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲉ ϯⲟⲓ ⲙ̀-
ⲙⲟϥ.
Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥϩⲙⲟⲧ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲛ̀ϧⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥ-
ϣⲟⲩⲓⲧ : ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓϭⲓ-
ϧⲓⲥⲓ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏ-
ⲣⲟⲩ : ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲛ
ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
Ⲫϯ ⲉⲑⲛⲉⲙⲏⲓ .
Ⲓ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ : ⲓ̀ⲧⲉ
ⲛⲏ ⲧⲉⲛϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲡⲁⲓ-
ⲣⲏϯ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁ̀-
ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ .
Ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲥⲉϩⲓ-
ⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ ⲁϥ-
ⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑ-
ⲙⲱⲟⲩⲧ : ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲟⲛ
ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ

ولست مستحقاً ان
أدعى رسولاً . من
اجل اني اضطهدت
بيعة الله .
وبنعمة الله صرت
لما انا عليه .
ونعمته التى فيَّ
ليست بباطل . بل قد
تعبت اكثر من
جميعهم . لا انا بل نعمة
الله التي معي .
فان كنت انا .
او اولئك هكذا
نبشر . وهكذا آمنتم .
وان كان ينادى
بالمسيح انه قام
من الاموات . فكيف
صار فيكم قوماً
يقولون انه لا

ⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲉϥ-
ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ : ⲓⲥϫⲉ
ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲁ-
ϣⲱⲡⲓ : ⲓⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉ
Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲧⲱⲛϥ.

Ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲧⲱⲛϥ : ϩⲁⲣⲁ ϥ̀ϣⲟⲩⲓⲧ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛϩⲓⲱⲓϣ : ϥ̀ϣⲟⲩⲓⲧ
ⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ.

Ⲥⲉⲛⲁϫⲉⲙⲉⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ
ⲉⲛⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫ ϧⲁ
Ⲫϯ ϫⲉ ⲁⲛ ⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁ
Ⲫϯ : ϫⲉ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ
Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥ-
ⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ : ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ϩⲁ-
ⲣⲁ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲁ-
ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲛ.

Ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱ-
ⲟⲩⲧ ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲛ :
ⲓⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲧⲱⲛϥ.

Ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲧⲱⲛϥ : ⲟⲩ ⲉϥⲗⲏⲟⲩ
ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ : ⲉ̀ⲧⲓ ⲟⲛ

تكون قيامة للاموات •
فان لم تكن قيامة
للاموات فالمسيح ما
قام اذاً •
وان كان المسيح لم
يقم • فكرازتنا باطلة •
وباطل ايضا ايمانكم •
ونوجد نحن ايضاً
شهود زور لله • حيث
قد شهدنا على الله انه
أقام المسيح وهو لم يقمه •
ان كان الموتى
لا يقومون •
فان كان الموتى
لا يقومون فلا يكون
المسيح قد قام ايضاً •
وان كان المسيح لم
يقم • فباطل ايمانكم •

ⲧⲉⲧⲉⲛⲭⲏ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ
ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ : ⲓⲉ ϩⲁⲣⲁ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲛⲕⲟⲧ ϧⲉⲛⲠⲭ̅ⲥ̅
ⲁⲩⲧⲁⲕⲟ .

Ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲁⲓⲱⲛϧ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲛ-
ⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲓⲉ
ⲧⲉⲛϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲉ̀-
ϩⲟⲧⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ .

Ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲏ-
ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ : ⲧ̀ⲁ̀ⲡⲁⲣⲭⲏ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲛⲕⲟⲧ

Ⲉ̓ⲡⲓⲇⲏ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ-
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲁ̀ⲫⲙⲟⲩ
ϣⲱⲡⲓ : ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲛ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲕⲉⲣⲱⲙⲓ ⲧ̀ⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ .

Ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉ
ϧⲉⲛ Ⲁ̓ⲇⲁⲙ ⲥⲉⲛⲁⲙⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ : ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ϧⲉⲛ
Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲥⲉⲛⲁⲱⲛϧ ⲧⲏⲣⲟⲩ :
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥⲧⲁⲅⲙⲁ .

وانتم بعد تحت
خطاياكم . اولعل الذين
ماتوا في المسيح قد هلكوا

وان كنا في هذه
الحياة فقط نرجو
المسيح . فنحن أشقى
جميع الناس .

والآن قد قام المسيح
من الاموات . وصار
باكورة المتضجعين

وكما انه بانسان
كان الموت . كذلك
بانسان آخر تكون
قيامة الاموات .

وكما انه في آدم
يموت الجميع . كذلك
في المسيح ايضاً سيحيا
الجميع . ولكن كل
واحد في رتبته .

Ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲝ̅ⲇ̅

'Ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧϥ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲕⲥⲟⲧⲡϥ ⲁⲕϣⲟⲡϥ ⲉ̀ⲣⲟⲕ : ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲁⲩⲗⲏⲟⲩ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.

Ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲛ Ⲫϯ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ : ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲩⲣⲏϫϥ ⲙ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ : ⲁ̅ⲗ̅.

مزمور ٦٤

طوبى لمن اخترته وقبلته • يسكن في ديارك الى الابد •

اسمعنا يا الله مخلصنا • يارجاء اقطار الارض كلها • الليلويا •

Ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲛ

(ⲔⲈⲪ. ⲉ̅ : ⲓ̅ⲑ̅ - ⲕ̅ⲑ̅)

Ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ́ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ : ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛϣ̀ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲉⲣ ϩ̀ⲗⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ : ⲁϥϣ̀ⲧⲉⲙⲛⲁⲩ ⲉ̀Ⲫⲓⲱⲧ ⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.

Ⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉ 'Ⲫⲓⲱⲧ

الانجيل من يوحنا

(ص ٥ : ١٩—٢٩)

أجاب يسوع وقال لهم الحق الحق اقول لكم • ان الابن لا يقدر ان يفعل شيئاً من ذاته وحده • الا اذا رأى الآب فاعله •

وما يصنعه الاب •

ⲣⲁ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ : ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲉ̇-
ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲉϣⲏⲣⲓ ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
Ⲫⲓⲱⲧ ⲅⲁⲣ ϥ̀ⲙⲉⲓ ⲙ̀-
ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ : ⲟⲩⲟϩ ϩⲱⲃ ⲛⲓ-
ⲃⲉⲛ ⲉ́ⲧⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ϥ̀ⲛⲁⲧⲁⲙⲟϥ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ .

Ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛ̀ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀
ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲉ̀ⲛⲁⲓ ϥ̀-
ⲛⲁⲧⲁⲙⲟϥ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ : ϩⲓ-
ⲛⲁ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲉⲣ̀ϣⲫⲏⲣⲓ .

Ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉ́ⲧⲉ
Ⲫⲓⲱⲧ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲛⲓⲣⲉϥ-
ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲧⲁⲛ-
ϧⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ : ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ
ⲡⲓⲕⲉϣⲏⲣⲓ ⲛⲏⲉ́ⲧⲉϥⲟⲩ-
ⲁ̀ϣⲟⲩ ϥ̀ⲧⲁⲛϧⲟ ⲙ̀ⲙⲱ-
ⲟⲩ.

Ⲟⲩ ⲇⲉ ⲅⲁⲣ Ⲫⲓⲱⲧ
ϥⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲛ̀ϩ̀ⲗⲓ ⲁⲛ :
ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓϩⲁⲡ ⲧⲏⲣϥ
ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲙ̀ⲡⲓϣⲏⲣⲓ : ϩⲓ-
ⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲣ̀ⲧⲓⲙⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓϣⲏⲣⲓ ⲙ̀-
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ́ⲧⲟⲩⲉⲣⲧⲓⲙⲁⲛ

يصنعه الابن ايضاً ·
الآب يحب الابن
وكل شيء يصنعه
يريه اياه ·
وسيريه اعمالاً
اعظم من هذه · لكي
تتعجبوا انتم ·
لانه كما ان
الآب يقيم الموتى
ويحييهم · كذلك
الابن ايضاً يحيي
من يشاء ·
وليس الآب
يدين احداً · بل قد
اعطى الحكم كله للابن ·
لكي يكرم كل أحد
الابن كما يكرمون

ⲙ̀Ⲫⲓⲱⲧ.

Ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ϥⲉⲣⲧⲩⲙⲁⲛ ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ϥⲉⲣⲧⲩ-ⲙⲁⲛ ⲁⲛ ⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲉⲓⲱⲧ ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ.

Ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ: ϫⲉ ⲫⲏ-ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲁⲥⲁϫⲓ: ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲫⲏ-ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲛϧ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ: ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϥⲛⲁ̀ⲓ ⲁⲛ ⲉ̀ⲡ̀ϩⲁⲡ ⲁⲗⲗⲁ ϥ̀ⲛⲁⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲉ̀-ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡ̀ⲱⲛϧ.

Ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ: ϫⲉ ⲥ̀-ⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲧⲉ: ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲓ-ⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧ̀ⲥ̀ⲙⲏ ⲙ̀ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀Ⲫϯ: ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲩⲉ̀ⲱⲛϧ.

Ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩ-ⲟⲛ ⲟⲩⲱⲛϧ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ

الآب .

ومن لا يكرم الابن فلا يكرم الآب الذي أرسله .

الحق الحق اقول لكم . ان من يسمع كلامي و يؤمن بالذي ارسلني فله الحياة الدائمة . ولا يأتي الى الدينونة بل قد انتقل من الموت الى الحياة .

الحق الحق اقول لكم . انه ستاتي ساعة وهي الآن . حين يسمع فيها الاموات صوت ابن الله . والذين يسمعون يحيون .

وكما ان للآب

`Ⲫⲓⲱⲧ. ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲁϥ-
ⲧⲏⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲉϣⲏⲣⲓ ⲉⲑ-
ⲣⲉ ⲟⲩⲱⲛϧ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ .

الحياة في ذاته. كذلك
اعطى الابن ان تكون
له الحياة في ذاته.

Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛⲁϥ
ⲉⲑⲣⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲡ : ϫⲉ
ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ .

واعطاه سلطاناً ان
يحكم. لانه ابن الانسان.

Ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ϧⲉⲛ
ⲫⲁⲓ : ϫⲉ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙ̀-
ϩⲁⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲉϥ-
ⲥ̀ⲙⲏ.

لا تتعجبوا من
هـذا . فانه ستاتي
ساعة حينا يسمع فيها
كـل من في القبـور
صوته .

Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀-
ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲉⲑ-
ⲛⲁⲛⲉⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ
ⲛ̀ⲱⲛϧ : ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩ-
ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲟⲩ-
ⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲕⲣⲏⲥⲓⲥ .

فيخرج الـذين
صنعوا الصالحات الى
قيامة الحياة . والذين
صنعوا السيئات الى قيامة
الدينونة .

Ⲉϫⲱ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲡⲁ : ⲙ̀ϫⲓⲛⲑⲱⲟⲩϯ :
ⲡⲓⲛⲁϩϯ : ⲓ̀ⲧⲁ ⲉ̀ϫⲱ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲉⲩⲭⲏ ⲟ̀ ⲓⲉⲣⲉⲩⲥ

ثم تقال السـلامة والاباء
والجماعة والامانة . ثم يقول
الكاهن هذه الصلاة .

Ⲫϯ ⲡⲓϣⲁⲉ̀ⲛⲉϩ, ⲫⲏ-
ⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϩⲏⲡ

الله الابدي عالم

ⲙ̀ⲡⲁⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ: ⲫⲏⲉⲧ
ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ: ⲫⲏⲉ̀-
ⲧⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲛϫⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉ̀ⲟⲩϫⲓⲛϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ⲫⲏ ⲉ̀ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲁⲛ: ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲉⲣⲉ ϯⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡ̀ⲱⲛϧ ⲛⲉⲙ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲭⲏ
ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ.

Ⲫⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀-
ⲛⲓⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲙⲉⲛϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ.

Ⲡⲟⲩⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀-
ⲧⲁⲕ ⲡⲉ ⲡⲓϫⲓⲛⲑⲁⲙⲓⲟ̀
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲛ ⲡⲉⲛⲛⲏⲃ:
ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϫⲓⲛⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀-
ⲡ̀ⲣⲟⲥⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲕ-
ⲑⲁⲙⲓⲟ́ ⲛⲉⲙ ⲧⲟⲩⲁ̀-
ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ϣⲁⲉ̀ⲛⲉϩ.

Ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲟⲩⲟⲩ-
ⲱⲛϩ ⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲟⲩ-
ϣⲉⲡ̀ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀-
ϫⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ: ⲛⲉⲙ
ⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲥ-
ⲙⲟⲥ: ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀-
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ-

الخفايا قبل كونها . العالم
بكل شيء . الذي أخرج
الكل الى الوجود .
مما لم يكن . الذي بيده
سلطان الحياة والموت ،
الذي يُنزِل الى
ابواب الجحيم ويُصعِدْ .
خلقتك للانسان
هي بسرك العجيب يا
مالكنا . وكذلك انحلال
خلائقك الزمانيين
وقيامتهم الابدية .
انت الذي
يعترفون لك بالشكر
على كل حال . وعلى
دخولنا الى العالم .
وطرق خروجه الكائنة

ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁ̀ⲛⲁⲥ-
ⲧⲁⲥⲓⲥ.
Ⲉⲛⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ϯⲡⲁⲣⲟⲩ-
ⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲭ̅ⲥ̅ : ⲛⲉⲙ
ϯⲙⲉⲧϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲧⲏⲓⲥ
ⲛⲁⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ́ⲣⲟϥ : ⲉ̀ⲧⲁϥ-
ⲓ̀ ⲉ́ϧⲣⲏⲓ ⲉ́ⲛⲏⲉ́ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲛ
ⲛ̀ⲙ̀ⲕⲁϩ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ-
ⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉ́-
ϧⲟⲩⲛ ⲉ́ⲑⲏⲉ́ⲧⲉ ⲑⲱϥ ⲛ̀-
ⲉ̀ⲡⲁⲑⲓⲁ̀.
Ϣⲱⲡ ⲉ́ⲣⲟⲕ ⲡⲉⲛⲛⲏⲃ
ⲛ̀ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲑⲏⲭⲏ ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ
ⲉ́ⲧⲉ ⲧⲁⲓⲯ̅ⲩ̅ⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲕ-
ⲃⲱⲕ : ⲛ̅ⲓ̅ⲙ̅.
Ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲁ̀ⲛⲁⲡⲁⲩⲥⲓⲥ ϣⲁ ϯⲁ̀-
ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲟⲩ-
ⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕ-
ⲭ̅ⲥ̅ : ϧⲉⲛ ⲕⲉⲛϥ ⲛ̀ⲛⲉⲛ-
ⲓⲟϯ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ : Ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲉⲙ
Ἰⲥⲁⲁⲕ ⲛⲉⲙ Ⲓⲁⲕⲱⲃ.
Ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲁϥⲫⲱⲧ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙ̀-
ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ϯⲗⲩⲡⲏ

بالرجاء الذي للقيامة ٠
ونبارك ظهور
مسيحك والبنوة التي
أعطيتها لنا بـه ٠ لمـا
تنازل الى اوجـاعنا
واقـامنا معه الى عدم
الاوجاع ٠
اقبل ايهـا السيد
هذه الوديعة الطاهرة
التي هي نفس عبدك ٠
فلان ٠
واحفظها في النياح
الى القيـامـة وظهـور
مسيحك ٠ في احضـان
ابائنا القديسين ٠ ابراهيم
واسحق ويعقوب ٠
الموضع الذي هرب
منه وجع القلب والكاآبة

ⲛⲉⲙ ⲡⲓϥⲓⲁ̀ϩⲟⲙ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ⲁϥⲉⲣ ϩ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ϩⲱⲥ ⲣⲱⲙⲓ ϫⲱ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲓⲥⲩⲛⲭⲱⲣⲓⲛ ⲛⲁϥ: ⲙⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥⲕⲟⲗⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ: ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲉⲣⲡ̀ⲗⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲡ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲧⲁⲛϧⲟ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲙⲁ̀ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ: ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ϩⲱⲛ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲓⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲉⲙⲡ̀ϣⲁ ⲉⲑⲣⲉⲛⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛⲁⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧϭⲓϩ̀ⲣⲁϥ.

Ⲛⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲙⲁⲛⲟⲙϯ ⲛⲱⲟⲩ.

Ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱϫⲡ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲁⲣⲁⲙⲓⲑⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.

Ⲛⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ϣⲁⲛⲟⲩϣⲟⲩ.

والتنهد .

وان كان صنع شيئاً من الخطايا اليك مثل البشر اغفر له وسامحه . وليزول عنه سائر عقوباته . لانك لم تخلق الانسان للهلاك بل للحياة .

ونيحه في ذلك المكان . ونحن الذين ههنا أيضاً ارحمنا .

واجعلنا مستحقين ان نعبدك بغير اشتغال .

حزانى القلوب عزّهم .

المتخلفين بعده أعنهم .

الايتام منه علّهم

Ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲉⲣ-ⲉⲙⲕⲁϩ, ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀-ⲣⲱⲟⲩ.

Ⲙⲟⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲉⲭⲉ ⲛ̀ⲉ̀ⲡⲟⲩⲣⲁⲛⲓⲟⲛ: ϧⲉⲛ ⲛⲓ-ⲉ̀ⲱⲛ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϣⲁ-ⲉ̀ⲛⲉϩ, ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.

Ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲛⲁⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲣⲉϥϣⲉⲛ-ϩⲏⲧ: ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ · ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ̀ ⲛⲉⲙ ϯⲡ̀ⲣⲟⲥⲕⲩⲛⲏⲥⲓⲥ: Ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ Ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ Ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑ̅ⲩ̅.

Ϯⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ.

والذين اجتمعوا
وشاركوهم في الحزن
ارحمهم وباركهم .
واعطهم اجراً
سمائياً في الدهور الآتية
والى ابد الابد .
لانك انت الاله
رحوم ورؤوف . وانت
الذي نرسل لك الى
فوق المجد والاكرام
والسجود . ايها الاب
والابن والروح القدس .
الآن وكل آوان

Ὁ λαος ϫⲱ ϫⲉ Ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀

Ⲟ ⲓⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ϫⲱ ϯⲙⲉⲧⲣⲉⲙϩⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ: ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓⲑⲱⲙⲥ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩⲏⲃ ϫⲱ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲉⲩⲭⲏ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ

يقول الشعب ابانا الذي
في السموات .
ثم يقول الكاهن تحليل
الابن . ومن بعد دفن الميت يقول
الكاهن هذه الصلاة على القبر .

ⲫ̀ⲛⲏⲃ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ Ⲫ︦ⲧ︦ ⲡⲓ-
ⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲫ̀ⲓⲱⲧ
ⲙ̀Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛ-
ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ
Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲧⲉⲛϯϩⲟ
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕ-
ⲙⲉⲧⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲡⲓⲙⲁⲓ-
ⲣⲱⲙⲓ : ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ :
ⲛⲓⲙ̅ : ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲥⲱⲙⲁ

Ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲟⲩⲱⲣⲡ
ϧⲁϫⲱϥ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲁⲓ : ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲇⲓⲕⲉⲟ̀ⲥⲩⲛⲏ : ⲟⲩ-
ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲓⲣⲏ-
ⲛⲏ : ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲛϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ϣⲁⲣⲟⲕ ⲛ̀ⲁⲧⲉⲣϩⲟϯ .

Ⲙⲉϥϣⲟϥⲧ ⲛ̀ⲗⲁⲥ ⲧⲏ-
ⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲡⲁⲣⲁⲡ-
ⲧⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲭⲁⲩ
ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ .

Ⲙⲁⲣⲟⲩⲫⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀-
ϫⲉ ⲛⲓⲙ̀ⲛⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲣⲉϥⲥⲁϫⲓ
ⲛ̀ϩⲟϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟϥ .

ايها السيد الرب
الله ضابط الكل اب
ربنا والهنا ومخلصنا
يسوع المسيح . نسأل
ونطلب من صلاحك
يامحب البشر . من اجل
عبدك . فلان . الذي
قد خرج من الجسد .

لكي ترسل امامه
ملاك الرحمة . ملاك
العدل . ملاك السلامة .
ليقدموه اليك بغير
خوفٍ .

جميع غلطات
لسانه وكل زلاته
اتركها له .

لتهرب الخدام
الذين يتكلمون عنه
بالخوف .

Ⲙⲁⲣⲉϥⲕⲱⲣϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ́- ⲥⲟϭⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲛⲧⲓⲕⲓ- ⲙⲉⲛⲟⲥ :	ولتبطل قوة المضاد .
Ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲣⲫ̀ⲗⲏⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲉⲙⲃⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲇⲣⲁ- ⲕⲱⲛ :	وليضمحل حنق التنين .
Ⲙⲁⲣⲟⲩⲑⲱⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲣⲱ- ⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲟⲩⲓ̀ .	ولتستد افواه الاسد
Ⲙⲁⲣⲟⲩϫⲱⲣ ⲉ́ⲃⲟⲗ ⲛ̀- ϫⲉ ⲛⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ .	ولتتفرق الارواح الشريرة .
Ⲙⲁⲣⲉⲥⲱ̀ϣⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ϯ- ⲅⲉⲉⲛⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲭ̀ⲣⲱⲙ .	ولتنطفئ نار جهنم
Ⲙⲁⲣⲉϥϩⲉⲣⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ- ϥⲉⲛⲧ ⲛ̀ⲁⲧⲉⲛⲕⲟⲧ .	وليهدا الدود الذي لا ينام .
Ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ ⲉⲧⲫⲟⲛϩ .	ولتضئ الظلمة المدلهمة .
Ⲙⲁⲣⲟⲩⲙⲟϣⲓ ϧⲁϫⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ .	ولتسر امامه ملائكة النور .
Ⲙⲁⲣⲉⲥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁϥ ⲛ̀- ϫⲉ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑ- ⲙⲏⲓ .	وليفتح له باب البر .
Ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀- ϣ̀ⲫⲏⲣ ⲉ́ⲡ́ⲭⲱⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ .	وليكن مشاركاً لمصاف السمائيين .

<table>
<tr><td>Ⲉⲕⲉ́ⲉⲛϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓ-ⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩ-ⲛⲟϥ.</td><td>أدخله الى فردوس النعيم .</td></tr>
<tr><td>Ⲉⲕⲉ́ⲧⲉⲙⲙⲟϥ ⲉ́ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣ̀ϣⲏⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲡ̀ⲱⲛϧ</td><td>أطعمه من شجرة الحيـاة .</td></tr>
<tr><td>Ⲉⲕⲉ́ⲣⲟⲑⲃⲉϥ ϧⲉⲛ ⲕⲉⲛϥ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ: Ⲁⲃ-ⲣⲁⲁⲙ ⲛⲉⲙ 'Ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲛⲉⲙ Ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕ-ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ.</td><td>اتكئه في حضن ابائنا الاولين . ابراهيم واسحـق ويعقوب في ملكوتك .</td></tr>
<tr><td>'Ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ϩⲱⲛ ⲧⲉⲛ-ⲧⲱⲃϩ ⲉ́ϫⲱϥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ: ⲛ̀ⲑⲟϥ ϩⲱϥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣ-ⲡⲉⲛⲙⲉⲩ̀ⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ.</td><td>اما نحن فنطلب عنه ها هنا . واما هو فيذكرنا امامك .</td></tr>
<tr><td>Ϧⲉⲛ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ϯ-ⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕ-ⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲡⲉⲛ-ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲟⲩ-ⲟϩ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ Ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ Ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ.</td><td>بالنعمة والرأفات ومحبة البشر التي لابنك الوحيد ربنا والهنا ومخلصنا يسوع المسيح . هذا الذي ....</td></tr>
</table>

Ⲓⲧⲁ ⲙⲁⲣⲟⲩϫⲱ ⲟⲛ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲣⲉⲙϩⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥ̀ⲙⲟⲩ.

ثم يقال ايضاً التحليل والبركة

ⲁϥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ

كمل



Ⲛⲓⲁ̀ⲛⲁⲅⲛⲱⲥⲓⲥ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ϩⲱⲟⲩⲧ ⲁⲩϣⲁⲛⲙⲟⲩ .

الفصول التي تقرأ في تجنيز الاطفال الذكور .

Ⲉ̀ϫⲱ ⲡⲓϣⲉⲡ̀ϩⲙⲟⲧ : ⲧ̀ⲉⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̀ⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ : Ⲡⲓⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲛ̅ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲗⲉⲝⲓⲥ ⲙ̀ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲕ̅ⲋ̅ : ⲓ̅ⲅ̅

تقال صلاة الشكر، واوشية البخور . والمزمور الخمسين وهذه القطع من مزمور ٢٦ : ١٣

Ϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲃⲟⲏ-ⲑⲟⲥ : ⲙ̀ⲡⲉⲣⲭⲁⲩ ⲛ̀ⲥⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣϩⲓⲧ̀ϩⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲓ Ⲫϯ ⲡⲁⲥⲱⲧⲏⲣ.

كن لي معيناً . لا تتركني ولا ترفضني يا الله مخلصي .

Ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲁ-ⲙⲁⲩ ⲡⲉⲧⲁⲩⲭⲁⲩ ⲛ̀ⲥⲱ-ⲟⲩ : Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲡⲉⲧⲁϥ-ϣⲟⲡⲧ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

لان ابي وامي قد تركاني والرب قبلني .

Ⲉⲓⲉ̀ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲡ̀ϫⲓⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ :

وانا أومن ان انظر خيرات الرب .

ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏ-
ⲉⲧⲟⲛϧ . ⲁ̅ⲗ̅ .

في ارض الاحياء ·
الليلويا ·

Ⲯⲁⲗ. ⲝ̅ⲇ̅

ومن مزمور ٦٤

ʼⲰⲟⲩⲛⲓⲁⲧϥ ⲙ̀ⲫⲏⲉ́-
ⲧⲁⲕⲥⲟⲧⲡϥ, ⲉⲕⲉ́ϣⲟⲡϥ
ⲉ́ⲣⲟⲕ : ⲉϥⲉ́ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ
ⲛⲉⲕⲁⲩⲗⲏⲟⲩ ϣⲁⲉ́ⲛⲉϩ .
Ⲉⲛⲉ́ⲥⲓ ⲉ́ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓ-
ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲏⲓ :
ϥ̀ⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲕⲉⲣⲫⲉⲓ :
ϥⲟⲓ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ .
Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲥⲱϯ ⲛ̀ⲛⲓⲯⲩ-
ⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥⲉ́ⲃⲓⲁⲓⲕ :
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ϩ-
ⲑⲏⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉ́ⲧⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ́ⲣⲟϥ : ⲁ̅ⲗ̅ .

طوبى لمن اخترته
وقبلته · يسكن في ديارك
الى الابد ·
سنشبع من
خيرات بيتك ·
هيكلك مقدس وعجيب
بالبر ·
الرب يخلص
نفوس عبيده · ولا
يندمون جميع المتوكلين
عليه · الليلويا ·

Ⲯⲁⲗ. ⲣ̅ⲓ̅ⲇ̅

ومن مزمور ١١٤

ʼⲰ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀-
ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ : ⲟⲩⲛⲁⲏⲧ ⲡⲉ
Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲡⲉ :

يارب نج نفسي ·
رؤوف هو الرب وبار

ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ϣⲁϥ-
ⲛⲁⲓ.
Ⲫⲏⲉⲧⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲓⲕⲟⲩ-
ϫⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲡⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅:
ⲁⲓⲑⲉⲃⲓⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ-
ⲛⲁϩⲙⲉⲧ: ϧⲉⲛ ⲡⲁϩⲟϫ-
ϩⲉϫ ⲁⲓⲱϣ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϩⲁ
Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁϩⲙⲉⲧ: ⲁϥ-
ⲉⲛⲧ ⲉ́ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲫⲟⲩⲟⲥ-
ⲑⲉⲛ: ⲁ̅ⲗ̅.

والاهنا يرحم · حافظ الاطفال الصغار هو الرب · تواضعت فخلصني · وفي شدتي دعوت الرب فسمعني وخلصني · وأخرجني الى السعة · الليلويا

ⲒⲦⲁ ⲉ́ϫⲱ

ثم يقول

Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ́ⲣⲟⲓ: ⲇⲟ̅ⲝ̅ⲁ̅

باركوا · والمجد للآب

Ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲡ́ⲣⲟⲥ Ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲏ ⲁ̅

الابسطلس من تسالونيكي الاولى ·

(ⲔⲈⲪ · ⲇ̅: ⲓ̅ⲅ̅ - ⲓ̅ⲏ̅)

(ص ٤ : ١٣ — ١٨)

Ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲇⲉ ⲁⲛ ⲉ́ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧ-
ⲉ̀ⲙⲓ ⲛⲁ́ⲥⲛⲏⲟⲩ: ⲉⲑⲃⲉ
ⲛⲏ́ⲉⲧⲁⲩⲉⲛⲕⲟⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀-

واحب ان تعلموا يا اخوتي · من اجل اولئك الذين رقدوا

ⲧⲉⲧⲉⲛϣ̀ⲧⲉⲙⲉⲣⲉ̀ⲙⲕⲁϩ -
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ :
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲉⲥⲉⲡⲓ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲟⲩ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲙ̀ -
ⲙⲁⲩ .

Ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ
ϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲧⲱⲛϥ : ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲛⲕⲟⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ -
ϩⲓⲧⲉⲛ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲫ̀ϯ ⲛⲁⲉ̀ -
ⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ .

Ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ϯϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡ̀ -
ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ : ϫⲉ ⲁ̇ⲛⲟⲛ
ϧⲁ ⲛⲏⲉⲧⲟⲛϧ ⲉⲑⲛⲁⲥⲉⲡⲓ
ⲉ̀ⲧ̀ⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅
ⲛ̀ⲛⲉⲛⲫ̀ⲑⲟϩ ⲉ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲛ -
ⲕⲟⲧ .

Ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ -
ⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
Ⲫ̀ϯ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ -
ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ : ⲟⲩⲟϩ

لكيلا تحزنوا عليهم .
مثـل البقيـة الذين
لا رجاء لهم .
فان كنا نؤمن
ان يسوع قد مات وقام .
كذلك ايضاً الـذين
رقدوا بيسوع الله
يحضرهم معـه
هذا اقوله لكم .
بكلمـة الـرب .
اننـا نحن الاحيـاء
الذين نتخلف الى ظهور
الرب لا نصل الى الذين
رقدوا .
لان الرب بامره
وبصـوت رئيس
الملائكة وبوق الله
سوف ينزل من السماء .

ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲧ ϧⲉⲛ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀ - ϣⲟⲣⲡ .

Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲏⲉⲧⲟⲛϧ ⲛⲏⲉⲑ - ⲛⲁⲥⲱϫⲡ ⲉⲩⲉ̀ϩⲟⲗⲙⲉⲛ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩⲥⲟⲡ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϭⲏⲡⲓ : ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛ - ⲉⲣⲁ̀ⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁ̀ⲏⲣ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉⲛⲉ́ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ .

Ϩⲱⲥⲧⲉ ⲙⲁⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ - ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ - ⲥⲁϫⲓ .

Ⲉϫⲱ ⲡⲓⲧ̀ⲣⲓⲥ ⲁ́ⲅⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ

ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ

ⲛⲉⲙ Ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲕ̅ⲁ̅ , ⲣ̅ⲓ̅ⲁ̅

Ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲙⲁⲩ ⲛⲉⲧⲁⲩⲭⲁⲧ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲡⲉⲧⲁϥϣⲟⲡⲧ ⲉ̀ⲣⲟϥ .

Ⲫⲏⲉⲧⲁ́ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲓⲕⲟⲩ -

وتقوم الاموات الذين رقدوا في المسيح اولاً .

ومن بعد ذلك نحن الاحياء الذين نتخلف نختطف معهم جيعاً في السحب . لنلتقي بالرب في الهواء . وهكذا نكون مع الرب في كل حين .

لذلك عزوا بعضكم بعضاً بهذا الكلام

نقال الثلاث تقديسات وصلوة الانجيل

ومن المزمور ٢٦ و ١١٤

أبي وامي قد تركاني واما الرب فقبلني اليه .

حافظ الاطفال

ϫⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲡⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ :
ⲁⲓⲑⲉⲃⲓⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁϩ -
ⲙⲉⲧ : ⲁ̅ⲗ̅ .

Ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ Ⲗⲟⲩⲕⲁⲛ

(ⲔⲈⲪ · ⲍ : ⲓ̅ⲁ̅ - ⲓ̅ⲋ̅ .)

Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉ́ⲡⲉϥ -
ⲣⲁⲥϯ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ
Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲉ́ⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ
ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϫⲉ Ⲛⲁⲓⲛ ⲁⲩⲙⲟ -
ϣⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲏϣ .
Ϩⲱⲥ ⲇⲉ ⲉ́ⲧⲁϥϧⲱⲛⲧ
ⲉ́ϯⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ :
ϩⲏⲡⲡⲉ ⲉ́ⲛⲁⲩⲱ́ⲗⲓ ⲉ́ -
ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲉ́ⲁϥⲙⲟⲩ: ⲉ -
ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲡⲉ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ : ⲟⲩⲟϩ
ⲑⲁⲓ ⲛⲉⲟⲩⲭⲏⲣⲁ ⲧⲉ : ⲟⲩ -
ⲟϩ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉϥ -
ⲟϣ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲛⲉⲙⲁⲥ
ⲡⲉ .

الصغار هو الرب •
اتضعت فنجاني
الليلويا •

الانجيل من لوقا

(ص ٧ : ١١ - ١٦)

وفي الغد مضى
يسوع الى مدينة
تدعى نايين • وكان
معه تلاميذه وجمع
كبير •
فلما قرب من
باب المدينة اذا بواحد
محمول قدمات • وهو
ابن وحيد لامه • وكانت
هذه ارملة • وكان جمع
كبير من اهل المدينة
معها •

Ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ ⲁϥϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁⲣⲟⲥ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲣⲓⲙⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ⲁϥϭⲓⲛⲉⲙ ϯⲥ̀ⲗⲏ : ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧϥⲁⲓ ⲁⲩⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡⲓϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⲧⲱⲛⲕ .

Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲁⲩ

Ⲟⲩϩⲟϯ ⲇⲉ ⲁⲥϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ : ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϯⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀Ⲫϯ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ : ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲁ̀Ⲫϯ ϫⲉⲙⲡ̀ϣⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ .

فلما رآها يسوع تحنن عليها . وقال لها لا تبكي . وجاء ولمس النعش . فوقف الحاملون له . فقال ايها الشاب لك اقول قم .

فجلس الميت وبدأ يتكلم . ودفعه لامه .

فاعترى الخوف كل واحد . ومجدوا الله قائلين لقد قام فينا نبي عظيم . وافتقد الله شعبه .

Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ ϫⲱ ⲛ̀ϯⲅ̅ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲉⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲓⲡⲁⲡⲁ ⲡⲓϫⲓⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲡⲓⲛⲁϩϯ .

بعد هذا فليقل الكاهن الثلثة اواشي الكبار وهم السلامة والآباء والجماعة والامانة .

Ⲓⲧⲁ ⲉϥⲡⲁϫⲱ ⲛ́ⲧⲁⲓⲉⲩⲭⲏ

ثم يقول هذه الصلاة

Ⲡⲉⲛⲁ̀ⲗⲏⲑⲓⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ̀Ⲫ-
ⲓⲱⲧ ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ:
ⲫⲛⲏⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓ-
ⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲁⲧϣ̀ⲧⲁ-
ϩⲟϥ: ⲫⲏⲉⲧⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲕⲉⲛϥ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲡⲓⲙⲟⲛⲟⲅⲉ-
ⲛⲏⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ ·

الاهنا الحقيقي كلمة
الآب الضابط الكل •
سيد كل واحد
الغير مدروك •
الكائن في حضن ابيه
الاله الوحيد •

Ⲡⲉⲛⲛⲏⲃ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ
ⲡⲓⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲣⲉϥ-
ⲉⲣⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲛ̀-
ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ

سيدنا ومخلصنا
محب البشر صانع
الاحسان معنا في كل
حين •

̀Ⲛⲑⲟⲕ ⲫⲏⲉⲧⲉ́ⲙⲓ ⲉ̀-
ⲛⲏⲉⲧϩⲏⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ́ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡⲓⲣⲱ-
ⲙⲓ ⲥⲱⲟⲩⲛⲟⲩ

انت العالم بخفايا
البشر المعروفة لديهم
والغير المعروفة •

Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛϯϩⲟ
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲙⲟⲕ
ⲡⲓⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲥⲩⲛⲭⲱⲣⲏⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ-
ϫⲓⲛⲉⲙⲧⲟⲛ ⲉⲑⲣⲉⲕϣⲱⲡ

فلذلك نسأل
ونطلب منك يامحب
البشر لكي من قبل
تحننك ومسامحتك
وراحتك تقبل اليك

ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲡⲁⲣⲁⲑⲏⲕⲏ
ⲛ̀ⲁⲑⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲁ̀ⲗⲟⲩ
ⲡⲁⲛⲓⲙ

Ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥϫⲱⲕ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲁ̀ϩⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲣⲁ̀ⲡⲟⲩ-
ⲗⲁⲩⲓⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥϭⲓ ⲟⲩⲇⲉ
ⲙ̀ⲡⲉϥϯ .

Ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ⲣⲱϯ
ⲛ̀ⲁⲧⲭ̀ⲣⲟϥ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧ-
ⲥⲁⲓⲉ̀ ⲛ̀ⲁⲧⲗⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ-
ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲁⲧⲑⲱⲗⲉⲃ .

Ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲉ́ⲣⲟⲕ
ⲙⲁⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ,
ϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲑⲱϥ
ⲙ̀ⲙⲉⲧⲁⲗⲟⲩ

Ϫⲉ ⲁⲕϣⲁⲛϯϩⲑⲏⲕ ⲉ̀-
ⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩ̀ⲗⲓ
ⲛⲁⲙⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ: ⲟⲩ-
ⲇⲉ ⲕⲁⲛ ⲟⲩⲉ́ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀-
ⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲱⲛϧ ϩⲓ-
ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ .

هذه الوديعة بغير
خطية التي لعبدك
فلان .

هذا الذي لم
يكمل عمره على الارض .
ولم يتملأ بالخيرات ولم
يأخذ ولم يعط .

لكن من اللبن
الغير المغشوش والبهاء
الغير المضمحل والبتولية
الغير الدنسة .

ونحن نسأل ان
تنيحه وتتحنن على
طفوليته .

لانك ان أخذت
بالآثام يارب ليس احد
يتزكا امامك . حتي ولو
كانت حياته يوماً
واحداً على الارض .

Ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲉ́ⲧⲁⲕ -
ⲉⲣⲭⲁⲣⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ -
ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲕ ⲛ̀ -
ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ : ⲉⲕϩⲟⲛϩⲉⲛ
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲉⲕϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ .

Ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣ -
ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ -
ⲛⲁⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ :
ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ϫⲉ ⲛⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉ́ⲡ́ϩⲟ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ
ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ .

Ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥ -
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓ -
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲙⲟⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ⲧ̀ⲫⲉ ⲱⲡ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ ⲛⲓⲙ̅
ⲛⲉⲙ ⲧ̀ⲏ́ⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲉ́ⲣⲟϥ :
ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲑⲟⲩⲏⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ⲉⲙⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ : ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓ -

لانك انت الذي
أنعمت على الاطفال من
فمك الصالح . آمراً من
اجل الاطفال قائلاً .
انظروا لا تحتقروا
احد هؤلاء الصغار .
لاني اقول لكم ان
ملائكتهم في السموات
كل حين ينظرون وجه
ابي الذي في السموات .
فان كان قد
صارت لهم هذه النعمة
العظيمة من السماء
احسب عبدك فلان
في عدد الاطفال .
الذين تقدموه .
المجتمعين في مواضع
النياح التي لملكوتك .
الذين هم المسائة

ϣⲉϣⲟ ⲉ̀ϩⲙⲉ ⲉ̀ϥⲧⲟⲩ ⲛ̀ϣⲟ.
Ⲁⲣⲓⲥ̀ⲧⲟⲗⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϯϩⲉⲃⲥⲱ ⲛ̀-
ⲁⲧⲁϭⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲁⲓ ⲛ̀-
ⲁⲑⲗⲱⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥ̀ⲕⲩⲛⲏ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ: ⲡⲓⲙⲁ
ⲉ̀ⲧⲁⲕⲥⲟⲧⲡϥ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩ-
ⲣⲁⲛⲁⲕ.
Ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲕ
ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲫ̀-
ⲣⲉϥϧⲟⲧϧⲉⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲫⲩ-
ⲥⲓⲥ.
Ⲫⲏⲉ́ⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ́ ⲛ̀ⲛⲓ-
ϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲛ̀ⲛⲏⲉ́ⲧⲉⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ: ⲛⲏⲉⲧ-
ϩⲏⲡ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩ-
ⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉ̀ⲙⲓ.
Ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲉⲕⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲡⲉϥ-
ⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲛⲁⲓ
ⲉ̀ⲧⲁ ⲡ̀ϩⲟⲩⲟ̀ ⲙ̀ⲡⲟⲩϥⲓⲁ-
ϩⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀-
ϩⲏⲧ ⲫⲟϩ ϣⲁⲣⲟⲕ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲣⲓⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲏⲃⲓ
Ⲛ́ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ϩⲱⲥ ⲁ̀ⲅⲁ-

اربعة واربعين الفاً .
البسه معهم الحلة
النقية والبهاء الغير
المضمحل في مظال النور
حيث اخترت لمن
يرضيك .
نسجد لك ايها
الرب يسوع المسيح
فاحص طبيعتنا .
خالق القلوب
وعارف ما فيها . المخفي
والظاهر بعلم .
من اجل عبديك
ابيه وامه الذي بلغ
اليك تفاقم حزنها
وكثرة بكاءها ونحيبها
انت ايها الصالح

ⲑⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ, ⲙ̀ⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲕϣⲉⲛⲁⲕ ⲉ̀ϯⲂⲁⲕⲓ Ⲛⲁⲓ̀ⲛ ⲁⲕⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ϯ-ⲭⲏⲣⲁ ⲛⲁⲥ ⲉϥⲱⲛϧ ⲛ̀-ⲁⲧⲧⲁⲕⲟ .

Ⲛⲁⲓ ⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲙⲁⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲕⲉϫ̀-ⲣⲟϫ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲉⲃⲓⲱ̀ : ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ⲧ́ϣⲉ-ⲃⲓⲱ́ ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲓⲛϩⲏⲃⲓ .

Ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲕ-ⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁⲣⲟⲛ ⲱ́ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ .

Ϫⲉ ⲡⲓⲱ́ⲟⲩ ⲫⲱⲕ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ : ϣⲁⲉ́ⲛⲉϩ, ⲛⲉⲙ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡ̀ⲉ̀-ⲛⲉϩ, ⲛⲉⲙ ϣⲁ ⲛⲓⲉ́ⲱⲛ ⲉⲑ-ⲛⲏⲟⲩ : ⲁ̀ⲙⲏⲛ .

محب البشر مضيت الى مدينة نايين وأقمت ابن الارملة لها حياً بغير فساد .

هؤلاء الأخر يارب أقم لها زرعاً آخر عوضه . لكي يفرحا عوضاً عن حزنهما .

لانك انت الذي نزعت الحزن عنا يايسوع المسيح الاهنا .

لان لك المجد مع ابيك الصالح والروح القدس . الى الابد والى ابد الابد والى الدهور الآتية . آمين .

و بعد ذلك يقول الشعب ابانا الذي في السموات . و يقول الكاهن تحليل الابن و يارب ارحم ٤١ صوتاً . ومن بعد الدفن يقول الكاهن صلاة الدفن من تجنيز الرجال (المكتوبة في وجه ٢٠) . ثم يقول التحليل والبركة على القبر مرة اخرى



̀Ⲡϩⲏⲃⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲓⲟ̀ⲙⲓ

تجنيز النساء الكبار

̀Ⲉϫⲱ ⲡⲓϣⲉⲡ̀ϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ̀ⲧⲉⲩⲭⲏ
ⲙ̀ⲡⲓⲥ̀ⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ , Ⲇⲟ̅ⲝ̅ , Ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ,
ⲛⲁⲓⲗⲉⲝⲓⲥ ⲙ̀Ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲛ̅
ⲛⲉⲙ ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲣ̅ⲃ̅

يقال الشيبهموت وصلاة
البخور . والمجد للآب . وابانا
الذي . والمزمور الخمسين .
ونقال هذه القطع
من مزمور ١٠٢

Ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ : ⲛⲏⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ: Ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ : ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣⲡⲱⲃϣ ⲛ̀ⲛⲉϥⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ .

باركي يانفسي الرب . وجميع ما في باطني بارك لاسمه القدوس . يانفسي باركي الرب . ولا تنسي جميع تسابيحه .

Ⲫⲏⲉⲧⲭⲱ ⲛ̀ⲛⲉⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ :

الغافر لكِ جميع اثامك .

ⲫⲏⲉⲧⲧⲁⲗϭⲟ ⲛ̀ⲛⲉϣⲱⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
Ⲫⲏⲉⲧⲥⲱϯ ⲙ̀ⲡⲉⲱⲛϧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡ̀ⲧⲁⲕⲟ: ⲫⲏⲉⲧϯ ⲭ̀ⲗⲟⲙ ⲉ̀ϫⲱ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ.
ⲁⲗ. ⲙ̀ⲃⲱϩⲉⲙ ⲛ̀ϩⲏⲃⲓ

الذي يشفي سائر امراضك • المنقذ حياتك من الفساد • الذي يتوجك بالمراحم والرأفات • الليلويا ه بلحن التجنيز •

Ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲣ̅ⲓ̅ⲍ̅

ومن مزمور ١١٣

Ⲧ̀ⲫⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲑⲁ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲧⲉ: ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ: ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲉⲑⲛⲁⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅: ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲁ̀ⲙⲉⲛϯ: ⲁⲗⲗⲁ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲏⲉⲧⲟⲛϧ ⲉⲑⲛⲁⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅: ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ: ⲁ̅ⲗ̅.

سماء السماء للرب • والارض اعطاها لابناء البشر • ليس الاموات يسبحونك يارب • ولا كل الهابطين في الجحيم لكن نحن الاحياء نباركك يارب • من الآن والى الابد الليلويا ه.

Ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲣ̅ⲓ̅ⲏ̅

ومن مزمور ١١٨

Ⲁⲥⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲉⲕⲟⲩϫⲁⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲛⲉⲕⲥⲁϫⲓ .	فنيت نفسي الى خلاصك • وعلى كلامك توكلت •
Ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕϫⲓϫ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲕⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣⲡⲉϥⲱⲃϣ .	نفسي في يديك كل حين • ولم انس ناموسك •
Ⲭⲟⲩϣⲧ ⲉ́ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲛⲏⲓ : ⲉⲕⲉ́ⲥⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛⲁⲛⲁⲩⲃⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲕⲥⲁϫⲓ .	انظر اليّ وارحمني تقوّم خطواتي كقولك •
Ⲉⲥⲉ́ⲱⲛϧ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲉⲥⲉ̀ⲥ́ⲙⲟⲩ ⲉ́ⲣⲟⲕ : ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲕϩⲁⲡ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲃⲟⲏ́ⲑⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲓ .	نفسي تحيا وتسبحك • واحكامك تعينني •

ⲓ̇ⲧⲁ ⲉ́ϫⲱ — ثم يقول

Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ́ⲣⲟⲓ : Ⲇⲟⲝⲁ̅ • — باركوا عليّ والمجد للآب

Ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲡ̇ⲣⲟⲥ Ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲓⲟⲥ ⲁ̅ — الابسطلس من قورنثية الاولى

(ⲔⲈⲪ ⲓ̅ⲉ̅ : ⲗ̅ⲑ̅ - ⲙ̅ⲑ̅) — (ص١٥ : ٣٩ - ٤٩)

Ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲧⲁⲓ-	ليس كل جسد

ⲥⲁⲣⲝ ⲁⲛ ⲧⲉ : ⲁⲗⲗⲁ
ⲟⲩⲉⲧ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲝ ⲙⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ .

Ⲟⲩⲉⲧ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ̀ : ⲟⲩⲉⲧ
ⲛ̀ⲥⲁⲣⲝ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϩⲁ-
ⲗⲁϯ : ⲟⲩⲉⲧ ⲑⲁ ⲛⲓ-
ⲧⲉⲃⲧ : ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ
ⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁ ⲧ̀ⲫⲉ :
ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁ
ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ : ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲉⲧ
ⲡ̇ⲱ̇ⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁ
ⲧ̊ⲫⲉ : ⲟⲩⲉⲧ ⲡ̇ⲱ̀ⲟⲩ ⲇⲉ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ .

Ⲟⲩⲉⲧ ⲡ̀ⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏ :
ⲟⲩⲉⲧ ⲡ̀ⲱ́ⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲟϩ :
ⲟⲩⲉⲧ ⲡ̀ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲓⲟⲩ .

Ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲓⲟⲩ ⲅⲁⲣ
ⲉϥⲟⲩⲟⲧ ⲉ̀ⲥⲓⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥ-
ⲱ̀ⲟⲩ .

Ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲡⲉ ϯⲕⲉⲁ̀-
ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲉϥ-
ⲙⲱⲟⲩⲧ : ⲥⲉⲥⲓϯ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲉ̀ⲥⲛⲁⲧⲱⲛⲥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ .

هو هذا الجسد . لكن
جسد البشر واحد .
وللبهائم جسد
آخر . وللطيور جسد
آخر . وللسمك جسد
آخر . واجسام سموية .
واجسام ارضية . ولكن
مجد السماويات آخر .
ومجد الارضيات نوع
آخر .

وآخر مجد الشمس .
وآخر مجد القمر . وآخر
مجد النجوم .

لان نجماً يفضل
عن نجم في المجد

كذلك قيامة
الاموات . يزرعون في
الفساد ويقومون بغير
فساد .

Ⲥⲉⲥⲓϯ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲱϣ ⲉ̀ⲥⲛⲁⲧⲱⲛⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ·

يزرعون في الهوان ويقومون في المجد ·

Ⲥⲉⲥⲓϯ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧϫⲱⲃ ⲉ̀ⲥⲛⲁⲧⲱⲛⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲟⲙ .

يزرعون في الضعف ويقومون في القوة

Ⲥⲉⲥⲓϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲯⲩⲭⲓⲕⲟⲛ : ϥ̀ⲛⲁⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲛ .

يزرع جسداً ذو نفس · ويقوم وهو جسد روحاني

Ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲯⲩⲭⲓⲕⲟⲛ : ⲓⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲛ .

ويوجد جسم نفساني · ويوجد جسم روحاني

Ⲁⲥⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ ⲣⲱ ⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ : ϫⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ̕Ⲁⲇⲁⲙ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲓⲧ ⲉ̀ⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲉⲥⲟⲛϧ : ⲡⲓϧⲁⲉ̀ ⲇⲉ ⲛ̀̕Ⲁⲇⲁⲙ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉϥⲧⲁⲛϧⲟ .

هكذا مكتوب ايضاً · ان آدم الانسان الاول صار نفساً حية · وآدم الآخير روحاً محيياً

Ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲓϣⲟⲣⲡ : ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲯⲩⲭⲓⲕⲟⲛ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱϥ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲛ .

لكن ليس الروحاني اولاً · بل النفساني وبعد ذلك الروحاني ·

Ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲓⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲡⲉ ⲛ̀ⲣⲉⲙⲛ̀ⲕⲁϩⲓ : ⲡⲓⲙⲁϩ ⲃ̅ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ ⲡⲉ .

Ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲉⲙⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛⲓⲕⲉⲣⲉⲙⲛ̀ⲕⲁϩⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲉⲙⲙ̀ⲫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛⲓⲕⲉⲣⲉⲙⲙ̀ⲫⲉ : ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲛⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ⲛ̀ⲧ̀ϩⲓⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲉⲙⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲙⲁⲣⲉⲛⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ϯϩⲓⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲉⲙⲙ̀ⲫⲉ .

الانسان الاول ترابيٌّ من الارض · والانسان الثاني الرب من السماء · ومثل الترابي هكذا ايضاً الترابيون · ومثل السماوي كذلك ايضاً السماويون · وكما لبسنا صورة ذلك الذي من التراب فلنلبس ايضاً صورة ذلك الذي من السماء

Ⲛ̀ⲧⲁ ⲙⲁⲣⲟⲩϫⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲧ̀ⲣⲓⲥ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ .

ثم تقال الثلاث تقديسات وصلاة الانجيل ·

Ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲣ̅ⲓ̅ⲇ̅

ومن المزمور ١١٤

Ⲕⲟⲧϯ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲡⲉⲙⲁⲛⲉⲙⲧⲟⲛ : ϫⲉ ⲁ̀ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲣⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲏⲓ .

Ⲱ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲟϩⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ : ⲟⲩⲛⲁⲏⲧ ⲡⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲑ́ⲙⲏⲓ ⲡⲉ .

ارجعي يانفسي الى موضع راحتك · لان الرب قد احسن اليَّ · يارب خلص نفسي · رحيم هو الرب وبارٌ ·

Ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ Ⲙⲁⲧⲑⲉⲟⲛ

(ⲔⲈⲪ . ⲕ̅ⲁ̅ : ⲁ̅ - ⲓ̅ⲉ̅)

Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲉϥⲭⲏ ϧⲉⲛ Ⲃⲏⲑⲁ̀ⲛⲓⲁ̀ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲏⲓ ⲛ̀Ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲓⲕⲁⲕⲥⲉϩⲧ : ⲁⲥⲓ̀ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲟⲕⲓ ⲛ̀ⲥⲟϫⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲥ ⲉ̀ⲛⲁϣⲉ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲉⲛϥ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϫⲟϣϥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲁ̀ⲫⲉ ⲉϥⲣⲱⲧⲉⲃ .

Ⲉ̀ⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲭ̀ⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ : ϫⲉ ⲡⲁⲓⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩ ⲡⲉ .

Ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣ̀ϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉ̀ϯ ⲙ̀ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲓϩⲏⲕⲓ .

Ⲉ̀ⲧⲁϥⲉ̀ⲙⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ : ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲁϩϧⲓⲥⲓ ⲉ̀ϯⲥ̀ϩⲓⲙⲓ : ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉϥ

الانجيل من متى

(ص ٢٦ : ٦ – ١٣)

وفيما كان يسوع في بيت عنيا في بيت سمعان الأبرص جاءت اليه امراءة ومعها قارورة طيب كثير الثمن . فسكبته على راسه وهو متكئ .

فلما رأى التلاميذ ذلك تقمقموا . قائلين لماذا هذا الاتلاف .

لانه كان يمكن ان يباع هذا بثمن كثير ويعطى للمساكين .

فلما علم يسوع قال لهم لماذا تتعبون المراءة . عملاً حسناً

ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲥⲁⲓϥ ⲉ̀ⲣⲟⲓ .
Ⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⲅⲁⲣ ⲥⲉ ⲛⲉ-
ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ :
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲁⲛ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ : ⲁⲥϩⲓ-
ⲟⲩⲓ̀ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲑⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓ-
ⲥⲟϫⲉⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲉ̀-
ⲡ̀ϫⲓⲛⲕⲟⲥⲧ .
Ⲁ̀ⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲛⲱⲧⲉⲛ : ϫⲉ ⲫ̀ⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲟⲩ-
ⲛⲁϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲉⲩⲁⲅ-
ⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓ-
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲁϫⲓ
ϩⲱϥ ⲙ̀ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲓ̀ⲥ-
ϩⲓⲙⲓ ⲁⲓϥ ⲉⲩⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛⲁⲥ .

صنعت بي ·
لان المساكين
معكم في كل حين · واما
انا فلستُ معكم في كل
حين · هذه قد سكبت
الطيب على جسدي
لتكفيني ·
الحق اقول لكم
انه حيثما يكرز بهذا
الانجيل في كل العالم
يذكر ما فعلته هذه المرأة
تذكاراً لها ·

Ⲉ̀ϫⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲁⲡⲁ
ⲛⲓϫⲓⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲛⲓⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲓⲉⲩⲭⲏ .

يقول الكاهن السلامة والآباء
والجماعة والامانة · ثم تقال هذه
الصلاة ·

Ⲁ̀ⲗⲏⲑⲱⲥ ⲁⲩϫⲱⲕ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲁ̀ϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲉⲕⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲧⲟϣ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲕⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥ-
ⲕⲱⲣϥ .
Ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲛ̀-

بالحقيقة قد كملت
كثرة تحننك الغزيرة
ولم يبطل قولك ·
ياضابط الكل

ⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛ-
ⲟⲩⲣⲟ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ .

Ⲡⲉⲛⲱⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛ-
ⲃⲟⲏ́ⲑⲟⲥ ⲡⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲡⲉⲛⲣⲉϥⲛⲟϩⲉⲙ Ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ .

Ⲫⲏⲉ́ⲧⲁϥⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ-
ⲧⲟⲩϫⲟⲛ ⲉ́ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓ-
ⲫⲁϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲣⲉϥ-
ϧⲱⲧⲉⲃ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲟⲩ ⲛ̀-
ⲣⲉϥⲧⲁⲛϧⲟ: ⲁϥⲟ̀ⲣⲉ ⲡⲉⲛ-
ⲱⲛϧ ⲉⲣⲃⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ: ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥϫⲓⲛⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ .

Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲁ̀ⲣⲏⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ:
ⲟⲩⲟϩ ϯⲥⲟⲩⲣⲓ ⲉⲧⲉⲛϣⲁϣⲓ
ⲁϥϧⲉⲙϧⲟⲙⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥ̅ⲧ̅ⲥ̅ :
ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧϣⲓⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲏⲉ̀-
ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ : ⲉⲑⲃⲉ
ϫⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲑⲉⲃⲓ-
ⲟ̀ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϫⲓⲛⲛⲟϩⲉⲙ .

Ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲕ
ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀-

اب مخلصنا والهنا
وملكنا المسيح .

حياتنا وعوننا
وشفانا ومنقذنا يسوع
ربنا .

الذي جاء وانقذنا
من فخاخ الموت
القاتل بموته المحيي .
وجدّد لنا الحياة
دفعة اخرى . بقيامته
من بين الاموات .

واعطانا اربون
القيامة . والشوكة المرّة
سحقها بالصليب . وهو
غير مستحي مما قد حلّ
به . لانه صار في التواضع
والخلاص .

نسجد لك معه والروح

ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲣⲉϥⲧⲁⲛϧⲟ :
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲣⲓⲕⲓ ⲛⲁⲕ ⲛ̀-
ⲛⲉⲛⲙⲟⲧ ϩⲱⲥ ⲃⲱⲕ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲛ̀ⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕ-
ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ .
Ϧⲓⲛⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲁⲕⲉ̀ⲣⲉ ϯ-
ⲯⲩⲭⲏ ϩⲱⲧⲡ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ-
ⲥⲱⲙⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϧ ⲙ̀-
ⲙⲉⲧⲣⲉϥϣⲉⲡϧⲓⲥⲓ : ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲙ̀ⲕⲁϩⲛ̀ϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ-
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϥⲱϯ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧϫⲫⲉ ⲛⲟⲃⲓ .
Ⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲕ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲱⲇⲏ ⲙ̀-
ⲙⲉⲧⲣⲉϥϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲉ̀ϩ-
ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲕϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀
ⲧⲏⲣⲟⲩ .
Ⲧⲁⲓⲃⲏⲧ ⲑⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩ-
ⲉⲛⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ :
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϩⲓ-
ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲉ̈ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲡⲉⲛⲅⲉⲛⲟⲥ : ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩ-
ⲕⲏⲛ ⲉ̀ⲭⲱ ⲛⲁⲥ ⲉ́ⲃⲟⲗ ⲛ̀-
ⲛⲉⲥⲙⲉⲧϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ϩⲓⲧⲉⲛ

القدس المحيي .
ونحني لك رقابنا
كالعبيد والخدام
لأوامرك المقدسة .
حتى انك بامرٍ وقوة
جعلت النفس متحدة
بالجسد بحياة تعبة .
ووجع قلب في هذا
العالم بعرق اكتساب
الخطية .
نعترف لك
بتسابيح الشكر
على جميع اعمالك .
وهذا الضلع
المأخوذ من الانسان .
سبق ان يلقي المعصية
على جنسنا لكن قد فرغ
ان تغفر له خطاياه

ⲡⲉⲕⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ :
ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲑ́ⲛⲉϫⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ :
ⲁϥⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁ -
ϩⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉ́ⲡ -
ϩⲁⲡ : ⲁϥⲟ́ⲣⲉ ⲧⲉⲛⲫⲩ -
ⲥⲓⲥ ⲉⲣⲃⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ .

Ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲛ̇ϭⲛⲟⲛ ⲛ̀ -
ϫⲱⲛ ⲛⲁⲕ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϩⲟ ⲉ̀-
ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ́ϫⲉⲛ ⲧⲉⲕⲃⲱⲕⲓ ⲧⲁ-
ⲛⲓⲙ : ⲑⲁⲓ ⲉ́ⲧⲁⲥⲭⲁ ⲥⲱ -
ⲙⲁ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲁⲥⲧⲁⲥⲑⲟⲥ ⲉ́-
ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲡⲉⲥⲙⲁ ⲛ̀ⲅ̀ⲛⲏ -
ⲥⲓⲟⲥ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲥⲡ͞ⲛ͞ⲁ ⲉ́ -
ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲧⲉⲛ -
ϯϩⲟ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲱ̀ ⲡⲓ -
ⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϣⲉⲛϩⲏⲧ
ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛⲁⲥ ⲁ̀ -
ⲣⲓⲥⲧⲩⲛⲭⲱⲣⲓⲛ ⲛⲁⲥ ⲭⲱ
ⲛⲁⲥ ⲉ́ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡ̀ⲁ̀ϣⲁⲓ ⲛ̀ -
ⲧⲉ ⲛⲉⲥⲛⲟⲃⲓ ⲉⲧⲟϣ ⲟⲩⲟϩ
ⲥⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ .

Ⲭⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲑⲁⲙⲓⲟ́ ⲙ̀ -
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ́ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ :

بابنك الوحيد الذي
صار في بطن ام عذراء •
ومحى لعنة الانطراح
للحكم • وجدّد طبيعتنا
مرة اخرى •

لكن نخضع لك
بوجوهنا عن عبدتك
فلانة: هذه التي تنيحت
ورجعت الى الارض
موضعها الخاص •
وروحها التي صارت
اليك نسألك يا محب
البشر المتحنن كل حين
ارحمها ونيحها
وسامحها واغفر لها
كثرة خطاياها
وتجاوز عنها •

لانك لم تخلق
الانسان للشرور •

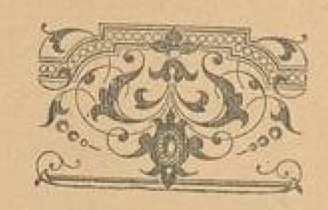
ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ.
'Ⲙⲑⲟⲥ ⲟⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲉⲥⲭⲏ
ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲡⲓⲃⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
Ⲡⲉⲕⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅: ⲙⲁⲣⲉ ⲟⲩⲙ̀-
ⲧⲟⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ-
ⲭ̀ⲃⲟⲃ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁ̀ⲛⲁⲡⲁⲩ-
ⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ.
Ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲥⲥⲟϫⲡⲟⲩ
ⲁ̇ⲣⲓⲡⲁⲣⲁⲙⲓⲑⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ:
ⲛⲏⲉ́ⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲣⲫⲁ-
ⲛⲟⲥ ϣⲁⲛⲟⲩϣⲟⲩ.
Ⲛⲏⲉⲧⲟ́ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲩ-
ⲟⲓ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ϭⲓⲙ̀ⲕⲁϩ, ⲛⲉ-
ⲙⲁⲛ ⲥ́ⲙⲟⲩ ⲉ́ⲣⲱⲟⲩ.
Ⲟⲩⲟϩ, ⲙⲟⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀-
ⲟⲩⲃⲉⲭⲉ ⲛ̀ⲉ́ⲡⲟⲩⲣⲁⲛⲓⲟⲛ:
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲟⲓ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉⲥ ϧⲉⲛ
ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ.
Ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲥⲉ-
ⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲕ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ϫⲉ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ.
Ϯⲡⲁⲣⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉⲕⲃⲱⲕⲓ ⲙⲁⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛⲁⲥ.

لكن للخيرات .
وهي الآن قائمة
امام منبر مسيحك
فليكن لها نياحاً
وراحة وبرودة
وفرحاً .
والذين خلفتهم
عزهم والذين صاروا
ايتاماً علّمهم .
والقيام معنا
مشاركينا في الحزن
باركهم
واعطهم اجراً
سمائياً ونصيباً صالحاً في
ملكوتك .
لان الكل يأتون
اليك يارب .
وديعة عبدتك
نيحها .

Ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲛ̀ⲧⲁ́ⲫⲙⲏⲓ :
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛ̀-
ϣⲏⲣⲓ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ :
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ ⲉⲑⲩ ⲛ̀ⲣⲉϥ-
ⲧⲁⲛϧⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲟ̀ⲙⲟⲟⲩ-
ⲥⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙⲁⲕ : ϯⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϣⲁ-
ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲧⲏ-
ⲣⲟⲩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ .

لانك انت
الواحد الوحيد الحقاني .
مع ابنك الوحيد يسوع
المسيح ربنا . والروح
القدس المحيي المساوي
معك . الآن وكل
آوان والى دهر
الداهرين امين .

ثم يقول الشعب ابانا الذي في السموات . ويقول الكاهن تحليل الابن . وبعده يقال يارب ارحم ٤١ صوتاً . ومن بعد دفن الميتة يقول الكاهن صلاة الدفن على القبر كما كتبت في وجه ٢٠-٢٢ . ومن بعدها يقال التحليل والبركة على القبر مرة اخرى . ولله المجد





Ⲡⲓϩⲏⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲥ̀ϩⲓⲙⲓ

تجنيز البنات

Ⲉ̀ϫⲱ ⲡⲓϣⲉⲡ̀ϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲧⲁⲗⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̀ⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϫⲱ ⲛ̀ⲛⲁⲓⲗⲉⲝⲓⲥ

يقال الشكر و يرفع البخور وتقال هذه القطع

ⲙ̀Ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲗ̅ⲅ̅: ⲓ̅ ⲇ̅

من مزمور ٣٣ : ١٠ و ٤

Ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲛⲁϣⲏⲣⲓ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲁϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϯϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ : ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲟ .

هلمَّ ايها الابناء واسمعوني . لأُعلمكم مخافة الرب . تعالوا اليه لتستنيروا . ولا تخزى وجوهكم .

ⲙ̀Ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲝ̅ⲁ̅

ومن المزمور ٦١

Ⲙⲏ ⲁ̀ⲣⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲛⲁ-

أليس لله تخضع

ϭ̀ⲛⲉϫⲱⲥ ⲁⲛ ⲙ̀Ⲫϯ: ⲡⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲅⲁⲣ ⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲡⲉ: ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲡⲁⲥⲱⲧⲏⲣ.

نفسي . من قبله خلاصي . لانه الهي ومخلصي .

Ⲓⲧⲁ ⲥⲉϫⲱ ⲁ̅ⲗ̅. Ϧⲉⲛ ⲡⲓⲃⲱϩⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲏⲃⲓ.

ثم تقال الليلويا بلحن التجنيز

(Ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲟ̅:ⲇ)

(ومن المزمور ٧٠ : ٤)

Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲧⲁϩⲉⲗⲡⲓⲥ: ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲁⲙⲉⲧⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲁⲓⲧⲁϫⲣⲟⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ: ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉⲓϧⲉⲛ ⲑ̀ⲛⲉϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲙⲁⲩ.
Ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁⲛⲁϣϯ: ⲁ̀ⲣⲉ ⲧⲁϫⲓⲛⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ.

الرب هو رجائي . منذ صباي عليك استندت . منذ انا في الحشاء ومنذ انا في بطن امي . انت هو ناصري بك تسبحتي كل حين .

(Ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲡ̅ⲏ̅)

(من المزمور ٨٨)

Ⲁ̀ⲣⲓⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ̀ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲁϣ ⲧⲉ ⲧⲁⲙⲁⲓⲏ̀: ⲙⲏ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲉ̀ϥⲗⲏⲟⲩ ⲁⲕⲥⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ.

اذكر يارب اي شيء هو قوامي . وهل باطلاً خلقت بني البشر .

Ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑ-
ⲛⲁⲱⲛϧ : ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϣ̀-
ⲧⲉⲙⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲫⲙⲟⲩ .

من هو الانسان الذي
يحيا . ولا يعاين الموت .

Ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ̀

الليلو ياه

(Ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲣ̅ⲓ̅ⲏ̅)

(من مزمور ١١٨)

Ⲛⲉⲕϫⲓϫ ⲁⲩⲙⲟⲛⲕⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲑⲁⲙⲓⲟⲓ : ⲙⲁⲕⲁ-
ϯ ⲛⲏⲓ ⲉ́ⲉⲙⲓ ⲉ́ⲛⲉⲕⲉⲛⲧⲟ-
ⲗⲏ .

يداك صنعتاني
وجبلتاني . ففهمني لأتعلم
وصاياك

Ⲛⲏⲉⲧⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧⲉⲕ-
ϩⲏ ⲉⲩⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ́ⲣⲟⲓ : ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲩⲉ́ⲟⲩⲛⲟϥ ϫⲉ ⲁⲓⲉⲣϩⲉⲗ-
ⲡⲓⲥ ⲉ́ⲛⲉⲕⲥⲁϫⲓ .

يروني خائفوك
ويسرون . لاني رجوت
اقوالك

Ⲁⲓⲉ́ⲙⲓ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ : ϫⲉ ⲛⲉⲕ-
ϩⲁⲡ ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉ :
ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲁⲕⲑⲉⲃⲓⲟⲓ .

علمت يارب ان
احكامك عادلة . وبحق
أذللتني

Ⲙⲁⲣⲉϥⲓ̀ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ́ϫⲱⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲕⲛⲁⲓ ⲉ̀ϯⲛⲟⲙϯ
ⲛⲏⲓ .

فلتأتي عليّ رحمتك
لتعزيني

ʼⲒⲧⲁ ⲉ̀ϫⲱ

ʼⲤⲙⲟⲩ ⲉ́ⲣⲟⲓ : Ⲇⲟⲝⲁ .

ثم يقول
باركوا علي . والمجد للآب

Ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲡ̀ⲣⲟⲥ Ⲕⲟⲩⲣⲓⲛⲑⲓⲟⲥ ⲁ̅

الابسطلس من رسالة قورنثيوس الاولى

(ⲔⲈⲪ ⲓ̅ⲉ̅ : ⲛ̅ - ⲛ̅ⲏ̅) (ص ١٥ : ٥٠-٥٨)

Ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲁ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲁⲣⲝ ϩⲓ ⲥ̀ⲛⲟϥ ⲛⲁⲉⲣⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲁⲛ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ : ⲟⲩⲇⲉ ⲡ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛⲁⲉⲣⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲁⲛ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ .

هذا اقوله يا اخوتي ان اللحم والدم لا يرثان ملكوت الله ولا الفساد يرث ما لا يفسد

Ϩⲏⲡⲡⲉ ⲟⲩⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲡⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲛⲕⲟⲧ ⲙⲉⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲁⲛ ⲥⲉⲛⲁϣⲟⲃⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲟⲩⲥⲟⲩ : ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲓⲕⲓ ⲙ̀ⲃⲁⲗ : ϧⲉⲛ ϯϧⲁⲉ̀ ⲛ̀ⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲝ .

هوذا سرٌّ اقوله لكم لا نرقد كلنا ولكننا كلنا نتغير في لحظةٍ . في طرفة عين . في البوق الأخير .

Ⲉⲥⲉ̀ⲙⲟⲩϯ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲝ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲧⲁⲕⲟ : ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲥⲉⲛⲁϣⲟⲃⲧⲉⲛ .

فانه سيبوق البوق والموتى يقومون بلا فساد . ونحن ايضاً نتغير

Ϩⲱϯ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲑ-

لانه لا بد لهذا الفاسد

ⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲧⲉϥϯϩⲓⲱⲧϥ
ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ : ⲟⲩⲟϩ
ⲫⲁⲓ ⲉⲑⲛⲁⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥϯ -
ϩⲓⲱⲧϥ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲙⲟⲩ.

Ϩⲟⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛ
ⲫⲁⲓ ⲉⲑⲛⲁⲙⲟⲩ ϯϩⲓⲱⲧϥ
ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲙⲟⲩ : ⲧⲟⲧⲉ
ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ
ⲉⲧⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲁⲩⲟⲙⲕ
ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲉⲩ̀ϭⲣⲟ.

Ⲁϥⲑⲱⲛ ⲟⲩⲛ ⲡⲉⲕ̀ϭⲣⲟ
ⲫ̀ⲙⲟⲩ: ⲁⲥⲑⲱⲛ ⲧⲉⲕⲥⲟⲩ-
ⲣⲓ ⲁ̀ⲙⲉⲛϯ : ϯ̀ⲥⲟⲩⲣⲓ ⲅⲁⲣ
ⲙ̀ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ : ϯ̀ -
ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲡⲉ.

Ⲡⲓ̀ϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲙ̀Ⲫϯ
ϣⲏⲡ ⲫⲁⲓ ⲉⲧϯ ⲙ̀ⲡⲓ̀ϭⲣⲟ
ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅
Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅.

Ϩⲱⲥ ⲇⲉ ⲛⲁ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ -
ⲙⲉⲛⲣⲁϯ : ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ-
ⲣⲏⲥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲕⲓⲙ ⲉ̀ⲣⲉ -
ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀ ϧⲉⲛ ⲡⲓ -

ان يلبس عدم الفساد ٠
وهذا المائت ان يلبس
عدم الموت ٠

فاذا لبس هذا
الفاسد عدم فساد فحينئذٍ
تصير الكلمة المكتوبة
انه ابتلع الموت بالغلبة

فاين غلبتك يا
موت ٠ واين شوكتك
يا جحيم ٠ لان شوكة
الموت هي الخطية ٠ وقوة
الخطية هي الناموس

ولكن شكراً لله
الذي اعطانا الظفر
بربنا يسوع المسيح

والآن يا اخوتي
الاحباء ٠ كونوا متيقظين
ثابتين غير متزعزعين
مكثرين في عمل

ϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡ⳪ : ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϧⲓⲥⲓ ϥϣⲟⲩⲓⲧ ⲁⲛ ϧⲉⲛ Ⲡ⳪ ·

الرب . وكونوا عارفين ان تعبكم ليس بباطل في الرب

Ⲉϫⲱ ⲡⲓⲧ̀ⲣⲓⲁ́ⲅⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧ́ⲉⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ Ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲗ̅ⲏ̅

تقال الثلاث تقديسات وصلوة الانجيل ومن المزمور ٣٨

Ⲁ́ⲛⲟⲕ ⲟⲩϣⲉⲙⲙⲟ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ, ⲛ̀ⲣⲉⲙⲛ̀ϫⲱⲓⲗ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲁⲕⲉⲓⲟϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ⲭⲱ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲁϯϣⲉⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ, ⲛ̀ⲧⲁϣ̀ⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ ϫⲉ .

انا غريب انا على الارض وجائل مثل سائر ابائي . فرّج عني لكي استريح قبل ان اذهب فلا أوجد بعد

Ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ Ⲙⲁⲧⲑⲉⲟⲛ

الانجيل من متى

(ⲔⲈⲪ . ⲑ̅ : ⲓ̅ⲏ̅ - ⲕ̅ⲉ̅)

(ص ٩ : ١٨ — ٢٥)

Ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲓⲥ ⲟⲩⲁⲣⲭⲱⲛ ⲁϥⲓ̀ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ .

وفيما هو يقول هذا واذا رئيس قد جاء وسجد له قائلاً

Ϫⲉ ⲁ̀ⲧⲁϣⲉⲣⲓ ⲙⲟⲩ ϯ-
ⲛⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁ̀ⲙⲟⲩ ϫⲁ
ⲧⲉⲕϫⲓϫ ⲉ̀ϫⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥ-
ⲉ̀ⲱⲛϧ : ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ
ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ : ⲉϥⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ .
Ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲉ
ⲡⲓⲥ̀ⲛⲟϥ ϣⲁⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁ-
ⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲓ̅ⲃ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲁⲥⲓ̀ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϭⲓⲛⲉⲙ ⲡ̀ϣⲧⲁϯ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϩ̀ⲃⲱⲥ : ⲛⲁⲥϫⲱ
ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀-
ϧⲏⲧⲥ : ϫⲉ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲁⲓϣⲁⲛ-
ϭⲓⲛⲉⲙ ⲡ̀ϣⲧⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉϥϩ̀ⲃⲱⲥ ϯⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ .
Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲫⲟⲛϩϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲥ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ϫⲉⲙ-
ⲛⲟⲙϯ ⲧⲁϣⲉⲣⲓ : ⲡⲉⲛⲁϩϯ
ⲡⲉⲧⲁϥⲛⲁϩⲙⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥ-
ⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲓⲥ-
ϫⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ-
ⲙⲁⲩ .
Ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅

ان ابنتي ماتت
الآن لكن تعال وضع
يدك عليها فتحيا • فقام
يسوع • وتبعه هو
وتلاميذه •
واذا امراءة بها
نزيف دم منذ اثنتي
عشرة سنة قد جاءت
من خلفه ولمست
طرف ثوبه • لانها
قالت في نفسها انني
ان لمست فقط طرف
ثوبه خلصت •
فالتفت يسوع
ورآها فقال لها تقوّي
يا ابنة • ايمانك خلصك •
فبرأت الامراءة في تلك
الساعة
ولما جاء يسوع الى

ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲣⲭⲱⲛ
ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲓⲣⲉϥϫⲱⲟⲩⲓ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲏϣ ⲉⲩϣ̀ⲧⲉⲣ-
ⲑⲱⲣ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱ-
ⲟⲩ ϫⲉ ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀-
ⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ϯⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲥⲉⲛⲕⲟⲧ:
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲥⲱⲃⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥϩⲓ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗ ⲁϥϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲁϥ-
ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲥϫⲓϫ: ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲥⲧⲱⲛⲥ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲁ̀ⲗⲟⲩ.
Ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲧⲉⲥⲥ̀ⲙⲏ ϣⲉ-
ⲛⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁ-
ϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ.

بيت الرئيس ونظر الى
المزمرين والجمع
يضجون قال لهم تنحوا
فان الصبية لم تمت
لكنها نائمة فضحكوا
عليه · ولما أخرج
الجمع دخل وامسك
بيدها · فقامت الصبية
وخرج خبرها في
جميع تلك الارض

Ⲉ̀ϫⲱ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲁⲡⲁ
ⲛⲓϫⲓⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲛⲓⲡⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲓⲉⲩⲭⲏ·

يقول الكاهن السلامة والآباء
والجماعة والامانة · ثم تقال هذه
الصلاة ·

Ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣ-
ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲁⲓ-
ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉϥ-
ⲥⲱϯ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ⲱⲛ: ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲉⲛϫⲓⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀-
ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲉⲑⲩ ⲉⲑⲙⲉϩ ⲛ̀-

مخلصنا صانع
الخيرات محب البشر
الصالح مخلص الدهور ·
من جهة اعترافنا
باسمك القدوس المملوء

ⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲟϯ .
Ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲉⲛϯϩⲟ ⲟⲩ-
ⲟϩ, ϣⲱⲡ ⲉ́ⲣⲟⲕ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲡ́ -
ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕ --
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲓ --
ⲥⲟⲃⲧ ⲉ́ⲣⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲇⲓ -
ⲕⲉⲟ́ⲥⲩⲛⲏ .
Ⲙ̀ⲡⲉⲣⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲡ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉⲕⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ : ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲁⲓ
ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓ-
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲛϧ
Ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲕ :
ⲧⲉⲛϭ̀ⲛⲟⲛ ⲛ̀ϫⲱⲛ ⲛⲁⲕ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲕ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕ -
ⲱ̀ⲟⲩ .
Ⲧⲉⲛⲉⲣⲟ̀ⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ⲙ̀ -
ⲡⲉⲕϫⲓⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲁⲕϣⲟⲡϥ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲉⲑⲃⲏ -
ⲧⲉⲛ : ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲕⲱⲣϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁⲣⲟⲛ ⲛ̀ⲧ̀ⲥⲟⲩⲣⲓ
ⲙ̀ⲫ̀ⲙⲟⲩ
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϯ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲁ̀ⲣⲏⲃ ⲛ̀ⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕ-

مجداً خوفاً
اسمع طلبتنا
واقبل اليك صلواتنا
ببرك وحصّننا
بعدلك
ولا تصنع الحكم مع
عبيدك • فانه لا يتزكا
امامك كل حي
نسجد لك ونخضع
لك ونشكرك وننطق
بمجدك
ونعترف بظهورك
بالجسد • وبموتك
الذي قبلته من اجلنا •
لكي تبطل عنا شوكة
الموت
واعطيتنا أربون
الخلاص

ⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ: ϧⲉⲛ ⲡ̀ϫⲓⲛ-
ⲑ̀ⲣⲉⲕⲧⲱⲛⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ.

Ⲁⲕⲉⲣⲥⲩⲙⲃⲱⲗⲓⲛ ⲛⲁⲛ
ⲙ̀ⲡⲓⲥⲓϯ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁ̀ⲛⲁⲥ-
ⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ϧⲁⲉ̀: ⲑⲁⲓ ⲉ́ⲧⲉⲕ-
ⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕ-
ⲙⲁϩ̀ⲥⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ̀
ϧⲉⲛ ϯⲥⲩⲛⲧⲉⲗⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲁⲓⲉ̀ⲱⲛ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕϯϩⲁⲡ ⲉ̀-
ⲛⲏⲉⲧⲟⲛϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑ--
ⲙⲱⲟⲩⲧ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ϯϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲙ̀-
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ
ⲛⲉϥϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀: ⲓⲧⲉ ⲟⲩⲡⲉⲑ-
ⲛⲁⲛⲉϥ ⲓ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲡⲉⲧϩⲱ-
ⲟⲩ.

Ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓϩ̀-
ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉⲧϩⲏⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱ-
ⲙⲓ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ-
ϭⲱⲣⲡ ⲉ́ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲓⲕⲓ
ⲙ̀ⲃⲁⲗ: ⲉⲩⲃⲏϣ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀-
ϫⲁⲣⲁⲃ ⲛⲁϩⲃⲓ ⲙ̀ⲡⲉ̀ⲙⲑⲟ

بقيامتك • عند ما قمت
من الاموات
واشرت لنا بنشور
القيامة الاخيرة •
هذه التي تاتي فيها
عند ظهورك الثاني
في انقضاء هذا الدهر
لتدين الاحياء
والاموات
وتجازي كل
واحدٍ واحدٍ بحسب
اعماله • ان كان خيراً
وان كان شراً •
في الوقت الذي
تنكشف فيه اعمال
البشر الخفية باعلان
في طرفة عين • وهم عراة
منكسين العنق امام

ⲙ̀ⲡⲉⲕⲱ̀ⲟⲩ ⲉⲑⲩ : ⲱ̀ Ⲫϯ
ⲡⲓⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ̀Ⲫⲓⲱⲧ.

Ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲡⲓⲙⲁⲓ-
ⲣⲱⲙⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲁⲓ ⲡⲉϥ-
ⲡ̀ⲗⲁⲥⲙⲁ : ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲧⲉⲕⲃⲱⲕⲓ ⲑⲁⲓ : ϯϧⲉⲗ-
ϣⲁⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲁ̀-
ⲗⲟⲩ ⲧⲁⲛⲓⲙ.

Ⲑⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲥⲭⲁ ⲥⲱⲙⲁ ⲉ̀-
ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲕⲉⲓⲟϯ
ⲧⲏⲣⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲓ̀ ϩⲁ-
ⲣⲟⲕ Ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲁ̀ⲫⲙⲏⲓ.

Ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲥϫⲓⲛϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ϣⲁⲣⲟⲕ ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲉⲣⲗⲁⲙ-
ⲡⲓⲛ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲗⲁⲙ-
ⲡⲁⲥ ⲛ̀ⲁⲧϭⲉⲛⲟ.

Ⲟⲡⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥϣ̀ⲫⲏⲣ
ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩ-
ⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕ-
ⲇⲓⲡⲛⲟⲛ ⲉⲑⲟⲩⲉⲥⲑⲱⲛ :
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲁϫⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲣⲁ-
ⲛⲁⲕ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲥ ⲛ̀-

مجدك القدوس • يا الله
كلمة الآب

نسألك يا محب
البشر ومحب خليقته • من
اجل عبدتك هذه • الفتاة
العذراء الشابة فلانه •

هذه التي خلعت
الجسد مثل سائر آبائها •
وأتت اليك يا الله
الحقيقي

فليكن دخولها
اليك مضيئاً مثل مصباح
غير مطفى

أحسبها مع العذارى
صاحباتها اللواتي
سبقنها الى وليمتك
الواسعة • في الفرح
الذي لا يوصف للذين
أرضوك

أقمها مرّةً اخرى

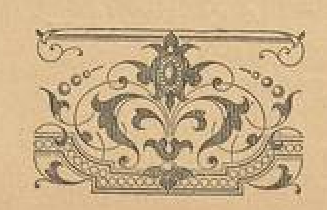
ⲕⲉⲥⲟⲡ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲕⲉ̀ⲡⲁⲅ-
ⲅⲉⲗⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ --
ⲁⲧⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ϧⲉⲛ ϯⲁ̀ -
ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲑ̀ⲙⲏⲓ :
ⲉⲑⲣⲉⲥϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧ -
ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅ Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅
Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅.

Ϫⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲫⲱⲕ ⲡⲉ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛ̀ -
ϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩ
ⲛ̀ⲣⲉϥⲧⲁⲛϧⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲟ̀ -
ⲙⲟⲟⲩⲥⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙⲁⲕ : ϯ --
ⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ...

كمواعيدك الصادقة
الغير الكاذبة في قيامة
الصديقين . لتنال نصيباً
وميراثاً في ملكوت
مسيحك يسوع ربنا .

لان لـك المجد
مـع ابنك الوحيـد
والروح القـدس المحيي
المساوي معك . الآن
وكل اوآن ... الخ

ثم يقول الشعب ابانا الذي في السموات . ويقول الكاهن تحليل
الابن . وبعده يقال يارب ارحم ٤١ صوتاً . ومن بعد دفن
الميت يقول الكاهن صلاة الدفن على القبر (كما كتبت
في وجه ٢٠ - ٢٢ .) ومن بعدها يقال التحليل
والبركة على القبر مرة اخرى . ولله المجد



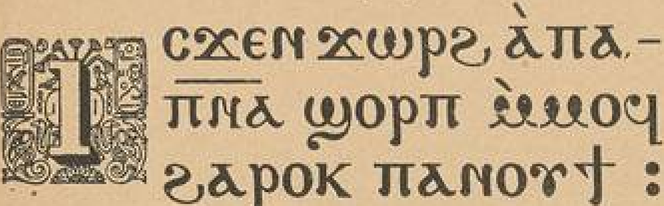


Ⲛⲓⲁ́ⲛⲁⲅⲛⲱⲥⲓⲥ ⲉ́ⲧⲟⲩⲱϣ ⲙ́ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲛⲓϩⲓⲟ́ⲙⲓ ⲉⲑⲛⲁⲙⲟⲩ ⲉ́ϣⲱⲡ ⲁⲩϣⲁⲛⲙⲓⲥⲓ

الفصول التي تقرأ على النساء
اللواتي يمتن اذا ولدن

Ⲉ̀ϫⲱ ⲡⲓϣⲉⲡ̀ϩⲙⲟⲧ ⲧⲁⲗⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̀ⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ
ⲓ́ⲧⲁ ⲙⲁⲣⲟⲩⲱϣ ⲧⲁⲓⲡ́ⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ́ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ
Ⲏ̀ⲥⲁⲏ̀ⲁⲥ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ

يال الشكر ثم برفع البخور
ولتقرأ هذه النبوءة من اشعيا النبي



Ⲓⲥϫⲉⲛ ϫⲱⲣϩ ⲁ̀ⲡⲁ-
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ ϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ϩⲁⲣⲟⲕ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ :
ϫⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲉ ⲛⲉⲕ-
ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓ-
ⲕⲁϩⲓ.

Ⲙⲁϯⲥⲁⲃⲟ ⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲓ-
ϫⲉⲛ ⲡ́ⲕⲁϩⲓ : ⲁϥⲟⲩⲱ́ ⲅⲁⲣ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛ̀ⲛⲉϥⲥⲁ-
ⲃⲟ ⲉ́ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϩⲓ-
ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ-
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲁⲓⲥ.

منذ الليل تبكر
روحي اليك يا الاهي.
لان اوامرك نور على
الارض
تعلّموا ان تعملوا
الحق ياسكان الارض.
فقد فرغ المنـافق ان
لا يتعلم عمل الحق على
الارض. والبرلم يصنعه.

Ⲙⲁⲣⲟⲩⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲥⲉ-
ⲃⲏⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣ̀ⲧⲉⲙ-
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀Ⲫϯ.

Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϥ̀ϭⲟⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲕ-
ϫ̀ⲫⲟⲓ: ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ
ⲡⲉ: ⲁⲩϣⲁⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲇⲉ ⲉⲩ-
ⲉ̀ϭⲓϣⲓⲡⲓ.

Ⲟⲩⲭⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲧⲥ̀ⲃⲱ: ⲟⲩⲟϩ ϯ-
ⲛⲟⲩ ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ
ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϯⲟⲩⲃⲏⲕ.

Ⲡⲟ̅ⲥ̅ Ⲫϯ ⲙⲟⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀-
ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ: ϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲕⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁⲛ.

Ⲡⲟ̅ⲥ̅ Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲭⲁⲛ
ⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ: Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲧⲉⲛ-
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛ̀ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀-
ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲣⲟⲕ: ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲡⲉ-
ⲧⲉⲛϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

Ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲛⲟⲩ-
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲱⲛϧ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲓ-
ⲥⲏⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲟⲩ.

Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲕⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀-

ليرفع المنافق لئلا
ينظر مجد الله

يارب ذراعك عالية ٠
ولم يعلموا ٠ واذا
علموا ٠ يفتضحون

الغيرة تاخذ
الشعب غير المتأدب ٠
والان النار تاكل
الذين يقاومونك

ايها الرب الله
اعطنا سلامتك ٠ لانك
اعطيتنا كل شيء

ايها الرب الاهنا
اقتنينا لك ٠ فاننا يارب
لانعرف احداً سواك ٠
واسمك ننطق به

أما الاموات لا يرون
الحياة ولا الاطباء يقومون

فلهذا جلبت

ϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲕⲱ-
ⲟⲩ: ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲱ́ⲗⲓ ⲛ̀ϩⲱ-
ⲟⲩⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲧⲱⲟⲩ.

Ⲙⲁⲧⲁϩⲟ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀-
ϩⲁⲛⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ Ⲡⲟ̅ⲥ̅:
ⲙⲁⲧⲟⲩϩⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲉⲧ-
ϩⲱⲟⲩ ⲉ̇ⲛⲏⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ́ⲕⲁϩⲓ.

Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ
ⲁⲛⲉⲣⲡⲉⲕⲙⲉⲩⲓ̀: ⲟⲩⲟϩ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϩⲟϫϩⲉϫ
ⲁ̇ⲧⲉⲕⲥ̀ⲃⲱ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲑⲏ-
ⲉⲧϯⲛⲁⲕϩⲓ ⲁⲥϣⲁⲛ-
ϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲙⲓⲥⲓ: ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϧ-
ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲛⲁⲕϩⲓ ϣⲁⲥ-
ⲱϣ ⲉ́ⲃⲟⲗ: ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲛ-
ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙⲉⲛⲣⲓⲧ.

Ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉⲕϩⲟϯ Ⲡⲟ̅ⲥ̅
ⲁⲛⲉⲣⲃⲟⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛϯ-
ⲛⲁⲕϩⲓ: ⲁⲛⲙⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲛ̀ⲟⲩϫⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲑⲁⲙⲓ-
ⲟϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ.

Ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏ-
ⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

عليهم فهلكوا . ونزعت
كل ذكورهم

أقم عليهم شروراً
يارب . وزد شراً
لسائر اشراف
الارض

يارب في الشدة
ذكرناك . وفي الضيق
القليل صار لنا أدبك

وكمثل المطلقة
اذا قربت ان تلد .
وفي حال مخاضها تصرخ .
هكذا صرنا لحبيبك

من اجل خوفك
يارب حبلنا وطلقنا .
وولدنا روح خلاص
وصنعناه على الارض

بل سيسقط
السكان على الارض

Ⲉⲩⲉ̀ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ: ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ́ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙ̀ϩⲁⲩ.	ويقومون الاموات وينهضون الذين يسكنون المقابر
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.	ويفرحون كل السكان على الارض
Ⲫⲓⲱϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ́ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲕ ⲟⲩⲧⲁⲗϭⲟ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ: ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉϥⲉ̀ϩⲉⲓ: ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ϩⲱⲗ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ́ⲡⲉⲕⲧⲁⲙⲓⲟⲛ: ⲙⲁϣⲑⲁⲙ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲣⲟ ⲉ́ⲣⲟⲕ: ⲭⲟⲡⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ϩⲟⲥⲟⲛ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲥⲓⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ϫⲱⲛⲧ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅.	لان الندا الذي من عندك هو شفاءهم. أما أرض المنافقين فتسقط. اذهب ياشعبي وادخل مخدعك. واغلق بابك عليك. واختفِ قليلاً مادمت ايضاً حتي يجوز غضب الرب.

ʹⲀⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲡ̀ⲣⲟⲥ Ⲣⲱⲙⲉⲟⲥ	البولس من رسالة روميه
(ⲔⲈⲪ. ⲉ̅: ⲁ̅ – ⲓ̅ⲉ̅)	(ص ٥: ١–١٥)
ʹⲈⲧⲁⲩⲑ̀ⲙⲁⲓⲟⲛ ⲟⲩⲛ ⲉ́-	فاذ قد تبررنا

ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ: ⲙⲁ-
ⲣⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϧⲁ-
ⲧⲉⲛ Ⲫϯ: ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ
Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅.

Ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁ ⲡ̀ϫⲓⲛⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ-
ⲧⲟⲧϥ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ ⲉ̀-
ⲡⲁⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲫⲁⲓ: ⲉⲧⲉⲛⲟ̀ϩⲓ
ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ:
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱ-
ⲟⲩ ⲙ̀Ⲫϯ: ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ
ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛⲉⲣⲡ̀ⲕⲉϣⲟⲩϣⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓ-
ϩⲟϫϩⲉϫ: ⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲡⲓ-
ϩⲟϫϩⲉϫ ⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ⲟⲩ-
ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ: ϯϩⲩⲡⲟⲙⲟ-
ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲩⲇⲟⲕⲓⲙⲏ: ϯⲇⲟ-
ⲕⲓⲙⲏ ⲇⲉ ⲉⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ: ϯ-
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲥϭⲓϣⲓⲡⲓ.

Ϫⲉ ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ
ⲁⲥⲫⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ
ⲛⲉⲛϩⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ-
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲏⲓϥ
ⲛⲁⲛ.

بالايمان • فليكن لنا
سلام لدى الله •
من قبل ربنا يسوع المسيح
الذي صار لنا به
الدخول بالايمان الى
هذه النعمة • التي
نحن فيها ثابتون •
ومفتخرون برجاء مجد
الله • وليس ذلك
فقط بل نفتخر ايضاً
بالضيقات • عالمين ان
الحزن ينشئ صبراً •
والصبر امتحاناً •
والامتحان رجاء •
والرجاء لا يخزي
لان محبة الله
انسكبت في قلوبنا
بالروح القدس الذي
أُعطي لنا •

Ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲓ ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀-
ⲁⲥⲑⲉⲛⲏⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ Ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲁϥⲙⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ:
ⲙⲟⲅⲓⲥ ⲅⲁⲣ ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ-
ⲁⲓ ⲙⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲑ̀ⲙⲏⲓ:
ⲧⲁⲭⲁ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣ-
ⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲉ́ⲙⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓ-
ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ.

Ⲁϥⲧⲁϩⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ
ⲉ́ⲣⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ Ⲫ̀ϯ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲓ ⲉⲛ-
ⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁϥ-
ⲙⲟⲩ ⲉ́ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ́ϫⲱⲛ: ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ́
ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲁⲩⲑ̀ⲙⲁⲓⲟⲛ ϯ-
ⲛⲟⲩ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲥ́ⲛⲟϥ
ⲉⲛⲉ́ⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ-
ⲧⲟⲧϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡ̀ϫⲱⲛⲧ.

Ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ϫⲁϫⲓ
ⲁⲛϩⲱⲧⲡ ⲉ́Ⲫ̀ϯ ⲉ́ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲏ-
ⲣⲓ: ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀ ⲇⲉ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ
ⲉ̀ⲧⲁⲛϩⲱⲧⲡ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉⲛ-
ⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥ-
ⲱⲛϧ.

لان المسيح اذ كنا
بعد ضعفاء مات لاجل
الفجار. فانه بالكد يموت
واحد عن الاخيار.
وربما واحد يجسران
يموت عن الابرار.

فقد حقق الله لنا
محبته لاننا اذ كنا بعد
خطاة مات المسيح عنا.
فبالاولى كثيراً الآن
ونحن قد تبررنا بدمه
ومن قبله ننجو من
السخط.

لانه ان كنا
ونحن اعداء قد اصطلحنا
مع الله بموت ابنه
فكم بالحري ونحن
مصطلحون معه نخلص
بحياته.

Ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛⲉⲣⲡ̀ⲕⲉϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϧⲉⲛ Ⲫϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲫⲁⲓ ϯⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲛϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓϩⲱⲧⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ.

Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲓ̀ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ : ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲁ̀ⲫⲙⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ.

Ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁ̀ⲫ̀ⲙⲟⲩ ϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.

Ϣⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲣⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ : ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲱⲡ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲟⲙⲟⲥ ϣⲟⲡ.

Ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲙⲟⲩ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲓⲥϫⲉⲛ Ⲁ̀ⲇⲁⲙ ϣⲁ Ⲙⲱ̀ⲩⲥⲏⲥ : ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉⲣⲛⲟ-

وليس ذلك فقط بل نفتخر ايضاً بالله بربنا يسوع المسيح. هذا الذي نلنا الصلح الآن من قبله.

من اجل ذلك كما ان الخطية دخلت الى العالم بانسان واحد. ومن قبل الخطية صار الموت.

وهكذا عمّ الموت جميع الناس إذ اخطاء الجميع.

لانه الى آوان الناموس كانت الخطية في العالم. ولم تحسب الخطية اذ لم يكن ناموس.

لكن الموت قد تسلّط من آدم الى موسى. وذلك على الذين لم يخطئوا

Ⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲓ ⲛ̀ϯⲡⲁⲣⲁⲃⲁ-
ⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ̓Ⲁⲇⲁⲙ: ⲉ́ⲧⲉ ⲡ́-
ⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲡⲉ.

Ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲡ́ⲧⲱⲙⲁ
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓϩ̀-
ⲙⲟⲧ.

Ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁ-
ⲣⲁⲡ̀ⲧⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ
ⲁ̀ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙⲟⲩ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ́
ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
Ⲫϯ ⲛⲉⲙ ϯⲇⲱⲣⲉⲁ̀ ϧⲉⲛ
ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀-
ⲟⲩⲱⲧ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁϥⲉⲣ-
ϩⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ⲟⲩⲙⲏϣ.

على شبه معصية آدم •
الذي هو مثال الآتي •
ولكن ليس مثل
الزلة تكون كذلك
ايضاً الهبة •
لانه ان كان
بخطية واحد مات
الكثيرون فكم بالحري
نعمة الله والموهبة بالنعمة
التي للانسان الواحد
يسوع المسيح قد ازدادت
على كثيرين •

ⲓⲧⲁ ⲉ́ϫⲱ ⲡⲓⲧ̀ⲣⲓⲁ́ⲅⲓⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲧ̀ⲉⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ
(Ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲟ̅ⲍ̅ : ⲗ̅ⲃ̅)

ثم تقال الثلاث تقديسات
وصلوة الانجيل
(ومن المزمور ٧٧ : ٣٢)

̓Ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲟⲩⲣⲉϥϣⲉⲛ-
ϩⲏⲧ ⲉϥⲉ̀ϫⲱ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ
ⲛⲱⲟⲩ ⲉ́ⲃⲟⲗ: ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ-
ⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ̀ ϫⲉ ϩⲁⲛⲥⲁⲣⲝ
ⲛⲉ: ⲟⲩⲡ̀ⲛⲁ ⲁϥϣⲁⲛⲓ̀ ⲉ́-

اما هو فرؤوف
ويغفر لهم خطاياهم •
ويذكر انهم اجساداً •
الروح اذا خرج فلا يعود

Ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲁϥⲕⲟⲧϥ ϫⲉ. ⲁ̅ⲗ̅.

بعد • الليلويا •

Ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲛ

الانجيل من يوحنا

(ⲔⲈⲪ • ⲓ̅ⲁ̅ : ⲓ̅ⲃ̅ - ⲕ̅ⲅ̅)

(ص١٦ : ٢٠-٢٣)

Ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱ-ⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲣⲓⲙⲓ ⲟⲩ-ⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣϩⲏⲃⲓ́ ⲡⲓ-ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉϥⲉ́ⲣⲁ-ϣⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉ-ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ : ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̀-ϩⲏⲧ ϥ̇ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲩⲣⲁϣⲓ.

Ϯⲥ́ϩⲓⲙⲓ ⲇⲉ ⲁⲥϣⲁⲛⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲥⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉ́ⲙⲓⲥⲓ ϣⲁⲥⲉⲣⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ϫⲉ ⲁⲥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲥⲟⲩⲛⲟⲩ.

Ⲉ́ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲥϣⲁⲛ-ⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲓϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲥⲉⲣ-ⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ̀ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲓϩⲟϫϩⲉϫ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲣⲁϣⲓ : ϫⲉ ⲁⲥⲙⲉⲥ

الحق الحق اقول لكم انكم تبكون وتنوحون والعالم يفرح • وانتم تحزنون لكن حزنكم يؤول الى فرح •

المرأة اذا حضر وقت ولادتها تحزن لأنها قد جاءت ساعتها •

فاذا ولدت الابن لم تعد تذكر الشدة من اجل الفرح • لانها ولدت

ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.

انساناً في العالم ·

Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲛ̀-ⲟⲩⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ: ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ϯⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩ-ⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲣⲁϣⲓ: ⲟⲩ-ⲟϩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩ̀-ⲗⲓ ⲛⲁⲟⲗϥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ: ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉ-ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉⲛⲧ ⲛ̀ϩ̀ⲗⲓ ⲁⲛ ϫⲉ

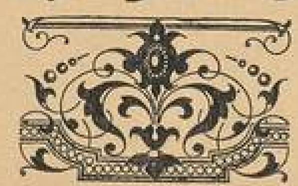
وانتم الان حزانى· ولكني سوف أراكم وتفرح قلوبكم· وفرحكم لا ينزعه احد منكم · وفي ذلك اليوم لا تسألونني شيئًا ·

Ⲉ̀ϫⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲁⲡⲁ ⲛⲓⲍⲓⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲡⲓⲗⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲓⲉⲩⲭⲏ ·

يقول الكاهن السلامة والآباء والجماعة والامانة · ثم تقال هذه الصلاة ·

التي تجدها مكتوبة بوجه ٤٢ – ٤٧

ثم يقول الشعب ابانا الذي في السموات · ويقول الكاهن تحليل الابن · وبعده يقال يارب ارحم ٤١ صوتاً · ومن بعد دفن الميت يقول الكاهن صلاة الدفن على القبر (كما كتبت في وجه ٢٠ – ٢٢ ·) ومن بعدها يقال التحليل – والبركة على القبر مرة اخرى · ولله السبح





Ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϩⲏⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲉⲧⲣⲟⲡⲟⲗⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉ́ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ

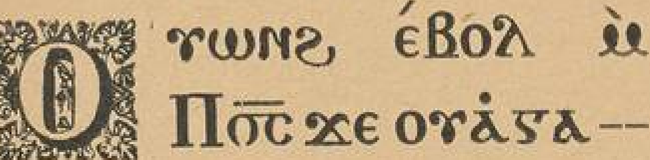
مختصر تجنيز البطاركة والمطارنة والاساقفة

Ⲉϫⲱ ⲡⲓϣⲉⲡ,ϩⲙⲟⲧ : ⲛ̀ⲧⲁⲗⲉ ⲡⲓⲥ̀ⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲓ̀ⲧⲁ ϫⲱ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲗⲉⲝⲓⲥ ⲙ̀ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ·

قل اوشية الشكر وارفع البخور وقل هذه القطع من المزامير ·

(Ⲯⲁⲗ· ⲣ̅ⲓ̅ⲍ̅ : ⲁ̅)

(من مزمور ١١٧ : ١)



Ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ́ⲃⲟⲗ ⲙ̀Ⲡ⳪ ϫⲉ ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲡⲉ: ϫⲉ ⲡⲉϥⲛⲁⲓ ϣⲟⲡ ϣⲁⲉ̀ⲛⲉϩ.

اشكروا الرب فانه صالح · والى الابد رحمته ·

Ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲤ̅ⲗ̅ ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲡⲉ: ϫⲉ ⲡⲉϥⲛⲁⲓ ϣⲟⲡ ϣⲁⲉ́ⲛⲉϩ.

فليقل بيت اسرائيل انه صالح · والى الابد رحمته ·

Ⲙⲁⲣⲉ ⲡ́ⲏⲓ ⲛ̀Ⲁ́ⲁⲣⲱⲛ

ليقل بيت هرون

ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲡⲉ: ϫⲉ ⲡⲉϥⲛⲁⲓ ϣⲟⲡ ϣⲁⲉ̀ⲛⲉϩ.

انـــه صـــالح ٠ والى الابد رحمته ٠

Ⲙⲁⲣⲉ ⲛⲏⲉ́ⲧⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲡⲉ: ϫⲉ ⲡⲉϥⲛⲁⲓ ϣⲟⲡ ϣⲁⲉ́ⲛⲉϩ.

فليقل خائفو الرب انه صالح ٠ والى الابد رحمته ٠

Ϧⲉⲛ ⲡⲁϩⲟϫϩⲉϫ ⲁⲓⲱϣ ⲉ́ϩ̀ⲣⲏⲓ ϩⲁ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ́ⲣⲟⲓ: ⲁϥⲉⲛⲧ ⲉ́ⲃⲟⲗ ⲉ́ⲫ̀ⲟⲩⲟⲥⲑⲉⲛ.

في شدتي صرخت الى الرب فاستجاب لي ٠ وأخرجني الى السعة ٠

Ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ̀

الليلويا ٠

(Ⲯⲁⲗ. ⲣ̅ⲓ̅ⲏ̅ : ⲕ̅ⲅ̅)

(مزمور ١١٨ : ٢٣)

Ⲥⲉⲙⲛⲉ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲏⲓ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϩⲓ ⲫ̀ⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲕⲙⲉⲑⲙⲏⲓ: ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ́ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ.

ضع لي ناموساً يا رب في طريق عدلك ٠ فاطلبه في كل حين ٠

Ⲙⲁⲕⲁϯ ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϧⲟⲧϧⲉⲧ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲉⲕⲛⲟⲙⲟⲥ: ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲁⲣⲉϩ ⲉ́ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ.

فهمني لافحص عن ناموسك ٠ واحفظه بكل قلبي ٠

Ϭⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲏⲓ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϩⲓ ⲫ̀ⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲕⲉⲛⲧⲟ-

اهدني الى طريق وصايــاك ٠ فـــاني

ⲗⲏ : ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲟⲩⲁϣϥ.

Ⲣⲉⲕ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲉ́ⲛⲉⲕⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲙⲉⲧϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲁⲛ.

Ⲙⲁⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲁⲃⲁⲗ ⲉ́ϣⲧⲉⲙⲛⲁⲩ ⲉ́ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲉ́ⲫⲗⲏⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲧⲁⲛϧⲟⲓ ϩⲓ ⲛⲉⲕⲙⲱⲓⲧ.

Ⲁ̀ⲗⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉ́ⲡϭⲓⲡⲓ ⲉ́ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲉⲣϭⲓⲥⲁⲛⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

Ⲥⲉϩⲟⲗϫ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲕϩⲁⲡ : ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲓⲉⲣⲉ́ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲉⲛⲧⲟⲗⲏ : ⲙⲁⲣⲓⲱⲛϧ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.

لها اشتهيت ·

أميل قلبي الى شهاداتك · لا الى الظلم · أصرف عيناي لئلا تنظر الباطل · واحييني في سبلك ·

انزع عني العار الذي شككت فيه · فان احكامك حلوة

هوذا قد اشتهيت وصاياك · فاحييني بعدلك ·

Ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓ́ⲁ

(Ψⲁⲗⲙⲟⲥ ⲣ̅ⲗ̅ⲏ̅ : ⲏ̅)

Ⲡⲉϫⲏⲓ ϫⲉ ϩⲁ́ⲣⲁ ⲉ́ⲣⲉ ⲟⲩⲭⲁⲕⲓ ϩⲱⲙⲓⲉ́ϫⲱⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ ⲉϥⲉ̀ⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ.

Ϫⲉ ⲟⲩⲭⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲉⲣⲭ̀ⲣⲉⲙⲧⲥ ⲉ́ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲕ : ⲙ̀-

الليلويا ·

(من مزمور ١٣٨ : ٨)

قلت هل الظلام يغشاني · والليل ينير مثل النهار ·

ان الظلمة لا تظلم عليك

ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲭⲁⲕⲓ ⲡⲁⲓ-
ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲟⲩⲱⲓⲛⲓ.
Ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ Ⲫϯ ⲁⲕϫ̀-
ⲫⲟ ⲛ̀ⲛⲁϭ̀ⲗⲱⲧ: ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲕϣⲟⲡⲧ ⲉ́ⲣⲟⲕ ⲓⲥϫⲉⲛ
ⲉⲓϧⲉⲛ ⲑ́ⲛⲉϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁ-
ⲙⲁⲩ.

Ϥⲧⲁ ⲉ̀ϫⲱ

Ⲥ́ⲙⲟⲩ ⲉ́ⲣⲟⲓ: Ⲇ̅ⲟⲝⲁ:

Ⲁ́ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲡ́ⲣⲟⲥ Ⲉⲃⲣⲉⲟⲥ

(ⲔⲈⲪ. ⲓ̅ⲅ̅: ⲍ̅-ⲕ̅ⲁ̅)

Ⲁ́ⲣⲓⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϩ́-
ⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛⲏⲉ́ⲧⲁⲩⲥⲁ-
ϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ.
Ⲛⲁⲓ ⲉ́ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲓ-
ϫⲓⲛⲓ̀ ⲉ́ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϫⲓⲛ-
ⲙⲟϣⲓ: ϣⲱⲡⲓ ⲉ́ⲣⲉⲧⲉⲛⲟ́ⲛⲓ
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲁϩϯ.
Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲥⲁϥ ⲛⲉⲙ
ⲫⲟⲟ́ⲩ: ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ
ϣⲁⲉ́ⲛⲉϩ

وكمثل ظلامه هكذا
نوره ·
لانك انت يا الله
تفحص كليتاي · وقبلتني
منذ كنت في بطن امي ·

ثم يقال

باركوا عليّ والمجد للآب ·

البولس من ·
العبرانيين ·
(ص ١٣ : ٧ – ٢١)

اذكروا مدبريكم
الذين خاطبوكم بكلام
الله
هؤلاء الذين ترون
نهاية سيرتهم · فتشبهوا
بامانتهم
يسوع المسيح هو هو
امساً واليوم والى الابد ·

Ϩⲁⲛⲥ́ⲃⲱ ⲛ̀ⲟⲩⲑⲟ ⲛ̀-
ⲣⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ⲙ̀-
ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲟⲩⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲑⲏ-
ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

Ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲁϫⲣⲉ
ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩ-
ⲙⲟⲧ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϧ̀ⲣⲏⲟⲩⲓ̀
ⲁⲛ: ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲉⲙ-
ϩⲏⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏ-
ⲉⲑⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ.

Ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲫⲏ-
ⲉ́ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲟⲩ ⲉⲣϣⲓϣⲓ
ⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲉ́ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀-
ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧϣⲉⲙϣⲓ ϧⲉⲛ ϯⲥ̀-
ⲕⲩⲛⲏ.

Ⲛⲓⲍⲱⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲉ́ⲧⲉ ϣⲁⲩ-
ⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥ́ⲛⲟϥ ⲉ́ϧⲟⲩⲛ ⲉ́-
ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉ́ϫⲉⲛ ̀ⲫⲛⲟⲃⲓ
ⲉ́ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲣ-
ⲭⲏⲉ́ⲣⲉⲩⲥ ϣⲁⲩⲣⲟⲕϩ ⲡ̀-
ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϯⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ.

Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϩⲱϥ Ⲓⲏ̅ⲥ̅
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙ̀ⲡⲓ-

التعاليم الغريبة
والمتنوعة لا تدعوها
تقلتكم •

وانه لحسن ان تقوي
قلوبكم بالنعمة لا
بالاطعمة • التي لم ينتفع
بها الذين سلكوا
فيها •

وان لنا مذبح هذا
الذي ليس لخدام القبة
سلطان ان ياكلوا
منه •

لان الحيوانات التي
يُدخَلُ بدمها الى
القدس عن الخطايا من
قبل رئيس الكهنة كانت
لحومها تحرق خارج
المحلَّة •

من اجل هذا يسوع
أيضاً لكي يطهّرُ الشعب

ⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥ-
ⲥ̀ⲛⲟϥ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁϥ-
ϭⲓⲙ̀ⲕⲁϩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯⲡⲁ-
ⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ : ϯⲛⲟⲩ ⲙⲁ-
ⲣⲉⲛϣⲉⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟϥ
ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ
ⲉⲛϥⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲱϣ ⲉ̀ⲣⲟⲛ.

Ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲙ̀-
ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲉⲥⲥ̀-
ⲙⲟⲛⲧ : ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱⲥ.

Ⲙⲁⲣⲉⲛⲓ̀ⲛⲓ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩ̇ⲣⲏⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ϩⲁⲛ-
ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲛ̀-
ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀Ⲫϯ : ⲉ̀ⲧⲉ
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡ̀ⲟⲩⲧⲁϩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲉⲛⲥ̀ⲫⲟⲧⲟⲩ ⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

Ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥⲉⲣϩⲉⲃⲛⲟⲩ-
ϥⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥⲉⲣϣ̀-
ⲫⲏⲣ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣⲡⲟⲩⲱⲃϣ :
ϩⲁⲛϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓ-
ⲣⲏϯ ⲉ̀ϣⲁⲩⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀-
Ⲫϯ.

Ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲑⲏⲧ

بنفسه بدمه تألم خارج
المحلّة. والآن فلنخرج
اليه خارج
المعسكر حاملين
عاره.

لانه ليس لنا ها هنا
مدينة تبقى بل نرجو
(الملكوت) الاتي.

فلنقدم الآن على
يديه ذبائح البركة
كل حين لله. الذي هو
ثمار شفاهنا الشاكرة
لاسمه.

وفعل المواساة
والشركة لا تنسوها.
لانه بمثل هذه الذبائح
ترضون الله.

أطيعوا

ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲩ̀ⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ :
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ϣ -
ⲣⲱⲓⲥ ⲉ́ϫⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲯⲩ -
ⲭⲏ : ϩⲱⲥ ⲉⲩⲛⲁ ϯⲗⲟⲅⲟⲥ
ⲉ̀ϫⲱⲧⲉⲛ

Ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣ ⲫⲁⲓ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉϥⲓⲁ́ -
ϩⲟⲙ ⲁⲛ : ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ
ⲡⲉⲧⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ :
ⲧⲱⲃϩ ⲉ́ϩ̇ⲣⲏⲓ ⲉ́ϫⲱⲛ .

Ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲅⲁⲣ ⲑⲏⲧ ϫⲉ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉ́ⲛⲁⲛⲉⲥ ϧⲁ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉ́-
ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ .

Ⲙ̀ϩⲟⲩⲟ́ ϯⲧⲱⲃϩ ⲉ́ⲉⲣ
ⲫⲁⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲧ́ⲫⲟⲓ ϩⲱ
ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ .

Ⲫϯ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲓⲣⲏ -
ⲛⲏ ⲫⲏⲉ́ⲧⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲓϣϯ
ⲙ̀ⲙⲁⲛⲉ́ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ́ -
ⲥⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥ́ⲛⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ

مدبريكم واسمعوا لهم.
لانهم هم الذين يسهرون
على انفسكم. لانهم سوف
يحاسبون عنكم.

لكي يفعلوا
ذلك بفرح لا بالضجر
لان هذا انفع لكم.
اطلبوا عنا.

ولان قلبنا واثق
ولنا نية صالحة في كل
واحد كي تسيروا
حسناً.

وانا اصلي كثيراً ان
تفعلوا هذا لكي ارجع
اليكم سريعاً.

واله السلام الذي
اصعد من الاموات
الراعي العظيم لرعيته بدم

ϯⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ⲉⲛⲉϩ : ⲡⲉⲛ-
ⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ .
Ⲉϥⲉ̀ⲥⲉⲃⲧⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲡ̀ϫⲓⲛⲓ̀ⲣⲓ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉϥⲣⲁⲛⲁϥ
ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀-
ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ Ⲓⲏ̅ⲥ̅
Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ : ⲫⲱϥ ⲡⲉ
ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁ̀ⲙⲁϩⲓ
ϣⲁⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ .

الميثاق الابدي . ربنا
يسوع المسيح .
هو يهيئكم لكل خير
لتصنعوا مشيئته ويصنع
بنا ما يسر امامه
بيسوع المسيح ربنا . له
المجد والسلطان الى الابد
امين .

(Ψⲁⲗ. ⲝ̅ : ⲅ̅, ⲇ̅)

Ⲉⲓⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕ-
ⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ϣⲁⲉ̀ⲛⲉϩ : ⲉⲓⲉ̀-
ϭⲓ ϧⲏⲓⲃⲓ ϧⲁ ϯ̀ⲥⲕⲉⲡⲏ ⲛ̀-
ⲧⲉ ⲛⲉⲕⲧⲉⲛϩ .
Ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ Ⲫϯ ⲁⲕ-
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲁⲉⲩⲭⲏ : ⲁⲕϯ
ⲛ̀ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲛⲏ-
ⲉⲧⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧ̀ϩⲏ ⲙ̀-
ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ . ⲁ̅ⲗ̅ .

(مزمور ٦٠ : ٣ و ٤)

اسكن في مسكنك
الى الابد واستتر بظل
جناحيك .
لانك يا الله سمعت
صلاتي . اعطيت
خائفي اسمك
ميراثاً . هليلويا .

(Ψⲁⲗ. ϥ̅ : ⲁ̅)

Ⲡⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ϯⲃⲟⲏ̀ⲑⲓⲁ̀

(مزمور ٩٠ : ١)

الساكن في عون

ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧϭⲟⲥⲓ : ⲉϥⲉ̀ⲙ̀-
ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲁ ϯ̀ϧⲏⲓⲃⲓ
ⲙ̀Ⲫ̀ϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ.
Ⲉϥⲉ̀ϫⲟⲥ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲛ̀-
ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁⲣⲉϥϣⲟⲡⲧ ⲉ̀-
ⲣⲟϥ ⲡⲁⲙⲁⲙ̀ⲫⲱⲧ : ⲡⲁ-
ⲛⲟⲩϯ ϯⲛⲁⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀-
ⲣⲟϥ. ⲁ̅ⲗ̅

Ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ Ⲗⲟⲩⲕⲁⲛ

(Ⲕⲉⲫ. ⲕ̅ⲃ̅ : ⲕ̅ⲇ̅ - ⲗ̅)

Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ
ⲟⲩⲫⲩⲗⲟⲛⲓⲕⲓ̀ⲁ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓ-
ⲛⲓϣϯ.
Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱ-
ⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ-
ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲉ̀-
ϫⲱⲟⲩ ⲥⲉⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ.
Ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲓ-
ⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲛⲓϣϯ
ⲉⲧϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲣ

العلي. يستريح تحت ظل
الاه السماء.
يقول للرب انت
ناصري وملجأي الهي الذي
عليه توكلت. هاليلويا.

الانجيل من . لوقا

(ص ٢٢ : ٢٤ — ٣٠)

وكانت بينهم مشاجرة
في مَنْ منهم الاكبر.
اما هو فقال لهم
ان ملوك الامم يسودونهم
والمتسلطون عليهم
يدعون محسنين اليهم.
فاما انتم فليس
كذلك بل الكبير فيكم
ليكن

ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ :
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲩ̀ⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲙ̀-
ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲇⲓⲁ́ⲕⲱⲛ .

Ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲓⲛⲓϣϯ
ⲫⲏⲉⲧⲣⲱⲧⲉⲃ ϣⲁⲛ ⲫⲏ-
ⲉ̀ⲧⲉⲣⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲓⲛ : ⲙⲏ ⲫⲏ-
ⲉⲧⲣⲱⲧⲉⲃ ⲁⲛ ⲡⲉ .

Ⲁ́ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯⲭⲏ ϧⲉⲛ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲏϯ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀-
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲇⲓⲁ́ⲕⲟⲛⲓⲛ .

Ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ϧⲁ ⲛⲏ-
ⲉ́ⲧⲁⲩⲟ̀ϩⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ
ⲛⲁⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ : ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ
ϯⲛⲁⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲕⲁⲧⲁ́ⲫⲣⲏϯ ⲉ́ⲧⲁϥⲥⲉⲙⲛⲓ
ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ : ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ--
ⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ--
ⲧⲉⲛⲥⲱ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϩⲓϫⲉⲛ
ⲧⲁⲧ́ⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ϧⲉⲛ ⲧⲁ -
ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ .

Ⲟⲩⲟϩ ⲉ́ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ́ϩⲉⲙⲥⲓ
ϩⲓϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲑ́ⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉ́ⲣⲉ-
ⲧⲉⲛϯϩⲁⲡ ⲉ́ϯⲓ̅ⲃ̅ ⲙ̀ⲫⲩ-
ⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ .

كـالاصغر . والمدبر
كـمثل الخادم .
لأن من هو الأكـبر
المتكئ أم الذي يخدم .
أليس المتكئ
امـا انـا ففي
وسطكم كـالـذي
يخدم
وانتم الذين صبرتم
معي في تجـاربي .
انـا أثبتُ لكم كمـا
ثبّتَ لي ابي ملكوتـاً
لكي تـأكـلـوا
وتشربوا معـي على
مائدتي في ملكوتي .
وتجلسوا على كراسي
وتدينوا اسباط اسرائيل
الاثني عشر .

ʹⲈϫⲱ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲁⲡⲁ ⲛⲓϫⲓⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲓⲉⲩⲭⲏ ·

يقال السلامة والاباء الجماعة والامانة ثم هذه الصلاه ·

ʹⲪⲏⲏⲃ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲇⲏⲙⲓⲟⲩⲣⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲕ-ⲧⲏⲥⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ : ⲫⲏⲉ́ⲧⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲡ́ⲁ̀ϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧ-ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲁⲕⲉⲣⲁ̇ⲛⲉⲭⲉⲥ-ⲑⲉ ⲉ́ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏⲉ́ⲣⲉⲩⲥ.

السيد الرب يسوع المسيح خالق الخليقة كلها · الذي بكثرة صلاحك · احتملت ان تصير رئيس كهنة ·

Ⲫⲏⲉ́ⲧⲁϥⲉⲣⲕⲟⲥⲙⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲕⲕ́ⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲉ́ⲑⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛϩⲁⲛϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲧⲟⲩⲙⲁ ⲉⲩϣⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ.

الذي زيّن كنيسته المقدسة بالنعم والاوامر بالمختلفة ·

Ⲑⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲕϣⲟⲡⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ-ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲥ́ⲛⲟϥ ⲉⲧⲧⲁⲓ-ⲏⲟⲩⲧ ⲡ̀ⲣⲟⲥ ⲡ́ⲥⲟⲃϯ ⲙ̀-ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ.

هذه التي ابتعتها بدمك الكريم لاستعداد شعبك ·

Ⲙⲏⲓⲥ ⲛⲁⲛ ⲉⲑⲣⲉⲛⲉⲣⲫ́-ⲙⲉⲩⲓ́ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ : ⲉⲑⲣⲉⲛϯ ⲛⲁⲕ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ϩⲁⲛⲱ̀ⲇⲏ ⲙ̀ⲙⲉⲧ-ⲣⲉϥϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲉ́ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ́-ϫⲉⲛ ⲛⲉⲕϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲧⲏ-ⲣⲟⲩ.

امنحنا ان نذكر بطهارة وعدل لنقدم لك يارب تسابيح الشكر على جميع اعمالك ·

Ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲛ-
ⲃⲟⲏ̇ⲑⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲛⲁϣ-
ϯ : ⲡⲉⲛⲣⲉϥⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲉⲙ
ⲧⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛ-
ⲟⲩϫⲁⲓ : ⲧⲉⲛⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁ-
ⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲱⲛϧ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲉⲩⲥⲟⲡ .

Ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲡⲓⲁ̀-
ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲣⲱ-
ⲙⲓ: ⲁⲕⲭⲱ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲁⲝⲓⲥ ⲛ̀-
ⲛⲉⲕⲑⲁⲙⲓⲟ́ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ⲛⲏⲉ̀-
ⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ-
ⲉ̀ⲧⲉⲛⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉ́ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ .

Ⲛⲏⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁ-
ϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ
ⲉ̀ⲡⲕⲁϩⲓ .

Ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲇⲉ ⲟⲛ Ⲡⲟ̅ⲥ̅
ⲧⲉⲕⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲥⲩⲛⲕ-
ⲗⲏⲧⲓⲕⲟⲥ: ⲉ̀ⲧⲁⲕⲭⲁⲥ ϩⲓ-
ϫⲉⲛ ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲉϥ-
ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲣⲉϥⲣⲱⲓⲥ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ .

Ⲉⲑⲣⲟⲩⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕ-
ⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉⲣⲕⲁ-

لانك انت عوننا
وناصرنا • وخلاصنا
ورجاؤنا وشفاؤنا • وقيامتنا
وحياتنا الأبدية معًا •

انت الآن ايها الصالح
محب البشر • جعلت
رتبًا لسائر مخلوقاتك •
التي ترى والتي لا ترى

ما في السموات
وما على الارض وما
تحت الارض •

ولا سيما يارب
بيعتك الشريفة • التي
وضعتها بأيدي حراس
وساهرين ورعاة •

لكي يرعوا
شعبك ويعظوهم

ⲑⲏⲕⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ: ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀-
ⲧⲟⲩϣⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁ-
ϫⲓ ⲛ̀ⲁⲧϣⲓⲡⲓ: ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀-
ⲧⲟⲩⲥⲟⲃϯ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ϩⲁⲛ-
ⲗⲁⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲉ̀-
ⲡⲉⲕⲇⲓⲡⲛⲟⲛ ⲛ̀ⲉ̀ⲡⲟⲩⲣⲁ-
ⲛⲓⲟⲛ.

Ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛ-
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲡⲓⲙⲁⲓⲣⲱ-
ⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲡⲉⲑⲟⲓ ⲁ-
ⲛⲉϥ ⲛⲉⲙⲁⲛ.

Ϣⲱⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓ-
ⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀-
ⲟⲩϫⲁⲓ: ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲯⲩⲭⲏ
ⲙ̀ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏⲧⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲣⲓ-
ⲁⲣⲭⲏⲥ (ⲓⲉ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲣⲟⲡⲟⲗⲓ-
ⲧⲏⲥ ⲓⲉ ⲛ̀ⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ)
ⲁⲃⲃⲁ ⲛ̅ⲓ̅ ⲙ̅: ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀
ϩⲁⲣⲟⲕ Ⲫϯ ⲉⲧⲟⲛϧ.

Ⲓⲥϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲟⲓ-
ⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲛⲁϥⲭⲏ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲧⲉⲕⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲉⲑⲩ: ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲡ̀ϫⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲓ-
ⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉϥⲭⲏ ⲓ ⲉⲙⲁϥ.

ويقطعون بالكلام
بغير خزي.
ويهيئوا لك
شعبا وابناء
لوليمتك السمائية.

نسأل ونتضرع اليك
يامحب البشر والمحسن
الينا.

اقبل اليك بسلام
هذه الوديعة الخالصة.
والنفس الطوبانية التي
لابينا المحب البطريرك
(اوالمطران اوالاسقف)
انبا فلان. هذا الذي
اتى اليك يا الله الحي.

واذ هو وكيلك
الذي كان على بيعتك
المقدسة. وبيده كتاب
وكالته.

Ⲙⲟⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲉⲭⲉ ⲛ̀ⲉ-
ⲡⲟⲩⲣⲁⲛⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁ-
ⲝⲓⲥ ⲉ̇ⲛⲁⲛⲉϥ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ϣⲫⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ́ⲧⲁⲩ-
ⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲉ́ⲣⲟϥ.

Ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲙⲁⲛⲉ́-
ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲣⲉϥϯⲥ́ⲃⲱ: ⲛⲁⲓ
ⲉ́ⲧⲁⲩϣⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡ́ⲥⲁ-
ϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀-
ϫⲉⲛ ⲧⲉⲕⲉⲕⲕ̀ⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲙ̀-
ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ́ⲁ̀ⲗⲓⲑⲏⲛⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲉ̀ⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲏⲓ.

Ⲛⲁⲓ ⲉ̇ⲧⲁⲕϭⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲱ-
ⲟⲩ ⲉ̇ϧⲟⲩⲛ ⲉ́ⲡⲓⲗⲓⲙⲏⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲱⲛϧ ⲛ̀ⲉⲛⲉϩ, ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ́ⲱⲛ.

Ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲉ̇ⲣⲟⲕ ⲡⲉⲛ-
ⲛⲏⲃ ⲱⲡⲧⲉⲛϩⲱⲓ ⲛⲉⲙⲱ-
ⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛⲁⲛ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲟ́ϩⲓ ⲉ́ⲑⲟⲩⲁⲃ: ⲉ̇-
ⲧⲁⲩϣⲁϣⲛⲓ ⲉ̇ⲡⲓϫⲓⲛⲟ́ϩⲓ
ⲉ́ⲣⲁⲧϥ ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲙ̀-

اعطه اجراً
سمائياً ورتبة حسنة
ليكون مشاركاً
للذين سبقوه.
الذين هم الرعاة
المعلمين. الذين قطعوا
كلمة الحق باستقامة.
واضاءوا على بيعتك
بالضياء الحقيقي الذي
لعلمك الصادق.
اولئك الذين هديتهم
الى ميناء الحياة الابدية
في الدهور الآتية.
ونسألك يا
مالكنا ان تحسبنا
معهم وتنيحنا مع
قطيعك المقدس. الذين
فازوا بالوقوف عن

ⲙⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁ́ⲣⲓⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲉⲙ-ⲡ́ϣⲁ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ-ⲡ́ⲣⲉⲥⲃⲩⲁ̀ : ⲉⲑⲣⲉⲛⲉⲣⲡⲟ-ⲗⲓⲧⲉⲩⲉⲥⲑⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ-ⲁ̀ⲣⲓⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧ-ϭⲣⲟⲡ.

يمينك .
وأهلنا للصلوات والشفاعات لنجاهد بغير ميل ولا عثرة .

Ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϯ : ⲛ̀ⲧⲉⲛϫⲓⲙⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩϩ̀ⲙⲟⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲕ : ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲁϣⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲕⲉ̀ⲡⲁⲅ-ⲅⲉⲗⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲁⲧϣ̀ⲧⲉⲛⲑⲱ-ⲛⲟⲩ.

لكي نتعبد لك بمخافة . ونجد معهم نعمة من قبلك . ونفوز بمواعيدك التي لا مثيل لها .

Ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ́ⲫⲣⲉϥϯ ⲛ̀ⲛⲓ-ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛ̀ⲉ́ⲛⲉϩ : ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲉⲣⲡ̀ⲣⲉⲡⲓ ⲛⲁⲕ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲉ̄ⲑ̄ⲩ̄ ϣⲁⲉ̀-ⲛⲉϩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ.

انت هو معطي الخيرات الابدية ويليق لك المجد مع ابيك الصالح والروح القدس الى الابد آمين .

Ⲉ́ϫⲱ ϫⲉ Ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ

ثم يقال ابانا الذي في السموات

Ⲟ ⲓ̀ⲉ́ⲣⲉⲩⲥ ϫⲱ ϯⲙⲉⲧⲣⲉⲙϩⲉ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲓⲉⲩⲭⲏ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ

ويقول الكاهن التحليل وهذه الصلاة على القبر

Ⲁ̀ⲣⲓⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ̀ Ⲡ⳪ ⲙ̀-
ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ ⲁⲃⲃⲁ ⲛⲓⲙ̅ ⲡⲓ-
ⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ (ⲓⲉ ⲡⲓⲙⲉⲧ-
ⲣⲟⲡⲟⲗⲓⲧⲏⲥ ⲓⲉ ⲡⲓⲉ̀ⲡⲓⲥ-
ⲕⲟⲡⲟⲥ).

Ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲉⲙϣⲓ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲉⲕⲑⲩⲥⲓⲁ̀ⲥⲧⲏⲣⲓ-
ⲟⲛ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ-
ⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϩⲏⲧ.

Ⲟⲩⲟϩ, ⲙⲁⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥ-
ⲯⲩⲭⲏ: ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡ̀ⲱⲛϧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀-
ⲁⲧϣⲓⲃϯ: ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲉⲣⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲁ̀-
ⲅⲓⲟⲥ: ϧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ⲁⲧ-
ϣ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲫⲏⲉⲑⲙⲉϩ
ⲛ̀ⲱ̀ⲟⲩ.

Ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕ̀ⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲓⲥⲓ ⲉⲧϧⲉⲛ
ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀: ϧⲉⲛ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲡⲉⲛ⳪.

Ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ
ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀-
ⲑⲟⲩⲁⲃ ϣⲁⲉ̀ⲛⲉϩ. ⲁ̀ⲙⲏⲛ.

اذكر يارب عبدك
انبا فلان البطريرك
(او المطرن الاسقف).
كما خدم على
مذبحك المقدس
بطهارة وعدل وقلب
مستقيم.

ونيح نفسه. في
مواضع الحياة في الفرح
الذي لا يتغير. في
نصيب ارث القديسين
في الفرح الذي لا
يوصف المملوء مجدا.
في بيعة الابكار التي
في السموات. بربنا يسوع
المسيح.

هذا الذي تباركت
معه والروح القدس
الى الابد. آمين.



Ⲡ̀ϩⲏⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϩⲩⲅⲟⲩ-ⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩ-ⲧⲉⲣⲟⲥ.

تجنيز القمامصة والقسوس.

Ⲉϫⲱ ⲙ̀ⲡϣⲉⲡ̀ϩⲙⲟⲧ : ⲉ̀ⲧⲁⲗⲉ ⲡ̀ⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ⲧⲁ ⲉ̀ⲱϣ ⲛ̀ⲛⲁⲓⲗⲉⲝⲓⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲯⲁⲗⲙⲟⲥ.

يقال الشكر ويرفع البخور ثم تقال هذه القطع من المزامير.

Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀Ⲡ⳪ ⲛⲓⲉ̀ⲃⲓ-ⲁⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡ⳪ : ⲛⲏ-ⲉⲧⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲏⲓ ⲙ̀Ⲡ⳪ : ϧⲉⲛ ⲛⲓ-ⲁⲩⲗⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲏⲓ ⲙ̀Ⲡⲉⲛ-ⲛⲟⲩϯ.

باركوا الرب يا عبيد الرب القيام في بيت الرب. في ديار بيت الاهنا.

Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀Ⲡ⳪ : ϫⲉ ⲟⲩⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲡⲉ Ⲡ⳪ : ⲁ̀ⲣⲓⲯⲁⲗⲓⲛ ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϫⲉ ϥ̀ϩⲟⲗϫ.

باركوا اسم الرب. فان الرب صالح. رتلوا لاسمه لانه حلو.

Ϫⲉ ⲁϥⲥⲱⲧⲡ ⲛⲁϥ ⲛ̀-ϫⲉ Ⲡ⳪ ⲛ̀Ⲓⲁⲕⲱⲃ : ⲟⲩⲟϩ

الرب اختار له يعقوب.

Ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉⲩⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛⲁϥ.	واسرائيل ميراثاً له ٠
Ϫⲉ ̀ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲛⲓ-ⲛⲟⲩϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ.	لاني أعلم ان الرب هو عظيم ٠ والهنا أعظم من جميع الآلهة ٠

(Ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲣⲕ̅ⲋ̅)

(من المزمور ١٢٦)

Ⲙⲁⲣⲟⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀-ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ.	ليشكروا الرب بنو البشر على مراحمه وعلى عجائبه ٠
Ⲙⲁⲣⲟⲩϭⲁⲥϥ ϧⲉⲛ ϯ-ⲉⲕⲕ̀ⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥ-ⲗⲁⲟⲥ : ⲙⲁⲣⲟⲩⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀-ⲣⲟϥ ϩⲓ ⲧ̀ⲕⲁⲑⲉⲇⲣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ : ϫⲉ ⲁϥ-ⲭⲱ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲧⲓⲱⲧ ⲙ̀ⲫ-ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ.	ليرفعوه في مجمع شعبه ٠ ويسبحوه على منابر الشيوخ ٠ لأنه جعل أبوات مثل الخراف ٠
Ⲉⲩⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧ-ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲛⲟϥ : ⲟⲩⲟϩ ̀ⲁⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲉ̀ⲑⲱⲙ ⲛ̀ⲣⲱⲟⲩ.	لكي ينظروا المستقيمون ويفرحوا ٠ وكل الآثام تسدُّ أفواهها ٠
Ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲁⲃⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥ-ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲁⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉ-	مَنْ كان حكيماً فليحفظ هذه ٠ وليفهم

ⲕⲁϯ ⲉ́ⲛⲓⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡ⳪ .

مراحم الرب

(Ψαλμος ρ̅ι̅η̅)

(من مزمور ١١٨)

Ⲁ̀ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϫⲱⲗϫ ⲉ́ⲡⲕⲁϩⲓ ⲙⲁⲧⲁⲛϧⲟⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲕⲥⲁϫⲓ : ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̇ⲛⲉⲕⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲓ : ⲙⲁⲥ̀ⲃⲱ ⲛⲏⲓ ⲉ́ⲛⲉⲕⲙⲉⲑⲙⲏⲓ .

Ⲙⲁⲕⲁϯ ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ́ⲉⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲱ̀ϣⲫⲏⲣⲓ : ⲁ̇ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϩⲓⲛⲓⲙ ⲉ̇ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡ́ⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ : ⲙⲁⲧⲁϫⲣⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲥⲁϫⲓ .

Ⲫ̀ⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ϩⲓⲧϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲛⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲛⲟⲙⲟⲥ : ⲫ̀ⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲁⲓⲥⲟⲧⲡϥ ⲛⲏⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲕϩⲁⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣⲡⲟⲩⲱⲃϣ . ⲁ̅ⲗ̅

لَصِقَتْ نفسي بالتراب فأحييني كقولك . أخبرت بطرقك فاستجب لي . وعلمني عدلك . أفهمني لأتلوا عجائبك . نامت نفسي من الحزن . فثبتني بقولك

طريق الظلم إلْقها عني . وارحمني بشرعك . طريق الحق أخترت لي . واحكامك لم أنسها . الليلوياه

Ⲓⲧⲁ ⲉϥⲉϫⲟⲥ

ثم نقول

Ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ́ⲣⲟⲓ : Ⲇⲟⲝⲁ :

باركوا عليَّ . والمجد

Ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲡ̀ⲣⲟⲥ Ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲓⲟⲥ Ⲃ̅

(Ⲕⲉⲫ. ⲇ̅ : ⲓ̅ - Ⲕⲉⲫ. ⲉ̅ : ⲁ̅)

Ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲛϥⲁⲓ ϧⲁ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲛ̀Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲥⲱⲙⲁ: ϩⲓⲛⲁ ⲡⲓⲱⲛϧ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ: ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲏⲉⲧⲱⲛϧ ⲥⲉⲥⲓϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅: ϩⲓⲛⲁ ⲡⲓⲕⲉⲱⲛϧ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ⲉⲑⲛⲁⲙⲟⲩ: ϩⲱⲥ ⲇⲉ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ⲡ̀ⲱⲛϧ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.

Ⲉϥⲉⲛϧⲏⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ: ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲁⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ.

Ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ: ⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲟⲩ-

البولس من قورنثيوس الثانية

(ص٤ : ١٠ - ص٥ : ١)

وفي كل حين نحن نحتمل موت يسوع في اجسادنا . لكي تظهر حياة يسوع في اجسادنا كل حين . ونحن الاحياء نُطرَحُ الى الموت من اجل يسوع . لكي حياة يسوع تظهر في اجسادنا المائتة . فالموت اذا يعمل فينا والحياة فيكم .

واما نحن فلنا روح الايمان كما هو مكتوب اني آمنت ولهذا نطقت .

ونحن ايضاً نؤمن فلهذا ننطق . اذ نعلم ان الذي

ⲛⲟⲥ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲉϥⲉ̀ⲧⲟⲩ-
ⲛⲟⲥⲉⲛ ϩⲱⲛ ⲛⲉⲙ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲟⲩ-
ⲟϩ ϥ̀ⲛⲁⲧⲁϩⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ
ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ.

Ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲱ-
ⲡⲓ ⲉⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ϩⲓⲛⲁ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣ-
ϩⲟⲩⲟ̀: ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲑ̀ⲣⲉ
ⲡⲓϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲏϣ ⲉⲩ-
ⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀Ⲫϯ.

Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣⲉⲛ-
ⲕⲁⲕⲓⲛ ⲁⲛ: ⲁⲗⲗⲁ ⲓⲥϫⲉ
ⲡⲉⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ϥ̀-
ⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧ-
ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ϥ̀ⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲉ̀-
ϩⲟⲟⲩ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ.

Ⲡⲓ̀ⲁⲥⲓⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲛ-
ϩⲟϫϩⲉϫ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲁϥ-
ⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩ-
ⲙⲉⲧϩⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ⲟⲩⲃⲁⲣⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ.

Ⲛ̀ⲧⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲁⲛ ⲉ̀-
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲗ-

أقام الرب يسوع
هو سيقيمنا نحن
أيضاً مع يسوع ويقربنا
اليه معكم.

لان كل شيء انما
كان لاجلكم لكي تكثر
النعمة. ويكثر الشكر
من كثير بزيادة
لمجد الله.

من اجل هذا لا
نفشل. بل ان كان انساننا
الخارج يفسد فان
الداخل يتجدد يوماً
فيوماً.

لان خفة ضيقنا
في هذا الزمان الحاضر
تعد لنا مجداً كثيراً
ابدياً.

ولسنا ننتظر ما يرى

ⲗⲁ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ.

بـل مالا يرى .

Ⲛⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϩⲁⲛ ⲡ̀ⲣⲟⲥ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲛⲉ: ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲛⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ ϩⲁⲛ ϣⲁⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛⲉ.

لانَّ الاشياء التي ترى زمنيـة اي تزول . والتي لا ترى ابديـة اي تدوم .

Ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ: ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ Ⲫϯ: ⲟⲩⲏⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲙⲟⲛⲕ ⲛ̀ϫⲓϫ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀.

لأننا نعلم انه اذا انتقض بيت مسكـنـنا الذي على الارض . فانه لنـا بنـاء من الله . بيت غير مصنوع بالايدي في السموات .

Ⲯⲁⲗ. ⲝ̅ⲇ̅ : ⲇ̅, ⲉ̅

(من مزمور ٦٤ : ٤و٥)

Ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧϥ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲕⲥⲟⲧⲡϥ ⲟⲩⲟϩ, ⲁⲕϣⲟⲡϥ ⲉ̀ⲣⲟⲕ: ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲁⲩⲗⲏⲟⲩ ϣⲁⲉ̀ⲛⲉϩ: ϥ̀ⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲕⲉⲣⲫⲉⲓ: ϥ̀ⲟⲓ ⲛ̀ϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ. ⲁ̅ⲗ̅.

طوبـى لمن اخترته وقبلته . يسكن في ديارك الى الابد . مقدس هو هيكلك . وعجيب بالبر . الليلويا .

Ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ Ⲙⲁⲧⲑⲉⲟⲛ

(ⲔⲈⲪ. ⲕ̅ⲉ̅ : ⲓ̅ⲇ̅ - ⲕ̅ⲅ̅)

Ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲛⲁϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲡϣⲉⲙⲙⲟ: ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲛⲉϥⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲁϥϯ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲛⲧⲁϥ ⲉ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ.

Ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲁϥϯ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲉ̅ ⲛ̀ϫⲓⲛϭⲱⲣ: ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥϯ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲃ̅ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥϯ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ: ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉϥϫⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲡϣⲉⲙⲙⲟ.

Ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̅ ⲛ̀ϫⲓⲛϭⲱⲣ ⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲫⲉ ⲕⲉ ⲉ̅: ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲃ̅ ⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲁϥϫ̀ⲫⲉ ⲕⲉ ⲃ̅.

Ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲁϥϣⲱ-

من انجيل متى

(ص ٢٥ : ١٤ - ٢٣)

لأنه كمثل انسان مسافر . دعا عبيده واعطاهم ماله . فأعطى لواحد خمس وزنات . وأعطى لاخر وزنتين . واعطى لاخر وزنة . كل منهم على قدر قوته وسافر . فمضى الذي أخذ الخمس وزنات واشتغل فيها وربح خمس وزنات أخر . وهكذا الذي اخذ الوزنتين عمل فيها وربح وزنتين اخريين . فاما الذي اخذ الوزنة فمضى وحفر في

ⲕⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲁϩⲓ: ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ-
ⲭⲱⲡ ⲙ̀ⲡⲓϩⲁⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉϥⲟ̅ⲥ̅.

Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲇⲉ
ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅
ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲉ̀ⲧⲉ̀ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϥⲓⲱⲡ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ.

Ⲁϥⲓ̀ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀-
ⲧⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓ ⲉ̅ ⲛ̀ϫⲓⲛϭⲱⲣ:
ⲁϥⲉⲛ ⲕⲉ ⲉ̅ ⲛ̀ϫⲓⲛϭⲱⲣ ⲉϥ-
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ:

Ϫⲉ Ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̅ ⲛ̀ϫⲓⲛϭⲱⲣ
ⲁⲕⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲓⲥ ⲕⲉ ⲉ̅
ⲛ̀ϫⲓⲛϭⲱⲣ ⲁⲓ̀ϫ̀ⲫⲱⲟⲩ.

Ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉϥⲟ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲛⲁϥ
ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲉⲑ-
ⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲛϩⲟⲧ:
ⲉ̀ⲡⲓⲇⲏ ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲉⲕⲉⲛ-
ϩⲟⲧ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲉⲓ-
ⲉ̀ⲭⲁⲕ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ:
ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲫ̀-
ⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲟ̅ⲥ̅.

Ⲁϥⲓ̀ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀-

الارض وأخفى فضة
سيده.

ومن بعد زمان
كثير جاء سيد
أولئك العبيد وحاسبهم
فجاء الذي اخذ
الخمس الوزنات.
وأحضر خمس وزنات
أخر قائلا:
ياسيد خمس وزنات
اعطيتني وهوذا خمس
وزنات أخر ربحتها:
فقال له سيده
نعمّا ايها العبد الصالح
والامين. قد كنت امينا
في القليل فانا اقيمك
على الكثير. ادخل الى
فرح سيدك.
وجاء الذي اخذ

ⲧⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓϫⲓⲛϭⲱⲣ ⲃ̅
ⲡⲉϫⲁϥ: ϫⲉ ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ϫⲓⲛ-
ϭⲱⲣ ⲃ̅ ⲁⲕⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ
ⲓⲥ ⲕⲉ ⲃ̅ ⲁⲓϫ̀ⲫⲱⲟⲩ.
Ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉϥⲟ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲛⲁϥ
ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲉⲑ-
ⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲛϩⲟⲧ:
ⲉ̀ⲡⲓⲇⲏ ⲁⲕⲉⲛϩⲟⲧ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛ ⲕⲟⲩϫⲓ ⲉⲓⲉ́ⲭⲁⲕ
ϩⲓϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲏϣ†: ⲙⲁ-
ϣⲉⲛⲁⲕ ⲉ́ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲫⲣⲁϣⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲟ̅ⲥ̅.

الوزنتين وقال : ياسيد
وزنتان دفعت الي
وهوذا وزنتان اخريان
ربحتهما .
فقال له سيده
نعماً ياعبداً صالحاً
واميناً . قد وجدت اميناً
في القليل فأنا اقيمك
على الكثير . ادخل
الى فرح سيدك .

ⲉ̀ϫⲱ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲡⲁ ⲛⲓϫⲓⲛⲑⲱⲟⲩϯ
ⲙⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲓⲉⲩⲭⲏ.

ثم تقل السلامة والاباء والجماعة
والامانة وهذه الصلاة .

Ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲛⲓϣ-
ϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲕ̀ϩⲃⲏⲟⲩⲓ́ Ⲡⲟ̅ⲥ̅:
ⲁⲕⲑⲁⲙⲓⲟ́ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ̀: ⲡ́ⲕⲁϩⲓ
ⲙⲉϩ ⲉ́ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲥⲱⲛⲧ.
Ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲉ́ⲧⲁⲕⲉⲣϩ-
ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ
ⲁⲕⲉⲣⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲟⲩ-
ⲙⲟⲩ: ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲱⲛϧ ⲧⲏ-

ما اعظم اعمالك
يارب . قد صنعت كل
شيء بحكمة . الارض
مملوءة من خليقتك .
انت الذي وهبت
الحياة ودبرت الموت .
وكلهم احياء عندك

ⲣⲟⲩ ϧⲁⲧⲟⲧⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲙⲡ̀ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕ-
ⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ.

Ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲅⲁⲣ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧⲟⲛϧ: ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉⲑⲙⲏⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲉⲧⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲧ-
ϫⲱⲕ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀-
ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲕ: ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥ-
ϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ
Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅.

Ⲧⲉⲛⲉⲣⲁ̀ⲝⲓⲟⲓⲛ ⲉⲛϯ-
ϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲩ-
ⲉⲛⲕⲟⲧ.

Ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ
ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ
ⲛ̅ⲓ̅ⲙ̅: ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥ-
ⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲕ: Ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲉⲡⲧⲏⲣϥ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟϥ ⲉ̀-
ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϭⲓⲧϥ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ: ⲟⲩⲡⲁⲣⲁ-

أتى كل الذين
استحقوا عظمتك .
انت هو الاله
الاحياء وانت الباقي
الطوباوي بلا انتهاء
من اجل المعرفة بك .
هذه التي أعلمنا بها
يسوع المسيح .
نتضرع اليك
ونسالك من اجل ابائنا
كلهم الذين رقدوا .
ومن اجل التذكار
المقدس الذي لعبدك
فلان . هذا الذى خرج
من الجسد . وآت اليك .
يا الاه الكل .
وقد رجع الى الارض
التي أخذ منها . أما نفسه

ⲑⲏⲕⲏ ⲉ̇ⲥⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲛ ⲡⲉ ⲑⲏⲉ̇ⲧⲉⲑⲱϣϥ ⲙ̀ⲯⲩⲭⲏ.

Ⲙⲁⲣⲉ ⲟⲩⲁ̀ⲛⲁⲡⲁⲩⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲭ̀ⲃⲟⲃ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙ̀ⲧⲟⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ: ⲟⲩⲧⲱⲧⲉⲣ ⲉ́ⲛⲁⲛⲉϥ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥ̀ⲕⲩⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲕⲥⲱⲧⲡ.

Ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣ ⲉ̇ⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲉ́ⲣⲟϥ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ: ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲁϣⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲕⲕ̀ⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲓⲥⲓ ϧⲉⲛ ϯⲧⲁⲝⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲃ: ⲡⲓⲙⲁ ⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲱϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲣⲁⲛⲁⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲧⲁϩⲟ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲛⲁϩⲣⲁⲕ: Ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧⲟⲛϧ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲁⲙⲏⲛ

انهي وديعة طاهرة
طوبانية .
لتكن له راحة
وبرودة ونياح . ولتكن
له درجة حسنة في
مظال اصفيائك .
ويشارك كل
الذين سبقوه في نصيب
وميراث القديسين .
الفائزين في بيعة الابكار
برتبة الكهنوت .
المكان الذي وعدت
به الذين ارضوك
في طهارة وبر واستقامة
قيامهم امامك . ياإله
كل الاحياء .
ونحن يارب

Ⲡⲟ̅ⲥ̅: ⲡ̀ⲣⲟⲥ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲡⲉ ⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲣⲉⲙ-ⲛ̀ϫⲱⲓⲗⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ.

`Ⲁⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲕⲟⲧⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲓⲉ ϥϭⲁϧⲉⲙ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ϣⲉⲙ-ⲙⲟ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙ̀ⲙⲏⲓ: ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϧⲱⲛⲧ ⲉ́-ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉ́ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲁⲕ: ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲁϣⲛⲓ ⲉ́-ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲕⲥⲱⲧⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉ̀ⲱⲛ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲑⲛⲏⲟⲩ: ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲉⲕⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉ́-ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅: ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕ-ⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ Ⲡⲓ-ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅: ϯⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϣⲁ-ⲉⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲧⲏ-ⲣⲟⲩ: ⲁ̀ⲙⲏⲛ.

فانه قليل هنا هو زمان غربتنا على الارض . فاحفظنا من كل المناصب الشريرة والنجسة الغريبة الى طهرك الحقيقي . لكي نقترب الى موضع قدسك ونفوز بغبطة اصفياءك في هذا الدهر وفي الآتي . هذا رجاءنا نحن عبيدك المؤمنين باسمك القدوس . وابنك الوحيد يسوع المسيح ربنا والروح القدس . الآن وكل آوان والى دهر الداهرين آمين .

ثم يقول الشعب ابانا الذي في السموات . و يقول الكاهن تحليل الابن . ويارب ارحم ٤١ مرة ومن بعد دفنه يقول الكاهن صلاة الدفن . ثم يقال التحليل والبركه ايضاً على القبر مرة ثانية .



̀Ⲡϩⲏⲃⲓ ̀ⲛⲛⲓⲇⲓ̀ⲁⲕⲱⲛ

̀Ⲁϫⲱ ⲡⲓϣⲉⲡ̀ϩⲙⲟⲧ, ⲧⲁⲗⲟ ̀ⲙⲡⲓⲥ̀ⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲓ̀ⲧⲁ ⲱϣ ̀ⲛⲛⲁⲓ̀ⲗⲉⲝⲓⲥ ̀ⲙⲯⲁⲗⲙⲟⲥ

Ⲯⲁⲗ. ⲝ̅ⲉ̅ : ⲓ̅ⲇ̅ - ⲓ̅ⲍ̅

Ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲥⲱⲧⲉⲙ ̀ⲉⲣⲟⲓ ̀ⲛⲧⲁⲥⲁϫⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ̀ⲙⲠ̅ⲟ̅ⲥ̅: ̀ⲛⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ̀ⲉⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ̀ⲛⲧⲁⲯⲩⲭⲏ.

Ⲁⲓⲱϣ ̀ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϭⲓⲥⲓ ̀ⲙⲡⲁⲗⲁⲥ ̀ⲛϩⲟⲩ̀ⲟ: ̀ⲉⲛⲉ ⲁⲓⲛⲁⲩ ̀ⲉⲟⲩ̀ⲁⲇⲓⲕⲓ̀ⲁ ϧⲉⲛ ⲡⲁϩⲏⲧ ̀ⲙⲡⲉⲛ̀ⲑⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ̀ⲉⲣⲟⲓ ̀ⲛϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅: ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ̀ⲉⲣⲟⲓ

تجنيز الشمامسة

يقال الشكر ويرفع البخور

ثم تقال هذه القطع من المزامير

(من مزمور ٦٥ : ١٤–١٧)

تعالوا فاسمعوني لاكلمكم ياجميع الذين يخافون من الرب . بكل ما صنعه بنفسي .

صرخت اليه بفمي ورفعت لساني بالاكثر . لو كنت نظرت في قلبي ظلماً لم يكن الرب يسمعني . ولاجل هذا سمعني

ⲛ̀ϫⲉ Ⲫϯ: ⲁϥϯ ⲛ̀ϩⲑⲏϥ ⲉ̀ϯⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲧⲱⲃϩ: ϥ̀ⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ Ⲫϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲁⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟⲓ. ⲁ̅ⲗ̅.

الله. والتفت الى صوت تضرعي. مبارك الرب الاله الذي لم يطرح طلبتي ولا رحمته عني. الليلويا.

Ⲯⲁⲗ. ⲣ̅ⲓ̅ⲏ̅: ⲡ̅ⲁ̅-ⲡ̅ⲋ̅

(من مزمور ١١٨ : ٨١-٨٦)

Ⲟⲩϧⲏⲃⲥ ⲛ̀ⲛⲁϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲡⲉ ⲛ̀ⲛⲁⲙⲱⲓⲧ: ⲁⲓⲱⲣⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲥ ⲉ̀ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲓϩⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲕⲙⲉⲑⲙⲏⲓ: ⲁⲓⲑⲉⲃⲓⲟ̀ ϣⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲙⲁⲧⲁⲛϧⲟⲓ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲕⲥⲁϫⲓ.

مصباح لقدمي هو ناموسك ونور لطرقي. اقسمت وقررت ان احفظ احكام عدلك. تواضعت جدًا الى الانقضاء فاحيني يارب كقولك.

Ⲛⲓⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲱⲓ ⲉⲕⲉ̀ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲧⲥⲁⲃⲟⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲕϩⲁⲡ: ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕϫⲓϫ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ: ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲕⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣⲡⲉϥⲱⲃϣ: ⲁⲩϫⲱⲡ ⲛ̀ⲟⲩⲫⲁϣⲛⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱⲣⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛⲉⲕ-

تلاوة فى تباركها يارب وعلمني أحكامك. نفسي بيديك كل حين. وناموسك لم انس. اخفى لي الخطاة فخا ولم اضل عن

ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ : ⲁⲓⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟ-
ⲛⲟⲙⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉⲩ
ϣⲁⲉ̀ⲛⲉϩ : ϫⲉ ⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲡⲉ: ⲁⲓⲣⲉⲕ
ⲡⲁϩⲏⲧ ⲉ̀ⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲙⲉⲧ-
ⲙⲉⲑⲣⲉⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩϯϣⲉ-
ⲃⲓⲱ̀ ϣⲁⲉ̀ⲛⲉϩ. ⲁ︦ⲗ︦

وصاياك • وورثت
شهاداتك الى الأبد
لأنها سرور لقلبي •
أملت قلبي لأصنع
شهاداتك من اجل
مكافأة ابدية • الليلويا •

Ⲯⲁⲗ. ⲣ︦ⲗ︦ⲇ︦: ⲓ︦ⲁ︦. ⲓ︦ⲃ︦. ⲓ︦ⲏ︦, ⲓ︦ⲑ︦

من مزمور ١٣٤ : ١١ و ١٢ و ١٨ و ١٩

Ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ Ⲡ︦ⲟ︦ⲥ︦ ϣⲟⲡ ϣⲁ
ⲉ̀ⲛⲉϩ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲕⲙⲉⲩⲓ
ⲓⲥϫⲉⲛ ϫⲱⲟⲩ ϣⲁ ϫⲱⲟⲩ:
ϫⲉ Ⲡ︦ⲟ︦ⲥ︦ ⲛⲁϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁ
ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ : ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁ-
ⲧⲟⲃϩϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ:
ⲡ̀ⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ︦ⲗ︦ ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀Ⲡ︦ⲟ︦ⲥ︦ :
ⲡ̀ⲏⲓ ⲛ̀Ⲁⲁ̀ⲣⲱⲛ ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀-
Ⲡ︦ⲟ︦ⲥ︦: ⲡ̀ⲏⲓ ⲛ̀Ⲗⲉⲩⲓ ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀-
Ⲡ︦ⲟ︦ⲥ︦: ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧ-
ϩⲏ ⲙ̀Ⲡ︦ⲟ︦ⲥ︦ ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀Ⲡ︦ⲟ︦ⲥ︦:
ⲉ̀ϥⲉ̀ⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡ︦ⲟ︦ⲥ︦
ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ Ⲥⲓⲱⲛ ⲫⲏⲉⲧ-

اسمك يارب دائم
الى الابد • وذكرك من
جيل الى جيل • فان
الرب يتحنن على شعبه •
وعبيده يطلبون اليه •
يابيت اسرائيل باركوا
الرب • يابيت هرون
باركوا الرب • يابيت
لاوي باركوا الرب •
ياخائفي الرب باركوا
الرب • يباركك الرب
من صهيون الساكن

ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ Ⲓⲗⲏⲙ. ⲁ̅ⲗ̅. | في اروشليم . الليلويا .

ⲒⲦⲀ ⲉϥⲉ̀ϫⲟⲥ | ثم يقول

Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ. Ⲇⲟⲝⲁ | باركوا عليَّ . والمجد للآب .

Ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲡ̀ⲣⲟⲥ Ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ ⲁ̅ | البولس من قورنثية الاولى

(ⲔⲈⲪ ⲓ̅ⲉ̅ : ⲕⲉ — ⲗ̅ⲏ̅) | (١٥ : ٢٣ — ٣٨)

Ⲁ̀ⲡⲁⲣⲭⲏ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̀ⲧⲁ ⲛⲁ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϫⲓⲛⲓ̀: ⲓ̀ⲧⲁ ⲡⲓϫⲱⲕ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁϥϣⲁⲛϯ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀Ⲫϯ Ⲫⲓⲱⲧ: ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛⲕⲱⲣϥ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲝⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϫⲟⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ.

فالمسيح هو البدء ثم الذين للمسيح عند مجيئه . ومن ثم الكمال عند ما يسلم الملك لله الآب . اذا ابطل كل رئاسة وسلطان وكل قوة .

Ϩⲱϯ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ϣⲁⲧⲉϥⲭⲁ ⲛⲉϥϫⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ.

لانه يجب ان يملك حتى يضع اعداءه تحت موطئ قدميه .

Ⲡⲓϧⲁⲉ̀ ⲛ̀ϫⲁϫⲓ ⲛⲁⲕⲱⲣϥ: ⲉ́ⲧⲉ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲡⲉ: ⲁϥⲑ̀ⲣⲉ ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϭ̀ⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ.

والعدو الاخير سيبطل . الذي هو الموت . اذ جعل كل شيء يخضع تحت قدميه .

̀Ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛϫⲟⲥ
ϫⲉ ⲁ̀ ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ̀ϭⲛⲉ-
ϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϥ̀ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ́-
ⲃⲟⲗ ϫⲉ ϣⲁⲧⲉⲛ ⲫⲏⲉ́-
ⲧⲁϥⲑ́ⲣⲉ ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ
̀ϭⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ: ⲉ́ϣⲱⲡ
ⲇⲉ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ
̀ϭⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ: ⲧⲟⲧⲉ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ϩⲱϥ ⲡⲓϣⲏⲣⲓ ⲉϥ-
ⲉ́ϭⲛⲉϫⲱϥ ⲙ̀ⲫⲏⲉ́ⲧⲁϥⲑ́ⲣⲉ
ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ̀ϭⲛⲉϫⲱⲟⲩ
ⲛⲁϥ: ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ:
ⲉ̀ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲁⲓϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧϭⲓⲱⲙⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ.

فاذ قال ان كل
شيء أخضع له فواضح
انه غير الذي جعل
كل شيء يخضع له .
واذا أخضعت له كل
الاشياء . حينئذٍ الابن
هو ايضاً سيخضع للذي
جعل كل شيء يخضع
له . لكي يكون الله
الكل في الكل . والا
فماذا يصنع الذين
يعتمدون عن الموتى .

Ⲓⲥϫⲉ ϩⲟⲗⲱⲥ ⲛⲓⲣⲉϥ-
ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲁⲛ: ⲓⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲥⲉⲉⲣ̀ⲡ-
ⲕⲉϭⲓⲱⲙⲥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ:
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ
ⲧⲉⲛⲉⲣⲕⲓⲛⲇⲓⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ.

ان كان الموتى
لا ينبعثون البتة فلماذا
يعتمدون عنهم . ولماذا
نحن نتعذب بالاخطار
في كل ساعة .

Ϯⲙⲱⲟⲩⲧ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ ϣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛⲁ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲛ̀ⲧⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϧⲉⲛ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅.

Ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ ⲁⲓϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ϧⲉⲛ Ⲉ̓ⲫⲉⲥⲟⲥ: ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲁϩⲛⲟⲩ ⲓⲥϫⲉ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲛ: ⲙⲁⲣⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲥⲱ: ⲣⲁⲥϯ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲛⲛⲁⲙⲟⲩ.

Ⲙ̓ⲡⲉⲣⲥⲱⲣⲉⲙ ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲧⲁⲕⲉ ⲛⲓϩⲏⲧ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ: ϣⲱⲡⲓ ⲉ́ⲣⲉⲧⲉⲛⲣⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣⲛⲟⲃⲓ: ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲟⲩⲉⲛ Ⲫϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ.

Ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣ̀ⲫⲓⲟ́: ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁϫⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲁⲧⲱⲟⲩ-

وانا اموت في كل يوم يا اخوتي وحق فخركم الذي لي بربنا يسوع المسيح .

ان كنت كبشري فقد تحاربت مع الوحوش بافسس . فما انتفاعي بذلك ان كان الموتى لا يقومون . فلنأكل ونشرب لاننا غداً نموت .

لا تضلوا . لان الكلمات السيئة تفسد الضمائر السليمة . كونوا ساهرين بالتقوى . ولا تاثموا . لان من الناس لا معرفة لهم بالله .

اقول هذا لتوبيخكم . لكن يقول انسان كيف تقوم الاموات . وبأي

ⲛⲟⲩ : ⲉⲩⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲁϣ ⲛ̀ⲥⲱⲙⲁ.	جسد يأتون ٠
Ⲡⲓⲁⲧϩⲏⲧ ⲡⲉⲧⲉⲕⲥⲓϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲙ̀ⲡⲁϥⲱⲛϧ ⲁϥϣ̀ⲧⲉⲙⲙⲟⲩ.	يا جاهل ٠ ذلك البذار الذي تزرعه اذا لم يمت لا يعيش
Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲉⲕⲥⲓϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲉⲧⲉⲕⲥⲓϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ : ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲛⲁⲫⲣⲓ ⲉⲥⲃⲏϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲥⲟⲩⲟ́ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲡ́ⲥⲉⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓϫ̀ⲣⲱϫ : Ⲫϯ ⲇⲉ ϣⲁϥϯⲥⲱⲙⲁ ⲛⲁϥ ⲕⲁⲧⲁⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱϣ : ⲟⲩⲟϩ ⲫ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲫ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓϫ̀ⲣⲱϫ ̀ϥⲛⲁϯ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲓⲛ̀ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.	وذلك الذي تزرعه ليس هو الجسد الذي زرعته ٠ لكنه حبة مجردة اما من قمح او من أحد باقي البزور ٠ والله يعطيه جسداً كما يشاء ٠ وسيعطي لكل واحد من البزور جسده بعينه ٠
Ⲯⲁⲗ. ⲓ̅ⲑ̅ : ⲁ̅ - ⲇ̅	من المزمور ١٩ : ١ - ٤
Ⲉϥⲉ́ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ́ⲣⲟⲕ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ́ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕϩⲟϫϩⲉϫ : ⲉϥⲉ̀ϯ ⲉ́ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀Ⲫϯ ⲛ̀Ⲓⲁⲕⲱⲃ.	يستجيب لك الرب في يوم شدتك ٠ ينصرك اسم اله يعقوب ٠
̀Ⲉϥⲉ́ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲁⲕ ⲛ̀-	يرسل لك عوناً

ⲟⲩⲃⲟⲏⲑⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ : ⲉϥⲉ̀ϣⲟⲡⲕ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ́ⲃⲟⲗϧⲉⲛ Ⲥⲓⲱⲛ. ⲁ̅ⲗ̅.

من قدسه ومن صهيون يقبلك الليلويا .

ⲚⲀⲧⲃⲱϩⲉⲙ

قراءة دارجة

Ⲯⲁⲗ. ⲣ̅ⲗ̅ⲏ̅ : ⲓ̅ⲃ̅ ; ⲓ̅ⲋ̅

من مزمور ١٣٨ : ١٢ و١٣

Ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲕ ⲉ́ⲃⲟⲗ Ⲡⲟ̅ⲥ̅: ϫⲉ ⲁⲩⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲟϯ. Ϩⲁⲛϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲛⲉ ⲛⲉⲕϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ́ : ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲉ́ⲙⲓ ⲉ́ⲙⲁϣⲱ : ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲱⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲕⲁⲥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲕ: Ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲕⲑⲁⲙⲓⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧϩⲏⲡ.

أعترف لك يارب . فانك معجب برهبة . عجيبة هي اعمالك : ونفسي علمت جداً : عظمي عنك لم يختف . الذي خلقته في الخفاء .

Ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ

الانجيل من يوحنا

ⲔⲈⲪ. ⲓ̅ⲃ̅ : ⲕ̅ — ⲕ̅ⲁ̅

١٢ : ٢٠ - ٢٦

Ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲉ́ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ́ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ́ⲡ̀ϣⲁⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲟⲩⲱϣⲧ.

وكان قوم من اليونانيين من الذين صعدوا في العيد ليسجدوا .

Ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲩⲓ̀ ϩⲁ Ⲫⲓⲗⲓⲡ-
ⲡⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲂⲏⲇⲥⲁⲓⲇⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ̀ : ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁⲩϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲩϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲧⲉⲛⲟⲩ-
ⲱϣ ⲉ́ⲛⲁⲩ ⲉ̀Ⲓⲏ̅ⲥ̅.

Ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ Ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ
ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀Ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ :
Ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ Ⲫⲓ-
ⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲁⲩⲓ̀ ⲁⲩϫⲟⲥ ⲛ̀-
Ⲓⲏ̅ⲥ̅.

Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲡⲉ-
ϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ
ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ-
ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ ϭⲓⲱ̀ⲟⲩ.

Ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ϯϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ: ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉ-
ϣ̀ⲧⲉⲙ ϯⲛⲁⲫ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲟ̀
ϩⲉⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉⲥⲙⲟⲩ : ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁ-
ⲩⲁⲧⲥ ⲉ̀ϣⲁⲥϣⲱⲡⲓ : ⲉ̀-
ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲥϣⲁⲛⲙⲟⲩ
ϣⲁⲥⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲁϩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

هؤلاء جاءوا
الى فيلبس الذي من
بيت صيداء الجليل ٠
وسألوه قائلين ياسيد
نريد ان نرى يسوع ٠

فجاء فيلبس وقال
لاندراوس ثم جاء
اندراوس وفيلبس
وقالا ليسوع ٠

فأجاب يسوع
وقال لهم قد أتت
الساعة ليتمجد ابن
الانسان ٠

الحق الحق اقول
لكم ان حبة الحنطة اذ
لم تقع في الارض وتمت ٠
فهي تبقى وحدها ٠
وان ماتت تاتي
باثمار كثيرة ٠

Ⲫⲏⲉⲑⲙⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ
ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲕⲟⲥ: ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑ-
ⲙⲟⲥϯ ⲛ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ϧ-
ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉϥ-
ⲉ̀ⲁ̈ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲉⲩⲱⲛϧ ⲛ̀-
ⲉ̀ⲛⲉϩ.

من يحب نفسه فهو يهلكها. ومن يبغض نفسه في هذا العالم فهو يحفظها لحياة الابد.

Ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ
ⲙⲁⲣⲉϥⲟⲩⲁϩϥ ⲛ̀ⲥⲱⲓ: ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲫⲙⲁ ⲉ̀ϯϣⲟⲡ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙⲏⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲓ.

ان كان احد يخدمني فليتبعني. وحيث اكون انا. فهناك يكون خادمي.

Ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲣⲉϥ-
ϣⲉⲙϣⲓ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ϥⲛⲁⲉⲣⲧⲩ-
ⲙⲁ̀ⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ.

ومن يخدمني يكرمه الآب.

Ⲉ̀ϫⲱ ϯⲅ̅ ⲛ̀ⲉⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲡⲁⲡⲁ, ⲛⲓϫⲓⲛⲑⲱⲟⲩϯ, ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲓⲉⲩⲭⲏ.

ثم تقال الثلاث اواشي وهي السلامة والآباء والجماعة والامانة وهذه الصلاة.

Ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲙⲁⲣⲉⲛϯϩⲟ
ⲉ̀Ⲫϯ ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ
Ⲫⲓⲱⲧ ⲙ̀Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅: ⲟⲩⲟϩ
Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ Ⲡⲉⲛ-
ⲥⲱⲧⲏⲣ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅.

وايضاً نسأل الله ضابط الكل اب ربنا والهنا ومخلصنا يسوع المسيح.

Ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛⲉⲙ
Ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅: ⲉⲑⲙⲏⲛ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗ ϣⲁⲉ̀ⲛⲉϩ: ϫⲉ ϧⲉⲛ

المجد لك معه والروح القدس الدائم الى الابد.

ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥⲉⲣⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲁⲡ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲁⲕⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̇ϫⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲓϩⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲙⲟⲩ: ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲉⲣⲕ̇ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁ̇ⲛⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲅⲉⲛⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲅⲉⲛⲉⲁ̇ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲅⲉⲛⲉⲁ̀.

Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲱⲙⲓ ⲉ́ϫⲱⲛ ⲁ̇ⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲓⲟ́ⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲓ̀ⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ̀ϣⲑⲉϩ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲁ̀ⲡⲟⲫⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲡ̀ϩⲁⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲁⲡ ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉⲟⲛ: ϫⲉ ⲁⲛⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉ̇ⲣⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧϫⲁϫⲓ ⲛ̀ϩⲟϥ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲉⲟⲥ: ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̇ⲟⲩⲃⲟⲏ̇ⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲣⲉϥϯⲛⲟⲙϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩⲛ ⲉ̇ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲑ̇ⲙⲏⲓ.

لانك باحسـانك وحكمك العادل جلبت علينا حكم الموت ·
وورثناه نحن وجنسنا من جيل بعد جيل ·
وقد داس علينا نحن طين الارض وتراب الشـوارع ·
وصرنا تحت سلطان الموت من اجل قضية الوقوع في الدينونة بوجب استقامة الحكم العادل لاننا أخطانا اليك بارادتنا من أجل عـداوة الحية القديـة · لكن قد صرت لنا معيناً ومعزياً بلا فتور من قبل الانبياء والصديقين ·

Ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ϯϧⲁⲉ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲁⲕⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥ̀ⲡⲟⲩⲇⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥϣⲉⲛϩⲏⲧ.

وفي آخر الايام ظهرت لنا بنشاط واهتمام ورافة وتحنن .

Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲉⲣⲡⲉⲛⲙⲉⲩⲓ̀ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲏⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ̀ⲭⲁⲕⲓ ⲛⲉⲙ ϯϧⲏⲓⲃⲓ ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ.

وذكرتنا نحن الجلوس في الظلمة وظلال الموت .

Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ: ⲡⲓⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ.

من قبل ابنك الوحيد يسوع المسيح مخلصنا محب البشر صانع الخيرات .

Ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲕⲱⲣϥ ⲙ̀ⲡⲓ̀ⲁⲙⲁϩⲓ ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲣⲉϥⲧⲁⲛϧⲟ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓϣⲉ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲓⲥ̅ⲧ̅ⲣ̅ⲟ̅ⲥ̅: ⲉ̀ⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲙⲉⲛ ϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲉ̀ⲧⲁϥϭⲓⲧⲥ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ.

الذي أبطل سلطان الموت بموته المحيي على خشبة الصليب المقدس . لما مات بالجسد الذي أخذه منا .

Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϩⲟϥ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲁϥϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲟⲣⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥϫⲟⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲓ̀ⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ

والحية القديمة قد سحق شوكتها وقوتها عن كل جنس البشر

ⲧⲏⲣⲥ : ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲁⲓⲧⲉⲛ
ⲛ̀ⲣⲉⲙϩⲉ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ.
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲉⲣⲣⲉⲙϩⲉ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗϩⲁ ϯⲙⲉⲧⲃⲱⲕ : ⲁ̀-
ⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ.
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲉⲣϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲕ̇ⲗⲏⲣⲟ-
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲭⲟⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ.
Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲣⲉⲙ-
ϣⲉⲙϣⲓ ϧⲉⲛ ϯⲧⲁⲝⲓⲥ ⲛ̀-
ⲧⲉ ϯⲉⲕⲕ̇ⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ-
ϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲓⲥⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ-
ⲇⲟⲅⲙⲁ ⲛ̀ⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ :
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲩⲛⲁⲝⲓⲥ ⲛ̀ⲁⲅⲅⲉ-
ⲗⲓⲕⲟⲛ : ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲩⲙⲛⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲁ̀ⲥⲱⲙⲁⲧⲟⲥ.
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲡⲓ-
ⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲕ-
ⲃⲱⲕ ⲛⲓⲙ̅ ⲡⲓⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ.
Ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲫⲱⲧ ϩⲁ-
ⲣⲟⲕ: ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲱⲙⲁ: ⲟⲩⲟϩ

وصيرنا احراراً مرة
اخرى .
وعتقنا من
العبودية . نحن الخطاة .
وصيرنا ابناء النور
ووارثين السمائيات مع
صفوف السمائيين .
ومشاركين في
خدمة الطقوس التى
لبيعة الابكار بالاوامر
الارثذوكسية .
والتقديسات الملائكية .
وتسابيح الغير المتجسدين
فلهذا نسأل
ونطلب اليك يامحب
البشر من اجل عبدك
فلان الشماس .
هذا الذي لجأ اليك .
وصار في غير الجسد

ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓ-
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.

Ϣⲱⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲛ̀ⲑⲏⲉ̀ⲧⲉ
ⲑⲱϥ ⲙ̀ⲯⲩⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.

Ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲑⲩ-
ⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓ-
ⲕⲁϩⲓ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ
ⲛ̀ⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲉⲕ-
ⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀-
ⲫⲉ: ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁϭ-
ⲛⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲑⲱⲗⲉⲃ
ⲉϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲣⲁⲛⲁ ⲙ̀-
ⲡⲉⲕⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲙ̀ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲛ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ⲁϥⲉⲣ ϩ̀ⲗⲓ
ⲛ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ϩⲱⲥ ⲣⲱⲙⲓ
ⲭⲱ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁ̀ⲣⲓⲥⲩⲛ-
ⲭⲱⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗ.

Ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲛⲁⲏ̀ⲧ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲛ̀ⲣⲉϥϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣ-

وغريبـــاً من العالم

اقبـــل اليك
نفسه بطهارة وعدل .

وكما كان خادماً
لمذبحك الارضي فليكن
ايضاً خادماً لمذبحك
السمائى . حيث لا عيب
فيه ولا دنس . ويكون
مرضياً لارادتك
المقدسة الطوبانية .

وان كان اخطأ
اليك فى شيء كالبشر
فاغفر له وسامحه
بها .

لانك انت رحيم
ورؤف وبـــار
ومحســـن

ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲥⲉⲃⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲕ.

لكل الذين يعبدونك •

Ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲙⲟⲩ ϣⲟⲡ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲱ́ⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗϦⲉⲛ ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲉ̀Ϧⲟⲩⲛ ⲉ́ⲡⲱⲛϦ.

لانه لا موت يكون لعبيدك بل انتقالاً من الموتِ الى الحياة •

Ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲙⲟⲩ ⲛⲁⲉⲣⲟ̅ⲥ̅ ⲉ́ⲣⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉ ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅.

ولا موت يتسلّط علينا من اجل موت ابنك الوحيد يسوع المسيح ربنا •

Ϫⲉ ⲫⲱⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲱ́ⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛⲉⲙ Ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲩ ⲛ̀ⲣⲉϥⲧⲁⲛϦⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲟ̀ⲙⲟⲟⲩⲥⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙⲁⲕ.

لان لك المجد معه والروح القدس المحيي المساوي في الجوهر معك

Ϯⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ.

الآن وكل اوان والى دهر الداهرين • امين •

ثم يقول الشعب ابانا الذي في السموات • ويقول الكاهن تحليل الابن والبركة • وبعد دفن الميت تقال صلاة الدفن على القبر وقد كتبت سابقاً ويقال بعدها التحليل والبركة ثانية على القبر • والسبح لله دائماً •





Πιϩηβι ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ.

تجنيز الرهبان

Ⲉ̀ϫⲱ ⲡⲓϣⲉⲡ̀ϩⲙⲟⲧ: ⲉ̀ⲧⲁⲗⲉ ⲡⲓ̀ⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ: ⲓ̀ⲧⲁ ⲉ̀ϫⲱ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲗⲉⲝⲓⲥ ⲙ̀ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ.

يقال الشكر و يرفع البخور ثم يقال هذه القطع من المزامير:

(Ψⲁⲗ. ⲗ̅ⲋ̅ : ⲓ̅ - ⲓ̅ⲇ̅)

(مزوور ٣٣ : ١٠ - ١٤)

Ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲛⲁϣⲏⲣⲓ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲧ̀ⲥⲃⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲧϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅.

تعالوا ايها الابناء واسمعوا مني لاعلمكم مخافة الرب ·

Ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲱⲛϧ: ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲙⲉⲓ ⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ϩⲁⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉⲩ.

من هو الانسان الذي يهوى الحياة ويحب ان يحيا ويظن انه يرى اياماً صالحة ·

Ⲙⲁⲧⲁⲗϭⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲗⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲕ̀ⲥⲫⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲙ̀ϣⲧⲉⲙⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲟⲩ̀ⲭⲣⲟϥ.

اكفف لسانك عن الشر وشفتيك لا تنطقا بالغش ·

Ⲣⲓⲕⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ : ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲥ: ϫⲉ ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉ́ϫⲉⲛ ⲛⲓⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲙⲁϣϫ ⲛ̀ⲥⲉⲣⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲟⲩⲧⲱⲃϩ .

Ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ̀ .

(Ϧⲉⲛ ⲟⲩⲃⲱϩⲉⲙ ⲛ̀ϩⲏⲃⲓ)

حـد عن الشر واصنع الخير . اطلب السلامة واتبعها . فان عيني الـرب علي الصديقين واذنيه صغيتان الى طلبهم .

الليلويا .

(بلحن التجنيز)

Ⲯⲁⲗ. ⲣ̅ⲓ̅ⲏ̅ : ϥ̅ⲅ̅ - ϥ̅ⲏ̅

Ⲁⲓⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲡ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ : ⲙ̀ⲡⲉⲣⲧⲏⲓⲧ ⲉ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϭⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ : ϣⲉⲡ ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲉ̀ⲟⲩⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲟⲩϫⲉ ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲉ́ⲣⲟⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲣⲉϥϩⲓⲡ̀ϩⲟ.

Ⲛⲁⲃⲁⲗ ⲁⲩⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲉⲕⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲙⲉⲑⲙⲏⲓ : ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲕⲛⲁⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲕⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲙⲁⲧⲥⲁⲃⲟⲓ

(من المزمور ١١٨ : ٩٣ – ٩٨)

قـد صنعتُ حكماً وعدلاً . فلا تسلمني الى الذين يظلمونني . اقبل عبـدك اليك في الخير لئلا يكذب عليّ المستكبرون .

عيناي قد فنيتا الى خلاصك وقول عدلك .

اصنع مع عبدك نظير رحمتك . وحقوقك علمني

ⲉ̇ⲣⲱⲟⲩ: ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲕ-ⲃⲱⲕ ⲙⲁⲕⲁϯ ⲛⲏⲓ: ⲟⲩⲟϩ, ϯⲛⲁⲉ̇ⲙⲓ ⲉ́ⲛⲉⲕⲙⲉⲧⲙⲉⲑ-ⲣⲉⲩ.	عبـدك انـا ففهمنى • فـاعرف شهـاداتك •
`Ⲡⲥⲏⲟⲩ ⲡⲉ ⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀-Ⲡⲟ̅ⲥ̅: ⲁⲩϫⲱⲣ ⲙ̀ⲡⲉⲕ-ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ: ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲉⲕⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲩⲃ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ-ⲗⲟⲡⲁⲧⲓⲟⲛ.	أنه وقت يعمل فيه للرب • وقد نقضوا ناموسك لاجل هذا أحببت وصاياك افضل من الذهب والجواهر •
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀-ⲣⲁⲧ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲉⲕⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ: ⲙⲱⲓⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲁⲓⲙⲉⲥ-ⲧⲱⲟⲩ.	ولاجل هـذا تقوّمت بازاء كـل وصـاياك • وابغضت كل طرق الظلم •
Ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ.	الليلويا •
(Ⲯⲁⲗ. ⲛ̅ⲇ̅: ⲇ̅-ⲋ̅)	(من المزمور ٥٤ : ٤ – ٦)
`Ⲁ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲁϥϣ̀ⲑⲟⲣ-ⲧⲉⲣ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧ: ⲟⲩ-ⲟϩ, ⲟⲩϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉ `ⲫⲙⲟⲩ ⲡⲉⲧⲁⲥⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ: ⲟⲩϩⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥ̀ⲑⲉⲣ-ⲧⲉⲣ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ: ⲟⲩⲟϩ, ⲟⲩⲭⲁⲕⲓ ⲡⲉⲧⲁϥ-ϩⲟⲃⲥⲧ.	اضطرب قلبي فيَّ • وجزع الموت أتى عليَّ خـوف ورعـدة أتيـا عليَّ والظلمـة غشيتني •

Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϣϯ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲧⲉⲛϩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲁ ⲟⲩϭⲣⲟⲙⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁϩⲁⲗⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲉⲙⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ.

فقلت من يعطيني جناحين كأجنحة حمامة فأطير واستريح.

Ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲓⲟⲩⲉⲓ ⲉⲓⲫⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ϩⲓ ⲡ̀ϣⲁϥⲉ: ⲛⲁⲓϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁⲧ̀ϩⲏ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲛⲁϩⲙⲉⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲟⲩⲙⲉⲧⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ.

هنذا قد ابتعدت هارباً وسكنت البرية. كنت منتظراً الذي يخلصني من صغر القلب

ⲓ̀ⲧⲁ ⲉ̀ϫⲱ ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓ̀ⲁ.

ثم تقال الليلويا.

`Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ: ⲇ̅ⲟ̅ⲝ̅ⲁ̅.

باركوا عليَّ المجد

`Ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲡ́ⲣⲟⲥ Ⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲕⲉⲫ.ⲏ̅: ⲃ̅-ⲓ̅ⲁ̅

البولس من رومية (٨ : ٢ - ١١)

Ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲱⲛϧ ϧⲉⲛ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲁϥⲁⲓⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲣⲉⲙϩⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ́ⲧⲉ `ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙ `ⲫⲙⲟⲩ.

لان سُنَّة روح الحياة في المسيح يسوع قد اعتقتنا من سُنَّة الخطية والموت.

Ϯⲙⲉⲧⲁⲧϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ: ⲫⲏⲉ̀-

لانه لما كان عجز السنة. التي فيها

ⲁϥϣⲱⲛⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲉ̇ⲃⲟⲗ-
ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ : ⲁ́ Ⲫϯ
ⲧⲁⲟⲩⲟ̇ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ-
ⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ, ⲉⲑⲃⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ
ⲁϥⲓ́ ⲉ̀ϩⲓ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲉ̇ⲃⲟⲗ
ⲉ̇ⲡ̇ϩⲁⲡ ϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ.

Ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̇ⲑ̇ⲙⲁⲓⲟ́
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲱⲕ ⲉ̇-
ⲃⲟⲗ ⲛ̇ϧⲣⲏⲓ ⲛ̇ϧⲏⲧⲉⲛ :
ϧⲁ ⲛⲏⲉⲑⲙⲟϣⲓ ⲁⲛ ⲕⲁ-
ⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁ
ⲧⲁ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ : ⲛⲏⲉⲑⲙⲟ-
ϣⲓ ⲅⲁⲣ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ
ⲛⲁ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲟⲩ-
ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̇ⲣⲱⲟⲩ : ⲛⲏⲉⲑ-
ⲙⲟϣⲓ ⲇⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓ-
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛⲁ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲡⲉ ⲉ́-
ⲧⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ.

Ⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ-
ⲥⲁⲣⲝ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲡⲉ: ⲫ̀-
ⲙⲉⲩⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲡ̀ⲱⲛϧ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ

قد ضعف بواسطة
الجسد . فاذ قد ارسل
الله ابنه في شبه جسد
الخطية ومن اجل
الخطية جاء ودان
الخطية في الجسد .

لكي يتم فينا
برُّ الناموس . نحن
السالكين ليس
حسب الجسد بل حسب
الروح لان الذين هم
حسب الجسد فيما للجسد
يفكرون والذين هم
حسب الروح فيما
للروح يهتمون .

لان اهتمام
الجسد هو للموت .
واهتمام الروح هو
للحياة والسلامة .

Ϫⲉ ⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ-
ⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩⲙⲉⲧϫⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ
Ⲫϯ ⲡⲉ: ⲙ̀ⲡⲁϥϭⲛⲉ-
ϫⲱϥ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ: ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀-
ⲙⲟⲛϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ: ⲛⲏ
ⲇⲉ ⲉⲑϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲙ̀-
ⲙⲟⲛϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ́-
ⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀Ⲫϯ.

Ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲉ́ⲣⲉ-
ⲧⲉⲛⲭⲏ ϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲁⲛ
ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅: ⲓⲥ-
ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ
Ⲫϯ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.

Ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲁⲛ ⲫⲏⲉ̇ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲫⲱϥ
ⲁⲛ ⲡⲉ: ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ: ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ
ⲙⲉⲛ ϥ̇ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲑⲃⲉ
ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ: ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲇⲉ ⲟⲩ-
ⲱⲛϧ ⲡⲉ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲉⲑ-
ⲙⲏⲓ.

لان اهتمام الجسد
هو عداوة لله.
اذ ليس هو خاضعاً
لناموس الله.
ولا يستطيع ذلك.
فالذين هم في الجسد
لا يستطيعون ان
يرضوا الله.

واما انتم الآن
فلستم في الجسد بل
في الروح. ان كان
روح الله حالاً فيكم.

ان كان احد
ليس فيه روح يسوع.
فذلك ليس له. وان
كان المسيح فيكم
فالجسد ميت من
اجل الخطيه. والروح
حي من اجل البر.

Icϫε Δε πιπ͞ν͞α ǹτε φηέταϥτονnoc Π͞ο͞c I͞h͞c ébολϧεn nhεθμωονт ϣωπ ϧεn θhnον : ιε φηέταϥτονnoc Π͞χ͞c I͞h͞c ébολϧεn nhεθμωονт εϥèτanϧε nετεnkεcωμa έτε ϣaνμον : ébολϩιτεn πεϥπ͞ν͞α εтϣοπϧεn θhnον.

وان كان روح ذلك الذي اقام الرب يسوع من الاموات كائناً فيكم فالذي أقام المسيح يسوع من الامــوات سيحيي اجسادكم المائتة ايضاً . بواسطة روحه الحال فيكم .

`Ετι κε κεφ. ébολ ϧεn niàποcτολoc

ثم يقرأ فصل آخر من الابسطلس

✻ تجده في وجه ٨٩—٩١ واوله : « وفي كل حين » واخره : « بالابدي في السموات » ✻

Ονοϩ ετεϫω ǹπιτpic àϊoc nεμ ονεγχh ǹτε πιεναγγελιοn ·

ويقال الثلاث تقديسات وصلاة الانجيـــل

Ψaλμoc ͞ϛ : ͞ζ - ͞ι

من المزمور ٦ : ٧ — ١٠

Ϩεn θhnον caboλ ǹμoι : ονon nibεn èτερϩωb èϯànoμià : ϫε à Π͞ο͞c cωτεμ èϯcμh ǹτε παριμι : Π͞ο͞c aϥcωτεμ èπa-

ابعــــدوا عنى يا جميع فاعلى الاثم . لان الرب سمع صـــوت بكـائى . الـــــرب سمع

ϯϩⲟ: ⲁ̀ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϣⲱⲡ ⲛ̀ⲧⲁⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲣⲟϥ: ⲉⲩⲉ̀ϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁϫⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ: ⲉⲩⲉ̀ⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲫⲁϩⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ.

طلبتى • الرب قبل صلاتى اليه فليخز ويضطرب جداً جميع اعدائى وليرتدوا الى ورائهم خازيين سريعاً جداً •

Ⲫⲁⲗ. ⲛ̅ⲇ̅: ⲋ̅

(ومن مزمور ٥٤ : ٦)

Ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲓⲟⲩⲉⲓ ⲉⲓⲫⲏⲧ: ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ϩⲓ ⲡ̀ϣⲁϥⲉ: ⲛⲁⲓϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁⲧ̀ϩⲏ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲛⲁϩⲙⲉⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲟⲩⲙⲉⲧⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ.

هوذا قد ابتعدت هارباً • وسكنت البرية • كنت منتظراً من يخلصنى من صغر النفس •

Ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ Ⲗⲟⲩⲕⲁⲛ ⲕⲉⲫ. ⲕ̅: ⲕ̅ⲍ̅-ⲗ̅ⲏ̅

من انجيل لوقا (٢٠ : ٢٧ - ٣٨)

Ⲉⲧⲁⲩⲓ̀ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁⲇⲇⲟⲩⲕⲉⲟⲥ: ⲛⲏⲉⲧϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ.

فوافاه قوم من الزنادقة • الذين يقولون ليس قيامة •

Ⲁⲩϣⲉⲛϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ: ϫⲉ ⲫ̀ⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ

وسألوه قائلين يا معلم

Ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ ⲁϥ̀ⲥϧⲁⲓ ⲛⲁⲛ
ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲡ̀ⲥⲟⲛ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲣⲱⲙⲓ ⲙⲟⲩ ⲉ́ⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ
ⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ: ⲟⲩⲟϩ
ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲉϥ ϣⲏⲣⲓ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ: ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥ-
ⲥⲟⲛ ϭⲓ ⲛ̀ϯⲥ́ϩⲓⲙⲓ: ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲟⲩ̀ϫⲣⲟϫ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲛ.

Ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲍ̅ ⲛ̀ⲥⲟⲛ ϧⲁ-
ⲧⲟⲧⲉⲛ ⲡⲉ: ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓ-
ϩⲟⲩⲓⲧ ⲉ̀ⲧⲁϥϭⲓ̀ⲥϩⲓⲙⲓ
ⲁϥⲙⲟⲩ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧϣⲏⲣⲓ:
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁϩⲃ̅ ⲁϥϭⲓⲧⲥ:
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲁϩⲅ̅: ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ⲟⲛ ϣⲁ ⲡⲓⲙⲁϩⲍ̅ ⲙ̀ⲡⲟⲩ-
ⲭⲁ ϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟⲩ.
Ⲉ̀ⲡϧⲁⲉ́ ⲇⲉ ⲁⲥⲙⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ϯ̀ⲥϩⲓⲙⲓ ϩⲱⲥ: ⲛ̀ϩ-
ⲣⲏⲓ ⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ϯ̀ⲁⲛⲁⲥ-
ⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉ̀ⲛⲁⲉⲣ̀ⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀-
ⲛⲓⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ: ⲁ̀ ⲡⲓⲍ̅ ⲅⲁⲣ
ϭⲓⲧⲥ ⲉⲩ̀ⲥϩⲓⲙⲓ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ

كتب لنا موسى
ان مات اخو واحد
وله امرأة ولم
يكن له ولداً
فليأخذ اخوه
امرأته ويقيم زرعاً
لاخيه .

فكان عندنا
سبعة اخوة . فالاول
تزوج امرأة ومات بغير
ولد . والثاني تزوجها
ايضاً . واخذها الثالث .
وهكذا الى السابع وماتوا
ولم يتركوا ولداً .
وفي الاخر ماتت
الامرأة ايضاً . ففي القيامة
لمن منهم تكون امرأة
لان السبعة قد
تزوجوها .

فقال لهم

ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅: ϫⲉ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲉ̀ⲛⲉϩ, ϣⲁⲩϭⲓ ⲟⲩⲟϩ, ϣⲁⲩϭⲓⲧⲟⲩ: ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉ́ⲧⲁⲩⲉⲣⲡⲉⲙⲡ̀ϣⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ⲛⲉϩ, ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ϯⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉ́ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ: ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲩϭⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲩϭⲓⲧⲟⲩ.	يسوع أبناء هذا الدهر يتزوجــــــون ويُزوّجون . وامـــا الذين إستحقوا ذلك الدهر والقيامة من الأموات فلا يتزوَّجون ولا يزوّجون .
Ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ̀ϣϫⲟⲙ ⲛ̀ⲥⲉⲙⲟⲩ: ϫⲉ ϩⲁⲛϩⲩⲥⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ: ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ⲛⲉ: ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ϯⲁ́ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ.	ولا يمكن ان يموتوا . فانهم يكونون شبــه الملائكة وهم ابناء الله . اذ هم ابنـاء القيامة .
Ⲟⲩⲧⲓ ⲇⲉ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ: Ⲙⲱ́ⲩⲥⲏⲥ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲁϥϯⲙⲏⲓⲛⲓ ϩⲓ ⲡⲓⲃⲁⲧⲟⲥ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ: ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ Ⲫϯ ⲛ̀Ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲉⲙ Ⲫϯ ⲛ̀Ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲛⲉⲙ Ⲫϯ ⲛ̀Ⲓⲁⲕⲱⲃ: Ⲫϯ ⲫⲁ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗ-	فامـا ان الموتى يتومون فقد انبأ موسى بذلك أيضاً في العليقة قائـــلا انـــا الاه ابراهيم والاه اسحق والاه يعقوب . الله ليس الاه امــوات بل الاه

ⲗⲁ ⲫⲁ ⲛⲏⲉⲧⲟⲛϧ: ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲱⲛϧ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

Ⲕⲉ ⲡⲁⲗⲓⲛ

Ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ Ⲓⲱ̅ⲁ̅

(ⲕⲉⲫ. ⲓ̅ⲍ̅: ⲁ̅-ⲓ̅ⲃ̅)

Ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ: ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥϥⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲉ̀ⲧ̀ⲫⲉ: ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ: ⲙⲁⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲕϣⲏⲣⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕϣⲏⲣⲓ ϯⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁⲕ.

Ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲕϯⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛⲁϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ: ϩⲓⲛⲁ ⲫⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲧⲏⲓϥ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲛϧ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ.

Ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲛϧ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ: ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥⲟⲩⲱⲛⲕ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ Ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲁⲫ̀ⲙⲏⲓ: ⲛⲉⲙ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲕⲟⲩⲟⲣⲡϥ Ⲓⲏ̅ⲥ Ⲡⲭ̅ⲥ.

Ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓϯⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁⲕ

احياء. وهم جميعاً احياء.

وايضاً

من انجيل يوحنا.

(ص ١٧ : ١ - ١٢)

قال يسوع هذا. ورفع عينيه الى السماء. وقال ياأبتاه قد اتت الساعة مجّد ابنك ليمجدك ابنك ايضاً. اذ اعطيته سلطاناً على كل جسد. كي كل من اعطيته يعطيه حياة ابدية. وهذه هي الحياة الابدية. ان يعرفوك أنت الاله الواحد الحقيقي ويسوع المسيح الذي ارسلته. انا قد مجّدتك

ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ: ⲉ̀ⲧⲁⲓϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲓϩⲱⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲁⲓϥ: ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲙⲁⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲁⲓⲱⲧ ϧⲁⲧⲟⲧⲕ: ϧⲉⲛ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲁϥⲛ̀ⲧⲏⲓ ⲙ̀ϣⲟⲣⲡ: ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϣⲱⲡⲓ ϧⲁⲧⲟⲧⲕ.

على الارض . وقد اكملت العمل الذي اعطيتني لاعمله . والان مجّدني انت ياابتاه عندك . بالمجد الذي كان لي اولاً قبل انشاء العالم .

Ⲁⲓⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ: ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲕⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ: ⲛⲟⲩⲕ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲕⲥⲁϫⲓ ⲁⲩⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ: ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲁⲩⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ϩⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲕ ⲡⲉ.

قد اظهرت اسمك للناس . الذين اعطيتني من العالم . هم كانوا لك واعطيتهم لي وقد حفظوا كلامك والان قد علموا ان كل ما اعطيتني هو من عندك .

Ϫⲉ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲁⲓⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ: ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲁⲩϭⲓⲧⲟⲩ: ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉ̀ⲙⲓ ⲧⲁⲫⲙⲏⲓ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲕ: ⲟⲩ-

لان الكلام الذي اعطيتني اعطيته لهم وهم ايضاً قبلوه . وعلموا يقيناً اني من عندك خرجت .

ⲟϩ, ⲁⲩⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲉ̇ⲧⲁⲕⲧⲁⲟⲩⲟⲓ.

وآمنوا انك انت الذي ارسلتني ·

Ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̇ϫⲱⲟⲩ: ⲛⲁⲓⲧⲱⲃϩ ⲁⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ: ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲉ̇ⲧⲁⲕⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲛⲟⲩⲕ ⲛⲉ: ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉ̇ⲧⲉⲛⲟⲩⲕ ⲛⲟⲩⲓ̇ ⲛⲉ: ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲓ̇ ⲛⲟⲩⲕ ⲛⲉ: ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϭⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ.

انا اطلب من اجلهم · لست اطلب من اجل العالم · لكن من اجل الذين اعطيتني لانهم لك · والذي لك هو لي · والذي لي هو لك · وانا تمجدت فيهم ·

Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϯⲭⲏ ⲁⲛ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ: ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲥⲉⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲕ.

ولست انا بعد في العالم · واما هولاء فهم في العالم · وانا آتي اليك ·

Ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲁ̇ⲣⲉϩ ⲉ́ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲕⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲣⲏϯ.

يا أبتاه القدوس احفظهم في اسمك الذي أعطيتني ليكونوا واحداً مثلنا ·

Ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁ̇ⲛⲟⲕ ⲉⲓⲭⲏ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓⲁ́ⲣⲉϩ ⲉ̇ⲣⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕ-

اذ كنت انا معهم كنت احفظهم في

ⲣⲁⲛ : ⲫⲏⲉ́ⲧⲁⲕⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ ⲁⲓⲁ́ⲣⲉϩ ⲉ́ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉ ϩ̇ⲗⲓ ⲉ́ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲧⲁⲕⲟ.

Ⲉϫⲱ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ : ⲡⲓⲡⲁⲡⲁ, ⲡⲓϫⲓⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲓⲧⲁ ⲉ̀ϫⲱ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲉⲩⲭⲏ.

ϯ ⲠⲒⲀⲦⲀⲢ-ⲭⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲧϫⲱⲕ ⲡⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲫⲩⲥⲓⲥ : ⲡⲓⲁⲧⲫⲱⲛϩ ⲇⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲧϣ̀ⲧⲁϩⲟϥ.

Ⲫⲏⲉ̇ⲧⲁϥⲓⲛⲓ ⲛ̀ϯⲕ̀ⲧⲏⲥⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲏ̇ⲧⲟⲛ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲑⲏⲧⲟⲛ ⲉ̀ⲟⲩϫⲓⲛϣⲱⲡⲓ ⲉ̇ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲫⲏⲉ̇ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲁⲛ : ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ Ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲟⲩⲟϩ Ⲡⲉⲛⲟⲩⲣⲟ ⲧⲏⲣⲉⲛ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅.

Ⲫⲏⲉ̇ⲧⲁⲕⲑⲁⲙⲓⲟⲛ ⲉ-ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩ-ⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ-

اسمك • الذي أعطيتني حفظتهم ولم يهلك منهم أحد •

تقال السلامة والآباء والجماعة والامانة ثم تقال هذه الصلاة

الله الغير المبتدي والبلا نهاية الصالح في طبيعته الغير المستحيل والغير المدروك •

الذي أتى بجميع البرية العقلية والمحسوسة الى الوجود ما لم يكن بابنك الوحيد ربنا والهنا ومخلصنا وملكنا كلنا يسوع المسيح •

الذي خلقتنا من قبله علي غير فساد

ⲉ̀ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉⲛⲁⲛⲉⲩ.	وأعمال صالحة •
Ⲟⲩⲟϩ, ϧⲉⲛⲡⲓ̀ϫⲓⲛⲑ́ⲣⲉⲛⲙⲟⲩ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲡ̀ⲧⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲕⲥⲟϯⲧⲉⲛ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲁⲓⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ ⲉ́ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲱⲛϧ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ.	وعند ما متنا من قبل زلاتنا الذاتية خلصتنا وجددتنا مرة اخرى الى رجاء قيامة الحياة الابدية •
Ⲉ̀ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ⲟⲩⲉ́ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲥⲩⲛⲧⲉⲗⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲉ̀ⲱⲛ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲱⲛϧ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲁⲧϫⲱⲕ.	التي صار فيها يوم منتهى هذا الدهر الحاضر وبداءة الحياة المزمعة التي بغير انتهاء •
Ⲫⲁⲓ ⲉ́ⲧⲉ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲥⲉⲛⲁⲥⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲓ: ⲛⲓⲥ̇ⲧⲟⲓⲭⲓⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲩⲉ̀ⲣⲱⲕϩ, ⲥⲉⲛⲁⲃⲱⲗ ⲉ́ⲃⲟⲗ: ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ́ⲧⲉ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉⲩⲉ̀ⲕⲓⲙ: ϩⲟⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ́ⲧⲁⲕⲑⲁⲙⲓⲱ́ⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯ̀ⲁⲣⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱⲛⲧ ⲉⲩⲉ́ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲧⲁ-	هذا الذي فيه تزول السموات بسرعة • والعناصر تحترق ايضا وتنحل الارض وكلما فيها يضطرب • عند ما تقوم البشر الذين خلقتهم منذ بدء الخليقة بغير فساد

ⲕⲟ: ⲉⲩⲉ̀ϯⲗⲟⲅⲟⲥ ϧⲁ ⲛⲏⲉ̀-
ⲧⲁⲩⲁⲓⲧⲟⲩ.

Ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛ-
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲡⲓⲙⲁⲓⲣⲱ-
ⲙⲓ: ⲙ̀ⲡⲉⲣⲓ̀ⲣⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲕⲁ-
ⲧⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ: ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀-
ⲡⲉⲣϯϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲛⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ
ⲛⲉⲛⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀: ⲁⲗⲗⲁ ϣⲱ-
ⲡⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉϥⲭⲱ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ:
ϩⲱⲥ ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀-
ⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϣⲉⲛϩⲏⲧ.

Ⲁⲣⲓ̀ⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲇⲉ ⲟⲛ
Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲕⲉⲓⲟϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲛⲁⲓ: ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛ-
ⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀-
ⲉⲛⲕⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ: ⲛ̀-
ϩⲟⲩⲟ̀ ⲇⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲗⲓⲧⲉⲩⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲓⲥⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲕ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ. Ⲛⲓⲙ

Ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲭⲁ ⲥⲱⲙⲁ ⲉ̀-
ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓ-
ⲃⲉⲛ: ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ϣⲁⲣⲟⲕ

ويحاسبون عما
صنعوا .

نسأل ونطلب
اليك يامحب البشر لا
تصنع معنا كخطايانا
ولا تجازينا كآثامنا .
بل كن غافراً لنا
ولكل شعبك
كصالح ومحب البشر
الرؤوف .

اذكر ايضاً
يارب جميع آبائنا
برحمتك . واخوتنا
الذين سبق رقادهم
في الامانة . ولا سيما
يارب عبدك المجاهد
خديمك الراهب فلان .

هذا الذي خلع
الجسد مثل سائر
الناس وأتى اليك

Ⲡⲟ̅ⲥ̅ Ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧ-
ⲟⲛϧ.

Ⲁ̀ⲣⲓⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀-
ⲛⲉϥϩⲟϫϩⲉϫ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥ-
ⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲟⲡⲟⲩ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧϩⲁϫⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀: ⲛ̀ⲛⲉⲕ-
ϩⲓⲧ̀ϩⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ: ϫⲉ ⲙ̀ⲙ-
ⲙⲟⲛ ϩ̀ⲗⲓ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛ̀ⲁⲧ-
ⲃⲉϫⲉ ⲛⲁϩⲣⲁⲕ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲁⲛϩⲉⲓ ϧⲉⲛ
ϩ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲓ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ
ϩⲱⲥ ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀-
ⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲟⲩⲁϩ-
ⲥⲁϩⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀-
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲛ:
ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛ̀ⲑⲟⲕ Ⲡⲟ̅ⲥ̅
ⲡⲓⲣⲉϥⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

Ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉϥϫⲓⲛϣⲉ ⲉ̀-
ϧⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲟⲕ ϣⲱⲡⲓ ⲉϥ-
ⲉⲣϣⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟ ⲛ̀ⲁⲧ-
ϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲉⲕϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲛⲁϥ: ϫⲉ ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ϩⲁ-
ⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϧⲟⲥⲓ

ايها الرب الاله الاحياء.

اذكر يارب شدائده وتجاربه التي قبلها واختناق الشهوة ولا ترفض شيئاً منها لانه ليس شيء من الاعمال بغير اجر امامك.

وان كان سقط في شيء من الخطايا فانت ايها الصالح ومحب البشر أمرت بان تغفر الناس للناس ايضاً. لا سيما انت ايها الرب الغافر.

ليكن دخوله اليك مرضياً بوجه غير مخزي اذ تقول له تعالوا اليَّ يا كل المتعوبين

ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲑⲛⲁϯⲉⲙ-
ⲧⲟⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁⲓ̈ⲩ̀ⲙⲛⲟⲗⲟ-
ⲅⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲧⲁⲛⲟⲩⲱⲣⲡⲥ ⲛⲁⲕ
Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙⲁⲣⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲥ̀ⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲉϥϣⲏⲡ ⲙ̀-
ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ
ⲛⲓⲃⲉⲛ.

Ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲉ́ⲣⲟⲕ ⲙⲁ-
ⲉⲙⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ϧⲉⲛ
ϯⲭⲱⲣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧⲟⲛϧ:
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ: ⲡⲓ-
ⲙⲁ ⲉ́ⲛⲁϥⲭⲏ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀-
ϫⲉ ⲫ̀ⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏ-
ⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

Ϫⲉ ⲥⲉⲭⲏ ϧⲁⲧⲟⲧⲕ ⲛ̀-
ϫⲉ ϯⲙⲟⲩⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ́ⲱⲛϧ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧ-
ⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲉⲣ-
ⲡ́ⲣⲉⲡⲓ ⲛⲁⲕ: Ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ
Ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ Ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀-
ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲣⲉϥⲧⲁⲛϧⲟ.

Ϯⲛⲟⲩ. الخ

وانا اريحكم .

وهذا التمجيد الذي نرسله اليك يارب ليكن مثل رائحة البخور المقبول امامك في كل حين .

ونسألك ان تنيح نفسه في كورة الاحياء في موضع النور حيث مسكن سائر الفرحين .

لان عندك ينبوع الحياة والرحمة ومحبة البشر .

ويليق بك المجد ايها الآب والابن والروح القدس المحيي . الآن الخ .

ثم يقول الشعب ابانا الذي في السموات

ويقول الكاهن التحليل

ثم تقال صلاة الدفن والتحليل والبركة

ثاني دفعة على القبر





Ⲡⲓϩⲏⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲏ

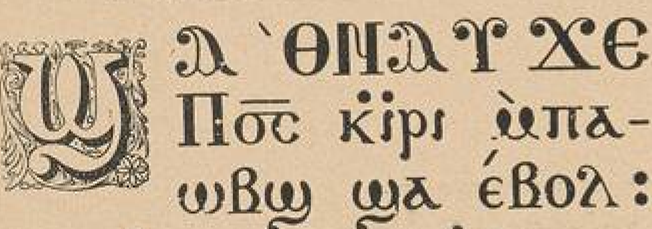
ⲉ̀ϫⲱ ⲡⲓϣⲉⲡ̀ϩⲙⲟⲧ : ⲛ̀ⲧⲁⲗⲉ ⲡⲓⲥ̀ⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ⲧⲁ ⲥⲉⲱϣ ⲛ̀ⲛⲁⲓⲗⲉⲝⲓⲥ ⲙ̀ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ

(Ⲫⲁⲗ. ⲓ̅ⲃ̅ : ⲁ̅ - ⲇ̅)

تجنيز الراهبات

يقال الشكر ورفع البخور وتقال ايضاً هذه القطع من المزامير

(من مزمو ١٢ : ١–٤)



Ϣⲁ ⲑⲛⲁⲩ ϫⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲕ̀ⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲱⲃϣ ϣⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ: ϣⲁ ⲑ̀ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲕ̀ⲫⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲉⲕϩⲟ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲓ.

حتى متى تنساني يارب الى التمام. حتى متى تصرف وجهك عني

Ϣⲁ ⲑ̀ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲓⲉ̀ϫⲱ ⲛ̀ⲛⲁⲓⲥⲟϭⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲓⲉⲙⲕⲁϩ ϧⲉⲛ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ.

حتى متى أضع هذه المشورات في نفسي والاوجاع في قلبي النهار كله

Ϣⲁ ⲑ̀ⲛⲁⲩ ϫⲉ ̀ϥϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁϫⲁϫⲓ.

حتى متى يعلو عدوي عليَّ

Ⲥⲟⲙⲥ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲓ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ Ⲡⲁⲛⲟⲩϯ : ⲙⲁ̀ⲫ-

انظر اليَّ واستجب لي ياربي والهي

ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲃⲁⲗ: ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲁϩⲱⲣⲡ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲙⲟⲩ: ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϫⲁϫⲓ ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲓϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲟⲩⲃⲏϥ.

أنر عينــــــاي لئلا أنام ميتـاً . ولئلا يقـول عدوي اني قد قويت عليه .

Ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ.

الليلويا .

(ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϣⲓⲛⲓ) (بلحن التجنيز)

(Ⲯⲁⲗ. ⲣ̅ⲓ̅ⲏ̅ : ⲣ̅ⲕ̅ⲇ̅ - ⲣ̅ⲗ̅)

(ومن مز ١١٨ : ١٢٤ - ١٣٠)

Ϩⲁⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲁⲩϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲛ̀ϫⲓⲛϫⲏ: ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲥⲁϫⲓ ⲁϥⲉⲣϩⲟϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ.

الرؤساء اضطهدوني مجاناً . ومن كلامك جزع قلبي

Ⲉⲓⲉ̀ⲑⲉⲗⲏⲗ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲕⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ϣⲱⲗ.

ابتهج انا باقوالك كمثل الواجد غنائم كثيرة .

Ⲁⲓⲙⲉⲥⲧⲉ ϯⲁⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲟⲣⲃⲉⲥ: ⲡⲉⲕⲛⲟⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲓⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ.

أبغضت الظلم ورذلته . اما ناموسك فاحببته .

Ⲍ̅ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲁⲓⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓϩⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲙⲉⲑⲙⲏⲓ

سبع مرات في النهار سبحتك على احكام عدلك .

Ⲙⲁⲣⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑ-

فلتكن سلامة عظيمة

ⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ: ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲥ́ⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ϣⲟⲡ ⲛⲱⲟⲩ.	للذين يحبون اسمك ولا يكون لهم شك.
Ⲛⲁⲓϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁ-ⲧ́ϩⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲟⲩϫⲁⲓ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅: ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲕⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲁⲓⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ́ⲣⲱⲟⲩ.	كنت انتظر خلاصك يارب. ووصاياك حفظتها.
Ⲁ̀ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ́ⲛⲉⲕⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉⲩ: ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲟⲩ ⲉ̇ⲙⲁϣⲱ: ⲁⲓⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̇ⲛⲉⲕⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉⲩ: ϫⲉ ⲛⲁⲙⲱⲓⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲉⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.	حفظت نفسي شهاداتك واحببتها جداً حفظتُ وصاياك وشهاداتك لان جميع طرقي امامك يارب.
Ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ.	الليلويا

(Ⲫⲁⲗⲙ. ⲓ̅ⲉ̅: ⲍ̅ - ⲓ̅ⲁ̅)	(من المزمور ١٥ : ٧ – ١١)
Ϯⲛⲁⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ́Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϯⲕⲁϯ ⲛⲏⲓ: ⲉ́ⲧⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ϣⲁ ⲡⲓⲉ́ϫⲱⲣϩ ⲉⲩⲉ̇ϯⲥ́ⲃⲱ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁϭⲗⲱⲧ.	أبارك الرب الذي أفهمني. وايضاً الى الليل أدبتني كليتاي.
Ⲁⲓⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲛⲁⲩ ⲉ́Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ: ϫⲉ ϥ̀ⲭⲏ	سبقت فرايت الرب امامي في كل حين: لانه

ⲥⲁⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲓ: ϩⲓⲛⲁ-
ⲛ̀ⲧⲁⲱ̀ⲧⲉⲙⲕⲓⲙ.

عن يميني كي لا اتزعزع.

Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥⲟⲩⲛⲟϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ-
ⲑⲉⲗⲏⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲗⲁⲥ: ⲉ́-
ⲧⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲕⲉⲥⲁⲣⲝ
ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ

من اجل هذا فرح قلبي وتهلل لساني وأيضاً جسدي يسكن على الرجاء

Ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲭⲱϫⲡ ⲛ̀ⲧⲁ-
ⲯⲩⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲁ̀ⲙⲉⲛϯ ⲟⲩ-
ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲕϯ ⲙ̀ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲛ̀ⲧⲁⲕ ⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡ̀ⲧⲁⲕⲟ.

لانك لاتترك نفسي في الجحيم ولا تدع صفيك ان يرى الفساد

Ⲛⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱⲛϧ
ⲁⲕⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉ́ⲣⲱⲟⲩ: ⲉⲕⲉ̀-
ⲙⲁϩⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉⲕϩⲟ: ⲡ̀ⲉⲣⲟⲩⲟⲧ ϧⲉⲛ
ⲧⲉⲕⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ ϣⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

قد عرفتني طرق الحيـاة تملأني فرحاً مع وجهك. البهجة في يمينك الى الانقضاء

Ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ

الايلويـاه

Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ́ⲣⲟⲓ Ⲇⲟⲝⲁⲡⲁⲧⲣⲓ

باركوا علي. الجدلاب

Ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲡ̀ⲣⲟⲥ
Ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ ⲃ̅
(ⲕⲉⲫ. ⲉ: ⲓ̅ⲁ̅ - ⲓ̅ⲍ̅)

البولس من قـورنثيوس الثانية
(ص ٥ : ١١ - ١٧)

ⲈⲚⲤⲰⲞⲨⲚ ⲛ̀ϯ-
ϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲧⲉⲛⲑⲱⲧ
ⲙ̀ⲡ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ: ⲧⲉⲛ-

فاذنحن عارفون خـوف الرب فنحن نطيب قلوب الناس.

ⲟⲩⲱⲛϩ, ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀Ⲫ︦ϯ︦
Ϯⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲇⲉ ϫⲉ
ⲁⲓⲟⲩⲱⲛϩ ⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲉⲧⲉⲛ ⲕⲉⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ :
ⲛⲁⲛⲧⲁϩⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ : ⲁⲗⲗⲁ
ⲉⲛϯⲗⲱⲓϫⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ́-
ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲉ́ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ́ϫⲱⲛ :
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀-
ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡ́ϩⲟ ⲟⲩⲟϩ
ϧⲉⲛ ⲡ́ϩⲏⲧ ⲁⲛ : ⲓ̀ⲧⲉ ⲅⲁⲣ
ⲓⲥϫⲉ ⲁⲛⲥⲓϩⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲓⲉ ⲁⲛ-
ⲥⲓϩⲓ ⲙ̀Ⲫ︦ϯ︦ : ⲓ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁ-
ⲕⲁϯ ⲓⲉ ⲁⲛⲕⲁϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ.
Ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲁⲥ-
ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ́ⲁⲛϯϩⲁⲡ
ⲉ̀ⲫⲁⲓ : ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲁϥⲙⲟⲩ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲁⲣⲁ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲩⲙⲟⲩ ⲟⲩ-
ⲟϩ, ⲁϥⲙⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ.

Ϩⲓⲛⲁ ⲛⲏⲉⲧⲟⲛϧ ⲛ̀-
ⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙⲱⲛϧ ⲛⲱⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲟⲩ : ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀-

ونحن لله ظاهرون
وارجو انني قد
ظهرت أيضاً في
ضمائركم واسنا نمدح
انفسنا لديكم دفعة
اخرى . بل نعطيكم
سبباً ان تفتخروا بنا .
كي يكون لكم شأن
على الذين يفتخرون
بالوجه لا بالقلب لاننا
ان كنا جهلاء فجهلنا لله
وان كنا فهماء ففهمنا لكم .
وان محبة المسيح
تمسكنا اذ قد
قضينا بهذا . ان كان
واحد قد مات عن
الكل فاذاً الكل ماتوا
ومات هو عن كل احد
كي لا يعيش
الاحياء لذواتهم . بل

ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ.

للذي مات عنهم وقام

Ϩⲱⲥ ⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ: ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲁⲛⲥⲟⲩⲉⲛ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲁⲗⲗⲁ ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ.

فلذلك نحن منذ الآن لا نعرف احداً حسب الجسد • وان كنا قد عرفنا المسيح حسب الجسد لكن الآن لا نعرفه بعد •

Ϩⲱⲥⲧⲉ ⲫⲏⲉⲧ ϧⲉⲛ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲥⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲡⲉ: ⲛⲓⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ⲓⲥ ϩⲁⲛⲃⲉⲣⲓ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ.

اذاً من هو في المسيح فهو خليقة جديدة • وقد مضت الاشياء القديمة وهوذا الكل قد صار جديداً •

Ⲓⲧⲁ ⲉ̀ϫⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲧ̀ⲣⲓⲥ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ

ثم تقال الثلاث تقديسات وصلاة الانجيل

(Ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲓ̅ⲋ̅: ⲁ̅. ⲃ̅)

(ومن مز ١٦ : ١ و٢)

Ϭⲓⲥⲙⲏ Ⲫϯ ⲉ̀ⲧⲁⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁϩⲑⲏⲕ ⲉ̀ⲡⲁϯϩⲟ.

استمع يا الله عدلي واصغ الى طلبتي •

Ⲭⲁⲙⲁϣϫ ⲉ̀ⲧⲁⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥ̀ⲫⲟⲧⲟⲩ

وأنصت الى صلاتي فليست هي بشفتين

ⲛ̀ϫⲣⲟϥ ⲁⲛ.

Ⲙⲁⲣⲉϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁϩⲁⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲕϩⲟ: ⲙⲁⲣⲉ ⲛⲁⲃⲁⲗ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ.

Ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ Ⲗⲟⲩⲕⲁⲛ (ⲓ̅ : ⲗ̅ⲏ̅ - ⲙ̅ⲃ̅)

Ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ⲇⲉ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ́ⲟⲩϯⲙⲓ: ⲟⲩⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲇⲉ ⲉ́ⲡⲉⲥⲣⲁⲛ ⲡⲉ Ⲙⲁⲣⲑⲁ ⲁⲥϣⲟⲡϥ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲓ: ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲉ ⲑⲁⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲱⲛⲓ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ́ⲣⲟⲥ ϫⲉ Ⲙⲁⲣⲓⲁⲙ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲥϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲙ̀Ⲡ⳪ ⲛⲁⲥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ́ⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ: Ⲙⲁⲣⲑⲁ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲛⲁⲥϭⲓⲛ̀ϩⲣⲁⲥ ⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲕⲱϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ϣⲉⲙϣⲓ.

Ⲉ̀ⲧⲁⲥⲟ́ϩⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ ⲡⲉϫⲁⲥ ϫⲉ Ⲡ⳪ ⲥ̀ⲉⲣⲙⲉⲗⲓⲛ ⲛⲁⲕ ⲁⲛ: ϫⲉ ⲁ̀-

غاشتين .

فليخرج قضائي من وجهك ولتنظر عيناي الى الاستقامة .

فصل من انجيل لوقا (١٠ : ٣٨ -- ٤٢)

وفيما هم سائرون دخل قرية فتبلته في بيتها امرأة اسمها مرتا وكانت لهذه اخت تدعى مريم .

التي جلست عند قدمي يسوع وكانت تسمع كلامه واما مرتا فكانت مجتهدة بخدم كثيرة .

فقامت وقالت يارب أما يعنيك امري

ⲧⲁⲥⲱⲛⲓ ⲭⲁⲧ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧ ⲉⲓϣⲉⲙϣⲓ : ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲥϯⲧⲟⲧⲥ ⲛⲉⲙⲏⲓ.

فان اختي قد تركتني أخدم وحدي . فقل لها اذاً ان تساعدني .

Ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ Ⲙⲁⲣⲑⲁ Ⲙⲁⲣⲑⲁ ⲧⲉϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϣ̀ⲧⲉⲣⲑⲱⲣ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ : ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲇⲉ ⲡⲉϯⲭ̀ⲣⲓⲁ̀ ⲉ́ⲟⲩⲁⲓ : Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲇⲉ ⲁⲥⲥⲱⲧⲡ ⲛⲁⲥ ⲛ̀ϯⲧⲟⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲥ ⲑⲏⲉ́ⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁϣ̀ⲟⲗⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲥ ⲁⲛ.

فاجاب يسوع وقال لها مرتا مرتا انك مجتهدة ومهتمة في امور كثيرة والذي يحتاج اليه يسير فاما مريم فاختارت لها نصيباً صالحاً الذي لا ينزع منها .

Ⲉ̀ϫⲱ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ, ⲡⲓⲱⲧ, ⲡⲓϫⲓⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲡⲓⲛⲁϩϯ; ⲓ̀ⲧⲁ ⲉ́ϫⲱ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲉⲩⲭⲏ :

يقال السلامة والآبا والجماعة والأمانة ثم تقال هذه الصلاة

Ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ ⲟⲩⲟϩ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ : ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲥⲟϭⲛⲓ ⲉⲧϩⲏⲡ ⲁⲕϩⲱⲧⲡ ⲛ̀ϯⲯⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ : ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲕⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲁⲕϫⲱⲕ ⲉ́ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲡ̀ⲗⲁⲥⲙⲁ ⲉ́ⲧⲁⲕⲑⲁⲙⲓⲟϥ.

الاه الارواح ورب الاجساد الذي بمشورته الخفية أتحدت النفس بالجسد . وايضاً كارادتك الصالحة اكملت جبلتك التي خلقتها .

Ⲟⲩⲟϩ, ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲙⲉⲛ ⲁⲕⲧⲁⲥⲑⲟϥ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ: ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲇⲉ ⲁⲕⲑⲱϩⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲁⲣⲟⲕ: ⲟⲩⲟϩ, ⲁⲕⲱⲡ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲱⲛⲏ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ.

`Ⲫⲛⲏⲃ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅: Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲛⲁⲏⲧ: ϣⲱⲡ ⲉ̇ⲣⲟⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉ̇ⲥⲟⲩⲁⲃ: ϯⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲃⲱⲕⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲏ ⲧⲁⲛ̅ⲓ̅ⲙ̅: ⲑⲁⲓ ⲉ̇ⲧⲁⲥⲓ̀ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲱ̇ Ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲯⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛⲉⲙ ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ́ⲧⲁⲕⲑⲁⲙⲓⲱ̇ⲟⲩ: ⲛⲏⲉ́ⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉ̇ⲣⲱⲟ̣ⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ́ⲧⲉⲛⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉ̇ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ.

`Ⲁⲣⲓⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ̀ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲡⲉⲥϫⲓⲛⲫⲱⲧ ϩⲁⲣⲟⲕ: ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲓⲥⲓ ⲉ̇ⲧⲁⲥϣⲟⲡⲟⲩ ⲉ̇ⲣⲟⲕ ⲉⲑⲃⲉ ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲟⲩϫⲁⲓ ⲉ́ⲧⲉⲥⲛⲁⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱⲥ: ⲉ̇ⲟⲩⲁ̇ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲱⲛϧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉⲙ-

ورددت التراب الى التراب • والروح دعوته اليك وحسبته في المنازل المقدسة •

ايها السيد الرب • الرب الرحيم اقبل اليك هذه الوديعة الطاهرة التى هى نفس عبدتك الراهبة فلانة التى أتت اليك ياالاه الانفس والاجساد والارواح وكل شئ خلقته • ما يرى وما لا يرى •

اذكر يارب التجاءها اليك والاتعاب التى كابدتها من اجل رجاء الخلاص الذي طلبته الى قيامة الحياة

ⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ.
Ⲛⲓⲡⲁⲣⲁ́ⲡⲧⲱⲙⲁ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲩⲛⲉ̀ⲛⲱⲙⲏ ⲛ̀ⲛⲓϣⲱⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲭⲁⲩ ⲛⲁⲥ ⲉ́ⲃⲟⲗ: ϩⲱⲥ ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛ̀ⲣⲉϥⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ.
Ⲁⲕϣⲁⲛⲧⲟⲩⲭⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕϩ̀ⲙⲟⲧ ⲙⲁⲣⲉⲥϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲭ́ⲃⲟⲃ ϧⲉⲛ ⲕⲉⲛϥ ⲛ̀Ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲉⲙ Ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲛⲉⲙ Ⲓⲁⲕⲱⲃ: ϧⲉⲛ ⲫ́ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧⲟⲛϧ: ϧⲉⲛ ⲟⲩⲭⲱⲣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲙⲁⲛⲉⲙⲧⲟⲛ: ⲛⲉⲙ ϯⲁ̇ⲡⲟⲗⲁⲩⲥⲓⲥ ⲉ́ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̇ⲧⲁϥⲫⲱⲧ ⲉ́ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ϯⲗⲩⲡⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϥⲓⲁ̀ϩⲟⲙ.
Ⲁ̀ⲣⲓⲕⲁⲧⲁⲝⲓⲟⲓⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲕϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲙϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲙⲩⲑⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ: ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲫⲏⲉ́ⲧⲁⲕϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϩⲟϫϩⲉϫ ⲧⲏⲣⲟⲩ: ⲁⲕ-

ونياح السلامة.
الزلات والتي برأي الضعف البشري اغفرها لها اذ انك صالح ورحيم لكل أحد.
واذا انقذتها بنعمتك فلتجد راحة في حضن ابراهيم واسحق ويعقوب في نور الاحياء في كورة النياح والراحة الموضع الذي شرب منه ألم القلب والكآبة والتنهد.
تفضل ايضاً أن تكون سلوة وعزاء لحزانى القلوب. لانك انت الذي عزيتنا في جميع شدائدنا. واعطيتنا

ϯ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩϫⲓⲛϫ̀ⲫⲓⲁ́ϯ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲉ̀ⲫⲙⲁ ⲛ̀-
ⲧⲉ ⲟⲩⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧ-
ϣ̀ⲗⲁϩⲛ̀ϩⲏⲧ.

Ϣⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟⲛ ⲛ̀-
ⲉⲙⲕⲁϩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲓ-
ⲧⲉⲛ ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀-
ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲕ-
ⲟⲗϥ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉ́ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲙⲁⲉⲙⲧⲟⲛ ⲛⲁϥ.

Ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ϩⲱⲛ ϧⲉⲛ
ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ: ⲟⲩⲟϩ
ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϩ-
ⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ⲛⲓⲃⲉⲛ: ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲙⲟ-
ⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛ̀ϣⲏⲣ Ⲡⲉⲛⲟ̄ⲥ̄
ⲟⲩⲟϩ Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ
Ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ Ⲓⲏ̄ⲥ̄ Ⲡⲭ̄ⲥ̄.
Ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ.

أقتنـــاء المجد
عوضاً من
روح الحزن .
انزع عنا كل
حزن من قبل رجاء
الخيرات العتيدة .
والذي اخذته
الى ذلك الموضع نيحه .
ونحن ايضاً الذين
ها هنا ارحمنا. واحفظنا
ونجنا من كل شر .
من قبل ابنك الوحيد
ربنا والاهنا ومخلصنا
يسوع المسيح .
هذا الذي الخ .

يقول الشعب ابانا الذي في السموات ويقول الكاهن تحليل الابن ثم تقال صلاة الدفن . ومن بعد الدفن يقول الكاهن على القبر التحليل والبركة ثانية .



Ⲥⲩⲛ Ⲑⲉⲱ̀

بسم الله

Ⲟⲩⲁ̀ⲛⲁⲅ̀ⲛⲱⲥⲓⲥ ⲉⲩⲉ̀ⲟϣϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ

ⲁⲩϣⲁⲛⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ

Ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ Ⲅⲉⲛⲉⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.

(Ⲕⲉⲫ. ⲛ̅ : ⲇ̅)



ⲦⲀⲨⲤⲒⲚⲒ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲏⲃⲓ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϫⲱⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫⲁⲣⲁⲱ̀ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ: ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲓϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩ̀ϩⲙⲟⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲙ̀ⲑⲟ ⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛⲙⲁϣϫ ⲙ̀Ⲫⲁⲣⲁⲱ̀ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲧⲁⲣⲕⲟⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ: ϫⲉ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ ⲉ̀-

فصل يقرأ

على الرجال

اذا ماتوا في جمعة البصخة المقدسة

من سفر التكوين لموسى النبي

(ص ٥٠ : ٤)

فلما انقضت ايام الحزن تكلم يوسف مع قواد فرعون قائلاً ان كنت قد وجدت نعمة امامكم فتكلموا عني في مسامع فرعون وقولوا ان ابي استحلفني قائلاً ان في القبر الذي

ⲧⲁⲩϣⲟⲡϥ ⲛⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ-
ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀Ⲭⲁⲛⲁⲁⲛ ⲉⲕⲉ̀-
ⲑⲟⲙⲥⲧ ⲙ̀ⲙⲁⲩ.

Ϯⲛⲟⲩ ⲟⲛ ϯⲛⲁϣⲉⲛⲏⲓ
ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲑⲱⲙⲥ ⲙ̀ⲡⲁ-
ⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲧⲁⲥⲑⲟⲓ.

Ⲡⲉϫⲉ Ⲫⲁⲣⲁⲱ̀ ⲛ̀Ⲓⲱ-
ⲥⲏⲫ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲡ-
ϣⲱⲓ ⲑⲱⲙⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ
ⲕⲁⲧⲁ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁ ⲡⲉⲕ-
ⲓⲱⲧ ⲧⲁⲣⲕⲟⲕ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲡ-
ϣⲱⲓ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲉⲑⲱⲙⲥ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ: ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ
ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁ̀-
ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫⲁⲣⲁⲱ̀ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲏⲓ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀Ⲭⲏⲙⲓ:
ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀Ⲓⲱⲥⲏⲫ
ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ-
ⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ
ⲧⲉϥⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉ̀-
ϩⲱⲟⲩ ⲁⲩⲥⲟϫⲡⲟⲩ ϧⲉⲛ

ابتاعوه لي في ارض
كنعان تدفنى هناك .

فالآن أصعد
لأدفن ابى وأعود .

فقال فرعون
ليوسف اصعد ادفن
اباك كما استحلفك
اباك .

فصعد يوسف
ليدفن اباه وصعد
معه غلمان فرعون
ومشائخ بيته وكل
مشائخ ارض مصر
وكل بيت يوسف
وأخوته وكل
بيت ابيه وكل
جنسه والغنم
والبقر ابقروها في

ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀Ⲭⲏⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀Ⲅⲉⲥⲏⲙ.

ارض مصر بارض جسان •

Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲃⲉⲣⲉϭⲱⲟⲩⲧⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩ̀ⲑⲱⲣ : ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ϯⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ⲉⲣⲛⲓϣϯ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ.

وصعدت معهم المراكب والفرسان وعظم المعسكر جداً •

Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓϭ̀ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀Ⲁⲇⲁⲇ: ϩⲓⲙⲏⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ : ⲁⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲉϩⲡⲓ ⲉϥϫⲟⲣ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ: ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲃⲓ ⲉ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲍ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ.

وجاؤا الى بيدر اداد في عبر الاردن وصنعوا عليه نحيباً عظيماً جداً • وناح على ابيه سبعة ايام •

Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀Ⲭⲁⲛⲁⲁⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲛⲉϩⲡⲓ ⲉⲧϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓϭ̀ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀Ⲁⲇⲁⲇ.

ورأى سكان ارض كنعان النحيب الذي على بيدر أداد •

Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲏⲃⲓ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ: ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡ̀ϩⲏⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲉⲙⲛ̀Ⲭⲏⲙⲓ: ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ

فقالوا ان هذا نوح عظيم • هذا نوح المصريين الذي هو

ⲉⲧ ϩⲓⲙⲏⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲣⲇⲁ-
ⲛⲏⲥ.

في عبر الاردن.

Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯⲣⲉⲛ ⲙ̀ⲫ-
ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉ́ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ:
ϫⲉ ⲡ́ϩⲏⲃⲓ ⲛ̀Ⲭⲏⲙⲓ.

وسمي ذلك المكان نواح مصر.

Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓⲣⲓ ⲛⲁϥ ⲙ̀-
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ:
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϩⲟⲛ-
ϩⲉⲛ ⲛⲱⲟⲩ.

وصنع له بنيه هكذا كما قد كان اوصاهم.

Ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲩⲟⲗϥ ⲉ̀ⲡⲕⲁϩⲓ
ⲛ̀Ⲭⲁⲛⲁⲁⲛ: ⲁⲩⲑⲟⲙⲥϥ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀-
ⲇⲓⲡⲗⲟⲩⲛ: ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ ⲉ̀-
ⲧⲁϥϣⲟⲡϥ ⲛ̀ϫⲉ Ⲁⲃ-
ⲣⲁⲁⲙ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲕ̇ⲧⲏⲥⲓⲥ
ⲛ̀ϩⲁⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀Ⲉⲫⲣⲱⲛ
ⲡⲓⲭⲉⲧⲧⲉⲟⲥ: ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ
ⲙ̀Ⲙⲁⲙⲣⲏ.

وحملوه الى ارض كنعان ودفنوه في القبر المزدوج. القبر الذي ابتاعه ابراهيم بثمن من الفضة من عفرون الحثي أمام ممرا.

Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ϫⲉ
Ⲓⲱⲥⲏⲫ: ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀Ⲭⲏⲙⲓ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀-
ⲧⲁⲩϣⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲑⲱⲙⲥ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ.

ورجع يوسف الى مصر هو واخوته كلهم الذين صعدوا معه لدفن ابيه.

Ⲉ̀ⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲉⲛⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀Ⲓⲱⲥⲏⲫ ϫⲉ

فلما رأى اخوة يوسف

ⲁ̀ⲡⲟⲩⲓⲱⲧ ⲙⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ϫⲉ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ: Ϧⲉⲛ ⲡⲓϯϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲁⲓϥ ⲛⲁϥ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ ϩⲁ Ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ: ϫⲉ ⲁ̀ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲧⲁⲣⲕⲟⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

Ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛ̀Ⲓⲱⲥⲏⲫ: ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲭⲁ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲛⲟⲃⲓ: ϫⲉ ϩⲁⲛⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲁⲩⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁⲕ.

Ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ϣⲉⲡ ϯⲙⲉⲧϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ: ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲕ̀ⲁⲗⲱⲟⲩⲓ́ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲛ̀ⲧⲉⲛ Ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ.

Ⲁϥⲣⲓⲙⲓ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲉⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ: ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ ϩⲁⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛⲁⲕ.

ان اباهم قد مات خافوا لئلا يضمر يوسف عليهم الشر عوضاً من الشرور التي صنعوها به .

وجاؤا الى يوسف وقالوا له ان اباك استحلفنا قائلاً .

هكذا قولوا ليوسف . اغفر انت لاخوتك الظلم والخطاء لانهم صنعوا بك شراً .

والآن اقبل ظلم عبيدك من اجل الله الاه ابيك .

فبكى يوسف وهم يخاطبونه وجاؤا اليه وقالوا له نحن عبيدك

Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ Ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲫⲁ Ⲫϯ ⲁ̀ⲛⲟⲕ.

Ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲟϭⲛⲓ ϧⲁⲣⲟⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ: Ⲫϯ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲟϭⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛ ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ: ϣⲁⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲁⲛϣ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉ̀ϣⲁⲛⲉϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ: ⲁϥϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲱⲟⲩ: ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲟⲩϩⲏⲧ.

Ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲱⲥⲏⲫ ϧⲉⲛ Ⲭⲏⲙⲓ: ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ.

Ⲁϥⲱⲛϧ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲛ̀ⲣ̅ⲓ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ: ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ ⲛ̀Ⲉⲫⲣⲉⲙ ϣⲁ

فقال لهم يوسف لا تخافوا فاني انا لله ·

انتم توأمرتم علي بالشر والله اضمر لي الخير· حتى صرتم الى الآن لكي يقتات جموعاً كثيرة·

ثم قال لهم لا تخافوا انا اقوتكم واخوتكم· وعزاهم وطيب قلوبهم·

وأقام يوسف في مصر هو واخوته وكل بيت ابيه·

وعاش يوسف مائة وعشرة سنين ورأى يوسف اولاد افرايم الى

ⲫⲙⲁϩ̅ⲅ̅ ⲛ̀ϫⲱⲟⲩ.	ثالث جيل .
Ⲛⲉⲛ̀ⲭⲣⲟϯ ⲇⲉ ⲙ̀Ⲙⲉⲭⲓⲣ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀Ⲙⲁⲛⲁⲥⲥⲏ ⲁⲩⲙⲁⲥⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲛⲁ̀ⲗⲱϫ ⲛ̀Ⲓⲱⲥⲏⲫ.	وبنو ماخير ابن منسى ولدوا على افخاذ يوسف .
Ⲡⲉϫⲉ Ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲛ̀ⲛⲉϥⲥ̇ⲛⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲙⲟⲩ: ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲓⲛⲓ ⲉϥⲉ́ϣⲓⲛⲓ ⲉ̇ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ Ⲫϯ: ⲉ̀ϥⲛⲁⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ́ⲡϣⲱⲓ ⲉ̇ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲕⲁϩⲓ: ⲉ́ϧⲟⲩⲛ ⲉ̇ⲡⲓⲕⲁϩⲓ: ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲱⲣⲕ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲓⲟϯ: Ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲉⲙ Ⲓ̀ⲥⲁⲁⲕ: ⲛⲉⲙ Ⲓⲁⲕⲱⲃ.	فقال يوسف لاخوته اني ساموت وسيفتقدكم الله افتقـــادا وسوف يخرجكم من هذه الارض . الى الارض التي حلف عنها لآبائنا ابراهيم واسحق ويعقوب .
Ⲁ́ Ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲧⲁⲣⲕⲉ ⲛⲉϥⲥ́ⲛⲏⲟⲩ: ϫⲉ ⲉ̇ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛ Ⲫϯ ϣⲓⲛⲓ ⲉ́ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ́ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲱ̇ⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲕⲁⲥ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ.	واستحلف يوسف اخـوته قـائلاً اذا افتقـدكم الله فاحملوا عظامي معكم .
Ⲁϥⲙⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲉϥⲭⲏ ϧⲉⲛ ̅ⲣ̅ ⲛⲉⲙ ̅ⲓ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ: ⲁⲩⲭⲁϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ-	ومـات يوسف وهوابن مـائة وعشرة سنين ووضـع في .

تم يقول الانجيل (تجده بوجه ١٢ـ١٥) والمزمور (تجده ايضاً بوجه ١٢) المختص بالرجال في تجنيزهم

كمل ما يجب قرأته على الرجال الذين ينتقلون من دار الفناء الى دار البقاء في جمعة الفصح والسبح لله دائماً





Ⲟⲩⲁ̀ⲛⲁⲅ́ⲛⲱⲥⲓⲥ ⲉⲩⲉ̀ⲟϣϥ ⲉ́ϫⲉⲛ ⲟⲩⲉ̀ϩⲓⲙⲓ

ⲁⲥϣⲁⲛⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ ⲉ́ⲑⲟⲩⲁⲃ

`Ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲄⲉⲛⲉⲥⲓⲥ (Ⲕⲉⲫ. ⲕ̅ⲅ̅)

ⲛ̀ⲧⲉ Ⲙⲱ̀ⲩ̀ⲥⲏⲥ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.

فصل يقرأ على المراءة اذا ماتت في البسخة المقدسة

من سفر التكوين لموسى النبي (ص ٢٣)



Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲱⲛϧ ⲛ̀Ⲥⲁⲣⲣⲁ ⲛ̀ⲣ̅ⲕ̅ⲍ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ: ⲁⲥⲙⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ Ⲥⲁⲣⲣⲁ ϧⲉⲛ ϯⲃⲁⲕⲓ Ⲁⲣⲃⲁⲕ ⲑⲏⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲭⲉⲃⲣⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲡ́ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀Ⲭⲁⲛⲁⲁⲛ: ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ Ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲉ̀ⲛⲉϩⲡⲓ ⲉ̀Ⲥⲁⲣⲣⲁ: ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲃⲓ ⲛ̀ϫⲉ Ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ.

وكانت حياة سارة مائة سبعه وعشرون سنة. وماتت سارة في مدينة ارواك التي في حضن حبرون بارض كنعان. وجاء ابراهيم. وناح على سارة وحزن ابراهيم على ميته.

Ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ⲛⲉⲛ̀ⲭ̀ⲣⲟϯ ⲛ̀Ⲭⲉⲧ: ϫⲉ ϯⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉⲙⲛ̀-

وقال لبني حث

ϫⲱⲓⲗⲓ: ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲁ-
ϩⲓ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ : ⲟⲩⲟϩ ϯⲟⲓ
ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.

Ⲙⲟⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲭ̀ⲫⲟ ⲛ̀-
ⲉⲙϩⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲁ-
ⲑⲱⲙⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ
ⲉ́ⲃⲟⲗϩⲁⲣⲟⲓ.

Ⲁⲩⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ́ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲛ-
ⲭ̀ⲣⲟϯ ⲛ̀Ⲭⲉⲧ ⲟⲩⲃⲉ Ⲁⲃ-
ⲣⲁⲁⲙ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲙ̀ⲫⲱⲣ Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ : ⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲇⲉ ⲛ̀ⲥⲱⲛ: ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲣⲱ-
ⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ Ⲫϯ: ⲛ̀-
ⲑⲟⲕ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ.

`Ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛ-
ⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲉⲙϩⲁⲩ ⲥⲱⲧⲡ
ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲙ̀ϩⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲑⲱⲙⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲣⲉϥⲙⲱ-
ⲟⲩⲧ: ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩ̀ⲗⲓ ⲅⲁⲣ
ⲛⲁⲧⲁϩⲛⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲙ̀ⲡⲉϥ-
ⲙ̀ϩⲁⲩ: ⲉⲑⲣⲉⲕⲑⲱⲙⲥ ⲙ̀-
ⲡⲉⲕⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲙ̀ⲙⲁⲩ.

Ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ Ⲁⲃ-
ⲣⲁⲁⲙ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ́ⲕⲁϩⲓ: ⲛⲉⲛ-

انني غريب انا في ارض
غريبة وانا نزيل بينكم ·

فاعطوني ملك
مقبرة عندكم لادفن
ميتي عنى ·

أجاب بنى حث
وقالوا لابراهيم لا
يا سيدنا لكن اسمع
منا · انت انسان من
الله انت مقيم بيننا ·

في افضل مقابرنا
اختر لك مقبرة
وادفن ميتك ·
لانه لا احد يمنع
منك مقبرته لكي
تدفن ميتك فيه ·

فقام ابراهيم
وسجد لشعب الارض ·

ϧ̀ⲣⲟϯ ⲛ̀Ⲭⲉⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ-
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ Ⲁⲃ-
ⲣⲁⲁⲙ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

Ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲥ́ϧⲉⲛⲧ ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉ̇-
ⲑⲱⲙⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲁϩⲟ ⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲛ̀ⲥⲱⲓ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧ
ⲛⲉⲙ Ⲉⲫⲣⲱⲛ ⲡ́ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀-
Ⲥⲁⲣⲣⲁ : ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉϥϯ
ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀-
ⲇⲓⲡⲗⲟⲩⲛ: ⲫⲏⲉⲧⲭⲏ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲓⲟϩⲓ ϧⲁ
ⲡⲉϥϩⲁⲧ ⲉ̇ⲧⲉϥⲉⲙⲡ̀ϣⲁ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙⲁⲣⲉϥⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ
ⲉⲩⲭ̇ⲫⲟ ⲛ̀ⲛⲉⲙϩⲁⲩ ϧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ : Ⲉⲫⲣⲱⲛ ⲇⲉ
ⲛⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲏϯ
ⲛ̀ⲛⲉⲛϧ̀ⲣⲟϯ ⲛ̀Ⲭⲉⲧ.

Ⲁϥⲉ́ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ Ⲉⲫ-
ⲣⲱⲛ ⲡⲓⲭⲉⲧⲧⲉⲟⲥ ⲛ̀Ⲁⲃ-
ⲣⲁⲁⲙ ⲡⲉϫⲁϥ : ⲉⲩⲥⲱ-
ⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉ́ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲛ-
ϧ̀ⲣⲟϯ ⲛ̀Ⲭⲉⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ

بنى حث وتكلم
ابراهيم معهم قائلاً ·
ان كان قريب
من انفسكم ان ادفن
ميتي عن وجهى
فاسمعوا مني ·
تكلموا عني مع
عفرون ابن سيسارا
ليعطني القبر المزدوج
الذي في ناحيـة من
حقله بما يستحقه من
الفضة يعطيه لى ملك
قبرٍ بينكم · وكان
عفرون جالساً في
وسط بني حث ·
فاجاب عفرون
الحثي وقال لابراهيم
وكان بنى حث
يسمعونه وكل

ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯ ⲃⲁⲕⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ: ϫⲉ ϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅: ⲟⲩⲟϩ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲓ.

الداخلين الى المدينة اقبـل اليّ ياسيدي واسمع مني ·

Ⲡⲓⲙⲟϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϯϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲁⲕ: ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲁⲣⲉⲙ̀ⲙⲃⲁⲕⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲓⲧⲏⲓϥ ⲛⲁⲕ: ⲑⲱⲙⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ.

الحقل والقبر الذي فيه انا اعطيه لك قدام جميع أهل مدينتي وهبتك اياه فادفن ميتك ·

Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲛ̀ϫⲉ Ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ: ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ Ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛ̀Ⲉⲫⲣⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲙⲁϣϫ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ: ϫⲉ ⲉ̀ⲡⲓⲇⲏ ⲁⲕϣⲁⲛϣⲟⲡⲧ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲓ.

فسجد ابراهيم لشعب الارض وقال ابراهيم لعفرون في مسامع شـعب الارض اذ قـد قبلـتني اليك فاسمع مني ·

Ⲡⲓϩⲁⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲟϩⲓ ϭⲓⲧϥ ⲛ̀ⲧⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲑⲱⲙⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲙ̀ⲙⲁⲩ.

الفضة ثمن الحقل اقبلهـا مني لادفـن ميتي هناك ·

Ⲁϥⲉ́ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ Ⲉⲫⲣⲱⲛ ⲛ̀Ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ: ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅:

فأجاب عفرون وقال لابراهيم. لاياسيدي ·

ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲩ̅ ⲛ̀ⲕⲓⲧ ⲛ̀ϩⲁⲧ ⲉⲧⲟⲩⲧⲱⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ : ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲑⲱⲙⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ .

ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲉⲫⲣⲱⲛ: ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛ̀ⲉⲫⲣⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲓϩⲁⲧ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲙⲁϣϫ ⲛ̀ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲭⲉⲧ ⲩ̅ ⲛ̀ⲕⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϩⲁⲧ ⲉϥⲥⲟⲧⲡ ⲛ̀ⲛⲓϣⲟⲧ : ⲁϥϣⲱⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲓⲟϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲉⲫⲣⲱⲛ ⲫⲏⲉⲧⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲃ̅: ⲫⲏⲉⲧⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲙⲁⲙⲃⲣⲏ.

ⲡⲓⲓⲟϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲁϥⲭⲏ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛⲉⲙ ϣ̀ϣⲏⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲛⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲓⲟϩⲓ : ⲛⲏⲉⲧⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥϭⲓⲛ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲕⲱϯ.

ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲉⲩϫ̀ⲫⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲉⲛ-

انا قد سمعت . ارض باربعمائة شاقل فضة ماهي بيني وبينك . فادفن أنت ميتك .

فسمع ابراهيم لعفرون وارسل ابراهيم الفضة لعفرون التى قال عنها في مسامع بني حث اربعمائة شاقل فضة مختارة عند التجار فاشترى حقل عفرون الذي في القبر المزدوج الذي هو مقابل ممرا . الحقل والقبر الذي فيه وكل الشجر الذي في الحقل وفي كل تخومه المحيطة .

قد صار لابراهيم ملكاً

ϧ̀ⲣⲟϯ ⲛ̀Ⲭⲉⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲃⲁⲕⲓ.

Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁ̀ Ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲑⲱⲙⲥ ⲛ̀Ⲥⲁⲣⲣⲁ ⲧⲉϥⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲃ̄ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲓⲟϩⲓ ⲫⲏⲉⲧⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀Ⲙⲁⲙⲃⲣⲏ: ⲉ̀ⲧⲉ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ Ⲭⲉⲃⲣⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀Ⲭⲁⲛⲁⲁⲛ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ Ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲉⲣⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲡⲓⲓⲟϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ ⲉ́ⲧⲉ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉⲩⲭ̀ⲫⲟ ⲛ̀ⲉⲙϩⲁⲩ ⲉ́ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉⲛϧ̀ⲣⲟϯ ⲅ́Ⲭⲉⲧ.

Ⲟⲩⲟϩ Ⲁⲃⲣⲁ́ⲁⲙ ⲛⲉ ⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟ ⲡⲉ ⲉ́ⲁϥⲁⲓⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲉ́ϩⲟⲟⲩ: ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ́Ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ: ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲛ̀ⲣⲏϯ ⲛⲓⲃⲉⲛ.

لدى بني حث وكل الداخلين في المدينة .

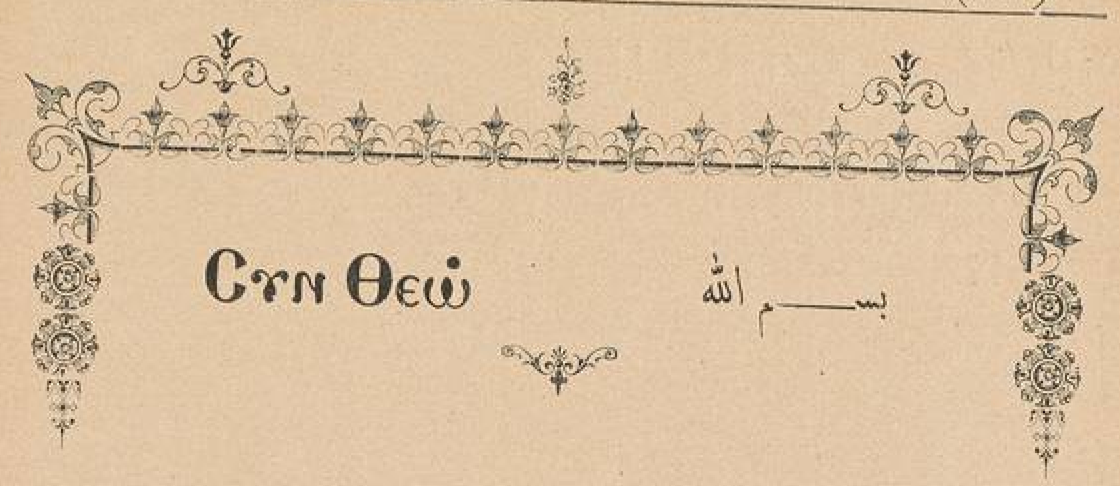
وبعد هذا دفن ابراهيم سارة زوجته في القبر المزدوج في الحقل الذي قبالة ممرا التي هي حبرون في ارض كنعان .

وامتلك ابراهيم الحقل والقبر الذي فيه من قبل بني حث .

وشاخ ابراهيم وطعن في ايامه . وبارك الرب ابراهيم في جميع اسبابه .

ثم يقول المزمور والانجيل المختص بالنساء في تجنيزهم تجده بوجه (٦٧و٦٨)

كمل ذلك والمجد لواهب العقل اباد الدهور وعلينا رحمته اجمعين آمين



Ⲥⲩⲛ Ⲑⲉⲱ̄ بسم الله

الفصول التى تقراء على القبور في تمام الشهر والسنة شهور وتمام السنة وفي ليالي جميع التذكارات يقال الشكر و يرفع البخور بصلاته ثم يقال مزمور الخمسين وتقال بعده هذه القطع

Ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲝ̄ⲏ̄ (من مزمور ٦٨)

Ⲙⲁⲧⲁⲛϩⲟⲓ Ⲡⲟ̅ⲥ︦ ϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲱⲟⲩ ⲁⲩϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϣⲁ ⲧⲁ-ⲯⲩⲭⲏ: ⲁⲓⲑⲱⲗⲥ ϧⲉⲛ ϯ-ϩⲩⲗⲏ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ: ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ̀ϣϫⲟⲙ ϫⲉ: ⲁⲓϣⲉ-ⲛⲏⲓ ϣⲁ ⲛⲏⲉⲧϣⲏⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲟⲙ: ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲥⲁⲣⲁ-ⲑⲏⲟⲩ ⲡⲉⲧⲁⲥⲟⲙⲥⲧ.

احبني يارب فان المياه قد وصلت الى نفسي وغرقت في حماة الموت ولم يعد لي استطاعة بعد . ذهبت الى عمق البحر والعاصف غرقني .

Ⲁⲓϧⲓⲥⲓ ⲁⲓⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲁ̀ϣⲃⲱⲃⲓ: ⲛⲁⲃⲁⲗ ⲁⲩⲙⲟⲩⲛⲕ ⲉ̀ⲡ̀ϫⲓⲛⲉⲣ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀Ⲡⲁⲛⲟⲩϯ: ϫⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ ⲁⲓϣⲉⲡ ⲡ̀ϣⲫⲓⲧ

مللت وبحت حنجرتي . ذبلت عيناي مما اترجى الهي . لاني من اجلك قد قبلت الي العار .

ⲉ̀ⲣⲟⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲡ̀ϣⲓⲡⲓ ⲁϥϩⲱⲃⲥ ⲙ̀ⲡⲁϩⲟ.

وغطّى الخزي وجهي.

Ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲉⲓⲟⲓ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ⲛ̀ⲛⲁⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲣⲉⲙⲛ̀ϫⲱⲓⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲙⲁⲩ ⲁ̅ⲗ̅.

صرت غريباً من اخوتي ونزيلاً عند بني امي الليلويا.

(Ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲣ̅ⲓ̅ⲏ̅)

(من مزمور ١١٨)

Ⲙⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ ⲉⲓⲉ̀ⲱⲛϧ : ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲥⲁϫⲓ : ϭⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲛⲁⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯⲛⲓⲁⲧ ⲛ̀ⲛⲉⲕϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲛⲟⲙⲟⲥ.

اعط مجازاة لعبدك لاحيا. واحفظ كلامك. اكشف عن عيناي لاتأمل عجائبك من شرعك.

Ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲉⲙⲛ̀ϫⲱⲓⲗⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲭⲱⲡ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲓ : ⲁⲥϭⲓϣϣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲡ̀ϫⲓⲛⲉⲣⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲕϩⲁⲡ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ.

انا غريب على الارض فلا تخفِ عني وصاياك. تاقت نفسي واشتهت احكامك في كل حين

(Ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲝ̅ⲏ̅)

(من المزمور ٦٨)

Ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲓ : ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲟⲩϫⲁⲓ

استجب لي. بحق خلاصك

ⲛⲁϩⲙⲉⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲁⲓ-
ⲟ́ⲙⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲁⲑⲱⲗⲥ: ⲉⲕⲉ̇-
ⲧⲟⲩϫⲟⲓ ⲉ̇ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ
ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲙⲟⲥϯ ⲙ̀ⲙⲟⲓ: ⲛⲉⲙ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡ̀ϣⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ-
ⲙⲱⲟⲩ.

Ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲉⲥⲟⲙⲥⲧ ⲛ̀-
ϫⲉ ⲟⲩⲥⲁⲣⲁⲑⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱ-
ⲟⲩ: ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲉϥ-
ⲟⲙⲕⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲩⲛ: ⲙ̀-
ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲉ ⲟⲩϣⲱϯ ⲙⲁϣ-
ⲑⲁⲙ ⲛ̀ⲣⲱⲥ ⲉ́ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ́ϫⲱⲓ.

Ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ́ⲣⲟⲓ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ
ⲟⲩⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲛⲁⲓ: ⲕⲁ-
ⲧⲁ ⲡ̀ⲁ̇ϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲕ-
ⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ ϫⲟⲩϣⲧ
ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ.

Ⲙ̀ⲡⲉⲣⲫⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲉⲕϩⲟ
ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲁ́ⲗⲟⲩ: ⲥⲱ-
ⲧⲉⲙ ⲉ́ⲣⲟⲓ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ ϫⲉ
ϯϩⲉϫϩⲱϫ: ⲙⲁϩⲑⲏⲕ ⲉ̇-
ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲟⲧⲥ.

نجني من
هذا الطين لكيلا
أوحل . تنقذني من
المبغضين لي ومن عمق
المياه .

ولا يغرقني
عاصف الماء . ولا
يبتلعني العمق . ولا
يطبق الجحيم فمه عليَّ .

اسمعني يارب
فان رحمتك صالحة
ومثل كثرة رأفاتك
انظر اليَّ .

لا تصرف وجهك
عن فتاك . اسمعني
عاجلاً فاني في شدة .
التفت الى نفسي وانقذها

Ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲡ̀ⲣⲟⲥ Ⲕⲟⲗⲟⲥⲉⲟⲥ

(ⲕⲉⲫ. ⲁ̅ : ⲓ̅ⲃ̅-ⲕ̅ⲃ̅)



ⲢⲈⲦⲈⲚϢⲈⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ Ⲫϯ Ⲫⲓⲱⲧ: ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲑ̀ⲣⲉⲛⲉⲣⲡⲉⲙ̀ⲡϣⲁ ⲛ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀.

Ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡ̀ⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲭⲁⲕⲓ: ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲟⲑⲃⲉⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ.

Ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲛϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲥ̀ⲛⲟϥ ⲉ̀ⲡⲓⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ: ⲉ̀ⲧⲉ ⲑ̀ϩⲓⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ⲡⲉ: ⲡⲓⲁⲑⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ: ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲱⲛⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ.

Ϫⲉ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ

البولس من كولوسي

(ص ١ : ١٢ — ٢٢)

كونوا شاكرين الله الآب الذي اهلنا للدخول في شركة ميراث القديسين في السموات •

هذا الذي انقذنا من سلطان الظلمة ونقلنا الى ملكوت ابن محبته •

ذلك الذي نلنا به الفداء بدمه مغفرة الخطايا • الذي هو صورة الله غير المنظور وبكر جميع الخلائق •

لان فيه

ⲁⲩⲥⲱⲛⲧ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ: ⲛⲏⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ: ⲛⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉ́ⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲛⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉ́ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ: ⲓ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲑ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ: ⲓ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲉⲧϭ̅ⲥ̅: ⲓ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏ: ⲓ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲝⲟⲩⲓⲁ̀.

ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲉ́ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ: ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲟⲛⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ: ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲁϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ: ⲟⲩⲟϩ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲩⲟ́ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ: ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ϯⲁ̀ⲫⲉ ⲙ̀ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉⲕⲕ̀ⲗⲏⲥⲓⲁ̀: ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ϯⲁⲣⲭⲏ: ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ.

ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ.

Ϫⲉ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲁϥϯⲙⲁϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙⲟϩ

خالقَ كلِّ شيءٍ. ما في السموات وما على الارض. ما يُرى وما لا يُرى. سواءً كان عروشاً ام سيادات. ام رياسات ام سلاطين.

كل شيءٍ قد صار به وله قد خُلق الاشياء. الذي هو قبل كل شيءٍ وفيه يقوم كل شيءٍ وهو راس جسد الجماعة. وهو البداءة والبكر من الاموات.

ليكون متقدماً في كل شيءٍ.

لان فيه سُرَّ ان يحلّ

ⲧⲏⲣϥ ⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ:
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲁϥ-
ϩⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀-
ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ϩⲓⲣⲏ-
ⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲥ̀ⲛⲟϥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲥ̅ⲧ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ-
ⲧⲟⲧϥ: ⲓ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧ ϩⲓϫⲉⲛ
ⲡⲓⲕⲁϩⲓ: ⲓ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀-
ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀.

Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲛⲁⲣⲉ-
ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ϫⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ̀:
ϧⲉⲛ ⲛⲓϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ.

Ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥϩⲉⲧⲡ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉϥⲥⲁ̅ⲣⲝ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲉϥⲙⲟⲩ: ⲉ̀ⲧⲁϩⲉ ⲑⲏ-
ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀-
ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲁⲃ: ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ-
ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲧⲁϭⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲁⲧⲁ̀ⲣⲓⲕⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ.

كل الملء وبه
قد صالح الكل عاملاً
الصلح بدم صليبه
بواسطته . سواء
كان على الارض أو
ما في السموات .

وانتم ايضاً الذين
كنتم من قبل غرباء
واعداء في الفكر . في
الاعمال الشريرة .

قد صالحكم
الآن في جسم بشريته
بموته لكي يقيمكم
مقدسين بلا
عيب ولا لوم
امامه .

ثم تقال الثلاثة تقديسات وصلاة الانجيل

(Ⲯⲁⲗ. ⲣ̅ⲁ̅) | (مزمور ١٠١)

Ⲣⲉⲕ ⲡⲉⲕⲙⲁϣϫ ⲉ̀ⲣⲟⲓ: Ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ϯⲛⲁⲱϣ ⲟⲩⲃⲏⲕ: ϫⲱⲗⲉⲙ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲓ.

أمل الي بسمعك في اليوم الذي ادعوك فيه اسرع استجب لي

Ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲓⲙ: ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ.

صرت مثل العشب ويبس قلبي ·

(Ⲯⲁⲗ. ⲗ̅ⲍ̅: ⲕ̅ⲃ̅. ⲕ̅ⲁ̅) | (من مزمور ٣٧: ٢١ و ٢٢)

Ⲁⲩⲃⲉⲣⲃⲱⲣⲧ ⲉ́ⲃⲟⲗ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲓⲙⲉⲛⲣⲓⲧ: ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉϥⲟ̀ⲣⲉⲃ: ⲙ̀ⲡⲉⲣⲭⲁⲧ ⲛ̀ⲥⲱⲕ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ Ⲡⲁⲛⲟⲩϯ: ⲙ̀ⲡⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲓ.

رفضوني انا الحبيب مثل ميت مرذول · فلا تهملني يارب والهي · ولا تبعد عني ·

Ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ Ⲗⲟⲩⲕⲁⲛ ⲕⲉⲫ. ⲓ̅ⲇ̅: ⲍ̅ - ⲓ̅ⲉ̅

الانجيل من لوقا ص ١٤: ٧ – ١٥

Ⲡⲁϥϫⲱ ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲑⲁϩⲉⲙ ⲉϥⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲛⲁⲩⲥⲱⲧⲡ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲁⲛⲣⲱⲧⲉⲃ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ

وقال مثلاً للمدعوين وهو يلاحظ كيف اختاروا اول المتكآت قائلاً

ⲛⲱⲟⲩ : ϫⲉ ϩⲱⲧⲁⲛ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲑⲁϩⲙⲉⲕ ⲉ̀ⲟⲩϩⲟⲡ : ⲙ̀ⲡⲉⲣⲣⲱⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲁⲛⲣⲱⲧⲉⲃ : ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲉ́ⲁⲩⲑⲁϩⲉⲙ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉⲣⲟⲕ : ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁϩⲙⲉⲕ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲭⲁ ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲙ̀ⲫⲁⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲧⲉ ⲭ̀ⲛⲁⲉⲣϩⲏⲧⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲓⲡⲓ ⲉ̀ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓϧⲁⲉ̀ ⲙ̀ⲙⲁ.

Ⲁⲗⲗⲁ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁⲩϣⲁⲛⲑⲁϩⲙⲉⲕ : ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲣⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ϧⲁⲉ́ : ϩⲓⲛⲁ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁϥϣⲁⲛⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁϩⲙⲉⲕ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲡⲁϣ̀ⲫⲏⲣ : ⲟⲩⲟⲑⲃⲉⲕ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲣⲱⲧⲉⲃ ⲛⲉⲙⲁⲕ.

Ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑ-

لهم متى دعاك احد الى عرس فلا تتكئ في اول المتكآت لئلا يكون قد دعا هناك واحداً اكرم منك. فياتي الذي دعاك واياه فيقول لك دع المكان لهذا فحينئذٍ تبتدئ ان تقوم بخزيٍ فتتكئ في آخر موضعٍ. لكن اذا دعيت فاذهب واتكئ في الموضع الاخير حتى اذا أتى الذي دعاك فيقول لك ياصاحب ارتفع الى فوق. حينئذٍ يكون لك مجداً امام المتكئين معك.

لانّ كلّ من

ⲛⲁϭⲁⲥϥ ⲥⲉⲛⲁⲑⲉⲃⲓⲟϥ : ⲟⲩⲟϩ, Ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲑⲉⲃⲓⲟϥ ⲥⲉⲛⲁϭⲁⲥϥ .

Ⲡⲁϥϫⲱ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁϩⲙⲉϥ : ϫⲉ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁⲕϣⲁⲛⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲛ ⲓⲉ ⲟⲩⲇⲓⲡⲛⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲙⲟⲩϯ ⲛ̀ⲛⲉⲕϣ̀ⲫⲉⲣⲓ: ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲉⲕⲥ́ⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲉⲕⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ: ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲉⲕⲑⲉϣⲉⲩ ⲛ́ⲣⲁⲙⲁⲟ̀ : ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲑⲁϩⲙⲉⲕ ϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϯϣⲉⲃⲓⲱ́ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲕ : ⲁⲗⲗⲁ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁⲕϣⲁⲛⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩϣⲟⲡⲥ ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ϩⲁⲛϩⲏⲕⲓ ϩⲁⲛⲁⲧϫⲟⲙ ϩⲁⲛϭⲁⲗⲉⲩ ϩⲁⲛⲃⲉⲗⲗⲉⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲭ̀ⲛⲁⲉⲣ ⲟⲩⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ: ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉ̀ϯϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲛⲁⲕ : ⲥⲉⲛⲁϯ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲉⲃⲓⲱ́ ϧⲉⲛ ϯⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲑ̀ⲙⲏⲓ.

Ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉ̀-

يرتفع يتضع وكل من يتضع يرتفع

وقال للذي دعاه اذا صنعت وليمة او عشاء فلا تدع اصحابك ولا اخوتك ولا اقــاربك ولا اغنياء جـــيرانك · لئلا يدعوك هم ايضاً فتكون لك مكافاة · بل اذا صنعت وليمة فادع المســاكـين والضعفاء والمقعدين والعميــان فتصير مطــوّبا فــان ليس لهم مـا يكافئوك ومكافاتك تكون في قيامة الصديقين ·

فلما سمع هـذا

ⲛⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧ-
ⲣⲱⲧⲉⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ
ⲱ̀ⲟⲩⲛⲓⲁⲧϥ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲑⲛⲁ -
ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲕ ϧⲉⲛ ϯ -
ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ

Ⲉϫⲱ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲓⲡⲁⲡⲁⲥ ⲛⲓϫⲓⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲛⲓ-
ⲡⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲓⲉⲩⲭⲏ

Ⲁ̀ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲕⲟⲧϥ ⲉ̀ⲡⲓ-
ⲕⲁϩⲓ : ⲁ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲫⲟϩ
ϣⲁⲣⲟⲕ ⲱ̀ ⲡⲉⲛⲣⲉϥⲑⲁⲙⲓⲟ̀
Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲃⲟ-
ⲏ̀ⲑⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲑ̀ⲗⲩⲯⲓⲥ ⲉ̀-
ⲧⲁⲩϫⲉⲙⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ.

Ⲁϥϣⲱⲟⲩⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲱ-
ⲙⲁ : ⲁⲩⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲓϫⲟⲙ ⲛ̀ϫⲟⲙϫⲉⲙ ⲁϥ-
ϩⲉⲣⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϩⲏⲧ : ⲁϥ-
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ϯϣⲉⲃϣⲓ .

Ⲁⲩϧⲱϧ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲁϣϫ:
ⲁⲩⲑⲱⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲃⲁⲗ ⲁϥ-
ϩⲉⲣⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ⲛⲓϥⲓ ⲙ̀ⲡⲓ-
ϣⲁⲓ : ⲁϥⲕⲱⲣϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ-
ⲗⲁⲥ : ⲁⲩⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ-
ϫⲓϫ : ⲁⲩⲉⲙⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ

واحد من المتكئين
قال له طوبى لمن
ياكل خبزاً في
ملكوت الله ·

ثم تقال السلامة والآباء
والجماعة والامانة وهذه الصلاة

التراب عاد الى
التراب والروح رجع
اليك ياخالقنا والاهنا
ومعيننا في شدائدنا
التي أصابتنا جداً ·

يبس الجسد
وانحلت القوى الحساسة
اهتدأ القلب · وبطل
القتال

وصمتت الآذان ·
وغلقت العينان ·
وبطل نفس الانف ·
وخرس اللسان ·
اهتدت اليدين ·

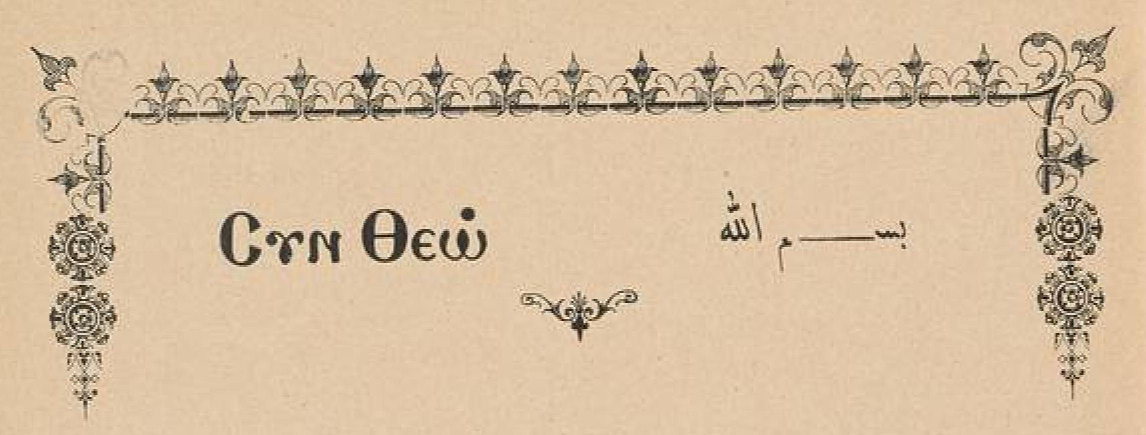
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϣⲉⲛⲧⲁⲧⲥⲓ.
Ⲁ̀ ⲛⲓⲥ̀ⲧⲟⲓⲭⲓⲟⲛ ⲧⲁⲥ-
ⲑⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲟⲩⲙⲁ : ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ ⲛ̀ⲛⲟⲏ̀ⲣⲟⲛ ⲁⲥϣⲱ-
ⲡⲓ ϧⲁⲧⲟⲧⲕ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲙⲁ
ⲛ̀ϯϣⲉⲃⲓⲱ̀.
Ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲕϣⲁⲛϯ ϩ̀-
ⲑⲏⲕ ⲉ̀ⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ Ⲡⲟ̅ⲥ̅: Ⲡⲟ̅ⲥ̅
ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϣ̀ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ
ⲛⲁϩⲣⲁⲕ : ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓ-
ⲣⲉϥϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀-
ⲛⲁⲏⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡ̀ϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲉⲕϫⲓϫ.
Ⲉ̀ⲁⲕϯⲁ̀ⲥⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲏ-
ⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲱⲥ ⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁ̀-
ⲅⲁⲑⲟⲥ : ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲭ̅ⲥ̅
ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ : ⲉϥϯⲁ̀ⲥⲟ ⲉ̀-
ϫⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁϥϫ̀ⲫⲱⲟⲩ :
ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ϣⲁ-
ⲡⲟⲩⲛⲓϣϯ : ⲓⲥϫⲉⲛ ⲃⲱⲕ
ϣⲁ ⲣⲉⲙϩⲉ.
Ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲁⲛⲱ̀ϣ-
ⲫⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕ-
ⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ Ⲓⲏ̅ⲥ̅
Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ : ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ

استراحت الرجلين .
وعادت العناصر الى
موضعها والروح العاقلة
حصلتْ عندك في
موضع المجازاة
بل ان اخذت
بالاثام يارب . يارب من
يقدر يقف امامك . انت
الرؤوف الرحيم على
صنعة يديك
تشفق علينا في كل حين
كالاب الصالح
محب الصلاح ابنيه
المشفق على الذين ولدهم
من الصغير الى الكبير
ومن العبد الى الحر
هولاء جميعا شركاء في
جسد ابنك الوحيد
ربنا يسوع المسيح لك

ⲫⲱⲕ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲡⲉ: ⲛⲉⲙ Ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ ϣⲁ ⲉ́ⲛⲉϩ, ⲁ̀ⲙⲏⲛ.	المجـد معه والروح القـدس الى الابد امين
Ⲧⲉⲛⲉ́ϭⲛⲟⲛ ⲛ̀ϫⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲱ̀ⲟⲩ: ⲟⲩⲟϩ, ⲛ̀ⲧⲉⲛⲣⲓⲕⲓ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲉⲥⲑⲉⲛⲓⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙ ⲫⲏⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ϩⲱⲥ ϩⲁⲛⲉ́ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲁⲕ Ⲫϯ ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ.	نخضـع برووسنا امام مجدك • ونحني لك اعناف حواسنا بانساننا الداخلي والخارجي كعبيـد لك يا الله الضابط الكل •
Ⲟⲩⲟϩ, ⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ, ⲛ̀ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲉⲑⲙⲉϩ, ⲙ̀ⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲡⲁⲣⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ϯⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ ⲛⲓⲙ.	ونسأل صلاحك المملوء رافة على هذه الوديعة التي هي نفس عبدك فلان •
Ⲉ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲉϥⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲡⲉ: ⲓⲉ ⲡⲉϥ ⲙ̅: (ⲓⲉ ⲡⲉϥ ⲋ̅ ⲛ̀ⲁⲃⲟⲧ: ⲓⲉ ⲧⲉϥⲣⲟⲙⲡⲓ) ⲡⲉ ⲫⲟⲟⲩ	الذي هو كمال شهره (او اربعينه او ستة اشهره او سنته) في هذا اليوم
Ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉϥϫⲓⲛⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ ⲛⲉⲙ	فليكن قيامـه امـامـك

ⲡⲉϥϫⲓⲛϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϣⲁ-
ⲣⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ
ⲛ̀ⲣⲉϥϯ ⲙ̀ⲡ̀ⲱⲛϧ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉⲕⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲛ
ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉϥ-
ϫⲓⲛⲟ́ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ϣⲱⲡⲓ
ⲉϥⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲛⲁϩⲣⲁⲕ :
ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲭ̅ⲥ̅
ⲉⲑⲙⲉϩ ⲛ̀ⲛⲁⲓ: ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩ-
ⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲉⲙⲧⲟⲛ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲭ́ⲃⲟⲃ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁ̇-
ⲛⲁⲡⲁⲩⲥⲓⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲛ-
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲛ̀ⲧⲁⲕ: ϣⲁ ϯⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲑ̀ⲙⲏⲓ : ⲛⲉⲙ ϯ-
ϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲧⲏⲣϥ : ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲉϩ-
ⲛⲁⲕ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ
Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ Ⲡⲉⲛ-
ⲥ̅ⲱ̅ⲣ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅.
Ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ:
ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲉⲣⲡ́ⲣⲉⲡⲓ ⲛⲁⲕ
ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛⲉⲙ Ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ́-
ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲣⲉϥⲧⲁⲛϧⲟ.
Ϯⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ.

ودخوله اليك بامرك
المعطي الحياة وارادتك
الطوباوية في كل
حين فليكن وقوفه
امامك مستقيماً
وبصلاحك المملوء
رحمة. مُرْ له بموضع
راحة وبرودة
ونياح في مساكن
القديسين الى قيامة
الصديقين ومجازاة
كل العالم.
بمشيئتك واعلان
ربنا والاهنا
ومخلصنا
يسوع المسيح
هذا الذي يليق
بك المجد معه والروح
القدس المحيي
الآن وكل آوان الخ



Ⲥⲩⲛ Ⲑⲉⲱ̀ — بسم الله

Ⲛⲓⲁ̀ⲛⲁⲅⲛⲱⲥⲓⲥ ⲉ́ⲧⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ́ϫⲉⲛ ⲡⲓϫⲓⲛⲱ́ⲗⲓ

ⲙ́ⲡⲓⲑⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲉ́ϫⲉⲛ ⲛⲓⲙ́ϩⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ́ϫⲱⲣϩ ⲛ́ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ

Ⲉ̀ϫⲱ ⲡⲓϣⲉⲡ̀ϩⲙⲟⲧ, ⲛ́ⲧⲁⲗⲉ ⲡⲓⲥ́ⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ

Ⲉ̀ϫⲱ ⲡⲓⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲛ̅ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲓⲗⲉⲝⲓⲥ ⲙ́ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ

الفصول التي تقراء عند رفع الحصير (١) وعلى القبور في ليالي التذكارات ·

يقال الشكر ويرفع البخور و يقال مزمور ٥٠ وهذه القطع من المزامير

Ⲯⲁⲗ. ⲝ̅ⲏ̅ — من مزمور ٦٨

Ⲙⲁⲧⲁⲛϩⲟⲓ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲱⲟⲩ ⲁⲩϣⲉ ⲉ́ϧⲟⲩⲛ ϣⲁ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ: ⲁⲓⲑⲱⲗⲥ ϧⲉⲛ ϯϩⲩⲗⲏ ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ: ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲙ̀ϣϫⲟⲙ ϫⲉ.

Ⲁⲓϣⲉⲛⲏⲓ ϣⲁ ⲛⲏⲉⲧϣⲏⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲓⲟⲙ: ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲥⲁⲣⲁⲑⲏⲛⲟⲩ ⲡⲉ ⲉ́ⲧⲁⲥ-

احيني يارب فان المياه قد وصلت الى نفسي وغرقت في حماة الموت ولم يعد استطاعة لي بعد ·

وذهب الى عمق البحر والعاصف

(١) اي ما يجب قراءته في يوم الثالث والاربعين وتذكار السنة وكذا في الجنازات ·

ⲟⲙⲥⲧ.

Ⲁⲓϧⲓⲥⲓ ⲁⲓⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲁϣ̀ⲃⲱⲃⲓ: ⲛⲁⲃⲁⲗ ⲁⲩⲙⲟⲩⲛⲕ ⲉ̀ⲡ̀ϫⲓⲛⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲕ Ⲡⲁⲛⲟⲩϯ: ϫⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ ⲁⲓϣⲉⲡ ⲡⲓϣ̀ⲫⲓⲧ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡ̀ϣⲓⲡⲓ ⲁϥϩⲱⲃⲥ ⲙ̀ⲡⲁϩⲟ.

Ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲉⲓⲟⲓ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ⲛ̀ⲛⲁⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ: ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲣⲉⲙⲛ̀ϫⲱⲓⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲙⲁⲩ: ⲁ̅ⲗ̅.

غرقني ·

مللت وبحّت حنجرتي مما اصرخ · ذبلت عيناي مما انرجى الهي · لانى من اجلك قد قبلت اليّ العار وغطى الخزي وجهي ·

صرت غريبًا من اخوتي ونزيلا عند بني امي · الليلويا

Ⲗⲉⲝⲓⲥ Ⲯⲁⲗ ⲣ̅ⲓ̅ⲏ̅

من المزمور ١١٨

Ⲙⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ ⲉⲓⲉ̀ⲱⲛϧ: ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲥⲁϫⲓ.

Ϭⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲛⲁⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯⲛⲓⲁⲧ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲱ̀ϣⲫⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲛⲟⲙⲟⲥ.

Ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲉⲙⲛ̀ϫⲱⲓⲗⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ: ⲙ̀-

اعطِ مجازاة لعبدك فأحيا واحفظ اقوالك ·

اكشف عن عيناي لأتامل عجائبك من شرعك ·

انا غريب انا على الارض فلا

ⲡⲉⲣϧⲱⲡ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲓ.

تخفِ عني وصاياك •

Ⲁⲥϭⲓϣ̀ϣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲡ̀ϫⲓⲛⲉⲣⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲕϩⲁⲡ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ.

تاقت نفسي واشتهت احكامك في كل حين •

Ⲗⲉⲝⲓⲥ Ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲝ̅ⲏ̅

من المزمور ٦٨

Ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲟⲩϫⲁⲓ: ⲛⲁϩⲙⲉⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲁⲓⲟ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲁⲑⲱⲗⲥ.

Ⲉⲕⲉ̀ⲧⲟⲩϫⲟⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲙⲟⲥϯ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡ̀ϣⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ.

استجب لي بحق خلاصك • ونجني من هذا الطين لكي لا اوحل تنقذني من الذين يبغضونني ومن عمق المياه •

Ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲉⲥⲟⲙⲥⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲥⲁⲣⲁⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ: ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲉϥⲟⲙⲕⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲩⲛ: ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲉ ⲟⲩϣⲱϯ ⲙⲁϣⲑⲁⲙ ⲛ̀ⲣⲱⲥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ.

ولا تغرقني عاصف الماء ولا يبتلعني العمق ولا يطبق الجحيم فمه عليّ •

Ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲓ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲟⲩⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲛⲁⲓ: ⲕⲁⲧⲁ

اسمعني يارب فان رحمتك صالحة

ⲡ̀ⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲕⲙⲉⲧ-
ϣⲉⲛϩⲏⲧ : ϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ϧ-
ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ.

ومثل كثرة رأفتك انظر اليّ .

ʹⲘ̀ⲡⲉⲣⲫⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲉⲕϩⲟ
ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲁ̀ⲗⲟⲩ : ⲥⲱ-
ⲧⲉⲙ ⲉ́ⲣⲟⲓ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ ϫⲉ
ϯϩⲉϫϩⲱϫ : ⲙⲁϩⲑⲏⲕ ⲉ̀-
ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲱⲧⲥ :
ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ̀.

لا تصرف وجهك عن فتاك اسمعي سريعاً فانّي في شدة . انظر الى نفسي وانقذها . الليلويا .

ʹⲤⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ : ⲇ̅ⲟ̅ⲝ̅ⲁ̅.

باركوا عليّ . المجد .

ʹⲀⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲡ̅ⲣ̅ⲟ̅ⲥ̅
Ⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲕⲉⲫ. ⲉ̅ : ⲋ̅ - ⲓ̅ⲉ̅

البولس من رومية ٥: ٦ — ١٥

ⲒⲤϪⲈ ⲄⲀⲢ ʹⲈ-
ⲧⲓ ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲥⲑⲉⲛⲏⲥ
Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲁ̀-
ⲥⲉⲃⲏⲥ : ⲙⲟⲅⲓⲥ ⲅⲁⲣ ϣⲁⲛ-
ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓ-
ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ : ⲧⲁⲭⲁ ⲅⲁⲣ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲉ̀-
ⲙⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ.

لان المسيح اذ كنا بعد ضعفاء مات عن الفجار . فانه بالجهد يموت واحد عن الشرير . لعلّ احد يجسر ان يموت عن الصالح .

ʹϤⲧⲁϩⲟ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁ̀-
ⲅⲁⲡⲏ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ́ⲣⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ

وقد حقّقَ الله

ⲫϯ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲓ ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ : Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ.

Ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲁⲩⲑⲙⲁⲓⲟⲛ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲥ̀ⲛⲟϥ ⲉⲛⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡ̀ϫⲱⲛⲧ.

Ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ϫⲁ̀ϫⲓ ⲁⲛϩⲱⲧⲡ ⲉ̀Ⲫϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ.

Ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉⲧⲁⲛϩⲱⲧⲡ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉⲛⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲱⲛϧ

Ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛⲉⲣⲡ̀ⲕⲉϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϧⲉⲛ Ⲫϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅: ⲫⲁⲓ ϯⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲛϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓϩⲱⲧⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ.

Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ : ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀-

محبته لنا لاننا اذ كنا خطاة مات المسيح عنّا .

فكم بالحري الآن ونحن قد تزكينا بدمه وبه نجوا من السخط .

واذ كنا اعداء اصطلحنا مع الله بموت ابنه فكم بالحري ونحن مصطلحون نخلص بحياته

وليس ذلك فقط بل قد نفتخر بالله من قبل ربنا يسوع المسيح هذا الذي نلنا الصلح من قبله .

فلذلك كما ان الخطية دخلت الى العالم بانسان واحد ومن

ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲁ̇ ⲫ́ⲙⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ.

قبل الخطية صار الموت ·

Ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁ̇ⲫ̀ⲙⲟⲩ ϣⲉ ⲉ̇ϧⲟⲩⲛ ⲉ̇ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ: ⲫⲏⲉ̇ⲧⲁⲩⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.

فهكذا دخل الموت الى جميع النـــاس اذ اخطأ الجميع ·

Ϣⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲣ ⲉ̀ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ: ⲫ́ⲛⲟⲃⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲱⲡ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲟⲙⲟⲥ ϣⲟⲡ.

فانه حتى الناموس كانت الخطية في العالم · ولم تكن الخطية تحسب خطية حيث لا ناموس

Ⲁⲗⲗⲁ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲁϥⲉ̇ⲣⲟⲩⲣⲟ ⲓⲥϫⲉⲛ ́Ⲁⲇⲁⲙ: ϣⲁ Ⲙⲱⲩ̇ⲥⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲉ̇ϩⲣⲏⲓ ́ⲉϫⲉⲛ ⲛⲏⲉ̇ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲓⲛⲓ ⲛ̀ϯⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ́Ⲁⲇⲁⲙ: ⲉ̇ⲧⲉ ⲡ̀ⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲡⲉ.

لكن الموت قد تسلط من آدم الى موسى · وعلى الذين لم يخطئوا على شبه معصـــية آدم ذلك الذي هو مثـــال الآتي ·

Ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ́ⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲡ̀ⲧⲱⲙⲁ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓϩ̇ⲙⲟⲧ.

بـــل ليس مثل الزلّة كـــــــذلك النعمة ·

Ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲡ̀ⲧⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ

لانه ان كان بزلّة

ⲁⲟⲩⲙⲏϣ ⲙⲟⲩ: ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ⲛⲉⲙ ϯⲇⲱⲣⲉⲁ̀ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁϥⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ⲟⲩⲙⲏϣ.

واحد مات كثيرون فكم بالحري نعمة الله والعطية بالنعمة التى بالانسان الواحد يسوع المسيح قد زادت على كثيرين ٠

Ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲗ̅ⲍ̅

من مزمور ٣٧

Ⲁⲩⲃⲉⲣⲃⲱⲣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲓⲙⲉⲛⲣⲓⲧ: ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉϥⲟ̀ⲣⲉⲃ: ⲙ̀ⲡⲉⲣⲭⲁⲩ ⲛ̀ⲥⲱⲕ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ Ⲡⲁⲛⲟⲩϯ: ⲙ̀ⲡⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲓ.

رفضوني انا الحبيب مثل الميت المرذول فلا تتركنى يارب والهى ولا تبعد عنى ٠

Ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ Ⲓⲱ̅ⲁ̅ ⲕⲉⲫ. ⲓ̅ⲁ̅: ⲗ̅ⲏ̅ - ⲙ̅ⲉ̅

الانجيل من
يوحنا ١١ : ٣٨ — ٤٥

Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲁϥϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ: ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲃⲏⲃ ⲇⲉ ⲡⲉ: ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲱ̀ⲛⲓ ⲧⲟⲓ ⲉ̀ⲣⲱϥ ⲡⲉ.

وان يسوع تحنَّن في ذاته وجاء الى القبر وكان مغارة وكان على بابه حجر عظيم٠

Ⲡⲉϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϣⲟⲡ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱ́ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ.

فقال لهم يسوع ارفعوا الحجر من هاهنا

Ⲡⲉϫⲉ Ⲙⲁⲣⲑⲁ ⲛⲁϥ ϯ-ⲥⲱⲛⲓ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲙⲟⲩ: ϫⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϩⲏⲇⲏ ⲁϥⲭⲱⲛⲥ: ⲡⲉϥ ⲇ̅ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲫⲟⲟⲩ.

فقالت له مرثـا اخت الميت ياسيد قد أنتن لان له اربعة ايام.

Ⲡⲉϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲙ̀-ⲡⲓϫⲟⲥ ⲛⲉ: ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛ-ⲛⲁϩϯ ⲧⲉⲣⲁⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲱ̀-ⲟⲩ ⲙ̀Ⲫϯ: ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲱ́ⲛⲓ ⲉ́ⲃⲟⲗϩⲓ ⲣⲱϥ ⲙ̀ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ.

فقال لها يسـوع ألم أقول لكِ انك ان آمنت ترين مجد الله فرفعوا الحجر من على فم القبر.

Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲁϥϥⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥ-ⲃⲁⲗ ⲉ́ⲡϣⲱⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ϯϣⲉⲡ̀ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀-ⲧⲟⲧⲕ: ϫⲉ ⲁⲕⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀-ⲣⲟⲓ: ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲉ́ⲙⲓ ϫⲉ ⲁⲕ-ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓ-ⲃⲉⲛ: ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲓ-ⲙⲏϣ ⲉⲧⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲁⲓϫⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲛ̀-ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲉ́ⲧⲁⲕⲧⲁⲟⲩⲟⲓ.

رفع يسوع عينيه الى فوق وقال يا ابتاه اشكرك لانك سمعت لي وانـــا اعلم انك تسمع لي في كل حين ولكن من اجل هذا الجمع المحيط بي قلت. ليؤمنوا انك ارسلتني.

Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟ-ⲧⲟⲩ: ⲁϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ

ولما قال هـذا

ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥ̀ⲙⲏ : ϫⲉ Ⲗⲁ-
ⲍⲁⲣⲟⲥ ⲁ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

Ⲁϥⲓ̀ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏ-
ⲉ̀ⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲉϥⲙⲏⲣ ⲛ̀ⲛⲉϥ-
ϫⲓϫ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉⲃⲉⲛ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥ-
ϩⲟ ⲉϥⲙⲏⲣ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲩⲇⲁ-
ⲣⲓⲟⲛ.

Ⲡⲉϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ
ⲙⲁϯⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ : ⲭⲁϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲉⲛⲁϥ.

Ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀ ϩⲁ Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲉ̀-
ⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲁⲓ-
ⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲁⲩⲛⲁϩϯ
ⲉ̀ⲣⲟϥ.

Ⲉϫⲱ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲡⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲍⲓⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲡⲓ-
ⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲓⲉⲩⲭⲏ

Ⲧⲉⲛϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀-
ⲧⲟⲧⲕ Ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ Ⲫϯ ⲡⲓⲡⲁⲛ-
ⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ `Ⲫⲓⲱⲧ ⲙ̀-
Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ:
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲥⲱⲣ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅.

صرخ بصوت عظيم
لعازر هلمَّ خارجاً .
فخرج الميت وهو
مربوط اليدين
والرجلين بلفايف
ووجهه مربوط بمنديل
فقال لهم يسوع
حلوه ودعوه يمضي .
فكثيرون من
اليهود الذين جاؤا
الى مريم لما راؤا ما
صنع يسوع آمنوا به .

تقال السلامة والاباء والجماعة
والامانة وهذه الصلاة .

نشكرك ايها
الرب الاله ضابط
الكل اب ربنا والاهنا
ومخلصنا يسوع المسيح .

ⲫⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ : ⲟⲩⲟϩ ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲙϯ ⲛⲓⲃⲉⲛ : ⲫⲏⲉ̇ⲧⲁϥϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲑⲉⲃⲓⲟ́ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲉⲙ ⲡⲉⲛϣⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲛϩⲟϫϩⲉϫ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

اب الرأفة والاه كل عزاء الذي عزانا في ذلنا وافتقدنا في شدائدنا بلا فتور ·

Ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲟⲩⲱϣ ⲁⲕⲑⲁⲙⲓⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲉⲣⲕⲟⲥⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ .

لانك انت بارادتك خلقتنا ورتبت العالم بنا ·

Ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉⲟⲛ ⲁⲕⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲓϩⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲙⲟⲩ : ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲁ.ⲛⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉ́ⲣⲟⲕ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲑⲁⲙⲓⲟⲛ .

وبحكم عادل جلبت علينا قضية الموت لانّا اخطأنا اليك منذ خلقتنا ·

Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲉⲣⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲉⲛⲧⲟⲗⲏ : ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲗⲙⲉⲥⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁ̀ⲙⲉⲗⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲅ̀ⲛⲱⲙⲏ : ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲁⲛⲉⲣⲡⲉⲙ́ⲡϣⲁ ⲙ̀ⲫ̀ⲙⲟⲩ.

وخالفنا ناموسك ووصاياك بجسارة وتكاسل وهوى · ونحن بالحقيقة استحقينا الموت ·

Ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲕⲧⲁⲛϧⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡ̀ϫⲓⲛⲉⲣⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕ-

لكن احييتنا بتأنس

ⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ : ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲟⲩ ⲁϥⲕⲱⲣϥ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁ̀ⲃⲟⲗⲟⲥ ⲡⲉ : ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲛϧⲟⲛ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ.

ابنك الوحيد . لان بموته قد ابطل سلطان الموت الذي هو الشيطان واحيانا مرة اخرى .

Ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲕ Ⲡⲉⲛⲛⲏⲃ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲡⲧⲏⲣϥ: ⲉⲑⲣⲉⲕⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ϯⲡⲁⲣⲁ̅ⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ ⲛⲓ ⲙ̅ .

نسألك يا ملكنا سيد الكل ان تحفظ وديعة عبدك فلان .

Ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲉⲭⲉ ⲛ̀ⲉ̀ⲡⲟⲩⲣⲁⲛⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲟⲓ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ .

واعطه اجراً سمائياً ونصيباً صالحاً في ملكوتك .

Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲟϫⲡⲟⲩ : ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲕⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛⲉ : ϣⲁⲛⲟⲩϣⲟⲩ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲁⲣⲁⲙⲉⲑⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ .

والذين خلفهم عبيدك عُلهم وعزهم .

Ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ Ⲫⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ : ⲟⲩⲟϩ ⲫ̀ⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲏⲣⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ .

فانك انت اب الايتام . وقاضي الارامل وانزع وجع القلب عنهم والدموع من عيونهم .

Ⲙⲟⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲟⲙϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲣⲁⲛⲁⲕ : ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲫⲏⲉⲧⲱ́ⲗⲓ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ : ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ : ⲫⲁⲓ ⲉ̇ⲧⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	واعطهم صبراً وعزاءً كما يرضيك . لانك انت حامل خطايا العالم بابنك الوحيد ربنا يسوع المسيح . هذا الذي الخ .

يقول الشعب ابانا الذي في السموات

ثم يقول الكاهن التحليل والبركة ويرش الموضع بالماء والملح ولربنا المجد دائماً .





Ⲥⲩⲛ Ⲑⲉῷ

بسم الله

Ⲛⲓⲁ̀ⲡⲁ̀ⲛⲧⲏⲥⲓⲥ ⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲁⲝⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ

ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ Ⲣⲱⲙⲉⲟⲥ
ⲕⲉⲫ. ⲋ̅ : ⲏ̅ - ⲓ̅ⲏ̅

ⲒⲤϪⲈ ⲆⲈ ⲀⲚⲘⲞⲨ ⲚⲈⲘ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲧⲉⲛⲛⲁⲱⲛϧ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲛ : ⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ : ϥ̀ⲛⲁⲙⲟⲩ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ϥ̀ⲛⲁⲉⲣⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲛ.

Ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉⲑⲃⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ : ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲱⲛϧ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϥ̀ⲱⲛϧ ⲙ̀Ⲫϯ.

الفصول التي تقرأ في
قداس الاموات او الجنازات
البولس من رومية
٦ : ٨ - ١٨

فان كنا قد متنا مع المسيح (فلنؤمن) ايضا اننا سنحيا معه عالمين ان المسيح بعد ماقام من الاموات لا يموت ايضاً . والموت لا يتسلط عليه .

لان الموت الذي ماته قد ماته مرة واحدة للخطية والتي سيحياها فيحياها لله .

Ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ : ϫⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲱⲟⲩⲧ ⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲫⲛⲟⲃⲓ : ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲱⲛϧ ⲇⲉ ⲙ̀Ⲫϯ ϧⲉⲛ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅.

هكذا انتم ايضاً أعدّوا انفسكم انكم امواتاً عن الخطية وانكم احياء لله بربنا يسوع المسيح .

Ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ⲉⲑⲛⲁⲙⲟⲩ : ⲙ̀ⲡⲉⲣⲥⲱⲣⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲉϥⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ : ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲧⲁϩⲟ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲃⲓ.

اذاً لا تملك الخطية في اجسادكم المائتة ولا تضلوا بشهواتها ولا تقيموا اعضاءكم سلاحاً لاثم الخطية .

Ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲧⲁϩⲟ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀Ⲫϯ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉ̀ⲁⲩⲱⲛϧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ : ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲙ̀Ⲫϯ : ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲉⲣⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ : ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲭⲏ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ.

بل اقيموا ذواتكم لله كاناس احياء من الاموات . واعضاكم سلاح بر لله والخطية فلا تتسلط عليكم لانكم لستم تحت الناموس بل تحت النعمة .

Ⲟⲩϫⲉ ⲡⲉ : ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲫ̀-

فما اذاً أنخطىء لاننا

ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲁ ⲡⲓ-
ⲉ̀ϩⲙⲟⲧ : ⲙ̀ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ.

لسنا تحت السنة بل تحت النعمة. معاذ الله

Ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ́ⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲫⲏⲉ́ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲧⲁϩⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲃⲱⲕ ⲁⲛ ⲉ̀ⲡ-ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱϥ : ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ-ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱϥ : ⲓ̀ⲧⲉ ⲫ̀-ⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲫⲙⲟⲩ : ⲓ́ⲧⲉ ⲡ̀ⲥⲱ-ⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ : ⲡⲓ-ⲉ̀ϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲙ̀Ⲫϯ ϣⲏⲡ ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲱⲕ ⲙ̀-ⲫ́ⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ : ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱ-ⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉ́ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉ-ⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲉ́ⲡⲓⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛ̀-ⲥ̀ⲃⲱ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϯ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ : ⲉ̀ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲣⲉⲙϩⲉ ⲉ́ⲃⲟⲗϩⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ.

أما تعلمون ان الذي تقيمون أنفسكم عبيداً لطاعته انتم عبيداً للذي تطيعونه . إمّا للخطيـة او للموت او للطاعة للبر. فشكراً لله انكم كنتم عبيداً للخطيـة ولكنكم أطعتـم بقلوبكم صورة التعليم الذي استلمتموها . اذ عتقتم من الخطية.

Ⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲟⲛ Ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁ̅
ⲕⲉⲫ.ⲁ : ⲕⲃ - ⲕⲇ

القتاليقون من بطرس الاولى
ص ١ : ٢٢ - ٢٤

Ⲉ̀ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ-ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛ-ⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲥⲱ-

طهـــروا نفوسكـــم في

ⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉ̀-
ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲥⲟⲛ
ⲛ̀ⲁⲧⲙⲉⲧϣⲟⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ-
ϩⲏⲧ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲉ-
ⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

Ⲉ̀ⲁⲩⲙⲉⲥ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲟⲩϫⲓⲛⲥⲓϯ ⲁⲛ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁ-
ⲕⲟ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ-
ⲁⲧⲧⲁⲕⲟ: ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ⲉⲧ-
ⲟⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϣⲟⲡ.

Ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲁⲩ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲱⲟⲩ-
ⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲱ̀ⲟⲩ
ⲧⲏⲣϥ ⲁⲩ: ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩ-
ϩ̀ⲣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲃⲉⲛ.

Ⲁϥϣⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ-
ⲥⲱⲟⲩⲃⲉⲛ: ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϩⲉⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉϥϩ̀ⲣⲏⲣⲓ:
ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ
Ⲫϯ ϣⲟⲡ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.

طاعة الحق حبوا
بعضكم بعضاً محبة
اخوية بغير محاباة بقلب
طاهر على الدوام •
مولودين ثانية
لا من زرع يفنى
لكن مما لا يفنى
بكلمة الله الحية
الباقية •
لان كل جسد
مثل العشب وكل
بهجته مثل
زهر العشب •
فالعشب يبس
وزهرته سقطت •
واما كلمة الله فانها
تبقى الى الابد •

Ⲡⲣⲁⲝⲓⲥ

ⲕⲉⲫ. Ⲃ︦ : ⲕ︦ⲑ︦ - ⲗ︦ⲉ︦

الابركسيس

(ص ٢ : ٢٩ - ٣٥)

Ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ : ⲥ̀ϣⲉ ⲉ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲛⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲛ̀ⲓⲱⲧ Ⲇⲁⲩⲓⲇ : ϫⲉ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲕⲟⲥϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲙ̀ϩⲁⲩ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲛ ⲡⲉ : ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲛⲁϣ ⲁ̀Ⲫ︦ⲧ︦ ⲱⲣⲕ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡ̀ⲟⲩⲧⲁϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕϯⲡⲓ : ⲉⲑⲣⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲉⲕⲑ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ.

ايها الرجال الاخوة ينبغي ان نكلمكم جهاراً من اجل رئيس الآباء داود. انه مات ودفن وقبره عندنا الى اليوم. فاذ كان نبياً وعلم ان الله أقسم لـه بقسم انه من ثمرة صلبك يجلس على كرسيك.

Ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲟⲩⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ : ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲙ̀Ⲡⲭ︦ⲥ︦ : ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟϫⲡϥ ϧⲉⲛ ⲁ̀ⲙⲉⲛϯ : ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡ̀ⲧⲁⲕⲟ.

فرأى سبق وتكلم عن قيامة المسيح انه لم يترك في الجحيم ولا جسده عاين فساداً.

Ⲫⲁⲓ ⲡⲉ Ⲓⲏ︦ⲥ︦ ⲉ̇ⲧⲉ Ⲫ︦ϯ︦ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉ̇ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ: ⲫⲁⲓ ⲉ̇ⲧⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲁϥ: ⲉ̇ⲁϥϭⲓⲥⲓ ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲙ̀Ⲫ︦ϯ︦: ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦ ⲉⲑⲩ: ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲫⲱⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ: ⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉ̇ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ́ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̇ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

Ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲉ ⲉ̇ϩⲣⲏⲓ ⲉ̇ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ: ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ: ϫⲉ ⲡⲉϫⲉ Ⲡ︦ⲟ︦ⲥ︦ ⲙ̀Ⲡⲁⲟ︦ⲥ︦: ϫⲉ ϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϣⲁϯⲭⲱ ⲛ̀ⲛⲉⲕϫⲁϫⲓ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲉⲕϭⲁⲗⲁⲩϫ.

هذا هو يسوع الذي اقامه الله من الاموات هذا الذي نحن شهود له بذلك واذ ارتفع عن يمين الله واخذ موعد الروح القدس وافاضه . هذا الذي انتم ترونه وتعرفونه .

لان داود لم يصعد الى السموات لكنه يقول قال الرب لربي اجلس عن يميني حتى اضع اعداءك تحت موضع قدميك .

Ⲉⲧⲉϫⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲣⲓⲥ ⲁ́ⲅⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲉⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ.

ثم تقال الثلاثة التقديسات وصلاة الانجيل .

Ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲣ︦ⲃ︦

من المزمور ١٠٢

Ⲁ̀ⲣⲓⲫⲙⲉⲩⲓ Ⲡ︦ⲟ︦ⲥ︦ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫ̀-

اذكر يارب انَّا تراب

ⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲓⲙ: ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϩ̀ⲣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲕⲟⲓ: ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϣⲁϥϣⲱⲟⲩⲓ̀. Ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ̀.

والانسان مثل العشب في ايامه ومثل زهر الحقل لذلك ييبس . الليلويا .

Ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ Ⲓⲱⲁ ⲕⲉⲫ. ⲋ̅: ⲗ̅ⲉ̅ - ⲙ̅ⲋ̅

الانجيل من يوحنا ص ٦ : ٣٥ — ٤٦

Ⲡⲉϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱⲛϧ ⲫⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥ̀ϩⲕⲟ: ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲓ̀ⲃⲓ ϣⲁⲉ̀ⲛⲉϩ.

فقال لهم يسوع انا هو خبز الحياة والذي يقبل اليَّ فلا يجوع والذي يؤمن بي فلا يعطش الى الابد .

Ⲁⲗⲗⲁ̀ ⲁⲓϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ: ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲁⲛ: ⲫⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ ϥ̀ⲛⲁ̀ⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ: ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁ̀ⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲁϩⲓⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

لكن قد قلت لكم انكم رأيتموني ولم تؤمنوا . كل من اعطانيه الاب فاليَّ يقبل . ومن يقبل اليَّ لا اخرجه خارجاً .

Ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲓ̀ⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ: ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲉ-

لاني قد نزلت من السماء . ليس لأعمل

ⲧⲉϩⲛⲏⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁϥ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ : ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ : ϩⲓⲛⲁ ⲫⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲱ̀ⲧⲉⲙⲧⲁⲕⲉ ϩⲗⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ : ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϧⲁⲉ̀.

مشيئتي بل مشيئة الذي ارسلني . وهذه هي مشيئة الذي ارسلني . لكي كل ما اعطانيه لا أتلف منه احداً بل اقيمهم في اليوم الاخير .

Ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲫⲟⲩⲱϣ ⲙ̀Ⲡⲁⲓⲱⲧ : ϩⲓⲛⲁ ⲫⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲓϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ : ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲛϧ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ : ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϧⲁⲉ̀.

لان هذه هي مشيئة الآب ان كل من يرى الابن ويؤمن به تكون له حيوة ابدية وانا اقيمه في اليوم الاخير .

Ⲛⲁⲩⲭ̀ⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲟⲩⲛ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲒⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ : ϫⲉ ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲓⲕ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ.

فكان اليهود يتذمرون عليه لانه قال انا هو الخبز الذي نزل من السماء .

Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲏ ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀Ⲓⲱⲥⲏⲫ : ⲫⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲉ̀-

وكانوا يقولون أليس هذا هو ابن يوسف الذي

ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ: ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲛ ⲫ̀ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϯⲛⲟⲩ: ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲓ̈ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ.

نحن عارفون بابيه وامه فكيف يقول الآن انني نزلت من السماء ·

Ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲭ̀ⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ: ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϩ̀ⲗⲓ ⲓ̀ ϩⲁⲣⲟⲓ: ⲁ̀ⲣⲉ ϣ̀ⲧⲉⲙ 'Ⲫⲓⲱⲧ ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲥⲟⲕϥ ϩⲁⲣⲟⲓ: ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛ̀ⲧⲁⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϧⲁⲉ̀.

فاجاب يسوع وقال لا تتذمروا فيما بينكم · لا يقدر احد ان ياتي اليَّ · ان لم يجتذبه الآب الذي ارسلني · وانا اقيمه في اليوم الاخير ·

'Ⲥⲉ̀ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ: ϫⲉ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲣⲉϥϭⲓⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲛ Ⲫϯ: ⲫⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲱⲧ: ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲉ̀ⲙⲓ ϥⲛⲁⲓ̀ ϩⲁⲣⲟⲓ.

لانه مكتوب في الانبياء ويكون الجميع متعلمين من الله · فكل من سمع من الآب وتعلَّم يقبل اليَّ ·

Ⲟⲩⲭⲟⲧⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲩ ⲉ̀'Ⲫⲓⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲫⲏⲉⲧϣⲟⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ Ⲫϯ: ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀'Ⲫⲓⲱⲧ.

وليس احد رأى الآب الا الذي هو من الله · هذا قد رأى الآب ·



Ψⲁⲗⲓ ̀Ηχος ̀Ⲁⲇⲁⲙ

ابصالية ادام

Ϣⲁⲩϫⲟⲥ ̀ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ : ̀ⲛ̀ⲏⲭⲟⲥ ϭⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ .

تقال على عموم الاموات من بعد قراءة الانجيل بلحن استيدي •

Ⲧⲁⲓ ⲮⲨⲬⲎ ⲑⲁⲓ ̀ⲉⲧⲁⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲑⲃⲏⲧⲥ : Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙⲁⲧⲟⲛ ⲛⲁⲥ ϧⲉⲛ ̀ⲑⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ̀ⲛⲛⲓⲫⲏⲟⲩ̀ⲓ .

هذه النفس التي اجتمعنا بسببها يارب نيحها في ملكوت السموات •

̀Ⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁⲥ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ̀ⲛⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ̀ⲛⲧⲉ ϯⲫⲉ: ⲟⲩⲟϩ ϣⲟⲡⲥ ̀ⲉⲣⲟⲕ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲕⲛⲓϣϯ ̀ⲛⲛⲁⲓ.

افتح لها يارب ابواب السماء وأقبلها اليك كعظيم رحمتك •

̀Ⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁⲥ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ : ̀ⲙ̀ⲫⲣⲟ ̀ⲛⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ: ϩⲓⲛⲁ ̀ⲛⲧⲉⲥϣⲉ ̀ⲉϧⲟⲩⲛ ̀ⲛⲧⲉⲥⲟⲩⲛⲟϥ ̀ⲙⲙⲁⲩ.

افتح لها يارب باب البر لكي تدخل وتتنعم هناك •

´Ⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁⲥ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲫⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲟⲩⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲟⲛⲓ ⲉ́ⲧⲉ̀ⲙ̀ⲙⲁⲩ.

افتح لها يارب باب الفردوس كما فتحت لذلك اللص .

´Ⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁⲥ Ⲡⲟ̅ⲥ̅: ⲙ̀ⲫⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ: ⲙⲁⲣⲉⲥⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

افتح لها يارب باب الملكوت لتشارك جميع القديسين .

´Ⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁⲥ Ⲡⲟ̅ⲥ̅: ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲉⲙⲧⲟⲛ ⲉⲑⲣⲉⲥⲉⲣϩⲩⲙⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

افتح لها يارب ابواب الراحة لترتل مع كافة الملائكة .

Ⲙⲁⲣⲉⲥⲉⲣⲡ́ⲉⲙⲡ́ϣⲁ ⲉⲑⲣⲉⲥⲛⲁⲩ ⲉ̇ⲡ́ⲟⲩⲛⲟϥ: ⲉ̇ⲣⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϭⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲁⲥ ⲉ̇ⲡ̀ⲱⲛϧ.

ولتستحق ان تنظر النعيم، ولتُدْخِلها ملائكة النور الى الحياة .

Ⲟⲩⲟϩ, ⲙⲁⲣⲉⲥⲣⲱⲧⲉⲃ ϧⲉⲛ ⲕⲉⲛϥ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲓⲟϯ: Ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲉⲙ ´Ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲛⲉⲙ Ⲓⲁⲕⲱⲃ Ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ولتتكيء في حضن ابائنا ابراهيم واسحق ويعقوب اسرائيل .

Ⲭⲁ ⲛⲉⲥⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲥ ⲉ̇ⲃⲟⲗ: ⲉ̀ⲧⲁⲥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲁⲓⲧⲟⲩ: ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉ́ⲙⲓ ⲉⲩⲥⲟⲡ: ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲉ́ⲙⲓ ⲉⲩⲥⲟⲡ.

اغفر لها خطاياها. التي سبقت فصنعتها بمعرفة وبغير معرفة معاً .

Ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲱ̀ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧϫⲱⲃ ⲛⲉⲙ ⲑ̀ⲙⲉⲧⲁⲥⲑⲉⲛⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ.

Ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲛⲁⲓ: ϯⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲥⲥⲱϫⲡ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲣⲉⲙⲛ̀ⲏⲓ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ: ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲃⲉϫⲉ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲛ̀ⲉ̀ⲡⲟⲩⲣⲁⲛⲓⲟⲛ: ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩ̀ⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲙⲁⲣⲓⲁ̀: ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲭⲱⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲛ̀ⲉ̀ⲡⲟⲩⲣⲁⲛⲓⲟⲛ.

Ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲕⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕⲃⲟⲏ̀ⲑⲓⲁ̀ ⲉⲩⲥⲟⲡ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ: ⲙⲟⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲭ̀ⲃⲟⲃ.

Ⲙⲁⲧⲁϫⲣⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ: ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲛⲁϣϯ: ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ.

Ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲱ̀

لانك انت يارب تعرف ضعف ونقص البشرية ·

وبرحمتك عزِّ كل الذين خلقتهم واهل بيتها ·

والهمهم صبراً وعوضهم اجراً صالحاً سمائياً بشفاعة سيدتنا مرتمريم وجميع صفوف السمائيين ·

فلتكن رحمتك ومعونتك مع شعبك واعطهم برودة ·

وثبتنا في ايمانك الارثذوكسي وكن ناصراً لنا نحن المومنين ·

نسجد لك ايها

Ⲡⲭ︦ⲥ︦ : ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁ̅ⲅⲁⲑⲟⲥ : ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲛ︦ⲁ︦ ⲉ︦ⲑ︦ⲩ︦ : ϫⲉ ⲁⲕⲓ̀ ⲁⲕⲥⲱϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ.

المسيح مع ابيك الصالح والروح القدس. لانك اتيت وخلصتنا.



Ⲯⲁⲗⲓ ⲏ̀ⲭⲟⲥ ̀Ⲁⲇⲁⲙ

ابصالية ادام

Ϣⲁⲩϫⲟϥ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲧⲁⲝⲓⲥ ⲁϥϣⲁⲛⲙⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁⲭⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ : ϧⲉⲛ ⲏ̀ⲭⲟⲥ ϭⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ

تقال من بعد الانجيل على قس كبير في طقسه اذا تنيح يوضع في كنيسته وذلك باللحن استيري

Ⲑⲱⲟⲩϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲱ̀ ⲛⲓⲣⲉⲙⲛ̀ⲧⲁⲥⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲣⲓⲙⲓ ⲉⲩⲥⲟⲡ : ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲉϩⲡⲓ.

اجتمعوا جميعكم معي يا اصحاب اللغات لنبكي جميعاً بكاءً عظيماً.

̀Ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲥⲁϧ ⲛ̀ⲣⲉϥϭⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲁⲛ : ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ : ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ Ⲁⲃⲃⲁ ⲛ̅ⲓ̅ ⲙ̅.

على ابينا ومعلمنا ومرشدنا القس المكرم ابينا فلان.

̀Ⲁⲣⲓⲛⲟⲓⲛ ⲛⲁϥ : ⲱ̀ ⲛⲓⲣⲉⲙⲛ̀ⲥⲱⲟⲩⲛ : ⲉϥⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲑⲉⲧⲉⲛⲙⲏϯ : ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ.

تأملوه ايها العارفون ملقىً في وسطكم مخاطباً لكم.

Ϫⲉ ϯⲛⲁⲧ̀ⲫⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲕ: ⲱ̀ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅: ⲫ̀ⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲓⲛⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲙ̀Ⲫϯ.

قائلاً انا اودعك ياهيكل الرب حيث كنت أقدم فيه الذبائح لله.

Ϯⲛⲁⲧ̀ⲫⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲱ̀ ⲛⲁⲓⲟϯ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ: ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲉ̀ⲧⲉⲛϩⲟⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ.

انا اودعكم يا ابائي المحبين لله. الكهنة المؤمنين الذين لضابط الكل.

Ⲛⲁⲓⲟϯ ⲛ̀ϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲁϣ̀ⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ.

ابائي الايغومانوسيين والقسوس اصدقائي في خدمة هيكل الله.

Ϯϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲱ̀ ⲛⲁⲓⲟϯ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ: ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲁϩⲟ ⲁⲛ ϫⲉ.

انا استودعكم يا ابائي القديسين لانكم لا تعودون تروا وجهي بعد

Ϯⲛⲁⲧ̀ⲫⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ: ⲛⲁⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀Ⲇⲓ̀ⲁⲕⲟⲛⲟⲥ: ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲟⲓ ⲛ̀ϣ̀ⲫⲏⲣ ⲛ̀ϣⲉⲙϣⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ.

انا استودعكم يا اخوتي الشمامسة المشاركين معي في الخدمة

Ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲥⲉ̀ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲥⲉ̀ⲉ̀ⲣⲱⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ.

سلام الرب يكون معكم ويحفظكم ويصونكم.

Ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ϣⲁ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱⲕ ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲏⲥⲧⲓⲁ̀ⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

Ⲧⲁⲫ̀ⲙⲏⲓ Ϯϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ: ⲱ̀ ⲛⲁⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲉⲛⲣⲁϮ: ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲁϩⲟ ⲁⲛ ϫⲉ

Ⲧⲱⲃϩ ⲉ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲃⲏⲧ ⲛⲁⲓⲟϮ: ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ: ⲉⲑⲣⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁ ⲧⲁⲙⲉⲧⲉ̀ⲃⲓⲏⲛ.

Ⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ: ⲉⲑⲣⲉ ⲡⲁϫⲓⲛ̀ⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥ̀ⲙ̀ⲑⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ̀.

Ⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ: ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲣⲥⲩⲛⲭⲱⲣⲓⲛ ⲛⲏⲓ: ⲛ̀ⲧⲉϥ Ϯⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲉϥⲃⲏⲙⲁ.

Ⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ⲡⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲛⲟϥ: ⲉ̀ⲫ̀ⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲕ̅ⲇ̅ ⲙ̀ⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ.

سلام الرب يكون معكم حتى تكملوا نصرانيتكم .

حقاً اقول لكم يا اخوتي الاحباء انكم لا تعودون تروا وجهي بعد .

اسألوا الرب عني يا آبائي واخوتي لكي المسيح يتحنن على مسكنتي .

اطلبوا عني ليكون دخولي امامه بدالة .

اطلبوا عني لكي يسامحني ويهبني رحمة امام منبره .

امضِ بسلام الى مسكن الفرح حيث الاربعة وعشرين قسيساً

Ⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϧⲉⲛ ⲕⲉⲛϥ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲓⲟϯ Ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲉⲙ ̀Ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲛⲉⲙ Ⲓⲁⲕⲱⲃ Ⲡⲓⲥ̄ⲗ̄.

امض بسلام الى حضن ابائنا ابراهيم واسحق ويعقوب اسرائيل .

Ⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ: ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ϫⲱⲕ: Ⲫϯ ⲉϥⲉ̀ⲉⲣⲃⲟⲏ̇ⲑⲓⲛ ⲉ̇ⲣⲟⲛ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̇ⲧⲁϥⲁⲓϥ ⲛⲁⲕ: ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲁ̇ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛ̀ⲛⲏⲃ Ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲭⲱⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲩⲥⲟⲡ: ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉ̇ⲑⲟⲩⲁⲃ: ̀Ⲁⲙⲏⲛ.

امض بسلام السلام لك . الله يعيننا كما أعانك بشفاعة سيدتنا مرتمريم وكافة القديسين معا آمين .

Ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲱ̀ Ⲡⲭ̄ⲥ̄ Ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ اخ.

نسجد لك ايها المسيح الهنا الخ .



واذا قرئ الانجيل وفسر عربياً يقال هذا المرد بلحن التجنيز

Ⲧⲁⲓ ⲯⲩⲭⲏ ̀ⲉⲧⲁⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲑⲃⲏⲧⲥ ⲉ̇ⲣⲉ Ⲡⲭ̄ⲥ̄ ϯⲉⲙⲧⲟⲛ ⲛⲁⲥ ϧⲉⲛ ̀Ⲓⲗ̄ⲏ̄ⲙ̄ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ: ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲭⲱⲣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧⲱⲛϧ.

هذه النفس التى اجتمعنا بسببها المسيح ينيحها في اورشليم السمائية في كورة الاحياء .

Ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲁϥϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲁϥⲕⲱϯ ⲉ̇ⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲓⲍⲱⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲱⲣⲉⲙ: ϩⲱⲥ ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ: ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲕⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲁⲓ.

لانه تراءف وطاب يخلص الحيوان الضال كصالح ومحب البشر ارحمنا كعظيم رحمتك

Ϫⲉ ϥ̇ⲥ̇ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉ Ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ Ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ: ⲛⲉⲙ Ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̇ⲑⲟⲩⲁⲃ: ϯⲧ̀ⲣⲓⲁⲥ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲧⲉⲛϯⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁⲥ.

لانه مبارك الآب والابن والروح القدس الثالوث الكامل نسجد له ونمجده.

طرح آدام يقال في تجنيز الشامسة بعد التحليل

ⲐⲰⲞⲨϮ ⲦⲎⲢⲞⲨ ⲚⲈⲘⲎⲒ

ⲱ̀ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉⲕⲕ̀ⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ ⲛⲓⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲣⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲉϩⲡⲓ ⲉ̇ϫⲉⲛ ⲡⲉⲛⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛ̀ⲥⲟⲛ ⲡⲓⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛⲓⲙ. Ⲁ̀ⲙⲏⲛ ‍الخ.

اجتمعوا جميعاً معي يا اولاد البيعة الارثذوكسية • خدام هيكل الله لننوح اليوم نواحاً عظيماً على اخينا الحبيب الشماس المكرم فلان • تأملوه يا اهل المعرفة ملقاً في وسطكم مخاطباً لكبيركم وصغيركم قائلاً انا اودعك يا مذبح الله الذي كنت اهتم باستعداده لابائي الكهنة • ليخدموا فيه الصلوات والقداسات • عن غفران خطايا الشعب • انا اودعكم يا ابائي الكهنة الذين كنت خادماً معهم ولهم في سائر الكهنوت • انا اودعكم يا اخوتي الشمامسة • شركائي في التسابيح والاغاني الروحانية • انا اودعكم يا اخوتي المؤمنين • شعب الله المختار المساعدين لي في سائر الاعمال • حقاً اقول لكم يا ابائي واخوتي • انكم من الان لا تعودون ترون وجهي بعد • اسألوا الرب عني يا ابائي واخوتي • ليتحنن المسيح على ضعفي • اطلبوا من الرب عني ان يكون دخولي امامه بدالة • ويسامحني عن آثامي • ويعطيني رحمة امام منبره المرهوب • سامحوني واغفروا لي ما تقدَّم مني • ها الآن انا قد رحلت عنكم • وانتم ايضاً تابعين لي سالكين في طريقي • امض بسلام يا اخينا الى مسكن الفرح • في حضن ابراهيم واسحق ويعقوب • امض بسلام حيث اسطافانوس رئيس الشمامسة • امض بسلام • سلام الرب معك • ويسامحك من قبلنا • الله يعيننا كما اعانك • ويعوضك عوض خدمتك في كنيسة الابكار • في اورشليم السمائية • الموضع الذي هرب منه حزن القلب والكآبة • بشفاعة الست السيدة الطاهرة مرتمريم وكافة الشهداء والقديسين آمين •

تجنيز القسوس اذا ماتوا في جمعة البسخة

Ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲱⲙ ⲛ̀ⲁ̀ⲣⲓⲑⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ

Ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ

ⲕⲉⲫ. ⲕ̅ : ⲕ̅ⲃ̅ - ⲕ̅ⲑ̅

Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ̀ⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀Ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅: ϯⲑⲱⲟⲩⲧⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ Ⲱⲣ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀Ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ ⲛⲉⲙ Ⲁ̀ⲁ̀ⲣⲱⲛ: ϧⲉⲛ Ⲱⲣ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓϭⲓⲏ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀Ⲉ̀ⲇⲱⲙ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ: ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉ Ⲁ̀ⲁ̀ⲣⲱⲛ ⲑⲱⲟⲩϯ ϩⲁ ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ: ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ: ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲓⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀Ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅: ϫⲉ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲓϫⲱⲛⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲫ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁⲛⲧⲓⲗⲟⲅⲓⲁ̀: ϭⲓ Ⲁ̀ⲁ̀ⲣⲱⲛ ⲛⲉⲙ Ⲉⲗⲉⲁ̀ⲍⲁⲣ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ: ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ: ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲓ-

من سفر الاحصا (العدد)

لموسى النبي

ص ٢٠ : ٢٢ — ٢٩

وجاء بني اسرائيل . الجماعة كلها على جبل هور . وقال الرب لموسى وهرون في هور الجبل في تخوم ارض ادوم قائلاً ليضمّ هرون الى شعبه . ولا تدخلوا الى الارض التي دفعتها لبني اسرائيل . لانكم اغضبتموني على ماء الخصومة . خذ هرون واليعازر ابنه . ولا يموت ابنه هناك .

ⲧⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ Ⲱⲣ
ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ϯ-
ⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲧⲏⲣⲥ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲃⲱϣ ⲛ̀Ⲁ̀ⲁⲣⲱⲛ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲥ̀ⲧⲟⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲏⲓⲥ
ⲉ̀ϫⲉⲛ Ⲉⲗⲉⲁ̀ⲍⲁⲣ ⲡⲉϥ-
ϣⲏⲣⲓ: ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲑⲱⲟⲩϯ
ⲙⲁⲣⲉϥⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ
Ⲁⲁⲣⲱⲛ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϫⲉ Ⲙⲱ-
ⲩ́ⲥⲏⲥ ⲕⲁⲧⲁ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁ
Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲁϥ:
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲗϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ Ⲱⲣ
ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ϯ-
ⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲧⲏⲣⲥ: ⲟⲩⲟϩ
ⲁ́ϥⲃⲁϣϥ Ⲁ̀ⲁⲣⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲉϥ-
ϩ́ⲃⲱⲥ: ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲧⲏⲓ-
ⲧⲟⲩ ⲉ́ϫⲉⲛ Ⲉⲗⲉⲁ̀ⲍⲁⲣ
ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ: ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ Ⲁ̀ⲁⲣⲱⲛ ⲉ́ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀-
ϫⲉⲛ ⲧ̀ⲁ̀ⲫⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ:
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ⲉ́ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ϫⲉ
Ⲙⲱⲩ́ⲥⲏⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛⲉⲙ Ⲉ-
ⲗⲉⲁ̀ⲍⲁⲣ.

وأصعد بهم على جبل
هور قدام كل الجماعة ٠
وعرّ هرون
من ثيابه ٠ وألبسها
لاليعازر ابنه فيضمّ
هرون ويموت هناك ٠
فصنع موسى كما
أمره الرب ٠ وأصعده
الى جبل هور
قدام الجماعة كلها ٠
وعرّى هرون
من ثيابه وجعلها علي
اليعازر ابنه ٠ ومات
هرون علي راس
الجبل ٠ فنزل موسى
من على الجبل
هو واليعازر ٠

Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲛⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ϯ-ⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲧⲏⲣⲥ: ϫⲉ ⲁⲩⲭⲁ Ⲁ̀ⲁⲣⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ: ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲣⲓⲙⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ Ⲁ-ⲁ̀ⲣⲱⲛ ⲙ̅ⲗ̅ ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀-ϫⲉ ⲡ̀ⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲙ̀Ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.	ونظر كل الجماعة انهم تركوا هرون . فبكى كل بيت اسرائيل على هرون ثلاثين يوماً .

ثم يقول المزمور والانجيل المختص بتجنيز الكهنة

بلحن الحزن كما في وجه ٩١ — ٩٤

ثم يقول بعدها ابانا الذي في السموات والتحليل والبركة

Ⲡϩⲏⲃⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲁⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲠⲁⲥⲭⲁ

تجنيز الشمامسة الذين يموتون في جمعة البسخة

Ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ Ⲓⲱⲃ ⲡⲓⲇⲓⲕⲉⲟⲥ	من ايوب الصديق
(Ⲕⲉⲫ. ⲁ̅: ⲗ̅ - ⲕⲉⲫ. ⲍ̅: ⲁ̅ — ⲓ̅ⲏ̅)	(٦ : ٣٠ و ٧ : ١ - ١٨)
Ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲙⲉⲧⲟ́ϫⲓ ⲅⲁⲣ(1) ϧⲉⲛ ⲡⲁⲗⲁⲥ: ϣⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛϣ́-ⲧⲉⲙⲕⲁϯ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲥⲉⲣⲙⲉ-ⲗⲉⲧⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲁϣ́-ⲃⲱⲃⲓ: ⲙⲏ ⲟⲩϫⲱⲛⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡ̀ϫⲓⲛⲱⲛϧ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ	لان ليس إثم في لساني . الم تفهموا ماتتلوه حنجرتي . اليس بالسخط تكون حياة الانسان

(١) يظهر لمتعلمي اللغة المصرية من قراءة هذه القطعة في كتابها المخطوط انها مترجمة باحد النساخ الجاهلين اللغة بالمرة وذلك لعدم اتقان ترجمتها ولا معرفة تهجئة حروف الكلمات ولا التراكيب اللغوية ولهذا قد وضعتها طبقاً لقواعد اللغة

ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ : ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲉϥⲱⲛϧ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀-
ⲟⲩⲣⲉⲙⲃⲉϫⲉ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ.
Ⲓⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲱⲕ
ⲉϥⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲉϥ-
ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩϧⲏⲓⲃⲓ :
ⲓⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉⲙⲃⲉϫⲉ
ⲉϥϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁⲧ-
ϩⲏ ⲙ̀ⲡⲉϥⲃⲉϫⲉ.
Ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ
ⲉ̀ⲁⲓⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧ ⲉ̀ϩⲁⲛ-
ⲁ̀ⲃⲏⲧ ⲉⲩϣⲟⲩⲓⲧ : ϩⲁⲛⲉ́-
ϫⲱⲣϩ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙ̀-
ⲕⲁϩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉⲧⲧⲟⲓ ⲛⲏⲓ.
Ⲁⲓϣⲁⲛⲉⲛⲕⲟⲧ ϯϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲟⲟⲩⲓ̀ ⲛⲁ-
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲑ̇ⲛⲁⲩ : ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲓϣⲁⲛⲧⲱⲛⲧ ϯϫⲟⲥ ϫⲉ
ⲉ̀ⲣⲉ ⲣⲟⲩϩⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛ̀-
ⲑ̇ⲛⲁⲩ: ϯⲙⲟϩ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϩⲁⲛ-
ⲙ̀ⲕⲁϩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲓⲥϫⲉⲛ
ⲣⲟⲩϩⲓ ϣⲁ ϣⲱⲣⲡ.
Ⲁⲩϭⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲛⲓϥⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛϥⲉⲛⲧ
ⲉⲩϩⲱⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲙⲟⲩ-

على الارض . وحياته
مثل ايام الاجير .
او مثل العبد
الخائف من مولاه اذا
وجد الظل . او
مثل الاجير الذي
يتوقَّع اجرته .
كذلك انا
تمسكت بالاشهر
الباطلة وليالي الحزن
قُسمت لي .
ان اضطجعت اقول
متى يكون الصباح .
وان انا قمت قلت متى
يكون المساء . لاني مملوء
احزاناً من المساء الى
الصباح .
لبس لحم جسدي
الدود الردي وصديدي

ⲃⲱⲛ ⲥⲉⲑⲣⲟⲩⲧⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲣⲏⲥⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ : ⲁⲩϫⲱⲛⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲉⲣϧⲟⲧ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲉ́ϩⲟⲟⲩ : ⲡⲁϫⲓⲛⲱⲛϧ ⲇⲉ ⲉϥⲁ̀ⲥⲓⲱ́ⲟⲩ ⲉ́ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ : ⲁϥⲧⲁⲕⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ.

ʹⲀⲣⲓⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲡ̀ⲛⲁ ⲡⲉ ⲡⲁⲱⲛϧ : ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲛⲁⲧⲁ́ⲥⲑⲟ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉ̇ⲛⲁⲩ ⲉ̇ⲟⲩⲁ́ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲃⲁⲗ : ⲙ̀ⲛⲉϥⲥⲟⲙⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ́ⲃⲁⲗ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉ́ⲣⲟⲓ : ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ ⲉⲩⲛ̀ϧⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ϯϣⲟⲡ ⲁⲛ : ϫⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϭⲏⲡⲓ ⲉ́ⲁⲥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲉ̇ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ : ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁ̇ⲣⲉϣⲁ̇ⲛ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ϣⲉ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̇ⲁⲙⲉⲛϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓ̀ ⲉ̇ⲡ̀ϣⲱⲓ ϫⲉ: ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲛⲉϥⲧⲁⲥⲑⲟ ϫⲉ ⲉ́ⲡⲉϥⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲓⲛ̀ⲙ̀ⲙⲟϥ : ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲛⲉϥⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥⲙⲁ.

بـلاء الارض تحد وعفنت جراحي وقلّت ايامي ٠ وبادت حياتي اسرع من لفظة وفنيت برجاء باطل ٠

اذكر ان حياتي انما هي روح ولا تعود عيني ترى الخير ٠ لا تشمت بي العين التي تراني ٠ عيناك عليّ ولم تجدني ٠ كما تضمحل السحب وتزول في السماء كذلك الانسان ينزل الى الجحيم ولا يصعد منه ٠ ولا يعود الى بيته بعد ٠ ولا يعرفه موضعه ايضاً ٠

Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯ-
ⲛⲁϯⲁ̀ⲥⲟ ⲁⲛ, ⲉⲓⲉ̀ⲥⲁϫⲓ ⲉϥ-
ⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ ǹϫⲉ
ⲡⲁⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ : ⲉⲥⲉ̀ⲧⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ
ⲡ̀ϣⲁϣⲓ ǹϫⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ
ⲛⲉⲙ ⲡⲁϥⲓⲁ́ϩⲟⲙ : ⲙⲏ ⲁ̀-
ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲓⲟⲙ ⲁ̀ⲛⲟⲕ : ⲓⲉ ⲁ́-
ⲛⲟⲕ ⲟⲩ́ⲇⲣⲁⲕⲱⲛ : ϫⲉ
ⲁϥⲑⲱϣ ǹⲟⲩϫⲓⲛⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀-
ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ.

Ⲁⲓϫⲟⲥ ϫⲉ ϥⲛⲁϯⲛⲟⲙϯ
ⲛⲏⲓ ǹϫⲉ ⲡⲁ̀ϭⲗⲟϫ: ϯⲛⲁ-
ϫⲉ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ϧⲁⲣⲟⲓ ϩⲓ-
ϫⲉⲛ ⲡⲁⲙⲁⲛⲉⲛⲕⲟⲧ : ⲕ̀-
ϯϩⲟϯ ⲛⲏⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲣⲁ-
ⲥⲟⲩⲓ : ⲕ̇ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲓ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲟⲣⲁⲙⲁ : ⲉⲕⲉ̀-
ⲱ́ⲗⲓ ǹⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ-
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲕⲁⲥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲫ́ⲙⲟⲩ.

Ⲁⲓⲃⲱⲗ ⲉ́ⲃⲟⲗ : ⲁⲓⲛⲁ-
ⲱⲛϧ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ,
ϩⲓⲛⲁ ǹⲧⲁⲱ́ⲟⲩǹϩⲏⲧ :
ϩⲉⲛⲕ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲓ :
ϥ̀ϣⲟⲩⲓⲧ ⲅⲁⲣ ǹϫⲉ ⲡⲁ-

من اجل هذا لا
اكف من النطق
واتكلم بضيق روحي .
نفسي اتحدت بمرارة
وزفرتي . هل انا بحر
او تنين حتى اقامَ
عليَّ حارساً .

قلت يعزيني
سريري . واقول انا
كلمة على ذاتي في
مضجعي . وأنت تخيفني
بالاحلام وتقلقني
بالمناظر . وتنزع
نفسي من روحي
وعظامي من الموت .

قد ذُبتُ لاني لا
اعيش الى الابد . لكي
اطيل روحي . تنحَّ
عنّي . لان حياتي

ϫⲓⲛⲱⲛϧ. | باطلة .

Ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ: ϫⲉ ⲁⲕⲁⲓϥ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲓⲥϫⲉ ⲕ̀ϯ ⲛ̀ϩ̀ⲑⲏⲕ ⲉ̀ⲣⲟϥ: ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϭⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲓⲛⲓ ϣⲁ ϩⲁⲛⲁ̀ⲧⲟⲟⲩⲓ: ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲑⲱϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲟⲩⲙ̀ⲧⲟⲛ.

ما هو الانسان حتى عظمته اذ تنصت له وتتولى عقوبته الى الصباح . ثم تقيمه الى الراحة .

ثم يقول المزمور والانجيل المختصين بتجنيز الشمامسة (كما بوجه ١٠٥ ـ ١٠٧)
وبعده يقال ابانا الذي في السموات . والتحليل والبركة .

̀Ⲡϩⲏⲃⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ϩⲱⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲁⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲠⲁⲥⲭⲁ

تجنيز الاطفال الذكور الذين يموتون في جمعة البسخة

̀Ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡ̀ϫⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲂⲁⲥⲓⲗⲉⲟⲥ ⲕⲉⲫ. ⲓ̅ⲍ̅: ⲓ̅ⲍ̅

من سفر الملوك الثالثة (ص ١٧ : ١٧)

Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁϥϣⲱⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ϯⲭⲏⲣⲁ ϯⲛⲉⲃⲏⲓ: ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϥⲓⲁⲃⲓ ⲛⲁⲥϫⲟⲣ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲡⲉ: ϣⲁⲧⲉϥ̀ϣⲧⲉⲙ ⲡⲓⲡⲛⲁ ⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.

وكان من بعد هذا مرض ابن الارملة سيدة البيت وقوي عليه المرض جداً . حتى لم تبقى فيه نسمة .

Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛ̀Ἡⲗⲓⲁⲥ ϫⲉ ⲁ̀ϧⲟⲕ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϩⲱⲕ ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀Ⲫ︦ϯ︦: ϫⲉ ⲁⲕⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉ̀ⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ : ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲁϣⲏⲣⲓ.

فقالت الارملة لايلياس مالي ولك يا رجل الله. دخلت الىّ لتذكير شري وقتل ولدي.

Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ Ἡⲗⲓⲁⲥ ⲛ̀ϯⲥ̀ϩⲓⲙⲓ : ϫⲉ ⲙⲁ ⲡⲉϣⲏⲣⲓ ⲛⲏⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲗϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲕⲉⲛⲥ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲉ̀ⲛⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ : ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱ̀ⲧⲟⲥϥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥϭ̀ⲗⲟϫ.

فقال الياس للمراءة اعطني ابنك. فأخذه من حضنها وأصعده الى العلية التي كان جالساً فيها. وأضجعه على سريره.

وصرخ ايلياس وقال الويل لي ياسيدي شاهد هذه الارملة التي انا ساكن معها. وانت امرضت ابنها حتى قتلته. ونفخ في وجه الصبى ثلاثة دفوع. وصرخ الى الرب وقال يا ربى والاهي لترجع نفس هذا الصبى اليه. وكان كذلك فصرخ الغلام ونزل به من تلك العلية الى البيت. ودفعه لامه. وقال ايلياس انظري ابنك قد عاش. فقالت الامراءة لايلياس هوذا قد علمت بانك رجل الله. وكلام الرب بحق في فيك (والسبح لله).

ثم يقول المزمور والانجيل المختصين بالاطفال (بوجه ٢٧ و٢٨)

بلحن التجنيز . ثم ابانا الذى في السموات والتحليل والبركة

Ⲡϩⲏⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϣⲉⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲁⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲠⲁⲥⲭⲁ	تجنيز البنات الابكار اللواتي يمتن في جمعة البسخة
Ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡ̀ϫⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲉⲧϩⲏⲧⲉⲙⲱⲛ (Ⲕⲉⲫ. ⲓⲁ: ⲗ)	من سفر القضاة ص ١١ : ٣٠
Ⲟⲩⲟϩ, Ⲓⲉⲫⲑⲁ ⲉ̀ⲁϥϣⲱϣ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲩⲭⲏ ⲉ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ : ⲟⲩⲟϩ, ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϯ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀Ⲉⲙⲙⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲁϫⲓϫ : ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡ̀ⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲏⲓ : ϧⲉⲛ ⲡ̀ϫⲓⲛⲟ̀ⲣⲓⲧⲁⲥⲑⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ : ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀Ⲉⲙⲙⲱⲛ: ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ : ⲟⲩⲟϩ, ⲉⲓⲉ̀ⲉⲛϥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩϭⲗⲓⲗ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ .	ونذر يفتاح نذراً للرب . وقال اذا الرب أسلم بني عمون في يدي يكون الذي يخرج للقائي من باب بيتي عند رجوعي بالسلامة من عند بني عمون يكون للرب . وأصعده قرباناً للرب .
Ⲟⲩⲟϩ, ⲁϥϫⲓⲛⲓⲟⲣ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲉⲫⲑⲁ ⲉ̀ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀Ⲉⲙ-	وعبر يفتاح الى بني

ⲙⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥⲃⲱⲧⲥ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ: ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲉϥϫⲓϫ.

عمون ليقاتلهم فاسلمهم الرب في يده ·

وضربهم ضربة عظيمة من عزا حتي وصل الى ماخير عشرون قرية · والى ولجاريم ضربة عظيمة جداً · وذلَّ بنى عمون قدام بني اسرائيل · وعاد يفتاح الى صفيا ودخل الى بيته · واذا ابنته خرجت للقائه بدفوف ورقص وكانت ابنة حبيبة وحيدة له · ولم يكن له ابناً ولا ابنة سواها · وكان لما رآها مزّق ثيابه وقال الويل يا سامأي ابنتي · هدمتنى هدماً بغير عزة · اذ صرتي امام عيناي · وانا قد فتحت فمي امام الرب ولا اقدر اخلف ماوعدت به · فقالت له يا ابى ان كنت فتحت فاك امام الرب · فاصنع بى كما خرج من فمك · ولا تغدر بالرب · بعد ان انتقم لك من بني عمون · ثم قالت ايضاً لابيها اصنع لى هذا الكلام · اتركنى شهرين · لامضى ابكى في الجبال علي بتوليتي انا وصاحباتي · فقال لها امضي · وتركها شهرين تبكى هي وصاحباتها · وبكت على بتوليتها · على الجبال · ولما كان عند نهاية الشهرين رجعت الى ابيها وكمل النذر الذي انذره · ولم يكن احد مسّها قط · فصارت آية في اسرائيل · وكن بنات اسرائيل ينطلقن في كل حول ينحن ويبكين على ابنة يفتاح الجلعادي · (والمجد لله دائماً آمين ·)

ثم يقول المزمور والانجيل المختصين بالبنات بلحن الحزن بوجه ٤٨ ثم ابانا الذي في السموات · والتحليل والبركة

Ⲡϩⲏⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲠⲁⲥⲭⲁ

تجنيز الراهبات العذارى

الذين يتن في جمعة البسخة

Ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲁⲣⲟⲓⲙⲓⲁ́ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲕⲉⲫ. ⲗ̅ⲁ̅ : ⲓ̅

من امثال سليمان الحكيم (ص ٣١ : ١٠)

Ⲟⲩⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ϫⲱⲣⲓ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϫⲉⲙⲥ : ⲉⲥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲑⲁⲓ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ϩⲁⲛⲱ̀ⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲁϣⲉⲛⲥⲟⲩⲉ̀ⲛⲟⲩ : ⲙ̀-ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϣⲁϥⲭⲁϩⲑⲏϥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ϩⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲥϩⲁⲓ : ⲑⲏⲉ́ⲧⲉ ⲙ̀-ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ⲥ́ⲉⲣϧⲁⲉ́ ⲛⲁⲥ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲱⲗ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉⲩ .

امراءة فاضلة منْ ذا الذي يجدها . فهي هكذا افضل ثمناً من الحجارة النفيسة . وقد يثق بها قلب بعلها . ومنْ هى هكذا ليست محتاجة الى غنائم حسنة .

لانها تصنع اذاً لبعلها خيراً وليس شرّاً في ساير حياتها . وهي تغزل صوفاً وكتاناً . وتصنع بيديها ما هو مفيد . وقد صارت كالسفينة الموسوقة تجارة . تجمع من البعد ثروتها . تقوم ناهضة اذ الليل بعد . وتعطي طعاماً لاهل بيتها وعملاً لامائها وان أبصرت شيئاً في الحقل فكانت تشتريه . ومن أثمار يديها اقتنت حقلاً وتمنطق بالقوة حقويها وتشدد ساعديها للعمل . لانها ذاقت ان العمل هو جيد فلن يطفئ سراجها في الليل جميعه . وتمدُّ يديها الى الاشياء المفيدة الناجحة . وأناملها تثبتها مواظبة على المغزل .

فتحت كفيها للمحتاج وبسطت للفقراء ثمرتها . (والسبح لله دائماً ابدياً آمين) .

ثم يقول اجيوس وصلاة الانجيل ومن مزمور ١٦

Ⲥⲱⲧⲉⲙ Ⲫϯ ⲉ̀ⲧⲁⲙⲉⲑⲙⲏⲓ: ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁϩⲑⲏⲕ ⲉ̀ⲡⲁϯϩⲟ: ϫⲁⲙⲁϣϫ ⲉ̀ⲧⲁⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥ̀ⲫⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲟϥⲁⲛ: ⲙⲁⲣⲉϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁϩⲁⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲕϩⲟ: ⲙⲁⲣⲉ ⲛⲁⲃⲁⲗ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲁ̅ⲗ̅.

استمع يا الله عدلي . واصغ الى طلبتي . وانصت الى صلاتي . فليست هي بشفتين غاشتين . ليخرج قضائي من وجهك . لتنظر عيناي الى الاستقامة . هليلويا .

Ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ Ⲗⲟⲩⲕⲁⲛ ⲕⲉⲫ. ⲓ̅: ⲗ̅ⲏ̅

من انجيل لوقا
(ص ١٠ : ٣٨)

Ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ⲇⲉ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲟⲩϯⲙⲓ: ⲟⲩⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲣⲁⲛ ⲡⲉ Ⲙⲁⲣⲑⲁ ⲁⲥϣⲟⲡϥ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲓ: ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲑⲁⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲱⲛⲓ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϫⲉ Ⲙⲁⲣⲓⲁⲙ: ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲥϩⲉⲙⲥⲓ

وفيما هم يسيرون دخل الى قرية فقبلته في بيتها امرأة اسمها مرثا . وكانت هذه اخت تدعى مريم . فجلست عند قدمي

ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲛ̀Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ́ⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ.

Ⲙⲁⲣⲑⲁ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲛⲁⲥϭⲓⲛ̀ϩⲣⲁⲥ ⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲱϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ϣⲉⲙϣⲓ: ⲉ̇ⲧⲁⲥⲟ̀ϩⲓ ⲇⲉ ⲉ̇ⲣⲁⲧⲥ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲥ̇ⲉⲣⲙⲉⲗⲓⲛ ⲛⲁⲕ ⲁⲛ: ϫⲉ ⲁ̇ⲧⲁⲥⲱⲛⲓ ⲭⲁⲧ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧ ⲉⲓϣⲉⲙϣⲓ: ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲥϯⲧⲟⲧⲥ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲁϥⲉ̇ⲣⲟⲩⲱ̇ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ Ⲙⲁⲣⲑⲁ Ⲙⲁⲣⲑⲁ ⲧⲉϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϣ́ⲧⲉⲣⲑⲱⲣ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲙ̀ⲏϣ: ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲇⲉ ⲡⲉϯⲭⲣⲓⲁ̀ ⲉ̇ⲟⲩⲁⲓ: Ⲙⲁⲣⲓⲁ́ ⲅⲁⲣ ⲁⲥⲥⲱⲧⲡ ⲛⲁⲥ ⲛ̀ϯⲧⲟⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲥ: ⲑⲏⲉ̇ⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁϣ́ⲟⲗⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲥ ⲁⲛ.

يسوع تسمع كلامه .

واما مرثا فكانت مجتهدة تخدم كثيراً . فقامت وقالت للرب . يارب أما يعنيك امري . فان اختي قد تركتني اخدم وحدي . فقل لها ان تساعدني . فاجاب يسوع وقال لها مرثا مرثا . انك مجتهدة ومهتمة في امور كثيرة . والذي يحتاج اليه يسير . فاما مريم فاختارت لها نصيباً صالحاً لا ينزع منها . (والمجد لله) .

ثم يقولون ابانا الذي في السموات والتحليل والبركة

تم طبع ما يجب قراءته في التجانيز (في اواخر شهر بابه سنة ١٦٢٥) وذلك على نفقة صاحب جريدة ومطبعة عين شمس بعد تصحيحه وتنقيحه بالدقة وصرف هذا الوقت الطويل . ولذا حقوق الطبع محفوظة له . ثم يليه المراثي .



المراثي العزائية

المرثية الاولى العمومية ـ تقرأ على اي منتقل كان من المؤمنين

بسم الآب والابن والروح القدس

المجد لله الدائم بلا زوال · الذي ليس له شبيه ولا مثال · الباقي وحده الى جيل الاجيال · العظيم المرهوب الذي حكم علينا بهذه الكاس التي تضطرب من شربه الاكباد وتنزعج منها القلوب · وتنحل لذوقها كل المفاصل وتذوب · ويرى كل جبار عند هجومها انه ذليل مغلوب · فما امرّ طعمها في المذاق · واشد طلبها بلا اشفاق · متى اعطتنا الدنيا كتاب الطلاق · واذن الله للروح من الجسد بالفراق · فما امر طعم هذه الكاس · المحتوم بشربها على كل الاجناس · التي بتجرعها تشخص الابصار والحواس · وتنقطع الاوصال والانفاس · ما اشد واكرب هذه الطريق · المعروفة بالضيق · التي لا ينفع فيها اخ ولا رفيق ولا شفيق · هذه الطريق التي تجمع بين العدو والصديق · هذه الطريق التي تفنى فيها كل الخلائق وتبيد · ثم تتساوي عندها الاسياد مع العبيد · ولا يعرف فيها فقير ولا سعيد · هذه الطريق التي اعيت بهولها ابلغ الحكماء · وتساوت فيها الجهلاء والعلماء · هذه الطريق التي من سلكها ليس له اياب · واي من ترجى النجاة منها لا يجاب · هذه الطريق الصعبة · الكثيرة الخوف والرعبة · التي اشتدت فيها كل بلية وكربة · هذه الطريق التي يؤدي كل منا الى ربه · ولا ينفع الانسان فيها الا ما قدمت يداه من المبرات · وما صنع فيها من الصلاح واذخر من الخيرات · هذه الطريق المحتوم سلوكها على كل العباد · هذه الطريق التي ينبغي لها الاستعداد والجد والاجتهاد · وتذخر لها الذخائر والزاد · هذه هي الطريق المؤدية الى يوم الميعاد · فياويل من كان زاده فيها سوء الاعتماد · — ألا أين جماعة الملوك · أين الغني والصعلوك · اين الاقوياء الجبابرة · اين السلاطين والملوك والاكاسرة · لقد صاروا

في الارض رمماً داثرة. أين الاوائل القدماء. اين الاحبار والفهماء. اين حسن الشباب. اين المفتخر بالثياب. أين كثير المال. اين البديع بالحسن والجمال. أين العاقل اللبيب. أين الفاضل الاديب. أين المحب والحبيب. اين المطبب والطبيب. اين الغريب والقريب. لقد رشقوا جميعاً بسهم مصيب. اين الانسان الكنزوز. الذي جمع الذخائر والكنوز. لم ينفعه شيء مما اكتسب. ولا انتفعت نفسه بفضة ولا بذهب. الا ما قدم من البر وما وهب. ومتى حضر الموت والفناء. لا ينفع الانسان ما اقتنى. ولو بلغ من الدنيا كل المنى. بل اذا وافى الانسان. تنحل اعضاؤه وينعقد اللسان. وتصطك الاسنان. وتقوم النساء ينحن ويولولن والاولاد يصرخون والاخوان والاقارب يبكون. ويكثر العويل والصياح ولا يلتفت الحزين الى مساء ولا صباح. فما افساك ايها الموت أما ترى ولا ترثي لشجي الصوت. أما تحن للباكين اما تلين لكثرة الشاكين. الويل لمن لا يستعد قبل نزولك اليه. ويجتهد قبل حلولك عليه. فانك الآخذ الذي لا يعطي. والغائب الذي لا يبطي. والخاطف الذي لا يرد. والمسلط الذى لا يصد. ايها الموت ما اشد يومك. وما اكره قدومك. فسلطان غلبتك يقبل على الاشرار. وهيبة منظرك لا تهول الابرار. فانك تنقل المخالفين الى دار الشقاء. والصديقين الى دار النعيم والبقاء. فاذا كنا يا اخوة قد علمنا اننا لا ندوم. فما بال كل واحد منا ماينهض من نوم غفلته ويقوم. اقول لكم يا اخوتي وانادي باعلى صوت. ان الذي بعد الموت هو اشد من الموت. حين يضرب الساقور. وتنشق الصخور. وتنفتح القبور. ويبان كل خفي ومستور. فاين نفر واين نمر. وقت تظلم الشمس والقمر. وتتساقط الافلاك كالمطر. فمن ذا الذي يستطيع النظر. حين تنطوي السموات وترتج القوات. وتقوم الاموات. وتعلن الاصوات. وتسبح الالوف والربوات. ويكثر الصياح. وينعكف البكاء والنواح. ولا يكون مساء ولا صباح. ثم يجلس الديان. وينتصب الميزان. وتوهج النيران. ويتقدم كل واحد منا امام خالقه عريان. فهناك يكون البكاء وصرير الاسنان. حينئذ تسمع الملائكة ينادون اين الخطاة ليبادوا. ولانواع العذاب يقادوا. ولما زرعوا يحصدون. ولما غرسوا يستثمرون. فما اصعب ذلك السماع على الذين حادوا. أين الظلمة ليحاسبوا. أين العصاة ليعاقبوا. أين الاشرار ليجازوا. أين الائمة الفجار ليجازوا. اين الديانين ليدانوا. اين الاعزاء ليهانوا. اين القتلة ليحاكموا. اين المفتخر بشرف جنسه. قد التهى اليوم بنفسه. اين الذين كانوا يقولون اننا لا نموت بل نعيش طويلاً. فقد زالوا من الدنيا وشيكاً. وصار عذابهم جزيلاً. وقولهم ذليلاً. وشجاعهم ضعيفاً عليلاً. يوم ذلت به اعناق السلاطين وسجنت الشياطين. يوم تساوت فيه الملوك واعوانهم. والسادات

وخدامهم. يوم يوجد فيه المعدوم. يوم يظهر فيه المكتوم. وتعلم فيه الغيوب. يوم تشهر فيه العيوب. يوم تتضح فيه الحقائق. وتحشر الخلائق. يوم لا تفيد فيه الانعام اربابها. ولا تنفع الاموال اصحابها. ولا يلبسها احد ولا يعنى بها. يوم يقهر به القاهرون. يوم تجتمع اراكنة الارض و يقفون. بين يدي الخالق للعرض. و يميز بعدله بعضهم من بعض. فيقول للصديقين رثوا النعيم. وللخطاة النيران والدود الاليم. فيمضي الصديقون للنعيم في حضن ابراهيم. ويمضي الخطاة للجحيم في العذاب الاليم. فكيف يكون حالنا اذا وقفنا قدامه بقبح اعمالنا. وما بالنا نسهو عن هذه الرقدة. ولا نرتاع من طول تلك الوحدة. أم كيف نطمع بطول المدة. ولا نفكر في الخروج من هذه الدنيا. اما ينبغي لنا ان نستعد لهذا القضا ونعتبر بكل ما قد مضى. ومن ذا الذي يمضي الى طريق بعيدة بغير زاد. و يسافر سفراً صعباً بغير استعداد. انظروا ايها الاخوة الحاضرون. واذكروا دائماً شرب كاس المنون. ولا تكونوا كالناظر بوجهه في المرآة. واذا حول وجهه نسي ما قد رآه. وتأملوا كيف يولد الانسان. وكفه ماسك الدنيا مطبوق اليدين. وعند خروجه منها وهو مفتوح الكفين. كمثل من يقول: انظروا اني بلا شيء خرجت. وانا مفتوح الكف عرياناً مجرداً. سأترك الدنيا ذليلاً عاجزاً. وكذا ايها الاخوة اعلموا ان نواحنا على هذا الميت لا ينفع. ولا بكائنا وحزننا عليه يمكن ان يرجع. فاذا كان نحيبنا عليه لا يفيد. ولا يرده حياً فالاولى ان يبكي كل واحد منا على ذنوبه. و يندم على ما سلف من عيوبه. و يتفكر في يوم الدينونة والعقوبة. واعلموا يا اخوتي انه لولا الموت ما كانت الحياة الابدية. ولا كانت شرائع ولا مواعيد الهية. فالموت وان يكن مزعجاً للاشقياء. فانه انتقال مفرح للاصفياء. ولقد قال ربنا في انجيله «ان حبة الحنطة ان لم تقع في الارض وتموت لن تأتي بثمار وان هي ماتت اتت باضعاف كثيرة» كذلك الانسان اذا كان باراً يفوز بنعم خطيرة وهكذا مات الاباء النبيون. والابرار والمصطفون. والاشرار والخاطئون. والجدود والاولون. ونحن على هذه الطريقة لهم تابعون جعلكم الله تعالى ايها الاخوة ممن خفت احمالهم واستنارت مصابيح اعمالهم. ونالوا من ربهم اضعاف امالهم. ونسأل الله تعالى ان يحسن لكم في هذا الاخ العزاء. ويتحنن عليه ويجازيه بافضل الجزاء. ويغفر ذنوبه وذنوب جميع الحاضرين. والحزانى القلوب من اجله يعزيهم والايتام يعولهم. والذين اجتمعوا وتشاركوا في الحزن معهم يرحمهم و يعطيهم جميعاً اجراً سمائياً. و يورثهم الدرجة العالية الكريمة. ونطلب اليه ان يحرسنا و يثبتنا على الامانة المستقيمة. و يقيمنا في يوم ظهوره المرهوب. مخلصين من الخطايا والذنوب. و يسمعنا ذلك الصوت الذي تشتاق اليه القلوب. القائل «تعالوا الي يامباركي ابي رثوا الملك المعد لكم من قبل انشاء العالم» بشفاعة الست

السيدة مرتمريم وكافة الشهداء والقديسين وطلبات رئيس احبارنا امين .

« مرثية تقال على القمامصة والقسوس المتنيحين »

بسم الآب والابن والروح القدس اله واحد له المجد

المجد لله المنفرد بالبقاء والخلود . المتعالي عن التعريف والكم والكيف والرسوم والحدود . الذي منَّ باخراجنا من العدم الى الوجود . الجائد علينا معشر المسيحيين باقصى غاية الجود . الحاكم على الجبلة الماخوذة من التراب بانها الى التراب تعود . الرافع النفوس العقلية . من صبغة الامور الحسية . الى محلة الارتقاء والصعود . الذي خلق الانسان قابلاً للحياة والممات . واعد له في دار البقاء افضل الكرمات . واورده الى عالم الكون ليستفيد منه علماً وعملاً . ويكتسب به الى الملكوت الابدي تأهلاً وتوسلاً . ويقتني بالاختيار الذي جعله له ذخيرة لايدنسها اذا بلي جثمانه البلي . وابلى جسده ليجدده وحلَّ مركبه ليقربه . احساناً منه وتفضلاً واخلق ما خلق ليعيده جديداً منَّة منه وتطولاً . نمجد قدرته التى تفوق العقول البشرية ونسبح عظمته التى قهرت بالموت كل البرية . ونشكر رحمته التي خولتنا نحن الارضيين . نعمة السماويين . واهلت الابرار من الجبلة الآدمية . ان يكونوا عوضاً عمن سقط من الطغمة الملائكية . بل في ما هو ارفع محلاً . واسمى مكاناً يتنعمون بمشاهدته في الملكوت كما وعد عياناً تمجيداً نداومه على مرور الازمان ونواصله في السر واعلان ونلازمه مادام اللسان فصيحاً والتركيب صحيحاً والقدرة مساعدة لنا والحركة موجودة فينا قبل ان يدركنا الانحلال ويدهمنا الاضمحلال فلا يستطيع اللسان نطقاً ولا يجد الانسان رفقاً ونسأله ان يوصلنا الى ميناء السلامة من حركات الاهواج ويسلك بنا مناهج الهداية السليمة من الزيغ والاعوجاج الى ملاحظة مجده ويعيننا على العمل بارادته الصالحة وقصده ويوفقنا الى نيل النعيم الذي لا نشقى من بعده ويلهمنا ان نتزود من هذا العالم زاداً نقطع به مسافة ما بين ايدينا من السفر المديد وننقل منه كنوزاً تبقى لنا في العالم العتيد اذا ما فجأنا الانتقال وبغتنا التحويل ونستشفع اليه برسله الذين ارشدونا من الاضاليل ونقلونا الى نور الايمان الحق من ظلم الاباطيل ليشفعوا لنا في الاعانة على ساعة الموت المرّ مذاقها فهي ساعة لاتوصف وهجمة لايعلم اتيان السارق فيها ولا يعرف ساعة تشخص فيها العينان ساعة يخرس فيها اللسان ساعة تبطل فيها اليدان والرجلان ساعة تنحل فيها قوى الابدان ساعة فيها يفرق بين الاقرباء والخلان ساعة تباعد عن هذه الاهلين وهذه الاوطان

ساعة تظلم فيها الاحداق وتدمع فيها الاماق وتميل بعد انتصابها الاعناق ساعة لا يجد المرء منها مفراً وليس له الا ما قدّمه ان كان خيراً وان كان شراً ساعة لا ينفع فيها الوالد ولده ولا الولد والده ساعة يعلم المرء ان ما خلفه فهو فاقده وما اسلفه فهو واجده ساعة لا تغني فيها الاقارب والاصحاب ولا يجدي لديها البكاء والانتحاب ساعة يخلى فيها بين الانسان وبين اعماله ويفارقه اعزّ ذويه واحب آله ويحق فيه قول «النبي» انه في ذلك اليوم تبطل جميع آماله ساعة يتألف فيها برق المنون ساعة يقطع فيها الموت عمر الحي بقضيبه المسنون ساعة يفجأ فيها الفاجئ واصحابها لا يشعرون ساعة تضمحل فيها الاماني العالمية وتعدم الامال ويبطل كل عمل عالمي الا صالح الاعمال ساعة شديدة الحسرة ساعة تعظم عظيمة الكرة والكسرة ساعة تعظم فيها الرزئة ساعة تفاجئ فيها المنية ساعة يجف فيها غض الحياة الزمنية وتنتثر زهرة النضارة البدنية ساعة تكرهها الاباء القديسون وتتأوّه منها العلماء العاملون وارتعدت من هجومها فرائص المجتهدين المجاهدين وتألمت لحلولها نفوس النساك العابدين ساعة يصير المتحرك فيها ساكناً والحي ميتاً والناطق جماداً والمتجبر ضعيفاً والمتعظم حقيراً والمتموّل فقيراً والشجاع ذليلاً والمكثر لا يملك كثيراً ولا قليلاً والمحبوب مهجوراً والمقرب مبعوداً والانيس منسياً والموجود مفقوداً والملك مطرحاً والمرفوع مطروحاً مغيباً في ثراه عمن كان يود ان يراه مقصياً عن ذوي وداده متروكاً من اخلائه ووالديه واولاده فيالها من حسرة ما اعظم مقدارها وساعة ما اصعب مرارها ولوعة ما اشد نارها وفرقة لا يرجى بعدها مآب وسفرة لا ينتظر الذاهب فيها اياب وهي وان كان مُرّ مذاقها فانما ذلك على الطبيعة الانسانية المركبة من العناصر المتألمة لفراق هذا العالم الحاضر المتعبدة للصور المحسوسة المتشبثة بالكثائف الملموسة وعلى النفوس المنهمكة في الشهوات المتضجعة في الصالحات العادمة اكتساب الخيرات الفقيرة من اذخار الحسنات المهملة في الاصوام والصلوات فانها تتألم مع جسدها وتتململ لفرط كمدها وتندم حيث لا ينفعها الندم وتتحسر على ما اضاعته من ايامها في العدم وتأتيها الملائكة المفذعة وضابطو ظلمة هذا العالم بمناظرهم الشنيعة ويمنعونها من الارتقاء الى محل الابرار والصعود الى ملكوت الاطهار ويصدونها عن ذلك النعيم الذي لم يخطر على الافكار ويحبسونها في مغار الظلمات ومقر الاكدار حيث البكاء والنحيب حيث الكمد والوجيب حيث الحزن الذي لا يزول حيث الالم الذى لا يحول اعاذنا الله واياكم من ذلك وسلك بنا وبكم من طاعته اسعد المسالك واما النفس المطمئنة بما قدمته من اعماله الصالحة واقتنته من أمنائها

الرابحة واذخرته من الكنوز السمائية واسلفته من الاعمال المرضية بما كانت مواظبة عليه من الصلوات المقبولة والصدقات التي هي على اكف المساكين منقولة والاصوام التي صعدت امام الرب بريئة من العيوب طاهرة من دنس القلوب والتوبة التي غسلت بدموعها ادران ادناسها وطهرت بها بواطن نياتها وحواسها الى غير ذلك من اتباع الوصايا الالهية المأمور باعتمادها المندوب الى اعدادها فانها تلتذ بساعة انتقالها وتتصل بالنعيم عند انفصالها وتتجدد حالة اضمحلالها وتخلع عنها اثقال الكثافة وتتسربل بأردية الشرف واللطافة وتتجرد من عالم الابدان وتستريح من نضو هذه الادران وتفرح الفرح المسبَّح الذي لا يوصف بلسان وتتلقاها ملائكة النور بالفرح والتهليل وتنقلها الى محل الاكرام والتبجيل كما قال الرسول المغبوط ان الملائكة يرسلون لخدمة المزمعين لوراثة الحياة ويحق فيهم قول النبي داود القائل : كريم امام الرب موت اصفيائه . كنفس ابينا القديس الطاهر (الايغومانس او القس) (فلان) خادم كنيسة (فلان) المشهور في حالة حياته بالاعمال الحميدة باني بيته على صخرة الايمان سالك السيرة المشكورة في السر والاعلان الذي أفنى عمره في الخدمة الروحانية وسار افضل سيرة (القمصية أو القسوسية) حتى بلغ من اعمار ابائه الى الغاية ووصل من السن الطبيعي الى النهاية واكمل سعيه الصالح وانتقلت نفسه الى فردوس النعيم واستحق الحلول في كنف الاب ابراهيم وانقضت بالعفاف ايامه وصار الى الرب القائل : انه حيث يكون هناك تكون خدامه . وارتقى الى اشرف الطقوس وانتظم في زمرة القسوس فهنيئاً له كم خدمَ في القداسات ورفع من الصلوات وقدم من القرابين وجدد من التراحيم والتذكارات وكم عمد من الاطفال وعمل وعلَّم صالح العلوم والاعمال وتعب في الايام وسهر في الليال فها هو ذا الآن يأخذ وفاء اجرته ويجتني من غرسه طيب ثمرته وهو كما قال القديس يوحنا فم الذهب في بعض مراثيه الروحانية وتعازيه الابوية انتقل الى الراحة والسرور ونال الوعد الذي لا يخلف وصار الى سيدنا يسوع المسيح ربنا مقترباً للاهوته كما كان لابساً لباس ناسوته عاد الى وطنه ومستقره ومأواه الذي اهله الله له وخصه بموهبته صار الى ما لا يبلى ولا يتغير غاب عن هذه الدنيا الباطلة واشرق في ضوء الآخرة مفارقاً لهذه الدنيا الزائلة وسكن في اورشليم السمائية ونجا من شقاء هذه الدنيا السفلية وصار الى الطوبى والنعيم الاعلى في سعادة سرمدية خلف السجن الزائل وصار الى موضع الطمأنينة والهدو الكامل خلص من السبي وامواج العالم المظلم وانتهى الى الميناء الهادي الامين خرج من كل ظلمة هذا العالم الشقي واحضر مسرعاً الى بهجة نور شمس البر المضيء البهي مال عن اضطراب هذا البحر المهلك المؤدي الى القرار السفلي

وصار الى الفرح والسرور والملك الدائم الباقي العلوي كان في الارض بسيرة سمائية وطريق مرضية كان في الجسد باعمال روحانية وسريرة نورانية كان في العالم بعيشة ملائكية وعفة قدسية كان حيًا بالجسد وميتاً عن الشهوات البدنية لم يكن له هنا مدينة تبقى فاشتاق الى مدينة البهاء الدائمة البقاء وورث البلد الغير فانية كقول الرسول المغبوط: مدينة الله الذي هو بانيها وصانعها لم يكن له في الارض غنى يتكل عليه بل كان اتكاله على المغني بالغنى الذي صار اليه كان امتداده فوق فتملى بالهدو والراحة في ديار الرب الى بيت قدسه تاق ولبهاء مجده اشتاق للصفوف الروحانية اشتهى والى الكراديس السمائية انتهى ولما تشتاقه العقول الكاملة نظر ونحو المواهب الشريفة والعطايا المنيفة انحدر والمواعيد الصادقة ادرك ووصل والى مجمع الابرار دخل ومع الاصفياء حصل صام وتعب فلذلك استراح بكي وانتحب فنال الفرح بدلاً من النواح اقمى جسده في الطاعة فحصل على النياح خدم بكل قوة اعطاها له الله ففاز بالاجر الصالح من قبل مولاه باين وكر هذا العالم وصار الى السرور الدائم والحبور الملازم استعد لسبيل الرب فاستقامت رجلاه لسلوكه القويم وبلغ الى مقر النعيم حيث الاب ابراهيم طار كحمامة نقية طاهرة من الادناس العالمية تركنا في ضيق هذا العالم نبكي وننوح وخلفنا بعده نحزن ونصيح فيا غبطته وسعادته ويا نوره وكرامته ويا لعظم ما صار اليه من الراحة التي لا تضمحل والمحل الذي لا يشقى كل من به حل والراحة التي لا تعادلها راحة والحالة التي لا يصفها لسان ولو كان ذا فصاحة ويا سعادة من كان له مع نفسه نصيب ومن استحق ان يستريح معه على ماء الراحة في المرج الخصيب فهلمو بنا يا معشر المجتمعين في هذه البيعة لتوديعه المحتفلين لتجنيزه وتشييعه نسكب شآبيب العيون ونذرف ينابيع الجفون ليس من اجل الاب المنتقل عن عالم الاتراح الى عالم الافراح الذاهب الى محل نياح الارواح الذي زرع بالضعف ليقوم بالقوة زرع بالفساد لينبعث بغير فساد زرع جسداً ذا نفس لينبعث جسداً روحانياً زرع في ظلمة احشاء الارض ليتجدد انساناً نورانياً فمثله يفرح بانتقاله ويغبط بحسن حاله ويعطي الطوبى بما صار الى مناله وسيوقف مغبوطاً عن يمين ربه فالويل لمن اوقف عن شماله بل انما نبكي على نفوسنا الغافلة اللاهية وعقولنا الساهية وعزائمنا الواهنة الواهية وافكارنا المشغولة بالعالميات وهممنا المصروفة الى الارضيات ونعتبر فهذا وقت الاعتبار ونتذكر فهذا محل الادّكار ونبادر للتوبة فها هي ايام البذار ونبذر صالح العمل فهذا آوان البذار فقد علمنا انه لا بد من مفارقة النفس للجسد واننا في عالم مملوء من الشرور والحسد

فحتام نتغافل ونلهو والى مَ نتلاعب ونلهو وكيف لانستيقظ من غفلاتنا ولا نرجع عن زلاتنا وما بالنا نتأسف على هذه الحياة التي طالما كرهناها ونتألم على فراق هذه الدنيا التي ربما سببناها وذممناها بل الواجب ان نتأسف على ما اضعناه من زمن التحصيل ونبكي على انفسنا التي عليها يحسن النوح والعويل ونستحضر ذكر يوم الدينونة استحضار المحققين ونقدم من الحسنات مايقيمنا فيه قيامة الصديقين فآهٍ له من يوم ما اطوله وما اشد رعبته واهوله يوم تنوح فيه جميع قبائل الارض يوم نقف عراة امام ربنا للحساب والعرض يوم تقوم الحكيمات وقد زين مصابيحهن بالزيت يوم لاينفع الجاهلات اذا اغلق الباب قولهن ياليت فواحسرتاه يا احبائي اذا أُغلق الباب وحجب دوننا الختن السمائي بامنع حجاب وناديناه بمسكنة افتح لنا يارب الارباب فيجيب و يقول الحق اقول لكم اني لست اعرفكم انعطفوا الى ابليس الذي كان يستميلكم لشهواته ويعطفكم بأية سمة اعلم انكم تلاميذي وباية علامة أتبين انكم من عبيدي باي عمل تتقدمون اليَّ بأية وسيلة تلجئون عليَّ متى جعت فاطعمتموني متى عطشت فسقيتموني متى كنت غريباً فآويتموني او مريضاً او محبوساً فعدتموني او عرياناً فكسوتموني أَما سبقت فانذرتكم اما تقدمت فحذرتكم أَما بسلوك هذا السبيل امرتكم أَلم اقلْ لكم سيروا في النور ما دام لكم النور أَلم اعرفكم بكل هذه الامور فمن ذا يحدجه امامه او من الذي يستطيع ان يفتح فاه او يبين كلامه فيا لهذا الجواب ما اقلقه ويا لهذا الوعيد ما اصدقه ويالتلك الخيبة ما اشدها وامرها ويالتلك الحسرة ما انكاها وامرها فلا ندم ينفع ولا توبة تنجع ولا فايت يمكن ان يسترجع فهل من باكٍ على نفسه هل من مستعد لرقدة رمسه هل من غارس جميلاً فيجتني ثمرات غرسه هل من مقدس لذاته فيدخل مع الرب الى قدسه هل من متحل بحلل الطهارة ليكون مع المتكئين في عرسه هل من عالم ان هذا المآل مآله وان هذا الحال عما قليل حاله أترانا نعيش ولا نعاين الفساد اما ترى اعمارنا ليس لها من نفاذ ام لعلنا ان نشك في ان مصيرنا الى الموت ومالنا الى الفوت ام نشك في قول النبي غريب انا في الارض وذاهب مثل ابائي كلهم . وقوله : انا تراب وانَّ ايام الانسان كالعشب فاذا هبت به الريح لا يوجد . وكيف نشك في ذلك وقد رأينا اجسادنا للموت بالطبع عبيداً وشاهدنا كل موجود معنا يصير فقيداً وكل قريب منا يصير بعيداً وكفانا بهذا الاب (القمص او القس) المنتقل الموضوع جسده بيننا شهيداً انه ليعظنا وهو صامت ويخاطبنا وهو ساكت وينبهنا وهو نائم وينهضنا وهو جاثم وح‍ ساكن ويذكرنا وهو خامد ويزجرنا وهو جامد ويقول بلسان حاله طالما كنت

وخادماً في بيعتكم · وناطقاً امامكم · ومتصرفاً قدامكم · وها انا الآن قد بعدت منكم · ونأيت عنكم · وخرجت من بينكم · وغبت عن اعينكم · كأنني لم اكن فيما سلف ومضى · وكأنّ لم تشاهدوني فيما عبر وانقضى · اتعظوا بي فاني لكم أُبلغ واعظ · افهموا عن صمتي فأنه افصح لافظ · استعدوا لمثل كأسي لانكم شاربوها · استيقظوا لمثل ساعتي فانكم مقاربوها · السلام لكم فاني ماضٍ في طريق آبائي العابرين · السلام لكم فها انا ذاهب ولست لكم من العائدين · فسبيلنا يا اخوة ان لانعتبر بهذه الدنيا الزائلة · ولا نلتهي بامورها الباطلة ولا نعبّد ذواتنا لخدعها المضلة · وشهواتها المذلة · بل نتفكر في الأجل وحلوله · والموت ونزوله · والمداينة ورهبتها · والمحاكمة ورعبتها · فالويل لمن لا ينظر لنفسه قبل نظره اليه · ويستيقظ قبل قدومه عليه · وغفر الله لمن سارع لمعالجة دائه · قبل فقدان دوائه · وسامح الله من أسبل ذيول الحسرات · وأسدل هطول العبرات · على ما صنع من الجهالات · وما فعل من الزلات · لا على هذا الضيف الراحل عنا · والعضو المنفصل منا · ولنرفع ايدينا جميعاً متضرعين الى الرب ان يريح نفسه · ويضاعف في هذه الوحشة أُنسه · ويتقبل دعاءكم له · كما كان يتقبل ادعيته فيكم ويسمع صلواتكم عليه · كما كان يصغي لصلواته عليكم · فان ذلك هو العائد على مصلحة نفسه الزكية · والنافع لها في دار الحياة الدهرية · ونسأل الرب الاله ان يحله في الملكوت الابدية · ويمنحه إرث الخيرات السرمدية · وان يعيننا على ما اعانه عليه · ويرحمنا بصلواته وصلوات القريبين اليه · ويسمعنا جميعاً الصوت الفرح القائل : « تعالوا اليَّ يا مباركي ابي رثوا الملك المعد لكم من قبل انشاء العالم » بشفاعة ذات الشفاعات ومعدن البركات السيدة العذراء التي كان هذا الآب الطاهر لخدمتها ملازماً · ولبيعتها المقدسة خادماً · ويغفر لنا خطايانا اجمعين آمين ·

المرثية الثالثة

« تقرأ على عموم الشمامسة »

بسم الآب والابن والروح القدس اله واحد له المجد

الحمد لله الذي اوقف خطوات العقول في السعي الى مدارج ادراكه · وستر لواحظ الظنون عن التفرس في مطالع اسراره · التي تشتهي الاطلاع عليها طوائف الملائكة · وبسط ايدي المنون في قبض الانفس بسلطان تمكنه منها وامتلاكه · وفرق بين النفوس والاجسام تفريقاً فاصلاً لقيام كل نوع بالآخر واشتراكه · وأهلك الجسد الانساني ليكون احياؤه في الخلد ضمن اهلاكه ·

وحكم بالموت . الطبيعي حكم حكيم لا تسبر الافهام اغواره . ولاتخبر الاوهام اسراره . ولاتقفو خواطر لافكار أثماره . الذي جعل تفاوت الاجيال . سبباً لاصلاح الاعمال . وموجباً لاطراح الآمال . داعياً . كثيراً من الفاضلين الى رفض المال . والفكر في المآل . اذا كان يأخذ واحداً في حداثته . وآخر في شبوبيته . وشيخاً يتركه الى ان تترادف له السنون . وكهلاً يخترمه فيتقاذف به المنون . وطفلاً ينقله قبل ان يرتوي برضاع لبانه . وشاباً يأخذه قبل آوان بلوغه وبلوغ اوانه . ووالداً يأخذه من اطفاله المعزين عليه . وولداً يقلعه من ايدي والديه . كل ذلك منه بحكمة خفية . ويعسر على الانام علمها . وتصرفات ربانية يبعد عن الافهام فهمها . وانما يفعل بكل واحد من الناس بحسب مشيئته . وسابق علمه عن مصلحته . لانه يحب ان يحيي الناس جميعاً . والمؤمنون خصوصاً . وقد وعينا من ذلك من الكتب الالهية والاقوال الرسولية . نصوصاً تغني في حيوة الخلد . في الدهر العتيد لا الحيوة الزمنية . التي هي كالغبار ترى قليلاً ثم تبيد . فهذا الموت هو سبب الحيوة . وهذا العدم علة لوجود النجاة . لان حبة الحنطة ان لم تقع في الارض وتموت . بقيت وحدها . وان هي ماتت اثمرت اثماراً لا يستطيع انسان عدّها . وكفانا بشهادة الانجيل دليلاً وبالقول الرسولي شرحاً لهذه المعاني بياناً وتاويلاً . وهذا البذار الذي نزرعه في قلب الارض الآن . ونودعه بالبكاء المر والتنهد والزفرات والاحزان . ليس هو ذلك الجسد المزمع بان يقوم . بل الله يكسيه حلل الانوار . ويفيض عليه ملابس الوقار . ويخلصه من الادناس والاكدار . ويطهره من الادران والاوزار . ويجدده جسداً روحانياً . ويبنيه هيكلاً نورانياً . ويقيمه شكلاً ملائكياً . وينشئه نشوأ عتيداً . ويبقيه انساناً جديداً . ويمنحه بحسب استحقاقه . اما نعيماً مفيداً او جحيماً مبيداً . فسبحان عظيمته التي ارتفعت عن القياس . وامتنعت ان يدركها احداً من الناس . وله المجد على ممرّ الدهور والازمان . والسبح في السماء والارض الآن وكل آوان . واياه نسأل واليه نتضرع . ان يعيننا على انقاذ النفوس من موبقاتها . واخماد جمرات الجسوم بشهواتها . واجتناب الخطيات المبعدة من نعيم الملكوت ولذاتها . ويوقفنا الى العمل بارادته . لا بافكار القلوب اللحمية وارادتها . ويلهمنا ان نتزوّد من عالم الكون . زاداً بين ايدينا في السفر المديد مدته . الشديدة شدته . الطويلة غيبته . البعيدة الى دار الفناء أوبته . ونكنز كنزاً يبقى لنا ذخيرة في عالم المعقول لا عالم المحسوس . حيث لا يسرقها سارق ولا يفسدها سوس . وان تعبر عنا هذه الكاس المر مذاقها . وهذه الساعة العسير سياقها . فانها ساعة لا توصف . وساعة لا يعلم رب البيت في اي احيانها . تنزع منه روحه وتخطف . ساعة تبطل فيها الحراك . ساعة يبطل فيها الهلاك . ساعة تشخص فيها العينان . ساعة يخرس فيها اللسان . ساعة تنحل فيها قوى الابدان .

ساعة يتفرق فيها تركيب الطبائع والاركان . ساعة تباعد ما بين الاباء والابناء والاقارب والاخوان والخلان · ساعة لا يوجد فيها الا ما قدّم الانسان . حقّاً انها ساعة مرّة · حقّاً انها ساعة شديدة الحسرة · حقّاً انها ساعة قد ادركها الآباء القديسون · وتبصرها العلماء العاملون · وتجرد لها المجتهدون خوفاً من تجرع كاسها · وفزعاً من صعوبة مراسها · وهرباً من شدة آلامها · وجزعاً من مرارة اقتحامها · فيالها من صعوبة ما اعظم مقدارها · وساعة ما احرّ نارها · وفرقة لا يرجى فيها الا الى الميعاد مآب · وسفرة لاينظر للمشغول في لججها اياب · وهي مع ما اصفه من احوالها · واذكره من اهوالها · للابرار يوم السرور والطرب · يوم بلوغ اقصى المنى والارب · يوم خلع كثائف الابدان · يوم نضو لفائف الجثمان · يوم يحصد الابرار مازرعوا · يوم يجدون ما صنعوا · يوم يجنون ثمرات ماغرسوا يوم يسكنون في المظال التي شادوا واسسوا · يوم يحملون ماعملوا من فاضل الاعمال · يوم يوقدون مصابيحهم بزيت البهجة والجلال · ثم انا ايها السادة الاباء · والاخوة الاحباء · قد اجتمعنا اليوم في هذه البيعة لتوديع اخينا الحبيب الطاهر الفاضل الوديع العامل · الشماس الكامل (فلان) الذي فارقنا انسه · وغربت من بيننا شمسه وانتقل الى سيده الرؤوف · وابيه الحقيقي العطوف · ووصل الى الميناء الساكن · وفات المساكن والاماكن · وها نحن الان نودعه بدموع جارية · وعروق هامية · ونفوس واجمة · وعبرات ساجمة · وزفرات متراكمة واكباد منحرقة لبعده ونفوس متألمة لفقده واي عين عليه لا تدمع · واي قلب له لا يتوجع · واي كبد لايذوب باشد رزية و يتقطع · فلقد كان لنا اخاً حبيباً · وخلا قريباً وانيساً في البيع المسيحية · وجمالاً في الاعياد الكنائسية · ورفيقاً في المواقف الروحانية · وارغنا مطرباً في السهرانات والذكرانات الليلية والنهارية · فاين سكون نفسه · اين طيب نغمته وحسه · اين لذات حنجرته وجرسه · اين حسن قراآته · اين عذوبة تلاوته · اين حلاوة منطقه في اللغة القبطية · اين تطويل ترتيله · في الالحان البيعية · اين شجي الحانه في الاغاني الروحانية · ها قد انقطعت اسبابها · ها قد امتنع اقترابها . حقّاً لقد تألمنا آلاماً زائدة بفقد هذا الاخ المحبوب · ولقد بلغ منا الاسى بسببه حبات القلوب . فينبغي لنا ان نجتهد جميعاً بنفس واحدة · وزفرات متصاعدة · ونسأل رب القوات وملك الاحياء والاموات · ان ينيح نفسه في ملكوت السموات · ونقول من فم واحد · واتفاق متوارد يارب نيح نفس عبدك (فلان) المتوكل عليك · تحنن علينا فانها قد صارت اليك اعطه نصيباً مع الابرار وامنحه حظاً مع الاطهار ادخله الى فردوس النعيم · وأتكئه في حضن ابينا ابراهيم اعف عن جميع هفواته ان كانت منه

بالفكر او بالفعل او بجميع الحواس افتح امامه ابواب برك ليدخلها بغير بأس أجبر مخالفيه بكرمك وساعدهم بلطفك وعضدهم بمعونتك عزِّ قلوب المحزونين من اجله بعزاء روح قدسك اجمعهم جميعاً في ملكوتك عند استعداد عرسك واغفر لنا خطايانا نحن المجتمعين واكفنا تجارب الشياطين وانقلنا على الايمان المستقيم مبتهجين فرحين وكافة المؤمنين وبصلوات القديسين وطلبات النورانيين امين

فهرست كتاب التجانيز

المراثي

تمت

